

Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο

Ιούνιος 2002





Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο Monthly Statistical Bulletin

2002

ΙΟΥΝΙΟΣ — JUNE

Τόμος 47, Τεύχος VI — Volume 47, No VI



ΑΘΗΝΑ — ATHENS

Ετήσια συνδρομή: εσωτερικού 88,08 ευρώ (εξωτερικού 176,04 ευρώ)

Για την προμήθεια στατιστικών δημοσιευμάτων και συνδρομές να απευθύνεσθε:
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΕΣΥΕ), Διεύθυνση Στατιστικής Πληροφόρησης
και Εκδόσεων, οδός Λυκούργου 14 - 16 — 101 66 ΑΘΗΝΑ, τηλ. 0103289396, fax: 0103244748, e-mail: library
@ statistics. gr ή info@ statistics. gr ή data. dissem @ statistics. gr



Annual subscription: Greece 88,08 euro (abroad 176,04 euro)

Enquiries about orders and subscriptions for statistical publications should be made to the NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE (NSSG), Statistical Information and Publications Division, 14 - 16 Lykourgou str. - 101 66 ATHENS, telephone 0103289396, fax: 0103244748, e-mail: library @ statistics. gr or info@ statistics. gr or data. dissem @ statistics. gr

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

	Σελίδα Page	
Γενικές παρατηρήσεις	6	General remarks
Πίνακες		Tables
I. ΚΛΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ		I. CLIMATE – ENVIRONMENT
1. Κλιματολογικά στοιχεία	7	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια	8	2. Radioactivity in Greece
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ		II. POPULATION
3. Πραγματικός πληθυσμός	9	3. De facto population
4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30η Ιουνίου 1998 και 1999, κατά ομάδες ηλικιών	9	4. 1998 and 1999 mid-year population estimates by age groups
5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού	10	5. Vital statistics
6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου	11	6. Live births by age of mother and duration of marriage
7. Θάνατοι κατά αιτία	12	7. Deaths by cause
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΜΟΙΒΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ		III. EMPLOYMENT – LABOUR REMUNERATION
8. Δείκτης απασχόλησης των μισθωτών στη μεταποίηση	13	8. Employment index of salaried employees and wage earners in manufacturing
9. Δείκτες αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης ...	13	9. Index of receipts of persons employed in manufacturing
10. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης	14	10. Average receipts and working hours paid to persons employed in manufacturing
11. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών λιανικού εμπορίου	16	11. Average receipts and working days paid to persons employed in retail sales trade
12. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας	17	12. Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity
13. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα	18	13. Employed persons of 15 years and over, by occupational status
14. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης και φύλο	19	14. Population of 15 years and over, by employment status and sex
15. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων κατά φύλο	20	15. Evolution of the percentage of the unemployed, by sex
16. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά χώρα υπηκοότητας	21	16. Working permits issued to foreigners in Greece, by citizenship
17. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας	21	17. Working permits issued to foreigners in Greece, by branch of economic activity
18. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν σε εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	22	18. Greek seamen enlisted in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag
19. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το ΝΑΤ, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20-9-1998 και 20-9-2000	22	19. Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20-9-1998 and 20-9-2000
IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ		IV. PUBLIC HEALTH
20. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα ...	23	20. Movement of hospitals by speciality
21. Εξεληθόντες ασθενείς, κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας	24	21. Patients discharged by main categories of diseases and place of permanent residence
22. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό	26	22. Movement of hospitals by geographic region and department
22a. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας	27	22a. Movement of hospitals, by main categories of diseases and result of treatment
23. Κρούσματα λοιμωδών νόσων	27	23. Cases of infectious diseases
V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ		V. AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING
24. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος	28	24. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece
25. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών	28	25. Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof
26. Εκτάσεις καλλιεργείων κατά γεωγραφικό διαμέρισμα	29	26. Areas under crops by geographic region
27. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργείων κατά κατηγορίες	30	27. Areas under arable crops by categories
28. Εκτάσεις καλλιεργείων και παραγωγή γεωργικών προϊόντων	31	28. Areas under crops and production of agricultural crops
29. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους	32	29. Trees and production thereof
30. Αριθμός ζώων	33	30. Livestock population
31. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων	33	31. Livestock products
32. Παραγωγή δασικών προϊόντων	33	32. Forestry products
33. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων	34	33. Number of agricultural machinery
34. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας	34	34. Number of professional motor propelled fishing vessels
35. Ποσότητα και αξία αλιευμάτων, κατά κατηγορίες και είδος αλιείας	35	35. Quantity and value of catch, by categories and kind of fishery

	Σελίδα Page		Σελίδα Page
VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ		VI. INDUSTRY	
36. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων – λατομείων, βιομηχανίας και ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού	36	36. Monthly indices of mining – quarrying, manufacturing and electricity – natural gas – water	36
37. Κατανάλωση αερίου πόλεως	37	37. Consumption of city gas	37
38. Παραγωγή και διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας	37	38. Production and distribution of electric energy	38
39. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας	38	39. Sales of electric energy	39
40. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποπενδύσεις	39	40. Operation permits or exemption certificates issued to new or extended factories and workshops – disinvestments	39
VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ		VII. CONSTRUCTION	
41. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομής που εκδόθηκαν	40	41. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits	40
42. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες και βελτιώσεις κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν	42	42. Private building activity: New dwellings and improvements, according to permits issued for new buildings and extensions	42
VIII. ΕΜΠΟΡΙΟ		VIII. TRADE	
43. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου	44	43. Unit value index and quantum index of arrivals–imports and dispatches – exports. Terms of trade	44
44. Δείκτες ενδοκοινοτικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου	45	44. Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade	45
45. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρες προελεύσεως και προορισμού	46	45. Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination	46
45α. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών	47	45a. Value of intracommunity arrivals and dispatches	47
46. Αξία αφίξεων από χώρες ΕΕ και εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά την ΤΤΔΕ	47	46. Value of arrivals from EU countries and imports from third countries according to the SITC	47
47. Αξία αποστολών προς χώρες ΕΕ και εξαγωγών προς τρίτες χώρες κατά την ΤΤΔΕ	47	47. Value of dispatches to EU countries and exports to third countries according to the SITC	47
48. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων	48	48. Exports and dispatches of principal goods	48
49. Εσωτερικό εμπόριο: Δείκτης αξίας λιανικών πωλήσεων	49	49. Internal trade: Index of retail sales value	49
50. Εισομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Αθηνών	50	50. Goods entering the Athens central vegetable market	50
51. Εισομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Θεσσαλονίκης	52	51. Goods entering the Thessaloniki central vegetable market	52
51α. Κρεοσκοπηθέντα κρέατα εσωτερικού και εισαχθέντα από το εξωτερικό, στο νομό Θεσσαλονίκης	53	51a. Veterinary examined domestic and imported meat, in Thessaloniki Department	53
52. Αποθέματα μερικών ειδών διατροφής και γεωργικών προϊόντων	54	52. Stocks of selected foodstuffs and agricultural products	54
IX. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ		IX. TRANSPORTATION – COMMUNICATION	
53. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος	55	53. Transports of the Hellenic Railways Organization	55
54. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό	56	54. Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro	56
55. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία, κατά κατηγορία και χρήση	57	55. Motor vehicles in circulation, by category and use	57
56. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα	58	56. Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece	58
57. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα	59	57. Transport work of all urban and interurban buses by geographic region	59
58. Διελύσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος	60	58. Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom – houses and nationality	60
59. Οδικά τροχαία ατυχήματα και παθόντα πρόσωπα	60	59. Road–traffic accidents and persons injured therefrom	60
60. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 ΚΟΧ και άνω	61	60. Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over	61
61. Αργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω	61	61. Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over	61
62. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες	61	62. Arrivals of ships in greek ports	61
63. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία	62	63. Arrivals of merchant ships by flag	62
64. Κατάπλοι και απόπλοι εμφορτών και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	62	64. Arrivals and sailings of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag	62
65. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία	63	65. Domestic and international passenger traffic by passenger vessels	63
66. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία	63	66. Domestic and international traffic of goods by cargo vessels	63
67. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)	63	67. Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)	63
68. Αεροπορική κίνηση εσωτερικού, κατά αερολιμένα	64	68. Domestic air traffic by airport	64
69. Αεροπορική κίνηση εξωτερικού, κατά αερολιμένα	64	69. International air traffic by airport	64
70. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού	65	70. Olympic Airways traffic among international airports	65
71. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών	65	71. Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement	65

	Σελίδα Page		Σελίδα Page
X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ		X. TOURISM	
72. Αφίξεις από το εξωτερικό περιηγητών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)	67	72. Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers	67
73. Αφίξεις από το εξωτερικό περιηγητών, κατά μέσο ταξιδιού, σταθμό εισόδου και ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)	68	73. Tourists arriving in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers	68
74. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)	69	74. Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)	69
75. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις	71	75. Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof	71
XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ		XI. PUBLIC FINANCE	
76. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως	72	76. State revenue by main sources	72
77. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων	73	77. Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget	73
78. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό	74	78. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget	74
XII. ΤΙΜΕΣ		XII. PRICES	
79. Δείκτης τιμών καταναλωτή (εθνικός)	76	79. Consumer price index (national)	76
80. Συγκρίσεις του γενικού δείκτη τιμών καταναλωτή	77	80. Overall consumer price index. Comparisons (percentage changes)	77
81. Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού	78	81. Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation	78
82. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή	78	82. Monthly change of HICP (Overall Index)	78
83. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων	79	83. Monthly individual wholesale price indices of selected commodities	79
84. Δείκτες τιμών χονδρικής	80	84. Wholesale price indices	80
85. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς εισοδηματικές ενισχύσεις)	84	85. Producer price indices (excluding subsidies)	84
86. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς εισοδηματικές ενισχύσεις)	84	86. Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)	84
87. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία	86	87. Input price indices in agricultural – livestock	86
88. Δείκτες αμοιβών συντελεστών της γεωργικής παραγωγής	86	88. Price indices of the factors of agricultural production	86
89. Δείκτες τιμών κατηγοριών εργασιών για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	87	89. Price indices of work categories composing the new dwellings construction	87
90. Δείκτες τιμών των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών	88	90. Price indices of materials of new dwellings construction	88
91. Δείκτες τιμών αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	89	91. Price indices of labour remuneration in new dwellings construction	89
XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ		XIII. MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS	
92α. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών	90	92a. Summary balance of payments	90
92β. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών	90	92b. Summary services balance	90
92γ. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων	91	92c. Summary income balance	91
92δ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων	91	92d. Summary transfers balance	91
93. Ποσότητα χρήματος	92	93. Money stock	92
94. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων	92	94. Average (fixing) rates of foreign exchange	92
95. Εξέλιξη των στοιχείων Ενεργητικού και Παθητικού της Τράπεζας της Ελλάδος	93	95. Assets and Liabilities of the Bank of Greece	93
96. Καταθέσεις των δημόσιων οργανισμών και επιχειρήσεων και των ιδιωτικών επιχειρήσεων και ιδιωτών στις ελληνικές τράπεζες και τους άλλους ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς	94	96. Deposits with the Greek banks and specialized credit institutions: Public entities and public enterprises, private enterprises and individuals	94
97. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των εμπορικών τραπεζών	95	97. Consolidated balance sheet of the commercial banks	95
98. Συνολική τραπεζική χρηματοδότηση, κατά πιστωτικά ιδρύματα και κατά τομείς και κλάδους της οικονομίας	96	98. Total bank credit, by credit institutions, sectors and branches	96
99. Χρηματοδότηση των κλάδων της οικονομίας	97	99. Credit to the branches of the economy	97
100. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών	98	100. Share price indices on the Athens Stock Exchange	98
101. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμειτηρίου	99	101. Movement of Postal Savings Bank	99
XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ		XIV. NATIONAL ACCOUNTS	
102. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995–2000	100	102. Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995–2000	100
103. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε σταθερές τιμές έτους 1995: 1995–2000	101	103. Main macroeconomic aggregates, at constant 1995 prices: 1995–2000	101
104. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995–2000	102	104. Per capita figures, at current prices: 1995–2000	102

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Το ακριβές περιεχόμενο των όρων και των εννοιών που χρησιμοποιούνται στο «Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο», καθώς και άλλες παρατηρήσεις για μεθοδολογικά θέματα κλπ., δημοσιεύονται στη «Στατιστική Επετηρίδα της Ελλάδος» ως εισαγωγή στα επιμέρους κεφάλαια της ύλης της, όπου μπορεί ο αναγνώστης να ανατρέξει.
2. Μετάξύ των αριθμών που αναγράφονται ως σύνολα και αυτών που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της αθροίσεως των μερικών ποσών υπάρχουν, σε μερικές περιπτώσεις, μικρές διαφορές. Οι διαφορές αυτές οφείλονται στις στρογγυλοποιήσεις.
3. Οι χιλιάδες και τα εκατομμύρια χωρίζονται με τελεία. Οι δεκαδικοί αριθμοί χωρίζονται από τους ακέραιους με υποδιαστολή.
4. Οι πίνακες για τους οποίους δε σημειώνεται πηγή, παρουσιάζουν δεδομένα της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Ελλάδος. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις αναγράφεται η πηγή των στοιχείων.
5. Σύμβολα :
 - . = Δεν είναι δυνατό να υπάρξουν στοιχεία (από την ίδια τη φύση των πραγμάτων).
 - ... = Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα.
 - = Τα στοιχεία είναι ασήμαντα.
 - * = Προσωρινά στοιχεία.
6. Συντομογραφίες :
 - ΕΣΥΕ = Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος
 - ΜΣΔ = Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο
 - ΕΕ = Ευρωπαϊκή Ένωση
 - ΤΤΔΕ = Τυποποιημένη Ταξινόμηση (του) Διεθνούς Εμπορίου
 - ΣΤΑΚΟΔ = Στατιστική Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας Διεθνής Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας
 - ΚΟΧ = Κόροι ολικής χωρητικότητας
 - ΚΚΧ = Κόροι καθαρής χωρητικότητας
 - Ε/Γ = Επιβατηγά
 - Ο/Γ = Οχηματαγωγά
 - Α/Π = Ατμόπλοια
 - Δ/Π = Δηζελόπλοια
 - Π/Κ = Πετρελαιοκίνητα πλοία

GENERAL REMARKS

1. For the interpretation of the terms, the statistical concepts and the other remarks appearing in the «*Monthly Statistical Bulletin*», the reader should refer to the introduction preceding the chapters in the «*Statistical Yearbook of Greece*».
2. Wherever necessary, the data have been rounded to the next final digit. Thus, a slight difference may be noted between the sum of the figures and their total.
3. Thousands and millions are separated by a period. Decimal figures are preceded by a comma.
4. Where no source is stated, the data have been compiled by the National Statistical Service of Greece. In all other cases the source of data is mentioned.
5. Symbols :
 - . = Provision of data impossible. Not applicable.
 - ... = No data available.
 - = Magnitudes negligible.
 - * = Provisional data.
6. Abbreviations :
 - NSSG = National Statistical Service of Greece
 - MSB = Monthly Statistical Bulletin
 - EU = European Union
 - SITC = Standard International Trade Classification
 - STAKOD = Greek Statistical Industrial Classification
 - ISIC = International Standard Industrial Classification
 - GRT = Gross registered tons
 - NRT = Net registered tons
 - Passenger ships
 - Car ferries
 - S/S = Steamers
 - M/S = Motor ships

1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια) — Climate data (continued)

Σταθμοί παρατήρησης	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλσμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απόλυτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελαχίστη Average minimum	Απόλυτως ελαχίστη Absolute minimum				Υετός Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφώσεις Overcast			
Σάμος (Αεροδρόμιο)														
1997	12,5	15,9	20,2	9,0	1,2	72	4,6	171,3	14	6	8	NA - SE	...	Samos (Airport)
1998	12,0	14,4	20,6	9,3	4,4	72	5,2	189,4	19	—	10	B - N	114	1997
Σέρρες														Serres
1997	5,6	8,8	15,6	2,4	-3,0	88	5,6	80,5	10	3	17	Δ - W	69	1997
1998	3,0	7,0	12,4	-0,5	-5,6	88	4,4	51,2	10	9	12	B - N	93	1998
Σητεία														Sitia
1997	13,7	16,2	20,4	11,8	6,2	73	4,1	32,1	9	4	6	NA - SW	130	1997
1998	13,0	15,2	20,4	11,3	6,8	74	5,0	111,9	13	—	7	BA - NW	91	1998
Σκυρος														Skyros
1997	11,0	13,5	18,8	7,9	0,6	72	5,2	68,3	15	4	12	BA - NE	88	1997
1998	9,8	11,9	20,2	7,1	0,0	70	6,7	69,8	20	1	23	BA - NE	...	1998
Σουφλί														Soufli
1997	5,7	9,2	16,2	-2,2	-15,8	84	5,7	204,4	13	3	15	B - N	...	1997
1998	2,4	5,3	18,6	-6,2	-13,2	83	6,3	66,0	12	3	19	B - N	...	1998
Τανάγρα														Tanagra
1997	8,7	12,7	18,4	5,1	-0,4	78	4,7	139,9	14	5	8	B - N	44	1997
1998	7,8	10,5	19,4	5,1	-3,4	77	6,4	68,6	17	2	22	BA - NW	53	1998
Τρίκαλα														Trikala
1997	6,5	10,6	16,4	3,1	-0,6	83	5,3	196,1	15	5	16	B - N	...	1997
1998	4,4	8,4	16,6	1,4	-4,8	79	4,3	155,3	16	7	10	B - N	...	1998
Τρίπολη														Tripoli
1997	6,5	10,9	19,9	3,1	-4,6	79	5,2	178,3	17	2	13	Δ - W	109	1997
1998	4,6	7,9	14,0	1,6	-7,0	76	5,4	102,4	17	1	12	B - N	92	1998
Φλώρινα														Florina
1997	3,0	5,6	11,4	0,5	-4,0	81	6,1	72,5	13	1	20	B - N	...	1997
1998	-1,6	1,7	13,6	-3,9	-17,0	79	5,0	64,9	15	5	14	BA - NW	...	1998
Χανιά (Σούδα)														Chania (Souda)
1997	12,7	16,1	21,6	10,3	5,4	75	5,3	44,0	19	—	6	BA - NW	126	1997
1998	11,9	14,1	22,6	10,0	7,0	76	6,2	214,3	25	—	16	B - N	66	1998
Χίος (Αεροδρόμιο)														Chios (Airport)
1997	11,9	15,1	19,4	8,2	-0,2	75	5,0	248,2	12	3	12	N - S	115	1997
1998	10,8	14,0	21,0	7,9	2,0	78	5,7	100,6	15	—	10	BA - NE	...	1998

Πηγή: Εθνική Μετεωρολογική Υπηρεσία.

Source: National Meteorological Service.

2. Ραδιενέργεια (1) — Radioactivity in Greece (1)

Τιμές σε mBq ανά m³ ατμοσφαιρικού αέρα

Values in mBq/m³ of atmospheric air

Σταθμοί	Νοέμβριος—2000—November			Δεκέμβριος—2000—December			Stations
	Μεγίστη Maximum	Ελαχίστη Minimum	Μέση Mean	Μεγίστη Maximum	Ελαχίστη Minimum	Μέση Mean	
Αθηνών	2,5	0,5	1,2	1,6	0,3	0,8	Athens
Αλεξανδρουπόλεως	2,5	1,1	1,8	2,0	0,4	1,2	Alexandroupolis
Κερκύρας	1,9	0,2	1,0	1,7	0,7	1,0	Kerkyra
Ρόδου	2,4	2,0	2,2	1,0	0,3	0,6	Rodos
Μυτιλήνης	3,4	1,5	2,4	1,9	0,7	1,2	Myttilini
Χρυσούπολης	3,7	2,4	3,3	3,9	0,9	2,0	Chrissoupolis
Αλιβερίου	1,8	1,4	1,6	1,2	0,5	0,8	Aliveri
Πτολεμαΐδος	2,7	0,2	1,3	2,7	0,3	1,1	Ptolemaida
Ηρακλείου	2,0	0,4	1,4	0,8	0,1	0,7	Iraklio

(1) Ολικός ρυθμός εκπομπής β-σωματιδίων
1Bq (Becquerel) = 1S⁻¹ = 27,03 pCi
1mBq = 10⁻³ Bq.

(1) Total rate of b-molecule transmission
1Bq (Becquerel) = 1S⁻¹ = 27,03 pCi
1mBq = 10⁻³ Bq.

Ραδιενέργεια μακροβίων τεχνητών ραδιοουκλιδίων περιοχής Αθηνών

Radioactivity of long-lived artificial radioisotopes in Greater Athens

Ραδιενέργεια περιοχής Αθηνών	2000		Radioactivity in Greater Athens
	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Ραδιενεργός επίπτωση σε Bq ανά m ²	8,1	5,1	Radioactive deposition in Bq/m ²
Στο νερό της λίμνης Μαραθώνος, σε Bq ανά m ³	60,2	42,3	In the water of Marathon Lake, in Bq/m ³
Στο πόσιμο νερό της περιοχής Αθηνών, σε Bq ανά m ³	52,1	56,3	In the tap water of Athens, in Bq/m ³

Πηγή: Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας.

Source: Greek Atomic Energy Commission.

Σημείωση: Δε συμπεριλαμβάνεται η ραδιενέργεια του φυσικού ραδιοουκλιδίου ραδόνιο 222 (Rn 222) και των θυγατρικών του παραγώγων, η οποία είναι τυπικά: για τον αέρα ανοικτών χώρων, 4.000–10.000 mBq ανά m³ και για τα επιφανειακά νερά, 20–80 Bq ανά m³.

Note: The radioactivity of the natural radionuclide Rn 222 and its decay products is not included. Such radioactivity formally is: For open air, 4.000–10.000 mBq/m³. For surface waters, 20–80 Bq/m³.

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ — POPULATION

3. Πραγματικός πληθυσμός — De facto population

Έτος Year	Πληθυσμός — Population			Μεταβολές Changes	
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Απόλυτοι αριθμοί Absolute numbers	%
Απογραφές—Censuses					
1951 (7.4.51)	7.632.801	3.721.648	3.911.153		
1961 (19.3.61)	8.388.553	4.091.894	4.296.659	755.752	9,90
1971 (14.3.71) ⁽¹⁾	8.768.372	4.286.748	4.481.624	379.819	4,53
1981 (5.4.81) ⁽²⁾	9.739.589	4.779.571	4.960.018	971.217	11,08
1991 (17.3.91)	10.259.900	5.055.408	5.204.492	520.311	5,34
Εκτιμήσεις (μέσον έτους) Mid-year estimates					
1974	8.962.023	4.388.216	4.573.807	32.937	0,37
1975	9.046.542	4.431.597	4.614.945	84.519	0,94
1976	9.167.190	4.489.964	4.677.226	120.648	1,33
1977	9.308.479	4.557.539	4.750.940	141.289	1,54
1978	9.429.962	4.620.192	4.809.770	121.483	1,30
1979	9.548.258	4.682.047	4.866.211	118.296	1,25
1980	9.642.505	4.733.337	4.909.168	94.247	0,99
1981	9.729.350	4.780.570	4.948.780	86.845	0,90
1982	9.789.513	4.812.732	4.976.781	60.163	0,62
1983	9.846.627	4.841.575	5.005.052	57.114	0,58
1984	9.895.801	4.866.941	5.028.860	49.174	0,50
1985	9.934.294	4.886.880	5.047.414	38.493	0,39
1986	9.967.264	4.906.571	5.060.693	32.970	0,33
1987	10.000.644	4.921.970	5.078.674	33.380	0,33
1988	10.037.037	4.938.807	5.098.230	36.393	0,36
1989	10.089.550	4.965.233	5.124.317	52.513	0,52
1990	10.160.551	5.003.522	5.157.029	71.001	0,70
1991	10.247.341	5.050.287	5.197.054	86.790	0,85
1992	10.321.883	5.091.200	5.230.683	74.542	0,72
1993	10.379.453	5.123.872	5.255.581	57.570	0,55
1994	10.426.289	5.148.361	5.277.928	46.836	0,45
1995	10.454.019	5.160.409	5.293.610	27.730	0,27
1996	10.475.878	5.168.692	5.307.186	21.859	0,21
1997	10.498.836	5.176.834	5.322.002	22.958	0,22
1998	10.516.366	5.183.147	5.333.219	17.530	0,17
1999	10.538.086	5.192.453	5.345.633	21.720	0,21

1. Δειγματοληπτική επεξεργασία 25% των δελτίων της απογραφής.
2. Δειγματοληπτική επεξεργασία 10% των δελτίων της απογραφής.

1. 25% sample elaboration of the census questionnaires.
2. 10% sample elaboration of the census questionnaires.

4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30η Ιουνίου 1998 και 1999, κατά ομάδες ηλικιών 1998 and 1999 mid-year population estimates by age groups

Ομάδες ηλικιών Age groups	Πληθυσμός στις 30 Ιουνίου των ετών 1998 και 1999 Population on June 30, 1998 and 1999					
	1998			1999		
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females
Σύνολο — Total	10.516.366	5.183.147	5.333.219	10.538.086	5.192.453	5.345.633
0 – 4 ετών — years	506.211	260.945	245.266	503.907	259.648	244.259
5 – 9 » »	529.098	272.273	256.825	523.169	269.519	253.650
10 – 14 » »	604.465	310.569	293.896	584.167	300.105	284.062
15 – 19 » »	728.568	374.505	354.063	707.886	363.811	344.075
20 – 24 » »	784.483	399.369	385.114	779.923	397.629	382.294
25 – 29 » »	808.127	409.297	398.830	807.890	409.043	398.847
30 – 34 » »	795.833	398.588	397.245	807.053	404.694	402.359
35 – 39 » »	750.348	373.325	377.023	756.707	376.582	380.125
40 – 44 » »	716.783	357.777	359.006	727.483	362.457	365.026
45 – 49 » »	676.343	339.070	337.273	684.453	343.029	341.424
50 – 54 » »	638.436	316.425	322.011	647.724	321.339	326.385
55 – 59 » »	588.076	286.255	301.821	582.051	284.055	297.996
60 – 64 » »	630.119	301.195	328.924	622.631	297.066	325.565
65 – 69 » »	596.049	280.767	315.282	600.302	282.734	317.568
70 – 74 » »	482.754	217.301	265.453	502.023	226.699	275.324
75 – 79 » »	311.600	133.387	178.213	327.279	139.959	187.320
80 – 84 » »	192.538	78.670	113.868	193.812	79.223	114.589
85 ετών και άνω — years and over	176.535	73.429	103.106	179.626	74.861	104.765

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού⁽¹⁾ — Vital statistics⁽¹⁾

	1998	1999	2000				
			Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν.- Μάρτιος Jan.- March	
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ — GREECE, TOTAL							
Γάμοι	⁽³⁾ 55.792	⁽³⁾ 59.940	4.115	2.489	3.152	9.756	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	100.746	100.625	8.323	7.809	8.278	24.410	Live births
Άρρενες	51.916	51.896	4.338	4.014	4.257	12.609	Males
Θήλειες	48.875	48.729	3.985	3.795	4.021	11.801	Females
Θάνατοι ⁽²⁾	102.772	103.102	13.215	9.621	9.195	32.031	Deaths ⁽²⁾
Άρρενες	53.691	54.113	6.807	4.910	4.810	16.527	Males
Θήλειες	49.081	48.989	6.408	4.711	4.385	15.504	Females
Από αυτούς, θάνατοι βρεφών κάτω του έτους	674	611	120	33	39	192	Thereof : deaths under one year
Άρρενες	371	338	78	21	24	123	Males
Θήλειες	303	273	42	12	15	69	Females
Υπεροχή γεννήσεων	- 2.026	- 2.477	- 4.892	- 1.812	- 917	- 7.621	Excess of births
Γεννήσεις νεκρών	597	622	39	45	36	120	Stillbirths
Γεννήσεις εξωγάμων ⁽²⁾	3.826	3.901	281	308	319	908	Illegitimate births ⁽²⁾
ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ — GEOGRAPHIC REGIONS							
Περιφέρεια Πρωτευούσης							Greater Athens
Γάμοι	17.670	18.551	1.460	910	1.060	3.430	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	41.420	41.623	3.446	3.208	3.441	10.095	Live births
Θάνατοι	26.816	26.574	3.248	2.457	2.455	8.160	Deaths
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια							Rest of Central Greece and Evia
Γάμοι	6.019	6.692	446	277	283	1.006	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.629	3.654	298	268	272	838	Live births
Θάνατοι	12.774	13.102	1.633	1.178	1.145	3.956	Deaths
Πελοπόννησος							Peloponnissos
Γάμοι	4.752	5.208	318	180	247	745	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	8.043	7.855	667	626	673	1.966	Live births
Θάνατοι	12.916	13.037	1.739	1.253	1.162	4.154	Deaths
Ιόνιοι Νήσοι							Ionian Islands
Γάμοι	1.008	1.248	132	39	65	236	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.412	1.379	145	122	134	401	Live births
Θάνατοι	2.652	2.600	367	240	258	865	Deaths
Ήπειρος							Ipiros
Γάμοι	1.556	1.711	118	31	54	203	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.976	2.880	247	251	227	725	Live births
Θάνατοι	3.598	3.770	597	392	333	1.322	Deaths
Θεσσαλία							Thessalia
Γάμοι	3.593	3.896	179	120	177	476	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	6.485	6.502	601	513	495	1.609	Live births
Θάνατοι	7.721	7.875	957	704	702	2.363	Deaths
Μακεδονία							Makedonia
Γάμοι	12.600	13.331	846	543	754	2.143	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	23.655	23.533	1.828	1.838	1.946	5.612	Live births
Θάνατοι	22.127	21.675	2.818	1.982	1.856	6.656	Deaths

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού ⁽¹⁾ (συνέχεια) — Vital statistics ⁽¹⁾ (continued)

	1998	1999	2000				
			Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν.-Μάρτιος Jan.- March	
Θράκη							Thraki
Γάμοι	2.280	2.320	143	135	151	429	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.431	3.395	278	228	301	807	Live births
Θάνατοι	3.721	3.689	450	367	317	1.134	Deaths
Νήσοι Αιγαίου							Aegean Islands
Γάμοι	2.863	3.186	204	132	197	533	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.504	3.511	284	241	261	786	Live births
Θάνατοι	4.952	5.159	701	494	448	1.643	Deaths
Κρήτη							Kriti
Γάμοι	3.451	3.797	269	122	164	555	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	6.191	6.293	529	514	528	1.571	Live births
Θάνατοι	5.495	5.621	705	554	519	1.778	Deaths

1. Τα γεγονότα φυσικής κινήσεως πληθυσμού (γάμοι, γεννήσεις, θάνατοι) εμφανίζονται στους πίνακες κατά τον τόπο όπου συμβαίνουν και όχι κατά τον τόπο μόνιμης κατοικίας των ατόμων. Επίσης, ως χρόνος συμβάντος λαμβάνεται ο χρόνος καταχωρίσεως και όχι ο χρόνος κατά τον οποίο πράγματι συμβαίνουν.
2. Στους θανάτους δεν περιλαμβάνονται οι γεννήσεις νεκρών. Οι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων περιλαμβάνονται στις αντίστοιχες κατηγορίες γεννήσεων ζώντων και γεννήσεων νεκρών.
3. Από το σύνολο των γάμων των ετών 1998 και 1999, οι 6.408 και 7.670, αντίστοιχα, ήταν πολιτικοί γάμοι.

1. Marriages, births and deaths are given by place of occurrence. Time of occurrence is the time of registration, not the time the event actually occurred.
2. Deaths do not include stillbirths. Illegitimate live births and stillbirths are included in live births and stillbirths, respectively.
3. From the total of marriages occurred in 1998 and 1999, 6.408 and 7.670, correspondingly, were civil marriages.

6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου
Live births by age of mother and duration of marriage

Διάρκεια γάμου	Σύνολο Total	Ηλικία της μητέρας — Mother's age										Duration of marriage
		Κάτω των 15 Under 15	15 – 19	20 – 24	25 – 29	30 – 34	35 – 39	40 – 44	45 – 49	50 και άνω 50 and over	Δε δηλώ- θηκε ηλικία Not decla- red	
1998	97.052	33	3.303	19.393	34.899	27.978	9.602	1.673	143	28	—	1998
1999	96.753	33	3.123	18.408	34.098	29.063	10.144	1.675	187	22	—	1999
Κάτω του ενός έτους	17.520	19	1.672	5.712	5.664	3.234	1.034	167	17	1	—	Under 1 year
1 έτους	15.462	12	814	4.544	6.015	3.127	808	125	17	—	—	1 »
2 ετών	11.710	1	313	2.834	4.671	2.983	785	107	16	—	—	2 »
3 »	10.543	—	150	2.061	4.374	3.070	763	106	19	—	—	3 »
4 »	9.054	—	60	1.382	3.699	3.030	769	107	6	1	—	4 »
5 »	7.606	—	37	859	3.003	2.851	746	90	16	4	—	5 »
6 »	5.566	—	10	461	2.129	2.223	638	92	13	—	—	6 »
7 »	4.407	—	2	259	1.561	1.918	599	65	3	—	—	7 »
8 »	3.653	—	—	96	1.163	1.666	641	78	8	1	—	8 »
9 »	2.841	—	—	59	793	1.359	566	61	3	—	—	9 »
10–14 »	6.007	—	—	35	875	3.023	1.765	271	27	11	—	10–14 »
15–19 »	1.660	—	—	—	16	491	870	260	20	3	—	15–19 »
20 ετών και άνω	286	—	—	—	—	3	130	130	22	1	—	20 years and over
Δε δηλώθηκε η διάρκεια γάμου	438	1	65	106	135	85	30	16	—	—	—	Not declared

7. Θάνατοι (1) κατά αιτία — Deaths (1) by cause

Αιτίες θανάτων (Συνεπτυγμένη Διεθνής Ονοματολογία 1975)	1999	2 0 0 0				Causes of death (Abridged International List of 1975)
		Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν.- Μάρτιος Jan.- March	
Σύνολο	103.102	13.215	9.621	9.195	32.031	Total
01. Εντερικές λοιμώξεις	1	—	—	—	—	01. Intestinal infectious diseases
02. Φυματίωση	85	11	9	10	30	02. Tuberculosis
03. Άλλα μικροβιακά νοσήματα	369	43	42	19	104	03. Other bacterial diseases
04. Ιογενή νοσήματα	73	10	6	6	22	04. Viral diseases
05. Ρικκεττωσίες και άλλα νοσήματα που μεταδίδονται με αβρόποδα	2	—	—	—	—	05. Rickettsiosis and other arthropod-borne diseases
06. Αφροδίσια νοσήματα	2	—	—	—	—	06. Venereal diseases
07. Άλλα λοιμώδη και παρασιτικά νοσήματα και αιώτερες συνέπειες λοιμοδίων και παρασιτικών νοσημάτων	26	3	6	4	13	07. Other infectious and parasitic diseases and late effects of infectious and parasitic diseases
08. Κακοήθη νεοπλασμάτα των χειλίων, της στοματικής κοιλότητας και του φάρυγγα	226	26	20	20	66	08. Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx
09. Κακοήθη νεοπλασμάτα των οργάνων του πεπτικού συστήματος και του περιτονιού	6.912	613	542	569	1.724	09. Malignant neoplasm of digestive organs and peritoneum
10. Κακοήθη νεοπλασμάτα των οργάνων του αναπνευστικού συστήματος και των ενδοθωρακικών οργάνων	5.872	551	476	561	1.588	10. Malignant neoplasm of respiratory and intrathoracic organs
11. Κακοήθη νεοπλασμάτα των οστών, του συνδετικού ιστού, του δέρματος και του μαστού	2.126	216	183	184	583	11. Malignant neoplasm of bone, connective tissue, skin and breast
12. Κακοήθη νεοπλασμάτα των ουρογεννητικών οργάνων	3.622	317	288	299	904	12. Malignant neoplasm of genito-urinary organs
13. Κακοήθη νεοπλασμάτα άλλων και μη καθορισμένων εντοπίσεων	2.918	268	227	245	740	13. Malignant neoplasm of other and unspecified sites
14. Κακοήθη νεοπλασμάτα του λεμφικού και αιμοποιητικού ιστού	1.713	183	151	144	478	14. Malignant neoplasm of lymphatic and haemopoietic tissue
15. Καλοήθη νεοπλασμάτα	1	—	—	1	1	15. Benign neoplasm
16. Καρκινώματα in situ	—	—	—	—	—	16. Carcinoma in situ
17. Άλλα και μη καθορισμένα νεοπλασμάτα	8	—	—	1	1	17. Other and unspecified neoplasm
18. Ενδοκρινικά και μεταβολικά νοσήματα, ανοσολογικές διαταραχές	1.040	151	105	133	389	18. Endocrine and metabolic diseases, immunity disorders
19. Ανεπάρκειες της θρέψισης	1	—	—	—	—	19. Nutritional deficiencies
20. Νοσήματα του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων	119	12	7	11	30	20. Diseases of blood and blood-forming organs
21. Ψυχικές διαταραχές	71	3	11	7	21	21. Mental disorders
22. Νοσήματα του νευρικού συστήματος	1.017	162	102	105	369	22. Diseases of the nervous system
23. Διαταραχές του οφθαλμού και των εξαρτημάτων του	—	—	—	—	—	23. Disorders of the eye and adnexa
24. Νοσήματα του ωτός και της μαστοειδούς αποφύσεως	—	—	—	—	—	24. Diseases of the ear and mastoid process
25. Ρευματικός πυρετός και ρευματική καρδιοπάθεια	9	2	2	—	4	25. Rheumatic fever and rheumatic heart disease
26. Υπέρταση νόσος	1.021	149	89	86	324	26. Hypertensive disease
27. Ισχαιμική καρδιοπάθεια	12.715	1.608	1.133	1.123	3.864	27. Ischaemic heart disease
28. Νοσήματα της πνευμονικής κυκλοφορίας και άλλες μορφές καρδιοπάθειας	18.495	2.700	1.920	1.651	6.271	28. Diseases of pulmonary circulation and other forms of heart disease
29. Νόσος εγκεφαλικών αγγείων	18.484	2.350	1.736	1.698	5.784	29. Cerebrovascular disease
30. Άλλα νοσήματα του κυκλοφορικού συστήματος	1.184	126	102	115	343	30. Other diseases of the circulatory system
31. Νοσήματα της ανώτερης αναπνευστικής οδού	1.511	454	221	180	855	31. Diseases of the upper respiratory tract
32. Άλλα νοσήματα του αναπνευστικού συστήματος	5.681	1.047	604	526	2.177	32. Other diseases of the respiratory system
33. Νοσήματα στοματικής κοιλότητας, σιελογόνων αδένων και γνάθων	—	—	—	—	—	33. Diseases of oral cavity, salivary glands and jaws
34. Νοσήματα άλλων τμημάτων του πεπτικού συστήματος	2.422	285	214	235	734	34. Diseases of other parts of the digestive system
35. Νοσήματα του ουροποιητικού συστήματος	1.399	202	168	135	505	35. Diseases of urinary system
36. Νοσήματα των ανδρικών γεννητικών οργάνων	2	—	—	—	—	36. Diseases of male genital organs
37. Νοσήματα των γυναικείων γεννητικών οργάνων	4	—	—	—	—	37. Diseases of female genital organs
38. Έκτρωση	—	—	—	—	—	38. Abortion
39. Άμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων	5	—	—	—	—	39. Direct obstetric causes
40. Έμμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων	1	—	—	—	—	40. Indirect obstetric causes
41. Φυσιολογικός τοκετός	—	—	—	—	—	41. Normal delivery
42. Νοσήματα του δέρματος και του υποδόριου ιστού	39	2	3	3	8	42. Diseases of skin and subcutaneous tissue
43. Νοσήματα του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού	289	43	25	23	91	43. Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
44. Συγγενείς ανομαλίες	297	54	15	16	85	44. Congenital anomalies
45. Ορισμένες καταστάσεις περιγεννητικής προελεύσεως	299	48	16	14	78	45. Certain conditions originating in the perinatal period
46. Σημεία, συμπτώματα και ασαφώς καθορισμένες καταστάσεις	8.555	1.270	892	726	2.888	46. Signs, symptoms and ill-defined conditions
E47. Ατυχήματα από μεταφορικά μέσα	2.273	135	156	165	456	E47. Transport accidents
E48. Τυχαία δηλητηρίαση	269	39	24	46	109	E48. Accidental poisoning
E49. Συναυτίσματα κατά τη διάρκεια ιατρικής περίθαλψης, ανώμαλες αντιδράσεις, όψιμες επιπλοκές	37	5	4	5	14	E49. Misadventures during medical care, abnormal reactions, late complications
E50. Ατυχήματα από πτώση	469	35	32	34	101	E50. Accidental falls
E51. Ατυχήματα από φωτιά και φλόγες	94	17	19	14	50	E51. Accidents caused by fire and flames
E52. Άλλα ατυχήματα (περιλαμβάνονται και όψιμες επιπλοκές)	830	35	28	37	100	E52. Other accidents, including late effects
E53. Φάρμακα, φαρμακευτικές ουσίες που προκαλούν παρενέργειες κατά τη θεραπευτική χρήση	—	—	—	—	—	E53. Drugs, medicaments causing adverse effects in therapeutic use
E54. Αυτοκτονία και αυτοεπιβληθείσα κάκωση	385	27	32	32	91	E54. Suicide and self-inflicted injury
E55. Ανθρωποκτονία και κάκωση επιβληθείσα εκ προθέσεως από άλλα πρόσωπα	128	13	11	11	35	E55. Homicide and injury purposely inflicted by other persons
E56. Άλλη βίαιη ενέργεια	1	—	—	1	1	E56. Other violent assault

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 5 όσον αφορά στο χρόνο του συμβάντος.

(1) See footnote (1), table 5, regarding time of occurrence

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΜΟΙΒΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
EMPLOYMENT – LABOUR REMUNERATION

8. Δείκτης απασχόλησης των μισθωτών στη μεταποίηση
Employment index of salaried employees and wage earners in manufacturing

Περίοδος βάσεως: Νοέμβριος 1964 =100,0

Base period: November 1964 =100,0

Μήνας	1993	1994	1995	1996	1997	1998	Month
Ιανουάριος	129,0	123,0	121,8	123,7	119,6	117,5	January
Φεβρουάριος	129,4	122,8	121,8	123,6	119,8	117,2	February
Μάρτιος	129,5	122,8	122,4	123,8	119,8	116,8	March
Απρίλιος	128,7	123,4	122,5	123,2	119,1	117,7	April
Μάιος	131,0	125,8	124,1	125,4	120,9	119,8	May
Ιούνιος	132,2	128,5	129,1	128,5	123,2	121,7	June
Ιούλιος	133,2	131,6	132,2	129,3	124,4	124,7	July
Αύγουστος	135,4	133,2	133,4	132,4	126,2	126,7	August
Σεπτέμβριος	134,4	130,3	130,2	129,2	125,1	124,8	September
Οκτώβριος	129,6	128,2	129,1	126,1	123,4	123,4	October
Νοέμβριος	128,1	126,9	129,0	125,3	122,1	120,4	November
Δεκέμβριος	126,9	124,6	126,4	122,3	120,3	120,1	December
Μέσος ετήσιος	130,6	126,8	126,8	126,1	122,0	120,9	Annual mean

9. Δείκτες αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης
Index of receipts of persons employed in manufacturing

Περίοδος βάσεως: Δ' τρίμηνο 1985 =100,0

Base period: 4th quarter 1985 =100,0

Έτος και τρίμηνο	Μηνιαίων αποδοχών υπαλλήλων Monthly receipts of employees			Ωριαίων αποδοχών εργατών Hourly receipts of workers			Year and quarter
	Συνόλου Total	Αρρένων Males	Θηλέων Females	Συνόλου Total	Αρρένων Males	Θηλέων Females	
1993: Μέσος ετήσιος	319,2	318,5	346,2	292,9	290,4	297,1	1993: Annual mean
1994: Α' Τρίμηνο	331,1	333,5	358,1	317,5	315,9	318,2	1994: 1st Quarter
Β' »	353,9	357,7	377,1	323,7	320,2	328,2	2nd »
Γ' »	375,5	376,2	401,7	335,1	332,4	342,1	3rd »
Δ' »	382,7	383,0	413,2	348,1	342,0	355,5	4th »
Μέσος ετήσιος	360,8	362,6	387,5	331,1	327,6	336,0	Annual mean
1995: Α' Τρίμηνο	388,5	387,2	427,0	357,9	352,2	363,0	1995: 1st Quarter
Β' »	402,4	401,2	440,5	371,9	367,1	375,1	2nd »
Γ' »	418,1	417,0	458,8	379,5	373,3	389,0	3rd »
Δ' »	424,6	423,4	468,2	390,4	384,8	391,7	4th »
Μέσος ετήσιος	408,4	407,2	448,6	374,9	369,4	379,7	Annual mean
1996: Α' Τρίμηνο	429,1	427,7	477,2	395,2	388,1	398,3	1996: 1st Quarter
Β' »	444,1	442,4	490,1	403,9	395,3	409,6	2nd »
Γ' »	452,1	450,2	500,0	411,7	403,1	419,8	3rd »
Δ' »	461,6	460,7	508,3	418,7	408,3	424,8	4th »
Μέσος ετήσιος	446,9	445,2	493,9	407,3	398,7	413,1	Annual mean
1997: Α' Τρίμηνο	472,6	470,8	522,7	437,0	428,7	435,3	1997: 1st Quarter
Β' »	493,5	493,1	537,2	440,5	429,5	446,2	2nd »
Γ' »	494,7	493,4	541,4	446,0	434,3	457,6	3rd »
Δ' »	502,5	501,7	550,8	451,4	440,5	457,9	4th »
Μέσος ετήσιος	490,8	489,8	538,0	443,7	433,2	449,2	Annual mean
1998: Α' Τρίμηνο	509,4	509,0	558,7	455,0	442,1	464,1	1998: 1st Quarter
Β' »	518,9	517,9	571,1	464,9	452,6	471,2	2nd »
Γ' »	523,9	522,8	576,6	466,6	454,5	476,7	3rd »
Δ' »	526,7	525,7	581,9	472,0	456,5	481,0	4th »
Μέσος ετήσιος	519,7	518,8	572,1	464,6	451,4	473,3	Annual mean

10. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης
Average receipts and working hours paid to persons employed in manufacturing

Κωδικός Code	Κλάδοι παραγωγής Branches	Υπαλλήλων — Employees				Εργατών — Workers					
		Ημερών μηνιαίας εργα- σίας με αμοιβή Working days paid for		Μηνιαίων αποδοχών (σε δραχμές) Monthly receipts (in drs)		Ωρών εβδομαδιαίας εργασίας με αμοιβή Hours of weekly work paid for		Ωριαίας αμοιβής (σε δραχμές) Hourly payment (in drs)		Εβδομαδιαίων αποδο- χών (σε δραχμές) Weekly receipts (in drs)	
		Α' Τρίμηνο — 4th Quarter									
		1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997

ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΦΥΛΩΝ — BOTH SEXES

20-39	Σύνολο—Total	26,0	26,0	428.799	409.078	41,0	41,3	1.563,8	1.495,4	64.133	61.740
20	Ειδών διατροφής — Foodstuffs	26,0	26,0	403.176	388.438	41,2	41,7	1.437,4	1.373,2	59.194	57.237
21	Ποτών —Beverages	26,0	26,0	439.448	419.811	41,4	41,0	1.710,9	1.600,5	70.747	65.609
22	Καπνού—Tobacco	26,1	25,9	448.170	414.119	40,3	40,3	1.737,8	1.703,1	70.068	68.636
23	Υφαντικών ειδών—Textiles	26,0	26,0	367.777	354.240	40,8	41,2	1.486,8	1.446,7	60.689	59.559
24	Ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως—Clothing and footwear	26,1	26,0	268.895	260.977	40,6	40,7	1.299,6	1.232,6	52.775	50.153
25	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	26,0	26,0	394.047	398.839	40,7	41,1	1.604,5	1.503,4	65.359	61.803
26	Επιπέλων—Furniture	25,9	26,0	293.471	281.591	40,1	40,1	1.474,0	1.416,2	59.063	56.749
27	Χάρτου—Paper	26,0	25,9	376.220	361.155	41,6	42,3	1.427,0	1.406,3	59.336	59.536
28	Εκτυπώσεων και εκδόσεων—Printing and publishing	26,0	26,0	426.001	394.030	42,1	41,1	1.653,1	1.599,4	69.593	65.779
29	Δέρματος—Leather	25,9	25,9	348.173	332.419	40,1	40,3	1.453,3	1.392,2	58.229	56.134
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών—Rubber and plastic products	26,1	26,1	304.322	309.805	40,3	40,2	1.497,6	1.444,6	60.271	58.121
31	Χημικών προϊόντων—Chemicals	25,9	25,9	477.601	457.345	40,7	40,7	1.500,8	1.441,7	61.010	58.620
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα— Products of petroleum and coal	26,0	26,0	556.995	528.166	41,8	42,0	1.801,6	1.710,5	75.331	71.811
33	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Non- metallic mineral products	26,0	26,0	452.931	430.770	42,4	42,7	1.715,1	1.697,2	72.672	72.496
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων— Basic metal industries	25,9	25,9	538.327	532.503	43,0	44,1	1.844,0	2.070,0	79.213	91.342
35	Προϊόντων από μέταλλο—Metal products	26,0	26,0	425.476	405.101	40,9	41,3	1.585,3	1.532,9	64.874	63.277
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός των ηλεκτρι- κών—Machinery (non-electrical)	25,9	26,0	384.436	372.699	40,5	40,7	1.551,5	1.498,9	62.805	61.071
37	Ηλεκτρικών ειδών—Electrical supplies	26,0	26,1	487.110	450.781	42,0	42,0	1.649,4	1.569,1	69.294	65.871
38	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	26,0	25,9	483.656	450.444	41,0	41,7	2.233,8	2.063,4	91.626	86.078
39	Λοιπών ειδών—Miscellaneous	26,0	26,0	321.952	317.828	40,3	40,2	1.367,2	1.300,2	55.071	52.216

ΑΡΡΕΝΕΣ — MALES

20-39	Σύνολο—Total	26,0	26,0	462.529	441.401	41,3	41,7	1.671,0	1.612,2	69.022	67.210
20	Ειδών διατροφής — Foodstuffs	26,0	26,0	431.143	417.765	41,5	42,5	1.556,2	1.501,6	64.648	63.788
21	Ποτών —Beverages	26,0	25,9	459.956	440.296	41,6	41,3	1.783,3	1.669,6	74.161	68.864
22	Καπνού—Tobacco	26,1	25,9	469.038	432.923	40,2	40,7	1.847,8	1.771,2	74.240	72.060
23	Υφαντικών ειδών—Textiles	26,0	26,0	397.662	385.906	41,4	41,6	1.516,5	1.508,9	62.784	62.755
24	Ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως—Clothing and footwear	26,0	26,0	291.936	283.932	40,5	40,6	1.419,0	1.334,0	57.443	54.176
25	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	26,0	26,1	414.718	423.955	40,9	41,3	1.560,8	1.521,3	63.800	62.781
26	Επιπέλων—Furniture	26,0	26,1	340.842	323.519	40,1	40,1	1.483,9	1.430,4	59.434	57.354
27	Χάρτου—Paper	26,0	25,9	395.819	381.855	42,0	42,8	1.471,5	1.454,5	61.746	62.185
28	Εκτυπώσεων και εκδόσεων—Printing and publishing	26,0	26,0	445.257	413.633	42,6	41,2	1.719,5	1.686,9	73.257	69.497
29	Δέρματος—Leather	25,9	25,9	422.065	396.543	40,1	40,5	1.558,3	1.495,1	62.535	60.501
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών—Rubber and plastic products	26,0	26,1	323.873	332.555	40,6	40,6	1.494,8	1.443,1	60.659	58.572
31	Χημικών προϊόντων—Chemicals	25,9	26,0	524.810	500.461	41,0	41,0	1.556,1	1.539,7	63.768	63.050
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα— Products of petroleum and coal	26,0	26,0	576.581	548.852	42,1	42,2	1.841,0	1.738,7	77.443	73.354
33	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά— Non- metallic mineral products	26,0	26,0	472.060	446.601	42,5	42,9	1.732,3	1.714,5	73.687	73.584
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων— Basic metal industries	25,9	25,9	558.216	553.795	43,1	44,3	1.861,1	2.089,8	80.141	92.469
35	Προϊόντων από μέταλλο—Metal products	26,0	26,0	458.592	440.850	41,0	41,3	1.596,2	1.546,6	65.447	63.898
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός των ηλεκτρι- κών—Machinery (non-electrical)	25,9	26,0	418.908	410.056	40,5	40,7	1.572,3	1.534,4	63.664	62.499
37	Ηλεκτρικών ειδών—Electrical supplies	26,0	26,1	527.867	484.502	42,4	42,4	1.679,2	1.597,4	71.185	67.747
38	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	26,0	25,9	507.268	471.677	41,0	41,7	2.245,0	2.073,2	92.096	86.517
39	Λοιπών ειδών—Miscellaneous	26,0	25,9	359.499	363.443	40,4	40,4	1.445,1	1.387,8	58.351	56.063

10. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης (συνέχεια)
Average receipts and working hours paid to persons employed in manufacturing (continued)

Κωδικός Code	Κλάδοι παραγωγής Branches	Υπαλλήλων — Employees				Εργατών — Workers					
		Ημερών μηνιαίας εργα- σίας με αμοιβή Working days paid for		Μηνιαίων αποδοχών (σε δραχμές) Monthly receipts (in drs)		Ωρών εβδομαδιαίας εργασίας με αμοιβή Hours of weekly work paid for		Ωριαίας αμοιβής (σε δραχμές) Hourly payment (in drs)		Εβδομαδιαίων αποδο- χών (σε δραχμές) Weekly receipts (in drs)	
		Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter									
		1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997
ΘΗΛΕΙΣ — FEMALES											
20-39	Σύνολο—Total	26,0	26,0	328.668	311.119	40,5	40,7	1.377,8	1.311,4	55.812	53.331
20	Ειδών διατροφής — Foodstuffs	26,0	26,0	323.763	303.989	40,7	40,8	1.289,9	1.224,5	52.549	49.954
21	Ποτών —Beverages	26,0	26,0	353.926	338.975	40,7	40,3	1.498,7	1.415,2	60.965	57.081
22	Καπνού—Tobacco	25,9	25,9	380.809	354.432	40,4	39,9	1.646,8	1.632,8	66.594	65.167
23	Υφαντικών ειδών—Textiles	26,0	25,9	297.370	282.108	40,4	40,9	1.463,5	1.403,4	59.086	57.376
24	Ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως— Clothing and footwear	26,2	26,0	250.952	241.175	40,7	40,7	1.264,2	1.201,7	51.387	48.928
25	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	25,7	25,7	306.241	296.836	40,0	40,2	1.837,7	1.401,2	73.519	56.350
26	Επίπλων—Furniture	25,9	25,9	225.636	216.296	40,3	39,7	1.331,8	1.195,9	53.713	47.423
27	Χάρτου—Paper	26,0	26,1	305.758	288.020	40,6	41,1	1.303,1	1.255,0	52.842	51.554
28	Εκτυπώσεων και εκδόσεων—Printing and publishing	25,9	26,0	390.937	356.029	40,9	41,0	1.482,8	1.408,5	60.582	57.708
29	Δέρματος—Leather	25,8	26,0	258.725	251.746	40,0	40,1	1.300,5	1.259,8	51.992	50.564
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών—Rubber and plastic products	26,1	26,2	253.082	250.292	39,8	39,7	1.501,8	1.446,7	59.707	57.451
31	Χημικών προϊόντων—Chemicals	25,9	25,9	373.155	358.256	40,3	40,4	1.441,2	1.340,0	58.084	54.089
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα— Products of petroleum and coal	26,0	26,0	401.666	352.842	39,5	39,7	1.414,1	1.378,1	55.841	54.666
33	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Non- metallic mineral products	26,0	26,0	347.302	336.761	40,8	40,6	1.540,2	1.501,6	62.772	60.917
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων—Ba- sic metal industries	26,0	26,1	360.564	367.515	40,6	41,0	1.439,4	1.512,8	58.462	62.017
35	Προϊόντων από μέταλλο—Metal products ...	26,0	25,9	316.597	295.081	40,5	41,1	1.519,2	1.461,5	61.446	60.046
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός των ηλεκτρι- κών—Machinery (non-electrical)	25,9	26,0	278.038	256.929	40,3	40,8	1.294,0	1.174,1	52.178	47.953
37	Ηλεκτρικών ειδών—Electrical supplies	26,0	26,0	360.916	344.172	40,8	40,7	1.552,2	1.479,9	63.345	60.185
38	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	26,0	25,9	345.019	323.733	40,7	41,0	1.601,0	1.566,2	65.174	64.161
39	Λοιπών ειδών—Miscellaneous	26,0	26,1	263.658	249.406	40,1	39,9	1.245,9	1.186,2	49.989	47.280



11. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών λιανικού εμπορίου
Average receipts and working days paid to persons employed in retail sales trade

Κωδικός Code	Κλάδοι λιανικού εμπορίου Branches	Μηνιαίας εργασίας με αμοιβή (σε ημέρες) Monthly work paid for (in days)			Μηνιαίων αποδοχών (σε δραχμές) Monthly receipts (in drs)		
		1997	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter		1997	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	
			1997	1998		1997	1998

ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΦΥΛΩΝ — BOTH SEXES

64-65	Όλα τα καταστήματα λιανικού εμπορίου—All establishments	24,2	24,2	24,4	221.058	230.685	250.324
641, 642	Ειδών διατροφής, οίνων και ποτών—Foodstuffs, wines and beverages	24,1	23,8	24,4	208.277	212.817	242.043
643.1	Φαρμακεία—Pharmacies	24,4	24,6	24,4	222.719	229.435	244.412
644, 645	Υφασμάτων, ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως—Fabrics, wearing apparel and footwear	24,2	24,5	24,5	214.700	224.925	243.181
646, 647, 648	Επίπλων, ειδών οικιακού εξοπλισμού και κιγκαλερίας—Furniture, household equipment and ironmongery	24,5	24,6	24,4	231.945	240.599	257.453
649, 651	Αυτοκινήτων και υγρών καυσίμων—Motor vehicles and liquid fuel	24,5	24,5	24,6	227.170	235.053	253.329
643.2, 3 } 652-656 }	Λοιπά καταστήματα λιανικού εμπορίου—Miscellaneous retail trade establishments	24,1	24,3	24,2	235.833	258.009	268.511

ΑΡΡΕΝΕΣ — MALES

64-65	Όλα τα καταστήματα λιανικού εμπορίου—All establishments	24,4	24,2	24,5	239.361	245.069	267.870
641, 642	Ειδών διατροφής, οίνων και ποτών—Foodstuffs, wines and beverages	24,2	23,5	24,7	228.200	228.938	264.664
643.1	Φαρμακεία—Pharmacies	24,5	24,9	24,8	239.791	244.523	267.634
644, 645	Υφασμάτων, ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως—Fabrics, wearing apparel and footwear	24,6	24,9	24,4	245.835	255.740	268.624
646, 647, 648	Επίπλων, ειδών οικιακού εξοπλισμού και κιγκαλερίας—Furniture, household equipment and ironmongery	24,5	24,5	24,3	245.419	251.903	267.426
649, 651	Αυτοκινήτων και υγρών καυσίμων—Motor vehicles and liquid fuel	24,6	24,6	24,7	225.621	233.961	251.633
643.2, 3 } 652-656 }	Λοιπά καταστήματα λιανικού εμπορίου—Miscellaneous retail trade establishments	24,5	24,6	24,5	261.503	274.669	299.745

ΘΗΛΕΙΣ — FEMALES

64-65	Όλα τα καταστήματα λιανικού εμπορίου—All establishments	24,1	24,2	24,3	207.529	219.661	236.201
641, 642	Ειδών διατροφής, οίνων και ποτών—Foodstuffs, wines and beverages	24,1	24,0	24,2	194.998	201.533	225.702
643.1	Φαρμακεία—Pharmacies	24,3	24,4	24,2	209.439	216.640	229.897
644, 645	Υφασμάτων, ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως—Fabrics, wearing apparel and footwear	24,1	24,4	24,5	205.009	214.979	235.190
646, 647, 648	Επίπλων, ειδών οικιακού εξοπλισμού και κιγκαλερίας—Furniture, household equipment and ironmongery	24,4	24,6	24,6	213.691	224.497	243.643
649, 651	Αυτοκινήτων και υγρών καυσίμων—Motor vehicles and liquid fuel	24,1	24,2	24,3	232.518	238.906	259.952
643.2, 3 } 652-656 }	Λοιπά καταστήματα λιανικού εμπορίου—Miscellaneous retail trade establishments	23,9	24,1	24,1	222.658	249.434	250.699

12. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας

Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity

In thousand

EMPLOYMENT - LABOUR REMUNERATION

Κλάδος οικονομικής δραστηριότητας Branch of economic activity	1998				1999				2000				2001							
	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		Α' Τρίμηνο 1st Quarter		Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		Α' Τρίμηνο 1st Quarter		Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		Α' Τρίμηνο 1st Quarter			
	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter
Σύνολο—Total	3.919,2	3.967,2	3.981,1	3.942,5	3.955,0	3.939,8	3.939,2	3.897,5	3.896,9	3.946,3	3.962,4	3.932,3	3.899,3	3.917,5	3.925,5	3.863,2				
Γεωργία, κτηνοτροφία, θήρα, δασοκομία—Agriculture, animal breeding, hunting and forestry	702,2	693,5	690,1	687,8	699,4	657,4	667,4	678,9	660,8	659,5	656,9	636,7	621,8	615,7	609,4	589,2				
Αλιεία—Fishing	10,8	10,7	11,1	11,9	12,9	11,7	11,8	11,9	10,7	11,2	12,1	12,8	12,1	11,3	12,2	13,6				
Ορυχεία και λατομεία—Mining and quarrying	19,2	18,3	20,3	18,8	16,7	18,6	19,6	15,5	19,4	16,5	16,2	18,8	17,6	17,8	16,6	17,2				
Μεταποιητικές βιομηχανίες—Manufacturing	567,2	577,9	580,8	570,8	573,7	568,8	572,8	552,9	557,0	557,0	558,6	553,1	555,2	557,4	551,6	555,1				
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού—Electricity, gas and water supply	33,9	35,3	38,1	38,1	40,8	40,9	35,0	39,7	37,7	38,1	37,2	33,9	35,6	34,3	34,5	34,5				
Κατασκευές—Construction	279,0	282,3	290,7	285,7	278,5	273,3	266,5	265,7	273,9	276,6	284,0	285,1	283,8	284,8	288,0	282,0				
Χονδρικό και λιανικό εμπόριο, επισκευή οχημάτων και οικιακών συσκευών—Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles, and household appliances	659,8	667,7	674,5	668,9	666,2	673,8	669,0	669,0	674,4	677,9	678,2	679,1	672,8	673,2	678,9	672,6				
Ξενοδοχεία και εστιατόρια—Hotels and restaurants	215,4	249,2	263,4	226,5	218,2	252,8	263,8	225,1	221,0	252,7	267,2	245,3	237,2	255,0	263,7	233,6				
Μεταφορές, αποθήκευση και επικοινωνίες—Transport, storage and communication	242,8	244,8	245,3	255,1	256,1	248,2	249,3	249,6	247,4	251,4	246,8	246,0	250,3	250,0	250,1	246,3				
Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί—Financial intermediation	96,8	96,3	92,9	92,7	94,5	93,7	96,9	98,3	104,2	107,7	107,4	108,1	109,4	108,0	102,2	100,4				
Διαχείριση ακίνητης περιουσίας, εκμισθώσεις και επιχειρηματικές δραστηριότητες—Real estate, renting and business activities	193,1	194,2	188,9	193,0	198,0	199,0	194,0	194,8	192,7	195,5	197,4	207,9	203,9	213,0	217,5	222,9				
Δημόσια διοίκηση και άμυνα, υτοχρεωτική κοινωνική ασφάλιση—Public administration and defence, compulsory social security	278,5	278,5	279,7	279,3	283,6	277,5	289,0	288,2	291,5	293,1	299,1	302,2	293,3	290,3	292,6	293,3				
Εκπαίδευση—Education	240,9	240,9	224,4	242,2	240,4	244,2	232,9	235,5	241,9	242,1	237,5	243,5	248,8	251,1	252,6	251,3				
Υγεία και κοινωνική μέριμνα—Health and social work	184,9	185,2	182,7	178,3	185,6	186,3	186,6	189,8	183,4	183,7	181,4	180,2	178,1	177,8	179,4	171,5				
Άλλες δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών—Other community, social and personal service activities	138,8	135,5	142,3	136,5	134,3	141,1	133,6	131,6	128,2	128,4	129,4	127,7	127,1	126,8	127,2	133,3				
Ιδιωτικά νοικοκυριά που απασχολούν οικιακό προσωπικό—Private households with employed persons	55,3	54,6	54,1	54,7	55,1	51,5	48,9	50,4	52,3	54,7	52,6	51,9	52,3	51,1	49,1	46,3				
Ετεροδίκιοι οργανισμοί και όργανα—Extraterritorial organizations and bodies	0,8	2,0	1,8	2,4	1,0	1,0	2,0	0,7	0,3	0,3	0,2	—	—	—	—	0,2				

Σε χιλιάδες

13. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα

Σε χιλιάδες

Employed persons of 15 years and over by occupational status

In thousand

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	1998				1999			
	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter
Σύνολο—Total	3.919,2	3.967,2	3.981,1	3.942,5	3.955,0	3.939,8	3.939,2	3.897,5
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers	291,1	288,1	288,2	291,6	285,1	297,9	304,5	299,5
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers	1.004,8	1.000,3	1.004,6	987,1	990,3	964,1	961,0	972,5
Μισθωτός (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.192,9	2.245,0	2.254,4	2.239,2	2.249,6	2.296,1	2.294,1	2.253,0
Βοηθός στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers	430,5	433,9	433,9	424,6	430,1	381,7	379,5	372,5

(συνέχεια του πίνακα 13 — table 13 continued)

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2000				2001			
	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter
Σύνολο—Total	3.896,9	3.946,3	3.962,4	3.932,3	3.899,3	3.917,5	3.925,5	3.863,2
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers	309,5	313,7	321,3	321,9	317,7	321,0	316,8	311,0
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers	968,4	963,5	949,0	935,9	926,6	917,5	907,2	910,4
Μισθωτός (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.255,6	2.604,5	2.322,7	2.326,9	2.320,1	2.357,6	2.388,6	2.345,6
Βοηθός στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers	363,3	364,5	369,3	347,6	334,8	321,4	313,0	296,2



14. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης και φύλο

Population of 15 years and over, by employment status and sex

Σε χιλιάδες

In thousand

Περίοδος αναφοράς Reference period	Γενικό σύνολο Grand total	Εργατικό δυναμικό—Labour force						Μη οικονομικά ενεργός πληθυσμός Econo- mically non-active population
		Σύνολο Total	Ποσοστό % του πλη- θυσμού % percent over population	Απασχο- λούμενοι Employed	Ποσοστό % του εργατικού δυναμικού % percent over labour force	Άνεργοι Unemployed	Ποσοστό % του εργατικού δυναμικού % percent over labour force	
1998: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	8.710,1	4.437,4	50,9	3.919,2	88,3	518,1	11,7	4.272,8
Β' » — 2nd »	8.720,2	4.445,7	51,0	3.967,2	89,2	478,5	10,8	4.274,5
Γ' » — 3rd »	8.731,6	4.459,8	51,1	3.981,1	89,3	478,7	10,7	4.271,8
Δ' » — 4th »	8.741,4	4.444,5	50,8	3.942,5	88,7	502,0	11,3	4.296,9
1999: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	8.792,5	4.490,0	51,1	3.955,0	88,1	535,0	11,9	4.302,5
Β' » — 2nd »	8.803,5	4.463,2	50,7	3.939,8	88,3	523,4	11,7	4.340,4
Γ' » — 3rd »	8.812,3	4.458,1	50,6	3.939,2	88,4	518,9	11,6	4.354,2
Δ' » — 4th »	8.826,4	4.450,5	50,4	3.897,5	87,6	553,0	12,4	4.375,9
2000: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	8.860,1	4.431,1	50,0	3.896,9	87,9	534,2	12,1	4.429,1
Β' » — 2nd »	8.876,3	4.437,4	50,0	3.946,3	88,9	491,1	11,1	4.438,9
Γ' » — 3rd »	8.882,1	4.439,4	50,0	3.962,4	89,3	477,1	10,7	4.442,7
Δ' » — 4th »	8.897,6	4.404,1	49,5	3.932,3	89,3	471,8	10,7	4.493,5
2001: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	8.978,8	4.375,9	48,7	3.899,3	89,1	476,6	10,9	4.602,9
Β' » — 2nd »	8.954,1	4.362,2	48,7	3.917,5	89,8	444,7	10,2	4.591,9
Γ' » — 3rd »	8.960,0	4.360,3	48,7	3.925,5	90,0	434,8	10,0	4.599,7
Δ' » — 4th »	8.965,5	4.334,4	48,3	3.863,2	89,1	471,3	10,9	4.631,1

Μέσο ετήσιο ποσοστό ανεργίας

Annual average unemployment percentage

1998	1999	2000	2001
11,1	11,9	11,1	10,5



15. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων κατά φύλο
 Evolution of the percentage of the unemployed, by sex

Έτος—Year	Σύνολο—Total	Άρρενες—Males	Θήλειες—Females
1981	4,04	3,27	5,69
1982	5,81	4,77	8,07
1983	7,85	5,84	11,74
1984	8,36	6,28	12,14
1985	7,81	5,65	11,74
1986	7,38	5,08	11,56
1987	7,37	5,13	11,36
1988	7,66	4,86	12,45
1989	7,46	4,59	12,36
1990	7,03	4,27	11,71
1991	7,65	4,78	12,82
1992	8,67	5,43	14,19
1993	9,67	6,37	15,23
1994	9,63	6,50	14,86
1995	10,00	6,70	15,34
1996	10,34	6,34	16,62
1997	9,60	6,24	14,85
1998	10,76	7,01	16,53
1999	11,73	7,56	17,92
2000	11,07	7,30	16,66
2001	10,19	6,72	15,35

Σημείωση: Τα στοιχεία αναφέρονται στο Β' Τρίμηνο εκάστου έτους.

Note: Data refers to the second semester of each year.



16. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά χώρα υπηκοότητας
Working permits issued to foreigners in Greece, by citizenship

Χώρες	Ισχύουν στο τέλος του έτους 1998 At the end of 1998	Α' Τρίμηνο—1998—1st Quarter			Α' Τρίμηνο—1999—1st Quarter						Countries	
		Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου Issued during the quarter		Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter	Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου Issued during the quarter				Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter			
		Αρχικές New	Ανανεώσεις Renewed		Αρχικές—New		Ανανεώσεις Renewed		Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof, issued to males		Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof, issued to males
				Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof, issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof, issued to males					
Σύνολο	25.008	863	2.665	20.468	913	616	2.395	1.759	17.769	12.175	Total	
Ευρώπη	13.855	417	1.275	11.560	359	172	1.179	785	9.775	6.009	Europe	
Γαλλία	755	2	48	699	—	—	83	59	486	327	France	
Γερμανία	1.395	6	81	1.141	2	1	58	36	930	590	Germany	
Ιταλία	807	5	78	764	1	1	55	39	646	464	Italy	
Ηνωμένο Βασίλειο	1.895	26	134	1.951	5	5	119	82	1.376	916	United Kingdom	
Τουρκία	1.527	24	129	1.301	26	23	136	129	794	689	Turkey	
Λουίτες	7.476	354	805	5.704	325	142	728	440	5.543	3.023	Other	
Αφρική	2.487	148	275	1.753	138	135	253	242	1.609	1.541	Africa	
Αίγυπτος	1.937	122	188	1.282	117	116	192	184	1.176	1.147	Egypt	
Λουίτες	550	26	87	471	21	19	61	58	433	394	Other	
Αμερική	1.448	64	195	1.255	73	40	145	95	1.134	661	America	
Ηνωμένες Πολιτείες	781	41	118	707	37	23	93	63	608	389	USA	
Καναδάς	184	2	15	148	10	7	18	15	148	101	Canada	
Λουίτες	483	21	62	400	26	10	34	17	378	171	Other	
Ασία	6.985	231	897	5.709	334	262	797	623	5.086	3.857	Asia	
Κύπρος	2.598	104	172	1.930	164	127	168	126	1.556	1.125	Cyprus	
Λουίτες	4.387	127	725	3.779	170	135	629	497	3.530	2.732	Other	
Ωκεανία (Αυστραλία και λουίτες)	209	3	17	155	9	7	21	14	153	97	Oceania (Australia and other)	
Ακαθόριστες χώρες	24	—	6	36	—	—	—	—	12	10	Unspecified	

17. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας
Working permits issued to foreigners in Greece, by branch of economic activity

Κλάδος οικονομικής δραστηριότητας Branch of economic activity	Ισχύουν στο τέλος του έτους 1998 At the end of 1998	Α' Τρίμηνο—1998—1st Quarter				Α' Τρίμηνο—1999—1st Quarter			
		Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου (αρχικές και ανανεώσεις) Issued during the quarter (new and renewed)		Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter		Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου (αρχικές και ανανεώσεις) Issued during the quarter (new and renewed)		Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter	
		Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Issued to males
Σύνολο—Total	25.008	3.528	2.374	20.468	13.494	3.308	2.375	17.769	12.175
Γεωργία, κτηνοτροφία—Agriculture, livestock	1.166	168	160	715	663	130	121	517	485
Ορυχεία—Mining and quarrying	47	5	4	68	64	2	2	40	38
Μεταποίηση—Manufacturing	2.019	332	287	2.033	1.647	247	210	1.410	1.165
Ηλεκτρισμός—αέριο πόλεως—Electricity—city gas	43	6	6	87	80	4	3	24	22
Οικοδομήσεις και δημόσια έργα—Construction and public works	1.868	267	263	1.572	1.537	298	289	1.442	1.390
Εμπόριο, εστιατόρια, ξενοδοχεία—Trade, restaurants, hotels	7.532	972	715	6.140	4.124	1.050	820	5.487	3.924
Μεταφορές, επικοινωνίες—Transports, communications	4.156	425	334	2.416	1.776	456	396	2.482	1.998
Τράπεζες, ασφάλειες—Banking, insurance	465	55	36	426	295	52	41	308	223
Υπηρεσίες—Services	7.699	1.297	568	6.998	3.299	1.068	492	6.052	2.925
Λοιποί και όσοι δε δήλωσαν—Other and not declared	13	1	1	13	9	1	1	7	5

18. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν⁽¹⁾ σε εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία
 Greek seamen enlisted⁽¹⁾ in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag

Έτος και μήνας	Πλοίαρχοι Α' και ανώτερο προσωπικό Masters, senior personnel	Κατώτερο προσωπικό Lower personnel	Δόκιμοι και υγειονομικό προσωπικό Cadets, medical personnel	Σύνολο Total	Από αυτούς, ναυτολογήθηκαν σε πλοία υπό ελληνική σημαία Thereof, enlisted in ships under greek flag	Year and month
1999	5.334	7.285	98	12.717	10.219	1999
2000	5.259	7.294	71	12.610	10.868	2000
2001	5.165	7.718	95	12.978	11.653	2001
2001: Φεβρουάριος	381	716	2	1.099	988	2001: February
Μάρτιος	612	1.218	16	1.846	1.670	March
Απρίλιος	413	834	7	1.254	1.132	April
Μάιος	526	698	10	1.234	1.084	May
Ιούνιος	455	657	13	1.125	1.014	June
Ιούλιος	464	637	5	1.106	995	July
Αύγουστος	340	336	11	687	633	August
Σεπτέμβριος	304	491	11	806	730	September
Οκτώβριος	395	386	4	785	705	October
Νοέμβριος	461	567	4	1.032	907	November
Δεκέμβριος	316	497	4	817	763	December
2002: Ιανουάριος	491	805	6	1.302	1.200	2002: January
Φεβρουάριος	401	721	12	1.134	1.068	February
Μάρτιος	445	1.104	10	1.559	1.472	March

1. Περιλαμβάνονται όσοι ναυτολογήθηκαν από το Γραφείο Ευρέσεως Ναυτικής Εργασίας (ΓΕΝΕ).

1. Including seamen enlisted by the Seamen's Employment Office.

19. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το ΝΑΤ, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20-9-1998 και 20-9-2000
 Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20-9-1998 and 20-9-2000

Πληρώματα πλοίων 100 ΚΟΧ και άνω	1998	2000	Μεταβολή % μεταξύ : % change between :	Συμμετοχή Ελλήνων και ξένων ναυτικών % % participation of greek and foreign seamen		Crews on ships of 100 GRT and over
			1998 – 2000	1998	2000	
Σύνολο	33.669	29.385	- 12,7	100,0	100,0	Total
1. Πληρώματα πλοίων υπό ελληνική σημαία	26.507	24.365	- 8,1	78,7	82,9	1. Crews on ships under greek flag
Από αυτούς :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί	18.856	17.202	- 8,8	56,0	58,5	Greeks
Ξένοι ναυτικοί	7.651	7.163	- 6,4	22,7	24,4	Foreigners
2. Πληρώματα ελληνόκτητων πλοίων υπό ξένη σημαία	7.162	5.020	- 29,9	21,3	17,1	2. Crews on greek-owned ships under foreign flag
Από αυτούς :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί	1.649	1.248	- 24,3	4,9	4,2	Greeks
Ξένοι ναυτικοί	5.513	3.772	- 31,6	16,4	12,9	Foreigners

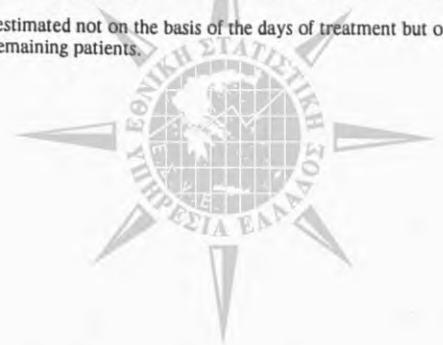
IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ — PUBLIC HEALTH

20. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα — Movement of hospitals by speciality

Ειδικότητα θεραπευτηρίων	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισεληθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξεληθόντες ασθενείς (2) Patients discharged	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Θαυόντες Deceased	Speciality of hospitals
1995	358	52.227	12.651.519	1.511.265	1.497.159	66	28.926	1995
1996	356	52.586	12.898.768	1.544.094	1.508.506	67	29.621	1996
1997	350	52.474	13.455.322	1.624.876	1.552.940	70	33.589	1997
<i>1997: Δεκέμβριος</i>	<i>350</i>	<i>52.474</i>	<i>1.141.526</i>	<i>128.718</i>	<i>131.598</i>	<i>70</i>	<i>3.012</i>	<i>1997: December</i>
Γενικά	180	32.608	664.546	105.136	107.052	66	2.543	General
Μικτά	23	1.530	22.436	2.958	3.176	47	60	Combined
Αντικαρκινικά	4	1.336	35.752	3.038	3.136	86	100	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά	2	213	2.624	209	256	40	4	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	46	1.688	52	68	100	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπτοκομείο	1	100	1.635	250	263	53	1	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά	50	1.732	21.199	4.578	4.788	39	—	Obstetrical–Gynaecological
Νευροψυχιατρικά	46	10.479	314.118	1.988	2.211	(3)90	60	Neuro-psychiatric
Ορθοπαιδικά	7	1.029	20.488	1.500	1.680	64	32	Orthopedical
Οφθαλμολογικά	6	152	652	291	312	14	—	Ophthalmological
Παθολογικά	8	380	4.624	126	148	39	28	Pathological
Παιδιατρικά	6	1.707	27.104	5.699	5.588	51	24	Paediatrics
Φυματιολογικά	2	769	20.400	2.099	2.088	86	148	Tubercular
Χειρουργικά	7	300	3.504	533	584	38	12	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά	6	93	756	261	248	26	—	Oto-rhino-laryngological
1998: Δεκέμβριος	341	52.495	1.043.329	129.009	132.031	64	2.893	1998: December
Γενικά	176	32.349	660.663	105.939	107.189	66	2.492	General
Μικτά	23	1.495	22.816	2.761	2.912	49	40	Combined
Αντικαρκινικά	4	1.334	38.584	3.144	3.280	93	72	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά	2	213	2.912	180	248	44	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	38	1.256	68	56	100	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπτοκομείο	1	100	1.124	229	241	36	1	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά	44	1.941	23.960	3.903	5.632	40	8	Obstetrical–Gynaecological
Νευροψυχιατρικά	47	10.607	208.622	1.950	1.913	(3)89	64	Neuro-psychiatric
Ορθοπαιδικά	7	1.034	17.392	1.523	1.736	54	40	Orthopedical
Οφθαλμολογικά	6	152	544	268	312	12	—	Ophthalmological
Παθολογικά	8	402	16.768	129	152	100	32	Pathological
Παιδιατρικά	6	1.672	29.160	5.972	5.864	56	—	Paediatrics
Φυματιολογικά	2	765	13.592	2.027	1.464	57	136	Tubercular
Χειρουργικά	7	300	5.016	673	760	54	8	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά	6	93	920	243	272	32	—	Oto-rhino-laryngological

1. Στους αριθμούς θεραπευτηρίων και κλινών δεν περιλαμβάνονται τα στρατιωτικά θεραπευτήρια και οι κλίνες τους.
2. Στους εξελθόντες ασθενείς περιλαμβάνονται και οι ασθενείς των στρατιωτικών θεραπευτηρίων και όσοι πέθαναν μέσα στα θεραπευτήρια.
3. Η κάλυψη υπολογίζεται βάσει των ασθενών που παρέμειναν και όχι βάσει των ημερών νοσηλείας.

1. Excluding military hospitals and beds therein.
2. Including also patients of military hospitals and persons dying in the hospital.
3. Bed-coverage estimated not on the basis of the days of treatment but on the basis of the remaining patients.



21. Εξεληθόντες ασθενείς⁽¹⁾, κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Σύνολο Total	Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι Infectious and parasitic diseases	Νεοπλάσματα, γεννάως (2) Neoplasms in general	Νόσοι ενδοκρινικές, μεταβολικές, διαταραχές θρέψης και ανοσολογικές διαταραχές Endocrine, nutritional and metabolic diseases and immunity disorders	Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων Diseases of blood and bloodforming organs	Ψυχικές διαταραχές Mental disorders	Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος Diseases of the circulatory system	Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος Diseases of the respiratory system
1995	1.497.159	41.250	140.505	34.211	26.111	35.093	92.217	213.725	124.345
1996	1.508.506	45.576	142.971	34.371	26.301	35.606	95.593	218.344	126.675
1997	1.552.940	42.608	142.939	34.571	24.154	36.139	102.591	222.052	129.021
1997: Δεκέμβριος	131.598	3.137	12.353	2.992	1.779	3.157	8.666	19.553	11.087
1998: Δεκέμβριος	132.031	3.622	13.125	3.060	1.647	2.959	9.096	19.300	10.802
Περιφέρεια Πρωτευούσης	35.292	704	4.253	960	280	813	2.748	5.150	2.888
Λοιπή Στεριά Ελλάς και Ευβοία	11.913	304	1.104	248	208	164	799	1.916	1.048
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	2.386	40	160	32	32	24	154	392	184
Αττικής (υπόλοιπο)	4.115	136	472	120	104	72	273	657	344
Βοιωτίας	1.040	24	64	24	16	23	17	168	104
Ευβοίας	1.920	72	224	24	8	20	161	242	224
Ευρυτανίας	169	—	8	—	—	1	8	40	8
Φθιώτιδος	2.267	32	176	48	40	24	186	417	184
Φωκίδος	16	—	—	—	8	—	—	—	—
Πελοπόννησος	12.500	448	1.136	224	128	220	683	1.921	1.032
Αργολίδος	1.344	40	152	48	32	16	48	280	48
Αργαυίας	1.074	32	80	32	24	8	81	185	88
Αχαΐας	3.812	200	384	32	24	67	233	488	408
Ηλείας	1.721	56	160	16	8	33	136	304	136
Κορινθίας	1.458	24	128	24	8	17	128	168	152
Λακωνίας	1.140	32	88	40	24	28	16	152	64
Μεσσηνίας	1.951	64	144	32	8	51	41	344	136
Ιόνιοι Νήσοι	2.739	32	225	72	33	39	202	320	224
Ζακύνθου	474	8	40	16	8	10	24	80	56
Κεφαλονίας	1.457	8	104	32	9	15	129	128	144
Κεφαλληνίας	465	16	32	8	16	9	32	72	24
Λευκάδος	343	—	49	16	—	5	17	40	—
Ηπείρος	4.794	72	392	136	72	136	330	784	384
Αρτης	1.066	16	88	32	32	26	88	176	128
Θεσπρωτίας	657	8	24	8	8	17	32	112	48
Ιωαννίνων	2.236	48	224	48	16	68	128	344	136
Πρεβέζης	835	—	56	48	16	25	82	152	72
Θεσσαλία	7.953	278	777	145	120	241	559	1.325	585
Καρδίτσας	1.378	33	88	8	32	40	112	304	88
Λαρίσης	2.723	107	305	32	56	99	201	346	184
Μαγνησίας	2.342	80	232	56	24	52	133	427	145
Τριφάλων	1.510	58	152	49	8	50	113	248	168
Μακεδονία	32.309	820	3.187	772	464	695	2.206	4.955	2.345
Γρεβενίων	482	16	48	16	—	8	32	80	32
Δράμας	1.358	25	184	64	16	21	88	152	136
Ημαθίας	2.081	73	168	72	32	32	88	312	152
Θεσσαλονίκης	13.943	315	1.459	289	176	345	1.027	2.305	849
Καβάλας	2.170	123	208	40	32	38	104	296	216
Καστοριάς	598	17	24	8	16	13	48	112	32
Κιλκίς	1.572	26	128	81	8	32	105	256	144
Κοζάνης	2.186	83	144	32	40	70	160	280	176
Πέλλης	2.049	51	152	48	8	28	169	256	216
Πιερίας	1.582	25	160	25	16	26	97	312	136
Σερρών	2.366	20	360	65	56	55	208	314	88
Φλωρίνης	743	25	48	8	16	14	24	88	56
Χαλκιδικής	1.154	21	96	24	48	12	56	184	112
Αγιον Όρους	25	—	8	—	—	1	—	8	—
Θράκη	4.744	192	556	63	62	105	244	793	282
Έβρου	2.069	82	217	25	24	63	120	291	131
Ξάνθης	1.397	72	176	8	16	25	49	281	40
Ροδόπης	1.278	38	163	30	22	17	75	221	111
Νήσοι Αιγαίου	5.093	98	502	195	96	65	347	781	421
Δωδεκανήσου	1.885	10	198	59	24	28	96	317	205
Κυκλάδων	692	8	80	—	8	4	80	80	56
Λέσβου	1.294	16	104	40	32	20	106	192	88
Σάμου	692	56	80	56	16	11	33	88	48
Χίου	530	8	40	40	16	2	32	104	24
Κρήτη	9.099	273	792	197	112	205	618	1.035	1.056
Ηρακλείου	4.321	120	384	81	40	80	360	560	496
Λασιθίου	1.380	48	96	32	—	28	80	112	248
Ρεθύμνης	1.200	24	96	56	40	23	73	104	120
Χανίων	2.198	81	216	28	32	74	105	259	192
Δε δήλωσαν	5.049	337	145	48	56	250	320	296	513
Εξωτερικού	546	64	56	—	16	26	40	24	24

1. Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 20.

2. Περιλαμβάνονται και τα καλοήγη και ακαθορίστα.

Patients discharged⁽¹⁾ by main categories of diseases and place of permanent residence

Νόσοι του πεπτικού συστήματος Diseases of the digestive system	Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος Diseases of the genito-urinary system	Επιπλοκές της κύησης, του τοκετού και της λοχείας Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium	Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού Diseases of the skin and subcutaneous tissue	Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδέστικου ιστού Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	Συγγενείς ανωμαλίες Congenital anomalies	Ορισμένες καταστάσεις που προέρχονται από την περιγεννητική περίοδο Perinatal conditions	Συμπτώματα και ασαφώς περιγραφόμενες παθολογικές καταστάσεις Symptoms and ill-defined conditions	Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις Accidents, poisonings and violence	Geographic region and department
165.988	125.469	126.163	25.569	60.899	12.170	18.527	116.149	138.768	1995
166.983	126.162	125.298	25.841	61.643	11.648	17.000	107.492	141.002	1996
171.229	136.911	127.160	28.247	64.549	13.237	19.203	113.951	144.378	1997
15.035	11.504	10.386	2.611	5.725	1.067	1.600	9.355	11.591	1997: December
14.894	11.400	10.893	2.583	5.161	980	1.851	8.558	12.100	1998: December
4.040	3.456	2.856	640	1.161	264	688	2.092	2.299	Greater Athens
1.512	864	840	120	440	104	168	874	1.200	Rest of Central Greece and Evia
344	264	192	24	104	16	16	160	248	Etolia and Akarnania
504	264	224	56	128	64	48	201	448	Attiki (rest)
136	112	80	8	48	16	8	96	96	Viotia
256	128	144	8	24	—	40	153	192	Evia
32	—	32	—	24	—	—	8	8	Evrítania
232	96	168	24	112	8	56	256	208	Fthiotida
8	—	—	—	—	—	—	—	—	Fokida
1.400	976	985	208	440	80	232	891	1.496	Peloponnissos
120	112	96	8	56	—	24	88	176	Argolida
136	88	64	16	24	8	24	96	88	Arkadia
424	256	352	96	160	32	56	208	392	Achaia
200	144	104	16	56	—	24	144	184	Iliia
152	104	145	8	16	24	24	72	264	Korinthia
168	64	96	32	64	—	16	112	144	Lakonia
200	208	128	32	64	16	64	171	248	Messinia
280	240	256	64	104	8	16	248	376	Ionian Islands
32	16	80	—	24	—	—	32	48	Zakynthos
176	144	96	64	48	8	8	160	184	Kerkyra
40	16	48	—	16	—	—	48	88	Kefallinia
32	64	32	—	16	—	8	8	56	Lefkada
536	472	392	64	72	56	48	392	456	Ipiros
136	96	40	8	8	8	8	56	120	Arta
72	64	80	—	8	—	—	88	88	Thesprotia
256	248	200	48	48	40	32	176	176	Ioannina
72	64	72	8	8	8	8	72	72	Preveza
978	624	552	136	329	40	72	488	704	Thessalia
145	112	96	—	88	8	8	80	136	Karditsa
305	224	224	56	136	16	48	112	272	Larissa
328	184	192	32	81	—	16	200	160	Magnissia
200	104	40	48	24	16	—	96	136	Trikala
3.744	2.889	2.704	749	1.632	176	322	1.935	2.714	Makedonia
41	24	48	24	24	—	—	41	48	Grevena
192	112	104	8	80	8	24	72	72	Drama
248	184	184	24	128	8	8	128	224	Imathia
1.606	1.201	1.392	373	520	28	162	658	1.178	Thessaloniki
241	216	112	32	128	—	48	152	184	Kavala
40	32	48	40	40	8	8	24	88	Kastoria
144	200	88	48	120	—	—	104	88	Kilkis
280	128	104	40	200	—	8	201	240	Kozani
192	248	176	56	88	8	8	177	168	Pella
176	112	104	16	80	8	8	113	168	Pieria
320	208	160	48	112	24	40	152	136	Serres,
160	72	80	16	48	—	—	40	48	Florina
104	144	104	24	64	8	8	73	72	Chalkidiki
—	8	—	—	—	—	—	—	—	Agion Oros
511	370	444	87	187	67	57	287	437	Thraki
257	120	200	40	105	16	32	129	217	Evros
105	160	144	24	48	32	24	88	105	Xanthi
149	90	100	23	34	19	1	70	115	Rodopi
461	453	536	75	226	17	48	227	545	Aegean Islands
141	173	208	11	58	1	8	107	247	Dodekanisssos
80	56	72	16	24	—	16	32	80	Kyklades
88	112	168	16	104	16	16	48	128	Lesvos
72	56	48	16	24	—	—	24	64	Samos
80	56	40	16	16	—	8	16	32	Chios
1.008	728	800	208	258	80	136	649	944	Kriti
472	320	384	72	128	40	88	360	336	Iraklio
136	144	112	48	24	16	16	104	136	Lassithi
128	80	128	24	32	—	24	72	176	Rethymno
272	184	176	64	74	24	8	113	296	Chania
368	280	504	208	296	88	64	427	849	Undeclared
56	48	24	24	16	—	—	48	80	Foreigners

1. See footnote (2), table 20.

2. Including also benign and unspecified neoplasms.

22. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό
Movement of hospitals by geographic region and department

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισελθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξελθόντες ασθενείς Patients discharged	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Geographic region and department
1995	358	52.227	12.651.519	1.511.265	1.497.159	66	1995
1996	356	52.586	12.898.768	1.544.094	1.508.506	67	1996
1997	350	52.474	13.455.322	1.624.876	1.552.940	70	1997
1997: Δεκέμβριος	350	52.474	1.141.526	128.718	131.598	70	1997: December
1998: Δεκέμβριος	341	52.495	1.043.329	129.009	132.031	64	1998: December
Περιφέρεια Πρωτευούσης	112	24.073	435.685	50.333	49.749	58	Greater Athens
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια	27	2.275	31.498	5.385	5.762	45	Rest of Central Greece and Evia
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	5	415	6.744	1.356	1.392	52	Etolia and Akarnania
Αττικής (υπόλοιπο)	6	801	8.194	1.146	1.226	33	Attiki (rest)
Βοιωτίας	6	250	4.128	537	560	53	Viotia
Ευβοίας	4	252	5.120	977	1.008	66	Evia
Ευρυτανίας	1	50	1.272	183	200	82	Evritania
Φθιώτιδος	4	397	4.840	1.001	1.168	39	Fthiotida
Φωκίδος	1	110	1.200	185	208	35	Fokida
Πελοπόννησος	34	3.505	59.662	10.577	11.065	55	Peloponnissos
Αργολίδος	2	191	3.088	742	808	52	Argolida
Αρκαδίας	2	572	9.846	872	961	56	Arkadia
Αχαΐας	12	1.544	29.392	4.600	4.856	61	Achaia
Ηλείας	4	219	3.320	901	904	49	Ilia
Κορινθίας	3	229	3.280	969	960	46	Korinthia
Λακωνίας	2	235	4.584	880	904	63	Lakonia
Μεσσηνίας	9	515	6.152	1.613	1.672	39	Messinia
Ιόνιοι Νήσοι	8	949	16.398	1.749	1.925	56	Ionian Islands
Ζακύνθου	1	106	1.584	349	352	48	Zakynthos
Κερκυρας	4	608	11.686	877	1.021	62	Kerkyra
Κεφαλληνίας	2	135	1.976	345	352	47	Kefallinia
Λευκάδος	1	100	1.152	178	200	37	Lefkada
Ήπειρος	8	1.427	33.624	5.450	5.216	76	Ipiros
Άρτης	2	195	2.568	657	592	42	Arta
Θεσπρωτίας	1	86	1.344	270	296	50	Thesprotia
Ιωαννίνων	4	1.025	27.232	4.101	3.880	86	Ioannina
Πρεφέζης	1	121	2.480	422	448	66	Preveza
Θεσσαλία	36	2.679	55.620	6.666	6.586	67	Thessalia
Καρδίτσας	4	331	8.427	1.024	1.098	82	Karditsa
Λαρίσης	13	837	18.170	2.539	2.472	70	Larissa
Μαγνησίας	10	1.057	21.139	2.074	1.911	65	Magnissia
Τρικάλων	9	454	7.884	1.029	1.105	56	Trikala
Μακεδονία	75	11.642	288.766	32.456	35.075	80	Makedonia
Γρεβενών	1	77	1.408	293	304	59	Grevena
Δράμας	3	264	5.432	1.041	1.088	66	Drama
Ημαθίας	3	336	8.904	1.591	1.632	85	Imathia
Θεσσαλονίκης	32	7.086	172.869	19.400	21.348	79	Thessaloniki
Καβάλας	5	656	12.872	1.816	1.863	63	Kavala
Καστοριάς	2	120	2.496	389	416	67	Kastoria
Κιλκίς	2	318	6.096	1.253	1.288	62	Kilkis
Κοζάνης	8	858	25.179	1.990	2.174	95	Kozani
Πέλλης	6	397	7.288	1.466	1.520	59	Pella
Πιερίας	6	682	30.430	996	1.026	100	Pieria
Σερρών	5	579	11.224	1.349	1.472	63	Serres
Φλωρίνης	1	120	1.640	354	352	44	Florina
Χαλκιδικής	1	149	2.928	518	592	63	Chalkidiki
Θράκη	7	978	20.311	3.986	4.149	67	Thraki
Έβρου	4	514	10.752	2.012	2.096	67	Evros
Ξάνθης	2	237	5.160	1.174	1.200	70	Xanthi
Ροδόπης	1	227	4.399	800	853	63	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	14	1.988	43.301	3.732	3.683	70	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	5	1.277	31.813	1.622	1.483	80	Dodekanissos
Κηλάρων	1	110	1.088	195	216	32	Kyklades
Λέσβου	2	283	4.792	944	976	55	Lesvos
Σάμου	2	152	2.760	582	592	59	Samos
Χίου	4	166	2.848	389	416	55	Chios
Κρήτη	20	2.979	58.464	8.675	8.821	63	Kriti
Ηρακλείου	8	1.488	32.390	5.270	5.078	70	Iraklio
Λασιθίου	4	283	6.032	1.162	1.184	69	Lasithi
Ρεθύμνης	2	231	3.816	644	672	53	Rethymno
Χανίων	6	977	16.226	1.599	1.887	54	Chania

1. Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 20.
 2. Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 20.

1. See footnote (1), table 20.
 2. See footnote (2), table 20.

22α. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας ⁽¹⁾
 Movement of hospitals, by main categories of diseases and result of treatment ⁽¹⁾

Κατηγορίες νόσων	Έκβαση νοσηλείας — Result of treatment							Κατηγορίες νοσηλείας
	Σύνολο Total	Ίαση Cured	Βελτίωση Improved	Αμετάβλητη Unchanged	Επιδείνωση Aggravated	Θάνατος Died	Δε δηλώθηκε Undeclared	
1995	1.497.159	302.237	987.075	162.192	12.035	28.926	4.694	1995
1996	1.508.506	288.008	993.756	182.061	8.676	29.628	6.377	1996
1997	1.552.940	302.500	1.015.847	188.085	5.902	33.589	7.017	1997
1997: Δεκέμβριος	131.598	24.263	86.381	16.384	585	3.012	973	1997: December
1998: Δεκέμβριος	132.031	30.648	79.256	18.621	451	2.893	162	1998: December
Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι	3.630	978	2.419	184	—	48	1	Infectious and parasitic diseases
Νεοπλασμάτα	13.125	876	3.078	8.349	124	691	7	Neoplasms
Νόσοι των ενδοκρινών αδένων, διαταραχές της θρέψης	3.060	32	2.464	538	—	18	8	Endocrine and metabolic diseases, nutritional deficiencies
Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων	1.647	—	1.220	387	16	24	—	Diseases of blood and blood-forming organs
Ψυχικές διαταραχές	2.959	—	1.251	1.613	37	58	—	Mental disorders
Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων	9.096	2.821	5.387	802	36	25	25	Diseases of the nervous system and sense organs
Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος	19.292	801	14.780	2.258	106	1.322	25	Diseases of the circulatory system
Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος	10.802	3.050	7.164	378	24	184	2	Diseases of the respiratory system
Νόσοι του πεπτικού συστήματος	14.886	5.130	8.449	1.083	9	181	34	Diseases of the digestive system
Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος	11.400	3.383	6.359	1.465	56	129	8	Diseases of the genito-urinary system
Επιπλοκές της κύησης, του τοκετού και της λοχειάς	10.893	8.403	2.449	41	—	—	—	Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium
Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού	2.591	1.052	1.515	24	—	—	—	Diseases of the skin and subcutaneous tissue
Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού	5.161	536	4.306	300	1	—	18	Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
Συγγενείς ανωμαλίες	980	186	489	297	—	8	—	Congenital anomalies
Ορισμένες καταστάσεις προερχόμενες από την περιγεννητική περίοδο	1.851	810	1.017	16	8	—	—	Certain conditions originating in the perinatal period
Συμπτώματα και ασπασώς καθορισμένες καταστάσεις	8.558	1.337	6.557	532	10	98	24	Symptoms and ill-defined conditions
Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις	12.100	1.253	10.352	354	24	107	10	Accidents, poisonings and injuries

1. Ετήσια στοιχεία, με αναλυτική κατάταξη των νόσων και κατά φύλο των νοσηλευθέντων, δημοσιεύονται στο ετήσιο τεύχος της ΕΣΥΕ "Στατιστική Κοινωνικής Περίθαλψης και Υγιεινής".

1. Annual data with broad analysis of diseases and by sex of the persons treated, appear in the annual issue of the NSSG "Social Welfare and Health Statistics".

23. Κρούσματα λοιμωδών νόσων ⁽¹⁾ — Cases of infectious diseases ⁽¹⁾

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Ανεμοβλογιά Chickenpox (varicella)	Γρίπη Influenza	Διφθερίτιδα Diphtheria	Ερυθρά German measles	Ηπατίτιδα, λοιμώδης Hepatitis, infectious	Ιλαρά Measles (rubeola)	Κοκκύτης Whooping cough	Μελιταίος πυρετός Undulant fever	Οστρακιά Scarlet fever	Παρωτίτιδα Mumps	Πολιομυελίτιδα Polio-myelitis	Λοιπά Other
1995	10.421	6.341	39	—	126	463	112	196	243	822	167	—	1.912
1996	17.164	6.053	936	—	149	267	6.082	96	256	786	200	2	2.337
1997	12.985	7.219	553	—	71	349	136	106	360	1.296	145	—	2.750
1997: Δεκέμβριος—December	977	550	116	—	4	24	7	8	13	158	1	—	96
1998: Δεκέμβριος—December	770	481	—	—	12	143	15	7	11	—	4	—	97
Περιφέρεια Πρωτεύουσας και υπόλοιπο νομού Αττικής—Greater Athens and rest of Attiki	135	20	—	—	—	56	3	6	—	—	2	—	48
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	143	128	—	—	—	—	2	—	4	—	—	—	9
Πελοπόννησος—Peloponnissos	48	28	—	—	2	6	—	—	4	—	—	—	8
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Ήπειρος—Ipiros	39	33	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	4
Θεσσαλία—Thessalia	6	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	2
Μακεδονία—Makedonia	312	232	—	—	10	56	4	1	1	—	2	—	6
Θράκη—Thraci	33	14	—	—	—	15	—	—	—	—	—	—	4
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	7	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	3
Κρήτη—Kriti	46	26	—	—	—	1	6	—	—	—	—	—	13

1. Περιλαμβάνονται όσα κρούσματα λοιμωδών νόσων δηλώθηκαν στις Διευθύνσεις και τα Τμήματα Υγιεινής των Νομαρχιών.

1. Only cases reported to the Hygiene Divisions and sections attached to Prefectures.

Υ. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ
AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING

24. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος — Loans granted by the Agricultural Bank of Greece

Σε χιλιάδες δραχμές

In thousand drachmae

Κατηγορίες δανείων Categories of loans	Φεβρουάριος—February		Μάρτιος—March		Ιανουάριος – Μάρτιος January – March	
	2000	2001	2000	2001	2000	2001
Βραχυπρόθεσμα καλλιεργητικά δάνεια αγροτών—Short-term cultivation loans for the farmers	19.469.495	14.219.478	27.344.499	23.320.904	61.679.598	47.396.474
Δάνεια μέσης και μακράς προθεσμίας—Medium and long-term loans	5.423.467	4.751.071	6.327.127	6.298.485	15.724.221	15.320.431
Καταναλωτική πίστη—Consumer credit	3.836.353	3.074.947	3.997.983	3.299.300	11.396.967	9.927.983
Βραχυπρόθεσμα δάνεια εμπορίου (βιομηχανίας – βιοτεχνίας)—Short-term loans of the trade (industry – handicraft)	31.697.717	37.542.322	36.903.327	43.479.119	103.598.536	132.728.351
Μεσοπρόθεσμα εξωγεωργικά δάνεια—Medium-term loans for other sectors excluding agriculture	2.342.725	3.287.878	2.397.946	4.316.123	6.651.963	10.742.907
ΔΙΔΑΓΕΠ(1)—DIDAGERP(1)	54.646.300	75.946.732	55.735.185	129.510.034	214.521.241	364.885.255
Δημόσιες επιχειρήσεις και οργανισμοί—Public enterprises and organizations	3.750.000	25.542	—	—	3.750.000	25.542

Πηγή: Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος.
(1) Διεύθυνση Διαχείρισης Αγροτών Γεωργικών Προϊόντων.

Source: Agricultural Bank of Greece.
(1) General Direction for the Market Administration of Agricultural Products.

25. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών
Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Είδος καλλιεργειών	1999*	2000*	2001*	Kind of crops
Σύνολο	(1) 34.628,1	(1) 34.591,5	(1) 34.638,7	Total
Από αυτές, ποτιστικές	14.406,9	14.507,4	14.305,4	Thereof irrigated
Αροτραίες καλλιέργειες	22.275,8	22.234,1	22.131,9	Crops on arable land
Από αυτές, ποτιστικές	9.519,4	9.580,0	9.308,1	Thereof irrigated
Λαχανικά	1.271,5	1.227,4	1.187,2	Vegetables
Κηπευτική γη που αοδεύτηκε	1.200,8	1.168,3	1.135,3	Irrigated garden area
Λοιπές κηπευτικές καλλιέργειες (2) .....	...	...	...	Other horticultural crops (2)
Άμπελοι και σταφιδάμπελοι	1.354,5	1.328,8	1.343,1	Vineyards (grapes and raisins)
Από αυτές, ποτιστικές	386,9	394,5	401,9	Thereof irrigated
Κανονικοί δενδρώνες	9.726,3	9.801,2	9.976,5	Trees in compact plantations
Από αυτές, ποτιστικές	3.299,8	3.364,5	3.460,1	Thereof irrigated

1. Αν στα ανωτέρω σύνολα των καλλιεργούμενων εκτάσεων προστεθεί η αγρογάναιση, η οποία έχει υπολογιστεί για το 1999 σε 4.525 χιλ. στρέμματα, για το 2000 σε 4.414 χιλ. στρέμματα και για το 2001 σε 4.347 χιλ. στρέμματα και συνάμα αφαιρεθούν οι συγκαλλιέργειες και οι ελιόπορες καλλιέργειες, προκύπτει το σύνολο της γεωργικής γης, η οποία έχει υπολογιστεί σε 38.697 χιλ. στρέμματα για το 1999, σε 38.537 χιλ. στρέμματα για το 2000 και σε 38.519 χιλ. στρέμματα για το 2001.
2. Περιλαμβάνονται και τα θερμοκήπια ανθέων.

1. The agricultural land for the whole country, estimated at 38.697 thous. stremmas for 1999, 38.537 thous. stremmas for 2000 and 38.519 thous. stremmas for 2001, can be found by adding to the above totals the fallow land estimated at 4.525 thous. stremmas for 1999, 4.414 thous. stremmas for 2000 and 4.347 thous. stremmas for 2001 and by deducting therefrom mixed and successive cultivations.
2. Including also green-houses for flowers.

26. Εκτάσεις καλλιέργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα
 Areas under crops by geographic region

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Αροτραίες καλλιέργειες Crops on arable land	Λαχανικά Vegetables	Λοιπές κηπευτικές καλλιέργειες Other horti- cultural crops	Άμπελοι και σταφιδάμπελοι Vineyards (grapes and raisins)	Κανονικοί δενδρώνες Trees in compact plantations
Έτος — 1999* — Year						
Σύνολο — Total	(1) 34.628,1	22.275,8	1.271,5	...	1.354,5	9.726,3
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	} 5.267,2	3.147,2	294,7	...	220,0	1.605,3
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia						
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.489,1	1.941,1	251,1	...	472,3	2.824,6
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	694,8	166,5	21,5	...	64,0	442,8
Ήπειρος—Ipiros	1.027,0	657,1	32,8	...	7,9	329,2
Θεσσαλία—Thessalia	4.753,0	4.021,6	118,4	...	57,6	555,4
Μακεδονία—Makedonia	10.374,6	8.687,2	332,6	...	122,8	1.232,0
Θράκη—Thraki	2.833,9	2.689,4	80,7	...	5,8	58,0
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.617,7	643,5	50,8	...	94,6	828,8
Κρήτη—Kriti	2.570,8	322,2	88,9	...	309,5	1.850,2
Έτος — 2000* — Year						
Σύνολο — Total	(1) 34.591,5	22.234,1	1.227,4	...	1.328,8	9.801,2
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	} 5.280,2	3.123,6	298,8	...	211,5	1.646,3
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia						
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.417,0	1.875,9	241,5	...	461,2	2.838,4
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	695,1	166,7	21,7	...	62,9	443,8
Ήπειρος—Ipiros	1.014,6	644,6	32,9	...	7,8	329,3
Θεσσαλία—Thessalia	4.785,9	4.069,7	104,2	...	55,4	556,6
Μακεδονία—Makedonia	10.344,9	8.667,9	319,7	...	124,0	1.233,3
Θράκη—Thraki	2.864,4	2.730,4	69,8	...	5,6	58,6
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.620,6	639,6	50,5	...	97,8	832,7
Κρήτη—Kriti	2.568,8	315,7	88,3	...	302,6	1.862,2
Έτος — 2001* — Year						
Σύνολο — Total	(1) 34.638,6	22.131,8	1.187,2	...	1.343,1	9.976,5
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	} 5.307,6	3.140,7	273,6	...	201,8	1.691,5
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia						
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.505,9	1.897,2	253,4	...	478,8	2.876,7
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	707,0	166,5	21,6	...	63,5	455,4
Ήπειρος—Ipiros	1.010,8	634,4	32,8	...	7,8	335,8
Θεσσαλία—Thessalia	4.777,9	4.023,1	113,2	...	66,4	575,2
Μακεδονία—Makedonia	10.284,1	8.634,2	290,3	...	125,7	1.233,9
Θράκη—Thraki	2.814,5	2.683,1	66,2	...	5,4	59,8
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.626,2	632,8	49,5	...	96,9	846,9
Κρήτη—Kriti	2.604,6	320,0	86,6	...	296,7	1.901,3

1. Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 25.

1. See footnote (1), table 25.

27. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών κατά κατηγορίες
Areas under arable crops by categories

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σιτηρά για καρπό Cereals for grain	Βρώσιμα όσπρια Edible pulse	Βιομηχανικά φυτά Industrial plants	Κτηνοτρο- φικά φυτά Fodder plants	Πεπονοειδή Melons	Πατάτες Potatoes	Λοιπές αροτραίες καλλιεργείες Aromatic plants
Έτος — 1999* — Year							
Σύνολο — Total	12.584,8	179,2	5.687,0	3.074,2	271,4	474,6	4,6
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.482,4	30,3	901,4	624,0	45,2	63,8	0,2
Πελοπόννησος—Peloponnissos	919,2	29,6	47,9	690,6	89,1	164,6	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	42,5	9,3	—	92,2	3,6	19,1	...
Ήπειρος—Ipiros	222,5	11,9	20,9	370,3	5,8	25,7	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.805,3	10,0	1.885,8	265,9	38,8	15,1	0,6
Μακεδονία—Makedonia	6.181,8	52,1	1.775,5	570,8	37,6	66,1	3,3
Θράκη—Thraki	1.484,9	5,8	1.053,6	114,2	8,3	22,6	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	370,2	15,3	1,9	205,3	19,8	31,0	0,1
Κρήτη—Kriti	76,0	14,9	—	140,9	23,2	66,6	0,4
Έτος — 2000* — Year							
Σύνολο — Total	12.768,8	174,1	5.531,2	3.043,4	261,0	466,3	5,4
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.490,2	29,3	885,6	610,0	45,0	63,0	0,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos	870,1	29,1	45,4	687,8	82,7	160,8	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	41,2	9,4	—	93,2	3,5	19,4	...
Ήπειρος—Ipiros	216,0	11,0	17,6	367,9	5,8	25,3	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.906,2	10,0	1.817,2	281,4	38,3	15,2	0,7
Μακεδονία—Makedonia	6.185,3	50,7	1.774,7	552,0	33,7	67,6	3,8
Θράκη—Thraki	1.616,7	5,3	971,2	108,7	9,8	18,7	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	368,3	14,5	1,5	205,7	19,0	30,5	...
Κρήτη—Kriti	74,8	14,8	—	136,7	23,2	65,8	0,3
Έτος — 2001* — Year							
Σύνολο — Total	12.848,6	166,2	5.281,0	3.109,5	259,0	456,1	11,4
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.469,3	27,4	909,7	628,8	43,8	61,0	0,7
Πελοπόννησος—Peloponnissos	901,3	26,6	45,4	679,1	86,8	157,9	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	41,2	9,6	—	93,1	3,4	19,2	...
Ήπειρος—Ipiros	209,4	8,8	15,1	370,7	5,6	24,9	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.939,4	9,9	1.710,3	308,2	39,2	15,5	0,7
Μακεδονία—Makedonia	6.168,3	49,9	1.744,4	563,9	32,9	65,1	9,7
Θράκη—Thraki	1.689,0	4,8	854,7	110,0	7,9	16,6	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	361,2	14,8	1,4	208,5	16,5	30,3	...
Κρήτη—Kriti	69,5	14,4	—	147,2	22,9	65,6	0,3

28. Εκτάσεις καλλιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων
Areas under crops and production of agricultural crops

Προϊόντα — Crops	Έκταση (σε χιλιάδες στρέμματα) Area (in thousand stremmas)			Παραγωγή (σε χιλιάδες τόνους) Production (in thousand tons)		
	1999*	2000*	2001*	1998	1999*	2000*
Σιτάρι μαλακό και ημίσκληρο — Wheat, soft and semi-hard	2.127	1.929	1.724	595	552	518
Σιτάρι σκληρό — Wheat, hard	6.252	6.669	6.967	1.468	1.512	1.665
Κριθάρι — Barley	1.286	1.221	1.207	330	320	303
Βρώμη — Oats	440	458	478	85	86	86
Αραβόσιτος — Maize, grown alone	2.047	2.089	2.067	1.883	1.950	2.038
Αραβόσιτος, συγκαλλιεργούμενος — Maize, grown with other crops	51	48	35	15		
Ρύζι — Rice	224	199	207	189	161	147
Σίκαλη — Rye	150	147	151	42	36	32
Βαμβάκι — Cotton	4.205	4.136	4.031	1.376	1.249	1.260
Καπνός — Tobacco	694	629	609	146	140	137
Ζαχαρότευτλα — Sugar beets	421	475	442	2.195	2.389	3.033
Φιστίκι αράπικο — Groundnuts	7	7	5	2	2	3
Σουσάμι — Sesame	2	1	1	—	—	—
Φασόλια ξερά — Dry beans, grown alone	89	88	86	19	25	24
Φασόλια ξερά, συγκαλλιεργούμενα — Dry beans, grown with other crops	31	30	23	3		
Κουριά — Broad beans	27	26	25	4	4	4
Ρεβίθια — Chick-peas	16	15	16	2	2	2
Φακή — Lentils	7	8	8	1	1	1
Πεπόνια και καρπούζια — Melons and water-melons	271	261	259	877	850	830
Πατάτες — Potatoes	475	466	456	994	867	883
Τομάτες — Fresh tomatoes	474	440	387	2.131	2.098	2.057
Κρεμμύδια ξερά — Onions, dry	85	85	80	191	193	189
Λάχανα και κουνουπίδια — Cabbage and cauliflower	133	133	133	276	267	280
Πράσα — Leek	19	19	19	40	40	42
Μπάμιες — Okra	...	...	...	14	13	15
Μελιτζάνες — Eggplants	...	...	...	80	74	76
Άλλα νωπά λαχανικά — Other fresh vegetables	567	578	570	...	...	...
Κορινθιακή σταφίδα — Currants	} (1)1.355	} (1)1.329	} (1)1.343	51	47	45
Σταφίδα σουλτανίνα — «Sultanas» raisins				42	39	41
Επιτραπέζια σταφύλια — Table grapes				147	228	210
Γλεύκος (μούστος) — Must	...	...	...	455	471	500
Κτηνοτροφικά όσπρια — Fodder seeds	102	104	107	16	22	18
Σανά — Hay	} 2.217	} 2.200	} 2.256	1.536	} 1.915	} 1.916
Χλωρό χόρτο και ριζώματα — Green feed and roots				259		
Γρασίδια — Grass	755	739	747	...	...	...

1. Οι εκτάσεις όλων των αμπελών και σταφιδαμπελών αναγράφονται ως σύνολα, η παραγωγή τους, όμως, ξεχωρίζεται, με βάση την τελική χρήση των προϊόντων τους.

1. The areas of vines appear totally, but their production is measured separately according to the final use of the related products.



29. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους—Trees and production thereof

Είδος δένδρων—Kind of trees	Αριθμός δένδρων (σε χιλιάδες) Number of trees (in thousand)				Παραγωγή δενδροκομικών προϊόντων (σε τόνους) Production (in tons)				
	1995	1996	1997	1998	1996	1997	1998	1999*	2000*
Σύνολο⁽¹⁾—Total⁽¹⁾	232.830	231.329	232.508	234.830	.	.	.	.	.
Εσπεριδοειδή—Citrus trees	28.156	27.184	27.407	27.737	.	.	.	.	.
Πορτοκαλιές—Orange trees	8.297	18.280	18.511	18.787	955.459	997.132	819.253	117.802	1.068.408
Λεμονιές—Lemon trees	6.192	5.241	5.216	5.253	181.166	183.244	179.588	182.045	172.848
Μανταρινιές—Mandarin trees	3.306	3.328	3.355	3.375	97.825	97.787	94.816	92.649	83.988
Νεραντζιές—Bitter orange trees	72	72	68	66	1.360	1.376	1.246	...	...
Κιτριές—Citron trees	86	71	67	70	2.322	2.189	1.833	...	...
Περγαμοτιές—Bergamot trees	14	15	12	12	308	276	262	...	...
Φρόπες—Pummelo trees	4	4	4	4	109	129	123	...	...
Γκρέπ φρουτ—Grape fruit	185	173	174	170	6.256	7.191	7.101	...	...
Οπώρες—Fruit trees	39.776	36.988	36.963	36.498	.	.	.	.	.
Μηλιές—Apple trees	6.524	6.592	6.777	6.793	363.142	306.618	375.342	318.221	285.033
Αχλαδιές—Pear trees	5.396	5.142	5.063	5.054	93.628	70.968	77.383	74.017	96.538
Ροδακινιές—Peach trees	21.850	19.195	19.084	18.261	1.002.833	348.010	553.354	884.238	920.276
Βερικοκιές—Apricot trees	1.855	1.929	1.994	2.081	53.494	47.162	38.922	85.260	82.038
Κερασιές—Cherry trees	2.169	2.235	2.218	2.262	57.969	46.378	41.186	48.321	50.309
Βυσσινιές—Sour cherry trees	253	207	200	193	3.177	2.829	2.749	...	...
Κυδωνιές—Quince trees	379	368	361	348	7.188	6.625	6.513	...	...
Κορομηλιές—Prunellas trees	319	318	303	297	5.053	4.652	4.960	...	...
Συκιές νωπών σύκων—Fig trees for fresh figs	1.031	1.002	963	944	17.364	17.442	16.668	...	...
Δαμασκηνιές (νωπών)—Plum trees (fresh)	(2)	(2)	(2)	(2)	4.587	3.452	3.305	...	...
Ξηροί καρποί και αποξηραϊνόμενοι— Nut and dried fruit trees	19.599	19.231	18.939	18.390	.	.	.	.	.
Συκιές ξερών σύκων—Fig trees for dry figs	1.416	1.356	1.386	1.369	14.278	13.374	12.911	...	...
Δαμασκηνιές (ξηρών)—Plum trees for prunes	(2)314	(2)320	(2)342	(2)368	277	231	305	...	...
Αμυγδαλιές—Almond trees	9.653	9.375	9.124	8.849	51.359	56.046	40.347	46.319	47.184
Καρυδιές—Walnut trees	2.543	2.477	2.467	2.491	22.656	21.053	20.710	21.060	22.098
Λεπτοκαρυές—Hazel nut trees	960	816	735	643	3.402	3.214	2.653	...	...
Φιστικιές—Pistachio trees	1.206	1.392	1.406	1.427	8.892	9.137	8.072	...	...
Καστανιές—Chestnut trees	1.678	1.630	1.738	1.768	12.536	13.548	12.820	...	...
Χαρουπιές—Carob trees	1.829	1.854	1.741	1.738	17.034	19.134	18.496	...	...
Λοιπά—Other	145.299	147.926	149.199	152.205	.	.	.	.	.
Ελιές βρώσιμες—Olives, edible					164.266	210.498	197.107	258.835	215.171
Ελιές για ελαιοποίηση—Olives, for olive oil	3)140.791	3)143.316	3)144.836	3)148.146	1.967.364	1.876.667	2.230.508	1.937.777	2.058.665
Ελαιόλαδο βρώσιμο—Olive oil, edible					370.114	411.285	451.892	489.899	426.152
Μαστιχόδενδρα—Mastic trees	1.975	2.123	1.987	1.789	106	130	132	...	...
Ροδιές—Pomegranate trees	167	176	163	164	3.048	2.901	2.692	...	...
Μεσπιλιές (μουσμουλιές)—Medlar trees	124	124	119	114	2.218	2.101	2.224	...	...
Μπανανιές—Banana trees	284	262	254	230	4.613	4.255	3.965	...	...
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	1.885	1.855	1.771	1.694	56.048	41.557	51.436	...	...
Αβοκάντο—Avocado	72	70	69	68	1.511	1.562	1.542	...	...

1. Βλέπε τη γενική παρατήρηση 2 στη σελίδα 6.

2. Οι δαμασκηνιές ως είδος δένδρων δεν ξεχωρίζονται σε ξερών και νωπών δαμασκηνών, η παραγωγή τους, όμως, διακρίνεται σε νωπά (κατηγορία οπωρών) και ξερά δαμασκηνα.

3. Ο αριθμός των ελαιόδένδρων δίνεται ως σύνολο, ενώ η παραγωγή τους διακρίνεται σε είδη προϊόντων. Η παραγωγή ελαιοκομικών προϊόντων αναφέρεται στο έτος ανθοφορίας (ελαιοκομικό έτος) και όχι στο ημερολογιακό έτος (συγκομιδής).

1. See general remark 2 on page 6.

2. Plum trees are considered totally, while their production is distinguished into fresh plums and prunes.

3. The number of olive trees appears totally, while their production is classified by kind of product. Production of olive products does not refer to the calendar year, but to the year of blossoming.

30. Αριθμός ζώων — Livestock population

Σε χιλιάδες κεφάλια ή κυψέλες

In thousand heads

Είδος ζώων	1995	1996	1997	1998	Kind of animals
Βοοειδή	581	580	580	583	Cattle
Βουβάλια	1	1	1	1	Buffaloes
Χοίροι	994	987	998	999	Pigs
Πρόβατα	8.869	8.896	8.884	8.930	Sheep
Αίγες	5.525	5.570	5.600	5.615	Goats
Ίπποι	35	33	32	31	Horses
Ημίονοι	41	38	37	35	Mules
Όνοι	89	83	78	73	Asses
Όρνιθες	27.683	27.800	28.266	28.453	Hens
Πάπιες	100	90	70	68	Ducks
Χήνες	33	33	33	34	Geese
Ινδιάνοι	100	97	97	95	Turkeys
Περιστέρια	1.143	1.136	1.117	1.054	Pigeons
Κουνέλια	1.537	1.568	1.545	1.585	Rabbits
Κυψέλες μελισσών	1.230	1.248	1.263	1.284	Beehives (in thous. pieces)
Από αυτές, ευρωπαϊκές	1.137	1.154	1.169	1.188	Thereof: European

31. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων — Livestock products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	1997	1998	1999*	2000*	Kind of products
Κρέας, σύνολο	476.701	468.581	471.671	473.938	Meat, total
Κρέας βοδινό (και βουβάλων)	72.427	73.134	...	...	Cattle
Κρέας χοιρινό	133.496	134.356	...	...	Pork
Κρέας πρόβειο	89.463	90.079	...	...	Mutton, lamb
Κρέας αίγιο	53.860	54.509	...	...	Goat
Κρέας άλλων ζώων (πουλερικά κλπ.)	127.455	116.503	...	...	Other (poultry, etc.)
Βούτυρο	4.511	3.693	4.392	3.550	Butter
Γάλα	1.981.765	1.994.025	1.909.614	1.958.688	Milk
Τυρί σκληρό	36.201	35.012	43.635	39.194	Cheese, hard
Τυρί μαλακό	126.778	129.863	124.117	122.934	Cheese, soft
Μυζήθρα	13.762	13.475	...	...	Myzithra
Κρέμα νωπή	4.414	4.876	...	...	Milk cream
Μαλλιά προβάτων (ακατέργαστα)	9.390	9.395	9.820	9.520	Lambswool (raw)
Τρίχες αιγών	1.613	1.635	...	...	Goat hairs
Αυγά	114.003	112.627	119.105	116.642	Eggs
Μέλι	13.751	14.460	14.241	13.734	Honey
Δέρματα (σε τεμάχια):					Hides and skins (in pieces) :
α) μικρών ζώων	7.351.162	7.383.639	...	...	a) from small animals
β) μεγάλων ζώων	146.289	147.211	...	...	b) from big animals

32. Παραγωγή δασικών προϊόντων — Forestry products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	1996	1997	1998	1999	2000	Kind of products
Ξυλάνθρακες ⁽¹⁾	11.747	9.378	10.475	⁽³⁾ 10.156	10.561	Charcoal ⁽¹⁾
Ξυλεία στρογγυλή ⁽¹⁾⁽²⁾ , σε μ ³	672.015	735.350	762.143	811.763	746.824	Round trunks ⁽¹⁾⁽²⁾ , in m ³
Καυσόξυλα :						Firewood :
α) από δάση ⁽¹⁾	640.120	688.409	666.511	739.163	729.394	a) from forest land ⁽¹⁾
β) από γεωργικές εκτάσεις	558.576	538.323	554.337	...	...	b) from agricultural land
Ρετσίνι ⁽¹⁾	5.955	9.378	3.486	3.540	4.038	Resin gum ⁽¹⁾

1. Πηγή : Υπουργείο Γεωργίας.
2. Περιλαμβάνεται και η ξυλεία οικοδομικής.
3. Αναθεωρήθηκε από το Υπουργείο Γεωργίας.

1. Source : Ministry of Agriculture.
2. Including construction timber.
3. Revised by the Ministry of Agriculture.

33. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων — Number of agricultural machinery

Είδος μηχανημάτων	1995	1996	1997	1998	Kind
Διαξονικοί ελκυστήρες (τρακτέρ)	236.197	240.125	242.446	242.678	Tractors, double axis
Μονοαξονικοί ελκυστήρες (σαπτικές φρέζες κλπ.)	123.979	125.783	126.161	126.964	Tractors, single axis (hoes, soil pulverizers, etc.)
Θερίζοαλωνιστικές μηχανές (κομπίνες)	5.818	5.656	5.557	5.309	Harvesters - threshers (combines)
Απλές θεριστικές μηχανές κάθε τύπου (αυτο-δετικές και μη)	5.895	5.898	6.040	6.152	Harvesters, all types (stacking up or not)
Αλωνιστικές μηχανές κάθε τύπου	887	885	891	871	Threshers, all types
Απλές χορτοσυλλεκτικές μηχανές	10.430	10.437	10.366	10.333	Simple mowers
Βαμβακοσυλλεκτικές	2.666	2.833	2.907	3.110	Pick-up threshers, for cotton
Τευτλοεξαγωγείς	870	867	860	862	Beet harvesters
Κλαδευτικά μηχανήματα (βενζινοπρίονα)	161.437	170.666	180.240	185.023	Pruning saws, petrol
Εκκοκιστικές αραβοσίτου	923	885	841	849	Maize leaf-removers
Αρμεκτικές μηχανές κάθε τύπου	14.155	14.413	14.217	14.070	Milking machines, all types
Κορυφολόγοι (γάλατος)	976	974	967	966	Cream separators
Αντλίες πετρελαιοκίνητες	108.041	109.562	108.717	108.012	Pumps, diesel oil
Αντλίες βενζινοκίνητες	70.609	70.689	69.696	69.243	» petrol
Αντλίες ηλεκτροκίνητες	136.884	139.539	141.403	143.895	» electric
Αντλίες λοιπές (ατμοκίνητες κλπ.)	7.590	6.405	6.343	6.105	» other (steam operated, etc.)
Συγκροτήματα τεχνητής βροχής	175.765	177.485	181.327	179.797	Sprinkling units
Αυτοκινούμενοι μεγάλοι εκτοξευτήρες (κανο-νάκια)	29.762	31.981	33.339	35.521	Gun system of irrigation
Συγκροτήματα αρδύσεως με σταγόνες	80.413	85.282	86.079	97.292	Drop system of irrigation
Εκκολαπτικές μηχανές	451	465	466	448	Incubators
Σπαρτικές μηχανές σίτου	46.892	46.562	46.368	45.856	Sowing machines, for wheat
Σπαρτικές μηχανές βαμβακιού, αραβοσίτου, φασολιών κλπ.	17.156	17.223	16.853	16.633	Sowing machines, for cotton, maize, bean, etc.
Σιτοδιαλογείς (τριέρια)	1.802	1.540	1.453	1.316	Corn-graders
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες υψηλής πίεσης ...	106.154	104.227	105.071	105.116	Power sprayers of high pressure
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες επινώτιοι	55.310	56.453	55.788	56.504	» » portable
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες γραμμικών καλ-λιεργειών	40.471	40.906	41.337	42.256	» » for linear cultivations
Μηχανοκίνητοι θειωτήρες	12.903	12.114	12.273	12.440	Power dusters
Μηχανές αρμαθιάσματος καπνού	41.822	42.596	42.954	41.809	Tobacco threading machines

34. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας — Number of professional motor propelled fishing vessels

Κατηγορία αλιευτικών	1999			2000			Category of fishing vessels
	Αριθμός No	HP	KOX GRT	Αριθμός No	HP	KOX GRT	
Σύνολο	7.716	701.714	43.245	7.627	688.029	41.328	Total
Υπερπόντιας αλιείας ⁽¹⁾	35	29.099	8.113	35	27.456	6.930	Overseas fishery ⁽¹⁾
Μέσης αλιείας	709	222.101	35.132	701	221.103	34.398	Open sea fishery
Μηχανότρατες	327	129.108	20.404	326	129.294	19.887	Trawlers
Γρι-γρι	364	86.995	13.728	372	91.100	14.399	Purse seines
Μικτά	18	5.998	1.000	3	709	112	Mixed
Παράκτιας αλιείας	6.972	450.514	—	6.891	439.470	—	Inshore fishery
Τράτες	425	38.061	—	413	36.647	—	Seiners
Λοιπά ⁽²⁾	6.547	412.453	—	6.478	402.823	—	Other ⁽²⁾

1. Τα σκάφη αυτά αλιεύουν στον Ατλαντικό Ωκεανό.

2. Δεν περιλαμβάνονται τα σκάφη που διαθέτουν ιπποδύναμη 19 HP και κάτω.

1. Vessels fishing in the Atlantic Ocean.

2. Excluding vessels of 19 HP or less.

35. Ποσότητα (Α) και αξία (Β) αλιευμάτων, κατά κατηγορίες⁽¹⁾ και είδος αλιείας
Quantity (A) and value (B) of catch, by categories⁽¹⁾ and kind of fishery

Ποσότητα σε μετρικούς τόνους
Αξία σε χιλιάδες δραχμές

Quantity in metric tons
Value in thousand drachmae

Είδος αλιείας	Ιανουάριος — January				Kind of fishery
	2000		2001		
	A	B	A	B	
Γενικό σύνολο	6.125,6	6.299.676,1	5.774,9	5.901.547,8	Grand total
Πρώτα	710,9	1.460.232,9	771,2	1.551.922,7	First
Δεύτερα	1.846,3	2.238.178,5	1.236,5	1.758.667,1	Second
Τρίτα	3.568,3	2.601.264,7	3.767,1	2.590.958,0	Third
Υπερπόντια αλιεία	492,0	762.845,2	367,7	711.843,7	Overseas fishery
Πρώτα	259,9	584.808,7	212,8	532.057,5	First
Δεύτερα	43,0	64.585,5	37,2	50.294,2	Second
Τρίτα	189,0	113.451,0	117,7	129.492,0	Third
Μέση αλιεία	2.346,1	2.149.080,6	2.861,5	2.772.974,1	Open sea fishery
Πρώτα	261,9	472.183,3	364,5	579.679,0	First
Δεύτερα	598,8	764.006,1	769,4	1.117.253,7	Second
Τρίτα	1.485,2	912.891,2	1.727,5	1.076.041,4	Third
Παράκτια αλιεία	3.287,4	3.387.750,3	2.545,6	2.416.730,0	Inshore fishery
Πρώτα	189,0	403.240,9	193,8	440.186,2	First
Δεύτερα	1.204,3	1.409.586,9	429,9	591.119,2	Second
Τρίτα	1.894,0	574.922,5	1.921,8	1.385.424,6	Third

(συνέχεια του πίνακα 35 — table 35 continued)

Είδος αλιείας	Φεβρουάριος — February				Kind of fishery
	2000		2001		
	A	B	A	B	
Γενικό σύνολο	6.603,4	6.874.548,7	5.938,4	6.322.582,1	Grand total
Πρώτα	877,6	1.818.686,1	948,4	1.959.585,6	First
Δεύτερα	1.790,9	1.999.443,1	1.171,4	1.612.572,2	Second
Τρίτα	3.934,8	3.056.419,5	3.818,5	2.750.424,3	Third
Υπερπόντια αλιεία	437,5	783.192,1	567,7	1.120.176,8	Overseas fishery
Πρώτα	295,0	663.779,2	339,7	849.430,0	First
Δεύτερα	37,6	56.440,5	79,8	107.825,8	Second
Τρίτα	104,9	62.972,4	148,1	162.921,0	Third
Μέση αλιεία	2.550,1	2.370.377,8	2.287,3	2.295.864,5	Open sea fishery
Πρώτα	299,7	530.707,4	332,5	479.984,2	First
Δεύτερα	516,7	686.549,5	660,8	941.685,7	Second
Τρίτα	1.733,6	1.153.120,9	1.294,0	874.194,6	Third
Παράκτια αλιεία	3.615,7	3.720.978,8	3.083,3	2.906.540,8	Inshore fishery
Πρώτα	282,9	624.199,5	276,2	630.171,4	First
Δεύτερα	1.236,5	1.256.453,1	430,7	563.060,7	Second
Τρίτα	2.096,2	1.840.326,2	2.376,3	1.713.308,7	Third

1. Ο χαρακτηρισμός των αλιευμάτων σε πρώτα, δεύτερα και τρίτα αναφέρεται στην ποιότητα και γίνεται σύμφωνα με τις συνήθειες που επικρατούν στην αγορά.

1. Fish are classified into first, second and third category according to their quality and the prevailing market conditions.

VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ — INDUSTRY

36. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων – λατομείων, βιομηχανίας και ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού
Monthly indices of mining – quarrying, manufacturing and electricity – natural gas – water

Βάση: Μέση μηνιαία παραγωγή 1993 = 100,0

Base: Average monthly production 1993 = 100,0

Κωδικός (1) Code	Κλάδοι — Branches	2001	2002		Μεταβολή % Change
		Φεβρουάριος February	Ιανουάριος (2) January	Φεβρουάριος * February	
	ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ—GENERAL INDEX OF PRODUCTION	124,0	115,1	121,5	- 2,0
Γ	Ορυχείων – λατομείων—Mining and quarrying	105,2	111,0	124,0	17,9
10	Εξόρυξης άνθρακα και λιγνίτη—Mining of coal and lignite	128,6	149,2	152,4	18,5
11	Άντλησης αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου—Extraction of crude petroleum and natural gas	40,0	38,4	42,2	5,5
13	Εξόρυξη μεταλλούχων μεταλλευμάτων—Mining of metal ores	122,4	126,7	148,3	21,2
14	Άλλων εξορυκτικών και λατομικών δραστηριοτήτων—Other mining and quarrying	84,7	74,4	98,4	16,2
Δ	Βιομηχανίας—Manufacturing	116,0	100,4	112,8	- 2,7
15	Τροφίμων – ποτών—Food products and beverages	98,5	107,5	104,5	6,1
16	Καπνού—Tobacco products	112,5	103,8	119,6	6,3
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles	94,0	75,8	84,9	- 9,7
18	Ειδών ενδυμασίας—Wearing apparel	72,5	61,4	68,1	- 6,1
19	Δέρματος – ειδών υποδήσεως—Leather – footwear	80,9	48,8	73,4	- 9,3
20	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	94,5	84,3	89,3	- 5,5
21	Χαρτιού και προϊόντων από χαρτί—Paper and paper products	116,5	107,7	115,9	- 0,6
22	Εκτυπώσεων – εκδόσεων—Publishing – printing	115,8	105,7	111,3	- 4,0
23	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα—Manufacture of products of petroleum and coal	166,6	161,1	171,8	3,1
24	Χημικών προϊόντων—Chemical products	137,8	127,1	147,4	7,0
25	Προϊόντων από ελαστική και πλαστική ύλη—Rubber and plastic products	149,5	113,7	138,2	- 7,5
26	Μη μεταλλικών ορυκτών—Non-metallic mineral products	109,7	90,2	120,1	9,4
27	Βασικών μετάλλων—Basic metals	161,8	141,9	170,7	5,5
28	Κατασκευή τελικών προϊόντων εκ μετάλλου—Fabricated metal products	110,1	99,2	119,4	8,5
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού—Machinery and equipment	160,9	110,6	149,2	- 7,3
30	Μηχανών γραφείου – ηλεκτρονικών υπολογιστών—Office machinery and computers	—	1,7	—	—
31	Ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ.—Electrical machinery and apparatus n.e.c.	130,7	76,6	106,2	- 18,7
32	Συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Radio, television and communication equipment and apparatus	243,7	74,9	64,6	- 73,5
33	Ιατρικών οργάνων και οργάνων ακριβείας—Medical and precision instruments	194,4	89,3	130,1	- 33,1
34	Μεταφορικά μέσα—Transport equipment	75,8	20,5	56,1	- 26,0
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Other transport equipment	71,6	71,8	74,5	4,0
36	Επίπλων – λοιπών βιομηχανιών—Furniture, manufacturing	101,6	61,8	96,1	- 5,4
Ε	Ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού—Electricity, natural gas and water supply	160,4	174,0	155,0	- 3,4
401	Παραγωγής και διανομής ηλεκτρικού ρεύματος—Production and distribution of electricity	137,3	151,1	137,8	0,4
402	Παραγωγής και διανομής φυσικού αερίου—Production and distribution of natural gas	10.641,9	10.612,6	7.485,9	- 29,7
41	Συλλογής, καθαρισμού και διανομής νερού—Collection, purification and distribution of water	144,6	157,8	154,5	6,8
1	Ενέργειας—Energy	157,8	168,2	155,8	- 1,2
2	Ενδιάμεσων αγαθών—Intermediate goods	117,8	98,9	116,8	- 0,9
3	Κεφαλαιονομικών αγαθών—Index of capital goods	120,7	73,7	87,8	- 27,2
4	Διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Durable consumption goods	167,5	107,1	141,6	- 15,5
5	Μη διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Non durable consumption goods	101,9	100,2	107,1	5,1

1. Βάσει της Στατιστικής Ταξινόμησης των Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας (ΣΤΑΚΟΔ) του 1991.
 2. Αναθεωρημένα στοιχεία.

1. According to the 1991 Greek Standard Industrial Classification based on the ISIC.
 2. Revised data.

37. Κατανάλωση αερίου πόλεως — Consumption of city gas

Σε ΤΙΠ⁽¹⁾In toe⁽¹⁾

Κατανάλωση	1998	1999	Ιούλιος July		Αύγουστος August		Consumption
			2000	2001	2000	2001	
Σύνολο	780.697	1.084.429	144.628	130.894	143.067	122.359	Total
Οικιακή	961	857	72	78	57	58	Households
Βιομηχανική	97.171	182.385	17.072	20.929	22.152	24.300	Industrial
Χημική	151.030	128.709	8.437	2.502	10.189	1.155	Chemical
Ηλεκτροπαραγωγική	415.577	763.930	118.418	106.021	110.224	95.673	Electroproductive
Νοσοκομειακή	51	53	2	1	8	7	Hospital
Ξενοδοχειακή	1.406	1.129	138	148	91	122	Hotel
Εμπορική – επαγγελματική	5.188	4.613	453	570	346	496	Commercial
Θέρμανση	2.268	2.753	...	...	...	...	Heating
Κίνηση οχημάτων .....	...	...	...	645	...	548	Vehicles circulation

Πηγή: Εταιρεία Διανομής Αερίου Αττικής ΑΕ (ΕΔΑ Αττικής ΑΕ), Δημόσια Επιχείρηση Αερίου ΑΕ (ΔΕΠΑ ΑΕ).

1.1 ΤΙΠ (τόνος ισοδύναμου πετρελαίου) αντιστοιχεί προς 10 εκ. Kcal.

Source: Attiki Gas Distribution Company SA, Public Gas Corporation in Greece (DEPA SA).

1. Toe: one ton oil equivalent equal to 10 m. Kcal.

38. Παραγωγή και διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας — Production and distribution of electric energy

Σε εκατομμύρια ΩΧΒ

In million KWh

Παραγωγή – Διάθεση	1996	1997	1996	1997	1996	1997	Production – Distribution
	Ιούλιος July		Αύγουστος August		Ιαν. – Αύγουστος Jan. – August		
Διαθέσιμη ηλεκτρική ενέργεια	3.881	4.166	3.637	3.616	27.782	28.193	Electric energy made available
A' Καθαρή παραγωγή	3.684	3.812	3.482	3.274	26.148	26.044	A. Net production
α) Θερμική	3.290	3.428	3.156	2.995	23.382	23.265	a) Thermal
β) Υδροηλεκτρική	394	384	326	279	2.766	2.779	b) Hydro-electric
B' Αγορές	66	207	20	214	737	1.270	B. Purchases
Γ' Εισαγωγές	131	147	135	128	897	738	C. Imports
Διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας	3.294	2.530	3.221	3.467	25.206	25.448	Electric energy sold
A' Πωλήσεις ⁽¹⁾	3.267	3.507	3.181	3.441	24.519	25.000	A. Sales ⁽¹⁾
B' Εξαγωγές	27	23	40	26	687	449	B. Exports
Ιδιοκατανάλωση – απώλειες	587	636	416	150	2.576	3.154	Self – consumption, lost or unaccounted for

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ).

1. Περιλαμβάνεται η ιδιοκατανάλωση των λιγνιτωρυχείων.

Source: Public Power Corporation.

1. Include also self-consumption in lignite mines.

39. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας — Sales of electric energy

Σε εκατομμύρια ΩΧΒ

In million KWh

Έτος και μήνας — Year and month	Σύνολο Total	Αττική Attiki	Μακεδονία, Θράκη Macedonia, Thraki	Κεντρική Ελλάς Central Greece	Πελοπόννησος, Ήπειρος, Ιόνιοι Νήσοι Peloponnissos, Ipiros, Ionian Islands	Νήσοι Αιγαίου και Κρήτη Aegean Islands and Kriti
1994	32.859	9.948	8.206	8.259	4.057	2.389
1995	34.814	10.565	8.825	8.493	4.312	2.619
1996	36.324	10.926	9.377	8.685	4.546	2.790
1996: Ιούλιος—July	3.267	833	834	871	460	269
Αύγουστος—August	3.181	856	810	786	454	275
1997: Ιούλιος—July	3.507	940	896	897	481	293
Οικιακή—Household	958	403	226	98	141	90
Γεωργική—Agricultural	495	6	143	203	117	26
Εμπορική—Commercial	777	304	163	72	110	127
Βιομηχανική—Industrial	1.134	189	326	511	88	20
Φωτισμός οδών—Street lighting	29	1	10	5	8	5
Δημόσιες και Δημοτικές Αρχές—Government and Municipal Services	109	31	28	8	17	25
Έλξη—Traction	5	5	—	—	—	—
1997: Αύγουστος—August	3.441	979	845	339	472	306
Οικιακή—Household	943	398	218	99	143	85
Γεωργική—Agricultural	444	6	137	171	101	29
Εμπορική—Commercial	804	317	153	74	115	145
Βιομηχανική—Industrial	1.073	184	303	479	87	20
Φωτισμός οδών—Street lighting	61	31	11	6	8	5
Δημόσιες και Δημοτικές Αρχές—Government and Municipal Services	111	37	23	10	19	22
Έλξη—Traction	5	5	—	—	—	—

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ).

Source: Public Power Corporation.



40. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής⁽¹⁾ νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων - αποπενδύσειςOperation permits or exemption certificates⁽¹⁾ issued to new or extended factories and workshops - disinvestments

Α' Κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας — A. By economic activity branch

Κωδικός Co-de	Κλάδοι Branches	Σύνολο Ελλάδος—Greece, total						Περιφέρεια Προτεουσής—Greater Athens					
		Νέα—New				Επεκτάσεις Extended		Νέα—New				Επεκτάσεις Extended	
		Αδ. λειτουργίας Operation permits		Βεβ. απαλλαγής Exemption certificates				10 HP και άνω and over		Μέχρι 10 HP Up to 10 HP			
		Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP
	1998	724	69.302	1.588	12.175	820	149.774	84	1.350	142	657	147	4.918
	1998: Δεκέμβριος — December	88	6.320	66	518	83	8.884	12	154	20	79	13	302
	1999: Δεκέμβριος — December	77	8.108	47	391	109	45.060	9	123	9	38	23	669
15	Τροφίμων και ποτών—Food and beverages	25	4.017	8	76	25	3.563	2	29	1	8	1	45
16	Καπνού—Tobacco	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών—Textile materials	1	1	1	12	5	948	—	—	1	1	2	28
18	Ειδών ενδύμασης, κατεργασίας και βαφής γουναζιών— Articles of apparel, furskins processing and tanning	5	28	16	74	4	124	1	14	4	14	2	35
19	Δέρματων και δερμάτινων ειδών—Leather and leather products	—	—	1	13	1	10	—	—	—	—	1	10
20	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	5	73	1	12	8	3.639	—	—	—	—	1	3
21	Χαρτοπολτού και χαρτιού—Paper and paper pulp	3	84	—	—	4	8.004	2	27	—	—	—	—
22	Εκτυπώσεων και εκδόσεων —Printing and publishing	1	12	—	—	3	129	1	12	—	—	3	129
23	Προϊόντων πετρελαίου, кок και πυρηνικών προϊόντων —Petroleum, coke and nuclear products	—	—	—	—	1	307	—	—	—	—	—	—
24	Χημικών προϊόντων—Chemicals	1	13	—	—	6	371	1	13	—	—	—	—
25	Προϊόντων ελαστικού και πλαστικών υλών—Rubber and plastic products	2	515	—	—	10	801	—	—	—	—	4	89
26	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Non-metallic mineral products	10	1.690	3	38	10	6.510	—	—	—	—	1	15
27	Βασικών μετάλλων—Basic metal industries	—	—	—	—	5	5.180	—	—	—	—	1	150
28	Μεταλλικών προϊόντων εκτός μηχανημάτων—Metal products except machinery	12	935	8	75	14	14.682	2	28	—	—	5	122
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.—Machinery and mechanical appliances nec.	4	442	1	7	5	550	—	—	—	—	—	—
30	Μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών— Office machines and computers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	Ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.—Electrical machinery and equipment	1	9	—	—	3	119	—	—	1	9	1	30
32	Εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Radio, television and communication appliances and equipment	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33	Ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας, οπτικών κλπ.— Medical, precision and optical instruments, etc.	1	4	—	—	1	13	—	—	1	4	1	13
34	Αυτοκινήτων, ρυμουλκούμενων οχημάτων κλπ.—Motor vehicles, truck trailers, etc.	—	—	—	—	1	10	—	—	—	—	—	—
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Other transport equipment	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	Επίπλων και λοιπών βιομηχανιών μ.α.κ.—Furniture and other industries	6	285	8	84	3	100	—	—	1	2	—	—
37	Ανακύκλωσης — Recycling	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
52	Επισκευής ειδών ατομικής και οικιακής χρήσης—Repair of household and personal use items	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Β' Κατά γεωγραφικό διαμέρισμα — B. By geographic region

Γεωγραφικό διαμέρισμα	Νέα—New				Επεκτάσεις Extended		Αποπενδύσεις Disinvestments		Geographic region
	Αδ. λειτουργίας Operation permits		Βεβ. απαλλαγής Exemption certificates						
	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	
1998	724	69.302	1.588	12.175	820	149.774	—	—	1998
1998: Δεκέμβριος	88	6.320	66	518	83	8.884	—	—	1998: December
1999: Δεκέμβριος	77	8.108	47	391	109	45.060	—	—	1999: December
Ηπειρωτική Αττική, Σαλαμίνα και Αίγινα	26	391	—	—	37	1.182	—	—	Continental Attiki, Salamina and Egina
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια	5	245	7	65	15	7.509	—	—	Rest of Central Greece and Evia
Πελοπόννησος	3	792	2	23	12	2.596	—	—	Peloponnissos
Ιόνιοι Νήσοι	2	152	—	—	—	—	—	—	Ionian Islands
Ήπειρος	1	21	1	10	1	31	—	—	Ipiros
Θεσσαλία	5	366	4	31	11	20.504	—	—	Thessalia
Μακεδονία	26	5.726	31	251	26	9.560	—	—	Makedonia
Θράκη	3	129	—	—	4	344	—	—	Thraki
Νήσοι Αιγαίου	4	70	—	—	2	3.321	—	—	Aegean Islands
Κρήτη	2	216	2	11	1	13	—	—	Kriti

1. Η βεβαίωση απαλλαγής χορηγείται για τα νέα καταστήματα, εκτός ηπειρωτικής Αττικής, Σαλαμίνας και Αίγινας, για εγκατάσταση κινητήρων μέχρι 15 HP.

1. Exemption certificate is issued to all new establishments, excluding those located on the continental Attiki, Salamina and Egina, for the installation of mechanical equipment up to 15 HP.

VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ — CONSTRUCTION

41. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν

Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits

Όγκος σε χιλ. μ³, επιφάνεια σε χιλ. μ², αξία σε εκατ. δραχμές

Volume in thousand m³, surface in thousand m², value in million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές ⁽¹⁾ — New buildings ⁽¹⁾					Προσθήκες ⁽²⁾ — Extensions ⁽²⁾				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
1998	38.618	76.912	52.550	15.802	186.044	18.306	16.768	11.353	2.900	45.199
1999	34.486	69.995	48.267	13.151	187.611	16.643	15.613	10.892	2.676	38.291
1999: Δεκέμβριος—December	3.446	6.908	4.969	1.378	18.352	1.466	1.410	1.314	294	3.474
2000: Δεκέμβριος—December	3.022	6.087	4.881	1.261	16.137	1.356	1.256	1.505	341	3.739
Νομός Αττικής—Attiki	715	2.014	1.404	398	6.828	272	295	325	103	1.148
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	407	1.434	1.028	293	5.340	163	189	168	68	716
Διαμέρισμα Αθηνών—Athens Region	42	198	105	31	461	13	13	8	2	32
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region	172	602	558	155	3.031	43	54	46	13	174
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	75	180	88	24	364	48	54	63	37	267
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region	118	454	277	83	1.485	59	68	52	15	243
Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department	308	580	376	105	1.488	109	106	157	35	432
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region	201	404	253	70	1.052	64	61	75	16	254
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	71	122	94	27	324	26	32	69	16	91
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region	36	54	29	8	112	19	13	13	4	87
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	242	398	454	92	681	170	151	267	55	430
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarmania	56	100	49	14	156	28	35	17	4	39
Βοιωτίας—Viotia	30	49	277	42	172	36	28	88	15	132
Ευβοίας—Evia	81	125	65	19	177	66	62	125	28	209
Ευρυτανίας—Evyritania	1	2	—	—	2	2	2	1	—	2
Φθιώτιδος—Fthiotida	62	102	54	15	150	30	17	24	5	34
Φωκίδος—Fokida	12	20	9	2	24	8	7	12	3	14
Πελοπόννησος—Peloponnissos	390	666	409	114	1.220	242	212	132	35	381
Αργολίδος—Argolida	31	43	38	9	106	19	16	12	4	101
Αρκαδίας—Arkadia	36	61	37	11	119	21	14	14	3	19
Αχαΐας—Achaia	114	218	152	43	498	84	88	45	12	122
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρότημα)—Greater Patra	53	121	77	25	297	43	44	30	7	75
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department	61	97	74	18	202	41	44	15	5	48
Ηλείας—Ilia	57	88	37	12	100	31	31	17	5	46
Κορινθίας—Korinthia	66	99	61	15	144	24	19	22	4	29
Λακωνίας—Lakonia	32	55	34	10	81	36	29	11	4	33
Μεσσηνίας—Messinia	54	102	50	14	172	27	15	11	3	31
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	117	183	80	26	312	41	40	18	7	68
Ζακύνθου—Zakynthos	34	45	26	9	109	14	15	8	3	37
Κεφαλονιάς—Kerkyra	33	52	18	6	81	16	18	7	3	21
Κεφαλληνίας—Kefallinia	42	71	29	9	101	8	4	2	1	6
Λευκάδος—Lefkada	8	15	7	2	21	3	3	1	—	4
Ήπειρος—Ipiros	94	159	135	38	411	42	40	21	6	414
Αρτης—Arta	13	19	9	2	36	5	5	3	1	356
Θεσπρωτίας—Thesprotia	19	29	24	8	70	4	2	3	1	10
Ιωαννίνων—Ioannina	46	87	75	22	237	24	24	8	3	39
Πρεβέζης—Preveza	16	24	27	6	68	9	9	7	1	9

41. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν (συνέχεια)

Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits (continued)

Όγκος σε χιλ. μ³, επιφάνεια σε χιλ. μ², αξία σε εκατ. δραχμές

Volume in thousand m³, surface in thousand m², value in million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές ⁽¹⁾ — New buildings ⁽¹⁾					Προσθήκες ⁽²⁾ — Extensions ⁽²⁾				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
Θεσσαλία—Thessalia	207	349	271	72	871	107	93	63	17	156
Καρδίτσης—Karditsa	16	23	15	5	41	14	3	4	1	10
Λαρίσης—Larissa	56	97	103	24	349	36	31	32	8	70
Μαγνησίας—Magnissia	87	166	109	32	366	34	38	13	4	37
Βόλος (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Volos	21	34	31	8	74	12	10	3	1	10
Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department	66	132	79	24	292	22	28	9	3	28
Τρικάλων—Trikala	48	63	44	11	115	23	21	14	4	39
Μακεδονία—Makedonia	656	1.333	1.417	316	3.255	256	198	571	84	798
Γρεβενών—Grevena	11	17	14	3	14	9	8	2	1	4
Δράμας—Drama	25	45	71	14	90	15	9	8	2	29
Ημαθίας—Imathia	25	48	42	11	93	37	22	296	32	294
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	237	581	705	150	1.680	43	38	153	20	202
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Thessaloniki	50	154	188	36	430	3	8	2	1	10
Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of Thessaloniki Department	187	427	517	114	1.250	40	30	151	19	193
Καβάλας—Kavala	43	75	39	11	107	19	16	10	2	21
Καστοριάς—Kastoria	2	2	1	—	1	3	3	2	1	7
Κιλκίς—Kilkis	41	71	175	26	267	8	7	7	2	17
Κοζάνης—Kozani	45	85	67	20	192	15	9	5	2	15
Πέλλης—Pella	45	68	39	12	129	11	6	7	2	15
Πιερίας—Pieria	44	82	56	15	159	38	41	28	8	78
Σερρών—Serres	39	67	48	12	132	15	9	24	4	30
Φλωρίνης—Florina	23	35	48	13	83	5	—	2	—	3
Χαλκιδικής—Chalkidiki	76	157	112	29	308	38	30	27	8	83
Θράκη—Thrakí	101	196	171	49	623	36	29	17	4	50
Έβρου—Evros	43	94	72	24	397	19	20	8	2	26
Ξάνθης—Xanthi	40	69	65	19	158	3	3	1	—	4
Ροδόπης—Rodopí	18	33	34	6	68	14	6	8	2	20
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	285	434	211	63	777	122	131	51	17	151
Δωδεκανήσου—Dodekanisoss	97	157	67	20	221	28	23	7	2	23
Κυκλάδων—Kykklades	86	126	67	21	245	32	40	20	7	54
Λέσβου—Lesvos	50	72	42	12	189	25	19	9	3	28
Σάμου—Samos	36	54	25	7	87	10	18	6	2	18
Χίου—Chios	16	25	10	3	35	27	31	9	3	28
Κρήτη—Kriti	215	355	329	93	1.159	68	67	40	13	143
Ηρακλείου—Iraklio	92	155	133	36	340	21	18	14	4	36
Ηράκλειο (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Iraklio	34	65	56	16	146	7	7	5	1	13
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department	58	90	77	20	194	14	11	9	2	23
Λασιθίου—Lassithi	44	66	31	8	104	14	16	5	2	18
Ρεθύμνης—Rethymno	20	38	63	18	207	8	5	7	2	21
Χανίων—Chania	59	96	102	31	508	25	28	14	5	68

1. Στον πίνακα αυτόν η έννοια της οικοδομής ταυτίζεται με την έννοια του κτιρίου. Κτίριο είναι κάθε ανεξάρτητη μόνιμη οικοδομική κατασκευή, που αποτελείται από έναν ή περισσότερους χώρους, καλύπτεται με μία στέγη και έχει εξωτερικούς τοίχους, που εκτείνονται από τα θεμέλια μέχρι την οροφή. Στις νέες οικοδομές δεν περιλαμβάνονται οι νομιμοποιηθείς αυθαίρετοι.
2. Προσθήκη θεωρείται η μόνιμη οικοδομική κατασκευή, η οποία προσθέτει οικοδομικό όγκο σε υφιστάμενη οικοδομή. Στις προσθήκες περιλαμβάνονται και οι αναθεωρήσεις, αναπαλαιώσεις, νομιμοποιηθείς και τροποποιήσεις.

1. Building: an independent and permanent structure comprising one or more rooms, or other spaces, covered by a roof and enclosed within external walls which extend from the foundations to the roof. New buildings do not include legalized structures arbitrarily built.
2. Extension: a permanent construction adding structural volume to a building already existing. Extensions also include permits for revisions, renovations, restorations, legitimations and amendments.

42. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες⁽¹⁾⁽²⁾ και βελτιώσεις⁽¹⁾ κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν

Private building activity: New dwellings⁽¹⁾⁽²⁾ and improvements⁽¹⁾, according to permits issued for new buildings and extensions

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες — New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ. μ ³) Volume (in th. m ³)	Επιφάνεια (σε χιλ. μ ²) Surface (in th. m ²)
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
1998	97.411	8.530	16.753	31.064	26.614	11.416	2.902	317.660	39.046	13.732
1999	88.545	8.808	16.475	28.030	23.058	9.592	2.537	281.965	34.683	11.193
1999: Δεκέμβριος—December	9.440	1.055	1.832	3.040	2.250	982	269	29.390	3.620	1.149
2000: Δεκέμβριος—December	7.774	992	1.475	2.362	1.884	809	251	24.154	3.099	1.023
Νομός Αττικής—Attiki	2.587	165	435	878	732	273	104	8.597	1.143	346
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens	1.933	114	347	714	552	151	55	6.246	822	250
Διαμέρισμα Αθηνών — Athens Region	244	18	56	86	75	7	2	736	91	30
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής — W. Attiki Region	889	49	168	315	226	86	45	2.934	404	122
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής— E. Attiki Region	229	10	10	74	104	29	2	826	98	29
Διαμέρισμα Πειραιώς —Piraeas Region	571	37	113	239	147	29	6	1.750	229	69
Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department	654	51	88	164	180	122	49	2.351	321	96
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής— W. Attiki Region	452	31	51	120	133	82	35	1.651	235	70
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής— E. Attiki Region	113	4	9	24	39	28	9	444	56	17
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region	89	16	28	20	8	12	5	256	29	9
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια — Rest of Central Greece and Evia	490	70	77	132	105	82	23	1.598	182	117
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	102	6	13	20	20	33	9	395	41	13
Βοιωτίας—Viotia	58	3	13	18	16	7	1	188	24	8
Ευβοίας—Evia	183	33	31	56	38	17	8	551	64	20
Ευρυτανίας—Evyritania	3	—	—	1	—	2	—	13	1	—
Φθιώτιδος—Fthiotida	125	25	17	35	25	21	2	383	43	73
Φωκίδος—Fokida	19	3	3	2	6	2	3	68	9	3
Πελοπόννησος—Peloponnissos	876	179	163	205	195	100	34	2.612	340	110
Αργολίδος—Argolida	52	10	3	8	22	5	4	179	26	8
Αρκαδίας—Arkadia	68	11	11	19	20	5	2	207	26	11
Αχαΐας—Achaia	401	113	84	78	59	56	11	1.099	143	45
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρότημα)—Greater Patra	268	90	46	46	35	44	7	724	96	29
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department	133	23	38	32	24	12	4	375	46	15
Ηλείας—Ilia	79	3	13	37	15	8	3	259	38	12
Κορινθίας—Korinthia	91	5	23	20	26	12	5	306	38	12
Λακωνίας—Lakonia	79	11	10	14	32	8	4	265	31	10
Μεσσηνίας—Messinia	106	26	19	29	21	6	5	297	38	12
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	204	79	30	37	44	11	3	498	59	18
Ζακύνθου—Zakynthos	59	31	4	10	11	3	—	128	14	4
Κεργύρας—Kerkyra	61	23	12	15	9	2	—	138	17	5
Κεφαλληνίας—Kefallinia	70	25	10	7	21	4	3	187	22	7
Λευκάδος—Lefkada	14	—	4	5	3	2	—	45	6	2
Ήπειρος—Ipiros	234	16	44	72	64	32	6	774	100	31
Άρτης—Arta	23	1	9	6	5	2	—	67	8	2
Θεσπρωτίας—Thesprotia	41	1	10	9	4	16	1	150	16	6

42. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες^{(1) (2)} και βελτιώσεις⁽¹⁾ κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν (συνέχεια)

Private building activity: New dwellings^{(1) (2)} and improvements⁽¹⁾, according to permits issued for new buildings and extensions (continued)

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες — New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ. μ ³) Volume (in th. m ³)	Επιφάνεια (σε χιλ. μ ²) Surface (in th. m ²)
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
Ιωαννίνων—Ioannina	126	4	21	36	50	13	2	433	56	18
Πρεβέζης—Preveza	44	10	4	21	5	1	3	124	20	5
Θεσσαλία—Thessalia	410	48	71	115	97	57	22	1.351	169	53
Καρδίτσας—Karditsa	18	1	4	3	4	3	3	69	8	2
Λαρίσης—Larissa	115	12	17	24	37	21	4	399	52	16
Μαγνησίας—Magnissia	211	29	43	64	41	22	12	658	82	26
Βόλος (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Volos	36	10	8	4	5	5	4	110	15	5
Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department	175	19	35	60	36	17	8	548	67	21
Τρικάλων—Trikala	66	6	7	24	15	11	3	225	27	9
Μακεδονία—Makedonia	1.690	160	382	581	389	155	23	5.115	641	202
Γρεβενών—Grevena	13	—	2	3	4	2	2	51	5	2
Δράμας—Drama	45	2	6	15	12	9	1	158	25	7
Ημαθίας—Imathia	59	1	8	15	25	7	3	188	31	10
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	809	38	184	327	201	51	8	2.498	307	95
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Thessaloniki	209	9	34	91	67	8	—	658	80	25
Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης— Rest of Thessaloniki Depart.	600	29	150	236	134	43	8	1.840	227	70
Καβάλας—Kavala	74	10	14	12	22	15	1	243	27	9
Καστοριάς—Kastoria	1	—	—	1	—	—	—	3	2	1
Κιλκίς—Kilkis	66	13	18	19	5	11	—	181	23	7
Κοζάνης—Kozani	97	9	17	51	17	2	1	280	36	14
Πέλλης—Pella	88	12	10	25	27	11	3	288	30	10
Πιερίας—Pieria	133	18	42	35	21	16	1	377	47	15
Σερρών—Serres	53	3	9	21	15	5	—	169	20	6
Φλωρίνης—Florina	36	2	2	5	14	13	—	142	20	6
Χαλκιδικής—Chalkidiki	216	52	70	52	26	13	3	537	68	20
Θράκη—Thraki	264	29	72	105	40	14	4	743	96	31
Εβρου—Evros	165	22	55	65	16	6	1	427	59	19
Ξάνθης—Xanthi	53	—	3	27	16	4	3	190	24	8
Ροδόπης—Rodopi	46	7	14	13	8	4	—	126	13	4
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands ..	622	161	144	154	93	52	18	1.662	187	58
Δωδεκανήσου—Dodekanissos ...	161	26	43	49	23	14	6	465	50	16
Κυκλάδων—Kyklades	242	83	43	56	33	22	5	615	64	20
Λέσβου—Lesvos	84	16	15	21	21	7	4	254	34	10
Σάμου—Samos	97	34	34	15	11	3	—	206	23	7
Χίου—Chios	38	2	9	13	5	6	3	122	16	5
Κρήτη—Kriti	397	85	57	83	125	33	14	1.204	182	57
Ηρακλείου—Iraklio	156	29	25	19	57	20	6	504	72	23
Ηράκλειο (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Iraklio	65	4	9	13	31	6	2	229	37	12
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department	91	25	16	6	26	14	4	275	35	11
Λασιθίου—Lassithi	63	5	7	29	18	4	—	198	26	8
Ρεθύμνης—Rethymno	80	36	12	9	19	3	1	184	42	13
Χανίων—Chania	98	15	13	26	31	6	7	318	42	13

1. Περιλαμβάνονται και βοηθητικοί χώροι, συνολικού όγκου 76.000 μ³ και επιφάνειας 16.000 μ², που προέρχονται από βελτιώσεις κατοικιών.
2. Κατοικία είναι το κτίριο ή ένα χωριστό τμήμα κτιρίου, που έχει ένα ή περισσότερα κατοικήσιμα δωμάτια και τους αναγκαίους βοηθητικούς χώρους και προορίζεται για τη διαμονή ενός νοικοκυριού.

1. Also includes auxiliary spaces of total volume 76.000 m³ and surface 16.000 m² arising by dwellings ameliorations.
2. Dwelling: a separate and independent space intended for habitation of a household. It consists of one or more regular rooms and of the indispensable auxiliary spaces.

VIII. ΕΜΠΟΙΟ — TRADE

43. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου
Unit value index and quantum index of arrivals – imports and dispatches – exports. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0

Base period: 1991 = 100,0

Κατηγορίες ΤΤΔΕ (1)	1998	1999			Ιαν. – Δεκέμβριος Jan. – December		SITC (1) Sections	
		Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	1998	1999		
ΑΦΙΞΕΙΣ – ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ							ARRIVALS – IMPORTS	
A' Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index	
0 Τρόφιμα και ζώντα ζώα	117,2	106,9	112,0	115,2	117,2	111,3	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός	180,0	182,5	204,4	194,7	180,0	182,1	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	126,6	109,9	122,6	125,0	126,6	122,0	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	120,0	66,1	103,5	138,9	120,0	108,4	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	174,6	149,7	153,6	148,7	174,6	157,9	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα	99,2	101,1	117,8	121,4	99,2	97,4	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	117,6	101,9	113,8	106,6	117,6	106,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών (2) ..	118,3	125,4	126,0	114,8	118,3	123,1	Machinery-transport equipment (2)	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη	93,3	94,5	104,2	95,2	93,3	98,8	Miscellaneous manufac. articles	8
0-9 Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών	112,3	107,1	117,4	114,6	112,3	111,6	Total arrivals – imports	0-9
B' Δείκτης όγκου							B. Quantum index	
0 Τρόφιμα και ζώντα ζώα	193,4	235,3	211,2	226,6	193,4	204,9	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός	138,5	175,8	175,5	140,5	138,5	146,9	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	117,9	128,0	94,6	128,6	117,9	106,0	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	140,7	154,9	244,5	241,7	140,7	125,4	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	55,3	55,3	65,8	43,9	55,3	46,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα	271,0	314,6	253,1	264,5	271,0	283,9	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	170,9	216,8	168,7	219,3	170,9	176,3	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών (2) ..	181,0	214,5	221,9	278,1	181,0	207,6	Machinery-transport equipment (2)	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη	321,6	443,3	321,3	396,0	321,6	329,2	Miscellaneous manufac. articles	8
0-9 Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών	194,5	236,7	216,7	255,2	194,5	205,1	Total arrivals – imports	0-9
ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ – ΕΞΑΓΩΓΕΣ							DISPATCHES – EXPORTS	
A' Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index	
0 Τρόφιμα και ζώντα ζώα	126,7	130,5	122,3	113,2	126,7	117,6	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός	179,9	167,3	197,2	183,4	179,9	179,1	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	148,3	131,1	119,0	112,3	148,3	124,8	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	63,4	57,9	139,0	112,3	63,4	64,9	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	115,8	137,1	129,0	117,4	115,8	121,7	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα	53,2	111,5	85,4	52,7	53,2	69,9	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	113,4	121,8	124,4	122,4	113,4	122,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών	82,1	99,3	68,7	98,0	82,1	77,9	Machinery-transport equipment	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη	133,6	130,7	125,0	105,9	133,6	125,0	Miscellaneous manufac. articles	8
0-9 Σύνολο αποστολών – εξαγωγών	104,9	108,1	113,3	106,0	104,9	104,2	Total dispatches – exports	0-9
B' Δείκτης όγκου							B. Quantum index	
0 Τρόφιμα και ζώντα ζώα	132,8	148,8	132,5	153,4	132,8	136,8	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός	108,4	86,4	131,7	123,9	108,4	122,0	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	139,4	162,5	261,7	267,8	139,4	190,2	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	240,8	574,0	222,3	357,8	240,8	336,2	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	224,6	193,6	204,3	204,9	224,6	349,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα	639,5	499,3	481,7	924,5	639,5	570,7	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	169,1	173,6	156,1	163,9	169,1	147,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών	619,9	643,0	1.015,3	731,8	619,9	676,9	Machinery-transport equipment	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη	141,7	155,0	152,8	223,9	141,7	150,3	Miscellaneous manufac. articles	8
0-9 Σύνολο αποστολών – εξαγωγών	193,0	224,6	208,4	248,7	193,0	205,5	Total dispatches – exports	0-9
ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ	93,4	100,9	96,5	92,5	93,4	93,4	TERMS OF TRADE	

1. Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.
2. Εξαιρούνται τα πλοία.

1. See abbreviations on page 6.
2. Excluding ships.

44. Δείκτες ενδοκοινωνικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου
Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0

Base period: 1991 = 100,0

1999

Χώρες — Countries	Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index				Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index				Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index				Όροι εμπορίου—Terms of trade							
	ΑΦΙΞΕΙΣ — ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ		ΑΡΙΘΜΟΙ — ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ		ΑΦΙΞΕΙΣ — ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ		ΑΡΙΘΜΟΙ — ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ		ΑΦΙΞΕΙΣ — ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ		ΑΡΙΘΜΟΙ — ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ		ΑΦΙΞΕΙΣ — ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ		ΑΡΙΘΜΟΙ — ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ					
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.- Δεκ. Oct.- Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.- Δεκ. Oct.- Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.- Δεκ. Oct.- Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.- Δεκ. Oct.- Dec.				
Γαλλία—France	86,1	118,0	102,7	100,0	353,8	232,6	261,9	282,8	104,1	87,6	96,9	96,7	151,9	128,9	171,4	150,7	120,9	74,2	94,4	96,7
Βέλγιο-Λουξεμβούργο— Belgium - Luxembourg	114,2	118,1	91,8	107,1	308,7	214,0	299,1	274,0	182,1	134,4	164,8	155,2	113,8	194,3	103,2	137,1	159,5	113,8	179,5	144,9
Κάτω Χώρες—Nether- lands	101,0	101,6	106,7	103,2	290,3	275,6	308,3	291,4	134,4	125,5	127,0	129,4	171,2	136,3	140,9	149,4	133,1	123,5	119,0	125,4
Γερμανία—Germany ...	112,8	130,7	121,6	120,9	213,3	164,4	170,1	182,6	144,1	152,1	146,7	147,6	112,2	104,8	102,6	106,5	127,7	116,4	120,6	122,1
Ιταλία—Italy	101,4	105,9	116,2	107,7	308,2	266,1	289,1	287,8	112,5	121,8	111,2	115,2	153,7	156,4	155,3	155,1	110,9	115,0	95,7	107,0
Ηνωμ. Βασίλειο—UK ...	114,0	125,8	134,4	124,9	294,8	256,8	311,9	287,8	151,5	161,5	148,5	153,3	192,2	132,6	150,1	158,3	132,9	128,4	110,5	122,7
Ιρλανδία—Ireland	108,9	125,6	136,6	124,1	315,2	300,5	343,3	319,7	161,0	147,3	168,8	159,9	450,8	318,5	396,9	388,7	147,8	117,3	123,6	128,8
Δανία—Denmark	105,3	140,9	138,5	125,5	305,2	188,5	250,2	248,0	95,0	174,0	143,6	130,4	225,1	141,3	138,4	168,3	90,2	123,5	103,7	103,9
Πορτογαλία—Portugal.	149,5	135,9	132,8	138,7	217,4	213,8	300,3	243,8	106,2	113,0	120,6	112,1	534,4	288,3	340,6	387,8	71,0	83,1	90,8	80,8
Ισπανία—Spain	86,8	95,6	105,2	95,0	547,0	460,4	414,7	474,1	147,3	140,4	119,7	135,1	398,9	289,8	414,6	367,8	169,7	146,9	113,8	142,2
Σουηδία—Sweden	93,7	124,7	122,6	113,2	327,2	261,6	364,3	317,7	178,7	182,2	207,2	186,7	182,6	113,7	95,9	130,7	190,7	146,1	169,0	164,9
Φινλάνδία—Finland ...	135,8	119,0	169,5	143,4	364,5	547,4	619,5	510,5	93,1	137,5	180,1	142,5	123,7	37,7	167,2	109,5	68,6	115,5	106,3	99,4
Αυστρία—Austria	105,7	114,1	29,7	57,0	216,7	201,6	808,6	409,0	144,4	148,5	104,1	128,1	103,8	115,5	169,3	129,6	136,6	130,1	350,5	224,7
Σύνολο ΕΕ—Total EU	104,9	115,6	112,3	110,6	281,7	235,1	271,5	262,8	122,0	125,9	117,1	121,5	163,2	143,3	155,9	154,1	116,3	108,9	104,3	109,9
Ισλανδία—Iceland	116,3	115,9	113,8	115,6	71,7	45,1	31,4	49,4	122,4	91,8	126,7	114,3	706,0	731,1	862,4	766,4	105,2	79,2	111,3	98,9
Νορβηγία—Norway ...	58,2	52,5	45,6	50,1	167,8	278,2	454,2	300,1	172,1	159,8	135,4	153,0	126,2	113,3	180,2	139,9	295,7	304,4	296,9	305,4
Ελβετία—Switzerland ..	157,0	157,9	143,2	152,2	150,6	237,8	233,1	207,2	125,1	103,4	93,7	104,5	87,4	182,1	147,0	138,8	79,7	65,5	65,4	68,7
Τουρκία—Turkey	117,9	113,2	106,6	112,1	368,2	404,6	454,6	409,1	138,4	125,3	119,6	126,0	395,8	753,2	680,6	609,9	117,4	110,7	112,2	112,4
Ρουμανία—Romania	60,6	24,8	13,6	21,4	837,1	1,380,9	4,814,0	2,344,0	86,7	78,3	99,3	89,3	523,6	727,1	940,7	730,5	143,1	315,7	730,1	417,3
Βουλγαρία—Bulgaria ..	194,1	191,7	212,1	200,5	207,3	140,6	220,1	189,3	116,0	106,4	117,1	113,3	653,9	729,5	838,8	740,7	59,8	55,5	55,2	56,5
Τυνησία—Tunisia	172,1	395,2	135,5	159,5	51,2	4,1	66,9	40,7	125,4	129,9	113,4	123,8	137,8	157,4	115,7	137,0	72,9	32,9	83,7	77,6
Αίγυπτος—Egypt	65,7	137,1	163,0	121,1	780,9	369,1	893,4	681,1	158,9	120,2	161,4	148,0	121,5	201,8	321,2	214,8	241,9	87,7	99,0	122,2
ΗΠΑ—USA	173,7	133,8	133,3	143,3	92,3	133,1	153,4	126,3	207,2	151,5	121,7	150,2	81,0	130,8	168,0	126,6	119,3	113,2	91,3	104,8
Καναδάς—Canada	100,3	117,1	73,6	86,7	243,6	237,1	801,7	427,5	141,9	113,4	193,9	144,3	159,5	192,1	127,4	159,7	141,5	96,8	263,5	166,4
Βραζιλία—Brazil	151,7	140,3	176,5	154,7	78,3	40,0	37,2	51,8	148,3	149,4	59,1	85,6	649,6	649,9	3,111,7	1,470,4	97,8	106,5	33,5	55,3
Κύπρος—Cyprus	109,9	140,0	160,6	136,2	228,4	192,1	216,3	212,3	128,1	144,9	116,7	127,9	256,8	217,9	334,9	269,8	116,6	103,5	72,7	93,9
Κίνα—China	103,6	82,1	77,2	86,5	573,4	303,5	724,4	667,1	44,3	96,0	49,1	63,7	231,6	280,5	311,8	274,6	42,8	116,9	63,6	73,6
N. Κορέα—South Korea	129,5	129,9	121,6	126,5	332,0	310,8	434,3	359,0	141,0	26,0	118,8	57,4	93,0	603,0	182,7	292,9	108,9	20,0	97,7	45,4
Ιαπωνία—Japan	167,9	166,1	160,8	164,9	55,9	70,2	64,3	63,5	203,7	178,6	168,7	181,8	51,1	50,2	73,8	58,4	121,3	107,5	104,9	110,2
Ταϊβάν—Taiwan	163,7	163,2	153,0	159,8	131,5	113,4	132,6	125,8	117,8	120,4	110,8	117,0	176,8	217,9	144,3	179,7	72,0	73,8	72,4	73,2

45α. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών
Value of intracommunity arrivals and dispatches

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

Χώρες—Countries	1997		Δεκέμβριος — December				Ιανουάριος — Δεκέμβριος — January — December			
	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	1997		1998		1997		1998	
			Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches
Σύνολο—Total	4.862.752,7	1.595.324,1	404.713,4	103.133,1	569.196,2	159.613,7	4.862.752,7	1.595.324,1	5.863.009,6	1.720.999,2
Γαλλία—France	655.308,6	131.662,7	56.692,4	9.494,8	79.547,7	14.908,6	655.308,6	131.662,7	766.070,7	148.785,1
Βέλγιο—Λουξεμβούργο—Belgium—Luxemburg	266.922,6	47.528,5	19.407,0	3.279,4	29.957,0	5.542,6	266.922,6	47.528,5	305.888,9	51.890,9
Κάτω Χώρες—Netherlands	457.652,2	76.332,9	37.924,9	6.466,8	56.985,3	7.198,7	457.652,2	76.332,9	553.341,5	97.201,8
Γερμανία—Germany	1.040.629,2	565.679,7	90.847,9	31.107,3	131.757,1	48.211,0	1.040.629,2	565.679,7	1.329.809,4	587.702,8
Ιταλία—Italy	1.241.286,7	385.872,6	104.458,2	23.178,6	128.332,6	39.933,2	1.241.286,7	385.872,6	1.422.693,0	380.081,0
Ηνωμένο Βασίλειο—United Kingdom	478.699,7	195.827,6	38.398,7	13.801,8	55.350,5	18.775,3	478.699,7	195.827,6	568.718,1	222.870,1
Ιρλανδία—Ireland	56.434,8	7.231,7	3.824,7	534,5	4.755,6	1.102,0	56.434,8	7.231,7	62.464,4	12.248,7
Δανία—Denmark	109.261,4	21.503,8	6.970,9	1.656,8	12.219,6	2.234,2	109.261,4	21.503,8	125.468,9	23.542,9
Πορτογαλία—Portugal	27.445,9	11.867,5	1.668,7	1.501,9	2.438,1	1.538,4	27.445,9	11.867,5	28.513,3	15.785,7
Ισπανία—Spain	259.175,7	61.436,0	19.334,4	5.397,6	29.538,9	10.703,4	259.175,7	61.436,0	316.238,4	81.448,2
Σουηδία—Sweden	126.244,9	38.030,7	10.852,7	3.287,8	17.542,1	3.711,5	126.244,9	38.030,7	179.349,8	43.505,3
Φινλανδία—Finland	63.309,2	18.346,2	8.070,4	633,2	10.934,6	1.960,5	63.309,2	18.346,2	103.284,2	14.829,5
Αυστρία—Austria	76.245,4	32.919,1	5.604,6	2.759,2	8.620,2	3.036,1	76.245,4	32.919,1	88.297,2	38.164,4
Μη καθορισμένες χώρες—Not specified countries	4.136,4	1.085,1	657,9	33,4	1.216,9	758,2	4.136,4	1.085,1	12.871,8	2.942,8

46. Αξία αφίξεων από χώρες ΕΕ και εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά την ΤΤΑΕ (1)
Value of arrivals from EU countries and imports from third countries according to the SITC (1)

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

ΤΤΑΕ SITC	Εμπορεύματα Commodities	1997		Δεκέμβριος — December			Ιανουάριος — Δεκέμβριος — January — December			
		Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports	Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports		Αφίξεις από χώρες ΕΕ Arrivals from EU countries	Εισαγωγές από τρίτες χώρες Imports from third countries	Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports		Αφίξεις από χώρες ΕΕ Arrivals from EU countries	Εισαγωγές από τρίτες χώρες Imports from third countries
			1997	1998	1998	1998	1997	1998	1998	1998
	Σύνολο—Total	7.385.191,0	635.765,3	890.515,1	569.196,2	321.318,9	7.385.191,0	8.933.511,1	5.863.009,6	3.070.501,5
0	Τρόφιμα και ζώα ζώντα—Food and live animals	883.675,3	66.488,0	88.855,1	77.279,3	11.575,8	883.675,3	976.668,9	816.398,0	160.270,9
1	Ποτά και καπνός—Beverages and tobacco	143.633,4	8.162,8	12.259,7	10.930,4	1.329,3	143.633,4	165.205,4	149.793,6	15.411,8
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα—Crude materials, inedible, except fuel	254.411,8	19.508,7	21.188,1	8.827,7	12.360,4	254.411,8	263.438,9	102.339,0	161.099,9
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral fuel, lubricants, etc.	575.933,2	70.151,9	30.501,3	7.316,1	23.185,2	575.933,2	654.467,0	44.564,0	609.903,0
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης—Animal and vegetable oils and fats	27.691,6	2.059,8	4.595,4	3.107,4	1.488,0	27.691,6	33.377,7	22.835,7	10.542,0
5	Χημικά προϊόντα—Chemicals	943.934,9	72.878,5	84.771,2	68.456,5	16.314,7	943.934,9	1.095.265,3	878.497,8	216.767,5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη—Manufactured goods classified chiefly by raw material	1.388.392,4	116.547,1	124.326,3	85.006,2	39.320,1	1.388.392,4	1.536.599,2	1.019.958,8	516.640,4
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών—Machinery and transport equipment	2.212.035,5	201.993,9	426.429,9	239.038,7	187.391,2	2.212.035,5	3.098.488,8	2.056.788,9	1.041.699,9
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη—Miscellaneous manufacturing articles	938.104,3	75.438,8	94.421,7	66.073,3	28.348,4	938.104,3	1.077.735,2	749.995,8	327.739,4
9	Είδη και συναλλαγές μη ταξινομημένα κατά κατηγορίες—Commodities and transactions not classified by category	17.378,6	2.535,8	3.166,4	3.160,6	5,8	17.378,6	32.264,7	21.838,0	10.426,7

1. Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.

1. See abbreviations on page 6.

47. Αξία αποστολών προς χώρες ΕΕ και εξαγωγών προς τρίτες χώρες κατά την ΤΤΑΕ (1)
Value of dispatches to EU countries and exports to third countries according to the SITC (1)

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

ΤΤΑΕ SITC	Εμπορεύματα Commodities	1997		Δεκέμβριος — December			Ιανουάριος — Δεκέμβριος — January — December			
		Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports	Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports		Αποστολές προς χώρες ΕΕ Dispatches to EU countries	Εξαγωγές προς τρίτες χώρες Exports to third countries	Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports		Αποστολές προς χώρες ΕΕ Dispatches to EU countries	Εξαγωγές προς τρίτες χώρες Exports to third countries
			1997	1998	1998	1998	1997	1998	1998	1998
	Σύνολο—Total	3.038.578,7	254.983,0	299.173,6	159.613,7	139.559,9	3.038.578,7	3.202.993,9	1.720.999,2	1.481.994,7
0	Τρόφιμα και ζώα ζώντα—Food and live animals	524.269,8	39.613,9	63.411,3	45.348,9	18.062,4	524.269,8	589.712,1	400.530,5	189.181,6
1	Ποτά και καπνός—Beverages and tobacco	182.339,7	21.014,4	12.366,2	3.997,2	8.369,0	182.339,7	175.818,7	66.329,1	109.489,6
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα—Crude materials, inedible, except fuel	183.961,3	13.881,7	16.058,4	8.520,6	7.537,8	183.961,3	169.064,3	82.632,0	86.432,3
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral fuel, lubricants, etc.	251.866,6	29.359,8	19.160,5	1.325,7	17.834,8	251.866,6	216.722,4	20.461,0	196.261,4
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης—Animal and vegetable oils and fats	110.676,3	4.803,0	14.702,2	13.612,0	1.090,2	110.676,3	105.449,3	86.404,4	19.044,9
5	Χημικά προϊόντα—Chemicals	177.376,7	14.135,7	17.766,2	7.713,7	10.052,5	177.376,7	209.031,7	80.444,7	128.587,0
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη—Manufactured goods classified chiefly by raw material	611.634,9	52.718,5	59.688,4	29.791,1	29.897,3	611.634,9	676.015,5	350.775,9	325.239,6
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών—Machinery and transport equipment	268.305,0	23.548,3	31.193,6	9.314,7	21.878,9	268.305,0	346.476,4	138.803,4	207.673,0
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη—Miscellaneous manufacturing articles	669.968,2	50.077,3	59.883,3	36.428,1	23.455,2	669.968,2	669.095,1	459.536,9	209.558,2
9	Είδη και συναλλαγές μη ταξινομημένα κατά κατηγορίες—Commodities and transactions not classified by category	58.180,2	5.830,4	4.943,5	3.561,7	1.381,8	58.180,2	45.608,4	35.081,3	10.527,1

1. Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.

1. See abbreviations on page 6.

48. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων — Exports and dispatches of principal goods

Ποσότητα σε χιλιάδες τόνους, αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Quantity in thousand tons, value in million drachmae

Εμπορεύματα — Commodities	1997		Δεκέμβριος — December				Ιανουάριος — Δεκέμβριος — January — December			
	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	1997		1998		1997		1998	
			Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value
Σύνολο—Total	22.322,3	3.038.578,7	2.133,6	254.983,0	2.072,0	299.173,6	22.322,2	3.038.578,7	21.860,4	3.202.993,9
Καπνά και τσιγάρα—Tobacco and cigarettes	121,0	138.317,5	12,8	16.060,2	7,5	7.752,1	121,0	138.317,5	110,8	130.039,0
Βαμβάκι σε μάζες—Cotton, not carded or combed φρούτα και καρποί (νωπά ή ξηρά) εκτός από στα- φίδες—Fruit and nuts (fresh or dried) except from currants	191,7	84.806,1	14,7	6.577,2	20,5	6.925,6	191,7	84.806,1	160,8	67.906,9
812,6	101.901,3	104,0	10.099,3	90,4	13.776,5	812,6	101.901,3	816,6	123.047,6	
Φρούτα και καρποί, παρασκευασμένα ή διατηρη- μένα μ.α.κ.—Fruit and nuts prepared or preserved n.e.c.	349,2	75.254,2	11,8	2.693,6	60,1	14.992,4	349,2	75.254,2	359,4	94.047,2
Λαχανικά νωπά, κατεψυγμένα κλπ.—Vegetables, fresh, frozen, etc.	112,0	28.812,8	5,9	763,3	8,3	2.060,7	112,0	28.812,8	115,7	36.964,8
Σταφίδα κορινθιακή και σουλτανίνα—«Sultanas» raisins	59,6	17.324,4	5,6	1.686,7	4,3	1.584,0	59,6	17.324,4	56,8	22.185,1
Ελιές, παρασκευασμένες—Olives prepared	51,1	29.983,6	4,1	2.167,9	6,3	3.702,3	51,1	29.983,6	68,4	40.623,4
Ελαιόλαδο—Olive oil	134,8	102.934,0	6,1	3.821,5	20,9	13.518,0	134,8	102.934,0	153,8	92.879,6
Τομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξύδι και τοματοπολτός—Tomatoes prepared or preserved (without vinegar) and tomato purée	181,2	38.418,2	15,2	3.628,1	22,4	5.198,2	181,2	38.418,2	189,7	44.893,7
Σιτάρι σκληρό—Wheat, hard	396,5	24.171,6	16,3	989,1	14,3	875,5	396,5	24.171,6	153,7	8.878,7
Καλαμπόκι—Maize	172,1	7.616,4	12,5	707,1	4,0	229,0	172,1	7.616,4	10,8	673,2
Παρασκευάσματα δημητριακών—Cereal prepa- rations	53,3	16.758,7	4,6	1.316,7	4,7	1.605,8	53,3	16.758,7	57,2	23.361,3
Κτηνοτροφές—Animal feeds	109,5	7.205,9	6,2	477,7	9,1	584,8	109,5	7.205,9	94,0	5.831,3
Φέτα, κεφαλογραβιέρα, κασέρι—Feta cheese, hard cheese (kefalograviera), kashkaval (kasseri)	14,1	19.374,0	0,9	1.206,0	1,6	2.071,6	14,1	19.374,0	16,4	24.710,3
Ποτά αλκοολούχα—Spirituous beverages	93,3	39.412,6	10,3	4.688,7	8,6	4.234,3	93,3	39.412,6	111,3	40.477,2
Ψάρια, οστρακοειδή και μαλάκια—Fish, crusta- ceans and molluscs	52,6	57.004,6	4,2	5.449,3	7,0	8.629,9	52,6	57.004,6	57,0	69.127,9
Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυ- κτά—Petroleum oils and oils obtained from mineral tars	5.706,7	241.321,6	676,3	27.966,3	628,1	18.663,7	5.706,7	241.321,6	5.603,3	203.660,9
Μεταλλεύματα αλουμινίου και αλουμίνα — Aluminium ores and alumina	855,3	21.678,7	79,5	1.945,3	83,3	2.339,3	855,3	21.678,7	850,1	25.005,4
Αργίλιο—Aluminium	178,8	115.389,1	12,6	8.602,4	20,7	12.198,0	178,8	115.389,1	191,5	134.827,4
Χαλκός—Copper	55,9	44.525,3	4,8	3.150,8	3,1	2.141,1	55,9	44.525,3	63,9	45.007,4
Ασβέστης, τσιμέντο, έτοιμα υλικά κατα- σκευών—Lime, cement and fabricated construction materials	6.676,1	102.124,8	664,8	10.036,0	540,3	8.940,7	6.676,1	102.124,8	5.306,8	89.542,5
Πλαστικές ύλες—Plastic materials	111,7	44.709,6	9,3	3.802,9	8,5	3.222,5	111,7	44.709,6	134,3	52.210,8
Νήματα υφαντουργίας—Textile fibres	52,4	60.987,5	3,2	3.855,2	5,1	6.166,0	52,4	60.987,5	62,9	73.184,3
Υφάσματα βαμβακερά—Cotton fabrics	9,6	13.811,6	0,6	986,4	43,3	1.137,9	9,6	13.811,6	11,6	17.077,5
Έτοιμα είδη υφαντικών υλών—Made up of textile materials	9,9	18.233,7	0,2	660,8	1,8	3.924,5	9,9	18.233,7	14,4	25.888,7
Ενδύματα και αξεσουάρ—Articles of apparel and clothing accessories	77,3	538.839,6	8,5	38.539,0	5,6	44.354,1	77,3	538.839,6	70,1	536.613,0
Υποδήματα (1)—Footwear (1)	3.457.052	15.469,2	228.284	1.256,8	187.881	1.097,4	3.457.052	15.469,2	2.519.184	11.260,6
Γουνοδέματα κατεργασμένα—Furskins tanned or dressed	0,4	10.359,8	0,1	412,3	—	1.348,5	0,4	10.359,8	0,4	12.281,2
Χαρτί, χαρτόνι και είδη αυτού—Paper, paperboard and paper products	65,2	25.055,6	7,6	2.791,6	4,2	1.495,9	65,2	25.055,6	52,8	22.002,6
Πλατάτα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή χάλυβα —Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	396,6	53.403,0	48,9	6.995,5	16,0	2.437,9	396,6	53.403,0	323,8	52.544,3
Σωλήνες και εξαρτήματα σωληνώσεων από σίδηρο—Tubes, pipes and fittings of iron	90,9	16.971,5	14,6	2.560,8	20,2	3.688,6	90,9	16.971,5	143,1	27.021,6
Σύρματα, καλώδια και άλλοι αγωγοί διανομής ηλεκτρισμού—Wires, cables and other power transmission conduits	45,8	30.952,5	4,3	2.411,6	5,0	3.060,7	45,8	30.952,5	41,9	27.292,6
Λιπάσματα—Fertilizers	404,2	18.011,2	30,3	1.453,8	16,9	800,0	404,2	18.011,2	516,4	18.689,5
Βαφές, χρώματα, βερνίκια και συναφείς ύλες—Pigments, paints, varnishes and related materials	18,9	8.839,5	1,6	815,1	1,6	855,8	18,9	8.839,5	18,8	9.979,0
Λοιπά εμπορεύματα—Other	4.658,6	868.598,9	331,0	74.408,0	378,1	93.560,3	4.658,6	868.598,9	5.919,4	993.257,4

1. Ποσότητα σε ζεύγη.

1. Quantity in pairs.

49. Εσωτερικό εμπόριο: Δείκτης⁽¹⁾ αξίας λιανικών πωλήσεων — Internal trade: Index⁽¹⁾ of retail sales value

Περίοδος βάσεως: 1995 = 100,0

Base period: 1995 = 100,0

Έτος και μήνας	Γενικός Overall	Μεγάλα κατά/τα τροφίμων Super markets	Πολυκαταστήματα Department stores	Τρόφιμα, ποτά, καπνός Food, beverages and tobacco	Φαρμακευτικά καλλυντικά Pharmaceutical products	Ένδυση και υπόδηση Clothing and footwear	Έπιπλα, ηλεκτρ. είδη, οικιακός εξοπλισμός Furniture, electrical household fixtures	Βιβλία, χαρτικά, λοιπά είδη Books, stationery, other goods	Πωλήσεις εκτός κατ/τών Dealing, telemarketing, etc.	Year and month
Σύνολο περιοχών ⁽²⁾ — All areas ⁽²⁾										
<i>Μέσος ετήσιος</i>										<i>Annual mean</i>
2000	147,7	143,4	175,5	142,6	145,7	154,5	151,8	139,6	155,0	2000
2001	159,4	157,1	189,7	154,1	155,6	164,2	158,6	147,2	156,5	2001
2001: IV	172,8	176,0	201,7	174,1	166,4	187,2	153,9	152,0	184,1	2001: IV
V	152,7	151,2	184,6	148,8	154,2	154,0	137,9	137,9	166,2	V
VI	155,9	153,7	195,0	149,3	158,0	147,0	163,3	141,0	162,8	VI
VII	155,1	149,6	198,4	143,4	156,8	155,0	165,9	142,1	153,3	VII
VIII	134,0	134,0	193,4	140,3	121,4	117,1	137,4	119,1	141,8	VIII
IX	146,9	144,1	200,1	145,1	135,3	122,9	152,4	162,5	142,7	IX
X	161,2	155,6	205,7	150,3	153,0	162,5	166,7	161,3	160,1	X
XI	163,2	156,0	190,7	151,2	156,2	175,5	175,2	149,4	147,8	XI
XII	217,6	208,5	233,1	210,5	198,8	268,8	202,9	210,6	184,6	XII
2002: I	172,6	171,0	181,9	164,8	162,2	199,6	165,5	144,6	154,6	2002: I
II	178,0	174,6	176,0	166,3	177,9	198,3	174,9	159,3	161,0	II
III	169,9	175,6	162,6	154,7	170,5	159,6	166,5	156,4	154,2	III
Περιφέρεια Πρωτεύουσας — Greater Athens										
<i>Μέσος ετήσιος</i>										<i>Annual mean</i>
2000	147,2	142,6	179,7	143,6	152,7	162,5	136,7	129,2	165,6	2000
2001	160,2	157,9	193,4	154,8	163,0	171,8	145,1	135,9	171,1	2001
2001: IV	173,8	175,8	208,3	172,2	182,2	193,7	143,4	136,2	191,8	2001: IV
V	154,3	151,6	187,4	148,8	165,6	166,5	135,8	132,6	182,0	V
VI	155,7	152,9	200,0	143,7	167,2	153,8	149,6	130,4	173,5	VI
VII	150,4	146,2	202,5	126,6	166,7	153,2	146,6	125,8	152,9	VII
VIII	123,6	129,2	196,5	106,5	106,1	107,7	116,0	96,6	122,1	VIII
IX	142,9	142,2	204,4	138,7	133,7	122,8	133,2	141,7	146,7	IX
X	161,9	157,5	209,9	156,3	155,0	172,3	144,3	152,0	185,7	X
XI	167,0	159,3	194,8	163,9	165,3	191,6	158,1	141,7	178,2	XI
XII	225,0	215,3	233,3	238,9	218,6	286,4	187,8	203,0	213,0	XII
2002: I	182,0	176,4	186,6	179,2	176,3	210,8	176,2	140,2	179,6	2002: I
II	187,8	181,1	181,9	180,1	192,0	216,8	182,2	150,7	189,1	II
III	178,1	182,0	167,8	166,9	181,6	182,0	165,9	139,2	185,6	III
Λοιπή Χώρα — Rest of Country										
<i>Μέσος ετήσιος</i>										<i>Annual mean</i>
2000	148,2	145,6	141,4	141,9	137,0	142,0	170,9	150,5	141,7	2000
2001	158,1	157,6	149,8	152,3	146,2	150,3	178,8	157,3	143,2	2001
2001: IV	171,4	180,1	147,0	174,3	146,8	174,0	169,1	168,4	166,9	2001: IV
V	149,9	152,5	151,5	147,9	139,8	131,9	172,7	139,6	142,6	V
VI	156,7	159,2	141,9	152,1	146,2	135,1	184,0	150,8	147,9	VI
VII	164,4	162,9	152,7	154,0	144,2	155,8	196,2	161,3	161,0	VII
VIII	153,8	151,5	156,1	162,4	139,5	130,3	171,8	151,2	180,0	VIII
IX	154,7	153,0	152,6	148,4	136,5	122,6	181,8	188,7	149,4	IX
X	160,2	152,6	158,7	144,6	149,9	147,0	201,4	165,0	142,4	X
XI	156,3	148,7	146,0	140,6	144,2	149,8	200,1	151,1	123,5	XI
XII	203,5	190,8	209,8	187,9	173,8	240,9	223,3	207,1	167,0	XII
2002: I	156,0	159,3	147,3	154,0	146,2	173,6	147,1	143,5	123,1	2002: I
II	160,9	160,3	134,4	155,9	161,8	162,1	162,9	164,7	125,3	II
III	155,7	161,4	125,9	145,5	157,9	120,3	173,0	178,5	114,0	III

1. Δεν έχει εξομαλυνθεί ως προς την εποχικότητα.

2. Για τον υπολογισμό (κατάρτιση) του δείκτη αξίας λιανικών πωλήσεων, λαμβάνονται καταστήματα μόνο από πόλεις με 10.000 κατοίκους και άνω.

1. Index not seasonally adjusted.

2. For the computation of the index, only establishments in cities of 10,000 inhabitants or over are taken.

50. Εισαξιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Αθηνών
Goods entering the Athens central vegetable market

Quantity in tons

Ποσότητα σε τόνους

Είδος αγαθού — Kind	Ιανουάριος — January			Φεβρουάριος — February			Ιανουάριος — Φεβρουάριος January — February		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
Λαχανικά—Vegetables	16.984	16.086	- 5,3	25.582	18.081	- 29,3	42.566	34.167	- 19,7
Αγγουράκια—Gherkins	937	934	- 0,3	1.167	955	- 18,2	2.104	1.889	- 10,2
Αγκινάρες—Artichokes	100	57	- 43,0	184	155	- 15,8	284	212	- 25,4
Αμπελόφυλλα—Vine leaves	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Άνηθος, μυρωδικά κλπ.—Anise, fennel, etc.	140	59	- 57,9	161	81	- 49,7	301	140	- 53,5
Αντίδια—Endives	25	31	24,0	19	38	100,0	44	69	56,8
Αρακάς—Peas	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Βλήτα—Blites	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Βολβοί—Bulbs	—	—	—	92	8	- 91,3	92	8	- 91,3
Γλυκοπατάτες—Sweet potatoes	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρότα—Carrots	685	725	5,8	640	896	40,0	1.325	1.621	22,3
Κολοκυθάκια—Marrows	630	485	- 23,0	7.667	768	- 90,0	8.297	1.253	- 84,9
Κουκιά φρέσκα—Broad beans, fresh	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κουνουπίδια—Cauliflower	493	435	- 11,8	633	690	9,0	1.126	1.125	- 0,1
Κρεμμύδια ξερά—Onions, dry	928	1.375	48,2	1.072	1.427	33,1	2.000	2.802	40,1
Κρεμμύδια φρέσκα—Onions, green	244	258	5,7	276	257	- 6,9	520	515	- 1,0
Λάχανα—Cabbage	1.364	1.258	- 7,8	1.261	1.404	11,3	2.625	2.662	1,4
Μαρούλια—Lettuce	1.250	923	- 26,2	1.273	1.040	- 18,3	2.523	1.963	- 22,2
Μελιτζάνες—Eggplants	338	290	- 14,2	381	352	- 7,6	719	642	- 10,7
Μπάμιες—Okra	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μπιζέλια—Peas, green	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πατάτες—Potatoes	5.105	5.465	7,1	5.065	5.284	4,3	10.170	10.749	5,7
Παντζάρια—Red beets	22	25	13,6	22	30	36,4	44	55	25,0
Πιπεριές—Chillies	750	360	- 52,0	383	452	18,0	1.133	812	- 28,3
Πράσα—Leek	153	140	- 8,5	177	109	- 38,4	330	249	- 24,5
Ραδίκια—Chicory	368	428	16,3	392	515	31,4	760	943	24,1
Ραπάνια—Kohlrabi	—	11	.	6	64	966,7	6	75	1.150,0
Σέλινο—Celery	236	172	- 27,1	186	124	- 33,3	422	296	- 29,9
Σκόρδα ξερά—Garlic, dry	16	49	206,3	119	67	- 43,7	135	116	- 14,1
Σκόρδα φρέσκα—Garlic, green	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σπανάκι—Spinach	216	150	- 30,6	222	147	- 33,8	438	297	- 32,2
Σπαράγγια—Asparagus	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Τομάτες—Tomatoes	2.856	2.324	- 18,6	4.056	3.088	- 23,9	6.912	5.412	- 21,7
Φασολάκια—Green beans	73	50	- 31,5	25	46	84,0	98	96	- 2,0
Χόρτα βουνού—Wild vegetables	55	82	49,1	103	84	- 18,4	158	166	5,1
2. Φρούτα—Fruits	9.165	10.028	9,4	10.027	10.420	3,9	19.192	20.448	6,5
Αβοκάντο—Avocado	33	22	- 33,3	18	21	16,7	51	43	- 15,7
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	359	509	41,8	441	549	24,5	800	1.058	32,3
Ανανάς—Pineapples	44	21	- 52,3	47	20	- 57,4	91	41	- 54,9
Αχλάδια—Pears	972	1.098	13,0	1.302	1.206	- 7,4	2.274	2.304	1,3
Βερίκοκα—Apricots	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Βύσσινα—Sour cherries	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γκρέπ-φρουτ—Grape fruit	52	77	48,1	56	83	48,2	108	160	48,1
Δαμάσκηνα—Plums	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρπούζια—Water melons	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κάστανα—Chestnuts	17	57	235,3	9	13	44,4	26	70	169,2
Κεράσια—Cherries	—	—	—	—	—	—	—	—	—

50. Εισαγομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Αθηνών (συνέχεια)
Goods entering the Athens central vegetable market (continued)

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Ιανουάριος — January			Φεβρουάριος — February			Ιανουάριος — Φεβρουάριος January — February		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
Κορόμηλα—Mirabelles	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κυδώνια—Quinces	22	12	-45,5	13	5	-61,5	35	17	-51,4
Λεμόνια—Lemons	599	573	-4,3	579	558	-3,6	1.178	1.131	-4,0
Μανταρίνια—Mandarines	1.074	1.195	11,3	621	931	49,9	1.695	2.126	25,4
Μήλα—Apples	3.039	2.960	-2,6	3.414	3.525	3,3	6.453	6.485	0,5
Μούσμουλα—Medlars	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μπανάνες—Bananas	933	672	-28,0	1.174	849	-27,7	2.107	1.521	-27,8
Πεπόνια—Melons	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πορτοκάλια—Oranges	1.984	2.832	42,7	2.324	2.647	13,9	4.308	5.479	27,2
Ροδάκινα—Peaches	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ρόδια—Pomegranates	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σταφύλια—Grapes	14	—	-100,0	—	—	—	14	—	-100,0
Σύκα—Figs	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Φράουλες—Strawberries	23	—	-100,0	29	13	-55,2	52	13	-75,0
3. Κρέατα—Meat	4.651	5.039	8,3	5.288	5.344	1,1	9.939	10.383	4,5
Αρνιά, νωπά, εσωτερικού—Lamb, fresh, local	312	276	-11,5	393	342	-13,0	705	618	-12,3
Αρνιά, νωπά, εξωτερικού—Lamb, fresh, imported	56	30	-46,4	142	156	9,9	198	186	-6,1
Αρνιά, κατεψυγμένα—Lamb, frozen	10	24	140,0	13	12	-7,7	23	36	56,5
Γαλοπούλες, νωπές, εσωτερικού— Turkey, fresh, local	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γαλοπούλες, νωπές, εξωτερικού— Turkey, fresh, imported	14	7	-50,0	16	6	-62,5	30	13	-56,7
Γαλοπούλες, κατεψυγμένες—Turkey, frozen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κατσίκια-γίδες, νωπά, εσωτερικού— Goat, fresh, local	76	71	-6,6	87	76	-12,6	163	147	-9,8
Κατσίκια-γίδες, νωπά, εξωτερικού— Goat, fresh, imported	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κοτόπουλα, νωπά, εσωτερικού— Chicken, fresh, local	54	39	-27,8	44	20	-54,5	98	59	-39,8
Κοτόπουλα, νωπά, εξωτερικού— Chicken, fresh, imported	104	44	-57,7	144	75	-47,9	248	119	-52,0
Κοτόπουλα, κατεψυγμένα—Chicken, frozen	—	4	—	1	4	300,0	1	8	700,0
Μοσχάρια-βοδινά, νωπά, εσωτερικού— Beef-veal, fresh, local	50	69	38,0	83	102	22,9	133	171	28,6
Μοσχάρια-βοδινά, νωπά, εξωτερικού— Beef-veal, fresh, imported	1.486	1.864	25,4	1.628	1.718	5,5	3.114	3.582	15,0
Μοσχάρια-βοδινά, κατεψυγμένα—Beef- veal, frozen	161	149	-7,5	190	191	0,5	351	340	-3,1
Πρόβεια, νωπά, εσωτερικού—Mutton, fresh, local	38	31	-18,4	20	34	70,0	58	65	12,1
Πρόβεια, νωπά, εξωτερικού—Mutton, fresh, imported	44	55	25,0	4	40	900,0	48	95	97,9
Πρόβεια, κατεψυγμένα—Mutton, frozen	4	2	-50,0	1	2	100,0	5	4	-20,0
Συκώτια, κατεψυγμένα—Liver, frozen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Χοιρινά, νωπά, εσωτερικού—Pork, fresh, local	217	213	-1,8	195	218	11,8	412	431	4,6
Χοιρινά, νωπά, εξωτερικού—Pork, fresh, imported	2.019	2.158	6,9	2.326	2.344	0,8	4.345	4.502	3,6
Χοιρινά, κατεψυγμένα—Pork, frozen	6	3	-50,0	1	4	300,0	7	7	0,0

51. Εισκομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Θεσσαλονίκης
Goods entering the Thessaloniki central vegetable market

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Ιανουάριος — January			Φεβρουάριος — February			Ιανουάριος — Φεβρουάριος January — February		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
1. Λαχανικά—Vegetables	6.201	6.584	6,2	5.742	7.593	32,2	11.943	14.177	18,7
Αγγουράκια—Gherkins	322	294	- 8,7	296	391	32,1	618	685	10,8
Αγκινάρες—Artichokes	18	13	- 27,8	9	39	333,3	27	52	92,6
Αμπελόφυλλα—Vine leaves	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ανηθος, μυρωδικά κλπ.—Anise, fennel, etc.	78	134	71,8	88	88	0,0	166	222	33,7
Αντίδια—Endives	165	152	- 7,9	106	80	- 24,5	271	232	- 14,4
Αρακάς—Peas	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Βλήτα—Blites	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρότα—Carrots	243	282	16,0	281	370	31,7	524	652	24,4
Κολοκυθάκια—Marrow	116	89	- 23,3	52	127	144,2	168	216	28,6
Κουκιά φρέσκα—Broad beans, fresh	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κουνουπίδια—Cauliflower	380	295	- 22,4	395	421	6,6	775	716	- 7,6
Κρεμμύδια ξερά—Onions, dry	941	1.202	27,7	934	1.194	27,8	1.875	2.396	27,8
Κρεμμύδια φρέσκα—Onions, green	93	129	38,7	52	63	21,2	145	192	32,4
Λάχανα—Cabbage	340	400	17,6	290	375	29,3	630	775	23,0
Λαχανίδες—Legume	—	—	—	36	—	- 100,0	36	—	- 100,0
Μαρούλια—Lettuce	239	146	- 38,9	344	319	- 7,3	583	465	- 20,2
Μελιτζάνες—Eggplants	157	136	- 13,4	133	138	3,8	290	274	- 5,5
Μπάμιες—Okra	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μπρόκολα—Broccoli	140	229	63,6	238	248	4,2	378	477	26,2
Πατάτες—Potatoes	1.266	1.376	8,7	1.163	1.562	34,3	2.429	2.938	21,0
Παντζάρι—Red beets	137	125	- 8,8	99	82	- 17,2	236	207	- 12,3
Πιπεριές—Chillies	161	133	- 17,4	145	128	- 11,7	306	261	- 14,7
Πράσα—Leek	284	255	- 10,2	230	261	13,5	514	516	0,4
Ραδίκια—Chicory	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ραπανάκια—Radish	7	6	- 14,3	6	8	33,3	13	14	7,7
Ραπάνια—Kohlrabi	88	—	- 100,0	71	94	32,4	159	94	- 40,9
Ρόκα—Eruca	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σαλάτες—Salads	93	117	25,8	91	95	4,4	184	212	15,2
Σέλινο—Celery	204	215	5,4	116	293	152,6	320	508	58,8
Σκόρδα ξερά και φρέσκα—Garlic, dry and green	92	88	- 4,3	84	75	- 10,7	176	163	- 7,4
Σπανάκι—Spinach	158	227	43,7	110	110	0,0	268	337	25,7
Τομάτες—Tomatoes	439	541	23,2	358	997	178,5	797	1.538	93,0
Τρέβλα—Purslain	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Φασολάκια—Green beans	3	—	- 100,0	—	—	—	3	—	- 100,0
Χόρτα βουνού—Wild vegetables	37	—	- 100,0	15	35	133,3	52	35	- 32,7
2. Φρούτα—Fruits	6.458	5.290	- 18,1	5.477	6.177	12,8	11.935	11.467	- 3,9
Αβοκάντο—Avocado	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	124	116	- 6,5	120	119	- 0,8	244	235	- 3,7
Ανανάς—Pineapples	86	46	- 46,5	39	48	23,1	125	94	- 24,8
Αχλάδια—Pears	389	418	7,5	353	463	31,2	742	881	18,7
Βερίκοκα—Apricots	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Βύσσινα—Sour cherries	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γκρέιπ-φρουτ—Grape fruit	103	109	5,8	108	103	- 4,6	211	212	0,5
Δαμάσκηνα—Plums	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρπούζια—Water melons	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρύδες—Coconuts	—	—	—	—	—	—	—	—	—

51. Εισαξιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Θεσσαλονίκης (συνέχεια)
Goods entering the Thessaloniki central vegetable market (continued)

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Ιανουάριος — January			Φεβρουάριος — February			Ιανουάριος — Φεβρουάριος January — February		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
Κάστανα—Chestnuts	165	160	-3,0	83	107	28,9	248	267	7,7
Κεράσια—Cherries	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κυδώνια—Quinces	103	52	-49,5	96	58	-39,6	199	110	-44,7
Λεμόνια—Lemons	971	1.039	7,0	972	1.198	23,3	1.943	2.237	15,1
Μανταρίνια—Mandarines	926	850	-8,2	474	1.224	158,2	1.400	2.074	48,1
Μήλα—Apples	392	400	2,0	407	423	3,9	799	823	3,0
Μούσμουλα—Medlars	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μπανάνες—Bananas	369	404	9,5	346	399	15,3	715	803	12,3
Νεράντζια—Bitter-oranges	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πεπόνια—Melons	64	—	-100,0	6	9	50,0	70	9	-87,1
Περγαμότα—Bergamots	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πορτοκάλια—Oranges	2.763	1.696	-38,6	2.473	2.001	-19,1	5.236	3.697	-29,4
Ροδάκινα—Peaches	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ρόδια—Pomegranates	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σταφύλια—Grapes	3	—	-100,0	—	—	—	3	—	-100,0
Σύκα—Figs	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Τζάμερα—Mirabelles	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Φράουλες—Strawberries	—	—	—	—	25	—	—	25	—

51α. Κρεοσκοπηθέντα κρέατα εσωτερικού και εισαχθέντα από το εξωτερικό, στο νομό Θεσσαλονίκης
Veterinary examined domestic and imported meat, in Thessaloniki Department

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος κρέατος — Kind	Ιανουάριος — January			Φεβρουάριος — February			Ιανουάριος — Φεβρουάριος January — February		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
1. Κρεοσκοπηθέντα εσωτερικού—Veterinary examined, domestic	1.218,4	1.406,8	15,5	1.126,5	1.284,8	14,1	2.344,9	2.691,6	14,8
Μοσχάρια—βοδινά—Beef-veal	207,4	289,2	39,4	193,0	290,6	50,6	400,4	579,8	44,8
Αρνιά—Lamb	127,9	132,5	3,6	156,2	144,8	-7,3	284,1	277,3	-2,4
Κατσίκια—γίδες—Goat	55,2	68,7	24,5	62,7	90,4	44,2	117,9	159,1	34,9
Πρόβατα—Mutton	8,7	9,1	4,6	7,0	7,9	12,9	15,7	17,0	8,3
Χοιρινά—Pork	211,8	207,8	-1,9	178,4	151,4	-15,1	390,2	359,2	-7,9
Πουλερικά—Poultry	607,4	699,5	15,2	529,2	599,7	13,3	1.136,6	1.299,2	14,3
2. Εισαχθέντα από το εξωτερικό—Imported	888,7	908,6	2,2	770,3	893,9	16,0	1.659,0	1.802,5	8,6
Μοσχάρια—βοδινά, νωπά—Beef-veal, fresh	339,0	334,2	-1,4	279,4	340,1	21,7	618,4	674,3	9,0
Μοσχάρια—βοδινά, κατεψυγμένα—Beef-veal, frozen	—	100,0	—	25,0	92,0	268,0	25	192,0	668,0
Αρνιά—πρόβατα, νωπά—Lamb-mutton, fresh	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Αρνιά—πρόβατα, κατεψυγμένα—Lamb-mutton, frozen	—	—	—	12,9	—	-100,0	12,9	—	-100,0
Χοιρινά, νωπά—Pork, fresh	466,7	465,5	-0,3	372,5	451,2	21,1	839,2	916,7	9,2
Χοιρινά, κατεψυγμένα—Pork, frozen	49,0	—	-100,0	61,3	—	-100,0	110,3	—	-100,0
Πουλερικά, νωπά—Poultry, fresh	—	5,6	—	—	6,9	—	—	12,5	—
Πουλερικά, κατεψυγμένα—Poultry, frozen	34,0	3,3	-90,3	19,2	3,7	-80,7	53,2	7,0	-86,8

Πηγή: Διεύθυνση Κτηνιατρικής της Νομαρχίας Θεσσαλονίκης.

Source: Veterinary Division, Thessaloniki Prefecture.

52. Αποθέματα μερικών ειδών διατροφής και γεωργικών προϊόντων — Stocks of selected foodstuffs and agricultural products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδη	Ιανουάριος — January		Φεβρουάριος — February		Items
	1999	2000	1999	2000	
1. Τυροκομικά προϊόντα	8.625	32.378	9.236	37.063	1. Dairy products
Φέτα	7.391	20.022	8.085	24.462	«Feta» cheese
Τελέμες	107	616	149	278	Telemes
Κασέρι	81	2.613	91	1.812	Kasseri
Κεφαλοτύρι	186	3.720	157	3.416	Common hard cheese (kefalotyri)
Κεφαλογραβιέρα	214	244	165	3.750	Kefalograviera
Γραβιέρα	349	4.732	295	2.926	Graviera
Μυζήθρα	162	223	145	221	Myzithra
Βούτυρο νωπό	15	35	23	30	Butter, fresh
Κρέμα γάλακτος	120	173	126	168	Milk cream
2. Ζάχαρη	126.135	111.282	105.918	96.477	2. Sugar
3. Αλιεύματα κατεψυγμένα	72	...	73	...	3. Fish, frozen
Α' κατηγορίας	40	...	30	...	A. category
Β' κατηγορίας	2	...	7	...	B. category
Μαλάκια	28	...	34	...	Mollusca
Μαλακόστρακα	2	...	2	...	Crustaceans
4. Αλίπαστα	5	...	10	...	4. Salted
5. Κρέατα κατεψυγμένα	7.758	6.011	7.975	8.503	5. Meat frozen
Βοδινό με οστά	41	75	52	101	Beef, with bone
Βοδινό χωρίς οστά	2.237	922	2.173	1.851	Beef, without bone
Πρόβειο με οστά	516	247	572	251	Mutton, with bone
Πρόβειο χωρίς οστά	465	165	294	216	Mutton, without bone
Χοιρινό	1.007	474	1.098	889	Pork
Πουλερικά	2.950	3.573	3.111	4.581	Poultry
Βρώσιμα παραπροϊόντα σφα- γείων	542	555	675	614	Edible offals, etc.
6. Καπνός ⁽¹⁾	246.806	251.230	204.157	215.310	6. Tobacco ⁽¹⁾

1. Πηγή: Εθνικός Οργανισμός Καπνού.

1. Source: National Tobacco Board.



IX: ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ — TRANSPORTATION – COMMUNICATION

53. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος — Transports of the Hellenic Railways Organization

Επιβάτες, Εμπορεύματα, Εισπράξεις	1999	1999		2000		Passengers, Freight, Receipts
		Μάρτιος * March	Ιαν.– Μάρτιος * Jan.– March	Μάρτιος * March	Ιαν.– Μάρτιος * Jan.– March	
I. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ						I. PASSENGER TRANSPORT
A' Αριθμός επιβατών (χιλιάδες)						A. Passengers (in thous.)
1. Εσωτερικού	11.069	1.318	2.888	934	3.293	1. Domestic
Σιδηροδρόμων	11.069	1.318	2.888	934	3.293	Railways
2. Εξωτερικού	108	2	6	3	10	2. Foreign
Αναχωρήσεις	54	1	3	1	4	Departures
Αφίξεις	54	1	3	2	6	Arrivals
B' Χιλιόμετρικοί επιβάτες (εκατομύρια)						B. Passenger-Kms (in million)
1. Εσωτερικού	1.434	108	323	127	445	1. Domestic
Σιδηροδρόμων	1.434	108	323	127	445	Railways
2. Εξωτερικού	19	2	6	2	8	2. Foreign
Αναχωρήσεις	8	1	3	1	4	Departures
Αφίξεις	11	1	3	1	4	Arrivals
II. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ						II. GOODS TRANSPORT
A' Εμπορεύματα (χιλιάδες τόνοι)						A. Freight (in thous. tons)
1. Εσωτερικού	362	19	52	15	60	1. Domestic
2. Εξωτερικού	647	62	134	65	193	2. Foreign
Φορτωθέντα	149	8	20	15	39	Loaded
Εκφορτωθέντα	498	54	114	50	154	Unloaded
B' Χιλιόμετρικοί τόνοι εμπορευμάτων (εκατομμύρια)						B. Freight ton-Km (in million)
1. Εσωτερικού	103	8	21	6	23	1. Domestic
2. Εξωτερικού	131	13	28	13	40	2. Foreign
Φορτωθέντα	31	2	5	4	10	Loaded
Εκφορτωθέντα	100	11	23	9	30	Unloaded
III. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (εκατ. δραχμές)						III. RECEIPTS (in million drs)
1. Σιδηροδρόμων	37.153	1.623	4.483	2.027	6.535	1. Railways
Από μεταφορά επιβατών	12.537	950	2.852	1.125	3.921	From passenger transport
Από μεταφορά εμπορευμάτων	6.038	434	1.184	502	1.747	From freight transport
Άλλες εισπράξεις	18.578	239	447	400	867	Other
2. Αυτοκινήτων (ΟΣΕ)	2.292	239	532	131	549	2. Motor cars (HRO)

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

54. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό⁽¹⁾
Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro⁽¹⁾

	2000		
	Οκτώβριος—October	Νοέμβριος—November	
A. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ			A. EMPLOYED PERSONNEL
Σύνολο απασχολούμενων	483	483	Total
εκ των οποίων:			of which:
Οδηγοί	88	88	Drivers
Σταθμάρχες	104	104	Station masters
Ελεγκτές	15	15	Inspectors
Υπάλληλοι γραφείων	149	149	Clerical personnel
Συντηρητές	127	127	Surfacemen
B. ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΟ ΕΡΓΟ			B. TRANSPORT WORK
Μήκος δικτύου υπό εκμετάλλευση (σε χιλιόμετρα)	12	17	Operated lines (in kms)
Σύνολο οχημάτων - συρμών - εργασθέντων και μη	168	168	Total vehicles - trains - operating or not
Οχήματα - συρμοί - που εργάστηκαν (21 συρμοί των 6 οχημάτων έκαστος)	126	126	Trains operating (21 trains with 6 vehicles each)
Χιλιόμετρα που διανύθηκαν	4.250.000	4.850.000	Kilometres run
Αριθμός εισιτηρίων	2.540.000	3.528.000	Number of tickets
Αριθμός καρτών	19.803	24.582	Number of cards
Επιβάτες που μεταφέρθηκαν	7.474.215	9.626.870	Passengers transported
Γ. ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε εκατ. δραχ.)			C. GROSS RECEIPTS (in million drs)
Σύνολο	771	1.047	Total
Από εισιτήρια και κάρτες	770	1.046	From tickets and cards
Επιδότησεις ή επιχορηγήσεις από δημόσιες υπηρεσίες ή την Ευρωπαϊκή Ένωση	—	—	Subsidies from public services or the European Union
Άλλες εισπράξεις (π.χ. διαφημίσεις, πρόστιμα, αποζημιώσεις ασφαλειών κλπ.)	1	1	Other receipts (e.g. from advertisements, fines, compensations of insurances, etc.)
Δ. ΔΑΠΑΝΕΣ (σε εκατ. δραχ.)			D. EXPENDITURES (in million drs)
Σύνολο	921	911	Total
Ακαθάριστοι μισθοί και ημερομίσθια	224	233	Gross wages and salaries
Υποχρεωτικές εργοδοτικές εισφορές σε οργανισμούς και ταμεία κύριας και επικουρικής ασφάλισης	57	67	Obligatory contributions of the employers to organizations and funds of main and auxiliary insurance
Επισκευές, συντήρηση	111	121	Repairs, maintenance
Λοιπές δαπάνες λειτουργίας Αττικού Μετρό (έξοδα γραφείων κλπ.)	355	340	Other operating expenditures (office expenditures, etc.)
Ηλεκτρισμός (κατανάλωση)	174	150	Electricity (consumption)

(1) Στοιχεία για τις γραμμές 2 και 3.

(1) Data on lines 2 and 3.

55. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία⁽¹⁾, κατά κατηγορία και χρήση
 Motor vehicles in circulation⁽¹⁾, by category and use

Κατηγορία και χρήση	1995*	1996*	1997*	1998*	1999*	Category and use
ΣΥΝΟΛΟ ΧΩΡΑΣ—GREECE, TOTAL						
Σύνολο οχημάτων	3.588.852	3.797.234	4.048.471	4.323.118	4.690.412	Vehicles, total
1. Αυτοκίνητα	3.113.184	3.279.344	3.477.506	3.689.353	3.979.637	1. Motor cars
<i>Επιβατηγά</i>	<i>2.204.761</i>	<i>2.339.421</i>	<i>2.500.099</i>	<i>2.675.676</i>	<i>2.928.881</i>	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ.	33.560	33.560	33.560	33.560	33.560	— Public use
— Ι.Χ.	2.171.201	2.305.861	2.466.539	2.642.116	2.895.321	— Private use
<i>Λεωφορεία</i>	<i>24.600</i>	<i>25.096</i>	<i>25.622</i>	<i>26.320</i>	<i>26.769</i>	<i>Buses</i>
— Δ.Χ.	14.250	14.450	14.632	15.069	15.069	— Public use
— Ι.Χ.	10.350	10.646	10.990	11.251	11.700	— Private use
<i>Φορτηγά</i>	<i>883.823</i>	<i>914.827</i>	<i>951.785</i>	<i>987.357</i>	<i>1.023.987</i>	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ.	36.495	36.495	36.495	36.495	36.495	— Public use
— Ι.Χ.	847.328	878.332	915.290	950.862	987.492	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	475.668	517.890	570.965	633.765	710.775	2. Motorcycles
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	<i>465.144</i>	<i>507.396</i>	<i>560.501</i>	<i>623.337</i>	<i>700.358</i>	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	<i>10.524</i>	<i>10.494</i>	<i>10.464</i>	<i>10.428</i>	<i>10.417</i>	<i>Freight</i>
— Δ.Χ.	5.680	5.680	5.680	5.660	5.660	— Public use
— Ι.Χ.	4.844	4.814	4.784	4.768	4.757	— Private use
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS						
Σύνολο οχημάτων	1.569.982	1.670.378	1.783.186	1.897.159	2.051.208	Vehicles, total
1. Αυτοκίνητα	1.352.000	1.431.143	1.519.285	1.607.545	1.732.372	1. Motor cars
<i>Επιβατηγά</i>	<i>1.156.261</i>	<i>1.229.467</i>	<i>1.310.625</i>	<i>1.394.305</i>	<i>1.513.915</i>	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ.	16.324	16.324	16.324	16.324	16.324	— Public use
— Ι.Χ.	1.139.937	1.213.143	1.294.301	1.377.981	1.497.591	— Private use
<i>Λεωφορεία</i>	<i>11.154</i>	<i>11.429</i>	<i>11.650</i>	<i>11.861</i>	<i>11.984</i>	<i>Buses</i>
— Δ.Χ.	5.500	5.599	5.655	5.788	5.788	— Public use
— Ι.Χ.	5.554	5.830	5.995	6.073	6.196	— Private use
<i>Φορτηγά</i>	<i>184.585</i>	<i>190.247</i>	<i>197.010</i>	<i>201.379</i>	<i>206.473</i>	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ.	9.989	9.989	9.989	9.989	9.989	— Public use
— Ι.Χ.	174.596	180.258	187.021	191.390	196.484	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	217.982	239.235	263.901	289.614	318.836	2. Motorcycles
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	<i>215.257</i>	<i>236.520</i>	<i>261.201</i>	<i>286.918</i>	<i>316.148</i>	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	<i>2.725</i>	<i>2.715</i>	<i>2.700</i>	<i>2.696</i>	<i>2.688</i>	<i>Freight</i>
— Δ.Χ.	1.566	1.566	1.566	1.565	1.565	— Public use
— Ι.Χ.	1.159	1.149	1.134	1.131	1.123	— Private use

1. Ο αριθμός των αυτοκινήτων και μοτοσυκλετών που έχουν άδεια κυκλοφορίας στο τέλος των αντίστοιχων περιόδων. Στους αριθμούς αυτούς δεν περιλαμβάνονται όσα οχήματα έχουν αποσυρθεί από την κυκλοφορία για διάφορους λόγους (παλαιότητα, αντικατάσταση –για τα Δ.Χ.– με άλλα κλπ.).

1. The number of motor cars and motorcycles furnished with circulation licence at the end of the corresponding periods. Excluded are motor cars withdrawn from circulation because of replacement, etc.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

56. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα
Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece

Κατηγορία οχημάτων	1997*	1998*	1998*		1999*		Category of motor vehicles
			Δεκέμβριος December	Ιαν.-Δεκ. Jan. – Dec.	Δεκέμβριος December	Ιαν.-Δεκ. Jan. – Dec.	
Σύνολο οχημάτων	262.793	291.144	22.796	291.144	23.675	394.712	Vehicles, total
A' ΚΑΙΝΟΥΡΙΑ							A. NEW
1. Αυτοκίνητα	178.310	197.860	19.280	197.860	18.711	285.443	1. Motor cars
<i>Επιβατηγά</i>	162.030	180.046	17.741	180.046	16.825	261.573	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ.	2.503	1.848	145	1.848	100	1.599	— Public use
— Ι.Χ.	159.527	178.198	17.596	178.198	16.725	259.974	— Private use
<i>Λεωφορεία</i>	283	359	55	359	14	670	<i>Buses</i>
— Δ.Χ.	130	174	44	174	3	378	— Public use
— Ι.Χ.	153	185	11	185	11	292	— Private use
<i>Φορτηγά</i>	15.997	17.455	1.484	17.455	1.872	23.200	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ.	389	357	27	357	32	413	— Public use
— Ι.Χ.	15.608	17.098	1.457	17.098	1.840	22.787	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	33.580	45.611	1.690	45.611	2.544	63.483	2. Motorcycles
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	33.580	45.611	1.690	45.611	2.544	63.483	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	—	—	—	—	—	—	<i>Freight</i>
— Δ.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Private use
B' ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ							B. USED
1. Αυτοκίνητα	30.666	29.000	1.321	29.000	2.008	30.578	1. Motor cars
<i>Επιβατηγά</i>	4.748	3.811	122	3.811	546	7.143	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ.	100	126	8	126	21	129	— Public use
— Ι.Χ.	4.698	3.685	114	3.685	525	7.014	— Private use
<i>Λεωφορεία</i>	570	573	54	573	66	794	<i>Buses</i>
— Δ.Χ.	319	363	42	363	40	524	— Public use
— Ι.Χ.	251	210	12	210	26	270	— Private use
<i>Φορτηγά</i>	25.348	24.616	1.145	24.616	1.396	22.641	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ.	2.052	1.757	83	1.757	101	1.838	— Public use
— Ι.Χ.	23.296	22.859	1.062	22.859	1.295	20.803	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	20.237	18.673	505	18.673	412	15.208	2. Motorcycles
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	20.237	18.673	505	18.673	412	15.208	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	—	—	—	—	—	—	<i>Freight</i>
— Δ.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Private use

57. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα
 Transport work of all urban and interurban buses by geographic region

Γεωγραφικό διαμέρισμα, Γραμμές (αστικές και υπεραστικές)	Απασχο- λούμενο προσωπικό Personnel engaged	Εργασθέντα οχήματα Operated vehicles	Διανυθέντα χιλιόμετρα (χιλιάδες) Kilometres run (in thousand)	Αριθμός επιβατών (χιλιάδες) Passengers (in thousand)	Χιλιόμετροι επιβάτες (χιλιάδες) Passenger kms (in thousand)	Ακαθάριστες εισπράξεις (εκατομ. δρχ.) Gross receipts (in million drs)	Geographic region, urban and interurban lines
1996							1996
Αστικές	26.874	3.270	204.557	809.004	5.920.070	59.122,9	Urban lines
Υπεραστικές							Interurban lines
1997							1997
Αστικές	26.475	2.953	187.367	807.990	6.334.830	62.442,3	Urban lines
Υπεραστικές							Interurban lines
1997: Αύγουστος							1997: August
— Αστικές	23.331	2.655	14.439	48.175	638.874	3.903,4	— Urban lines
— Υπεραστικές							— Interurban lines
1998: Αύγουστος							1998: August
— Αστικές	21.734	3.038	15.085	48.550	529.482	4.650,9	— Urban lines
— Υπεραστικές							— Interurban lines
Περιφέρεια Πρωτευούσης							Greater Athens
— Αστικές	9.686	2.006	8.803	34.268		2.616,7	— Urban lines
— Υπεραστικές							— Interurban lines
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια							Rest of Central Greece and Evia
— Αστικές	1.301	52	332	489	88.426	63,3	— Urban lines
— Υπεραστικές							— Interurban lines
Πελοπόννησος							Peloponnissos
— Αστικές	1.970	132	673	1.279	97.176	224,0	— Urban lines
— Υπεραστικές							— Interurban lines
Ιόνιοι Νήσοι							Ionian Islands
— Αστικές	349	1	2	9	30.688	1,6	— Urban lines
— Υπεραστικές							— Interurban lines
Ήπειρος							Ipiros
— Αστικές	844	47	272	312	54.648	51,6	— Urban lines
— Υπεραστικές							— Interurban lines
Θεσσαλία							Thessalia
— Αστικές	1.230	104	639	1.188	48.605	180,3	— Urban lines
— Υπεραστικές							— Interurban lines
Μακεδονία							Makedonia
— Αστικές	5.191	549	3.647	9.107	124.769	927,7	— Urban lines
— Υπεραστικές							— Interurban lines
Θράκη							Thraki
— Αστικές	310	9	32	15	22.853	408,2	— Urban lines
— Υπεραστικές							— Interurban lines
Νήσοι Αιγαίου							Aegean Islands
— Αστικές	498	59	282	578	20.394	403,2	— Urban lines
— Υπεραστικές							— Interurban lines
Κρήτη							Kriti
— Αστικές	355	79	403	1.305	41.923	177,5	— Urban lines
— Υπεραστικές							— Interurban lines

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

58. Διελεύσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος
Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom-houses and nationality

Εθνικότητα Nationality	Σύνολο Total		Τελωνεία—Custom houses									
			Ευζώνων Euzoni		Πατρών Patra		Νέας Γέφυρας N. Gelyra		Προμαχώνας Promachon		Λοιπά τελωνεία Other custom-houses	
	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing
1995	97.332	136.290	290	4.633	...	18.203	8.358	4.882	72.526	86.501	16.158	22.071
1996	142.240	166.068	41.669	35.097	...	17.334	8.076	4.528	64.591	76.108	27.904	33.001
1997	185.393	182.695	59.460	33.647	...	18.991	6.744	3.460	72.226	77.024	46.963	49.573
1997: Ιανουάριος—January	14.218	14.552	5.331	4.018	...	1.655	595	203	5.070	5.385	3.222	3.291
1998: Ιανουάριος—January	13.435	13.548	4.744	2.015	...	2.025	686	326	4.764	5.855	3.241	3.327
Ελληνική—Greek	2.122	4.584	770	472	...	2.018	72	35	611	1.351	669	708
Αυστριακή—Austrian	16	10	—	—	...	—	10	—	2	1	4	9
Βελγική—Belgian	6	3	1	1	...	—	—	—	3	2	2	—
Βουλγαρική—Bulgarian	3.874	4.087	6	3	...	—	—	—	3.629	3.818	239	266
Γαλλική—French	66	31	2	—	...	—	49	13	13	18	2	—
Γερμανική—German	20	73	4	9	...	7	6	5	8	34	2	18
Νέας Γιουγκοσλαβίας—New Yugoslavian	660	292	649	277	...	—	1	—	1	6	9	9
Δανική—Danish	10	10	1	1	...	—	6	2	1	—	2	7
Ελβετική—Swiss	2	9	1	—	...	—	—	—	—	2	1	7
Ην. Βασιλείου—English	27	35	—	—	...	—	—	—	—	—	—	—
Ιταλική—Italian	17	67	2	4	...	—	—	—	10	49	5	14
Κάτω Χωρών—Dutch	19	16	1	8	...	—	5	—	7	5	6	3
Ουγγρική—Hungarian	75	55	25	28	...	—	9	8	38	19	3	—
Πολωνική—Polish	36	53	—	—	...	—	—	—	32	53	4	—
Τουρκική—Turkish	500	237	17	—	...	—	471	232	2	—	10	5
Άλλων χωρών—Other	5.985	3.986	3.265	1.212	...	—	53	18	401	487	2.266	2.269

Σημείωση: Περιλαμβάνονται και οι διελεύσεις transit.

Note: Including transit.

59. Οδικά τροχαία ατυχήματα⁽¹⁾ και παθόντα πρόσωπα—Road-traffic accidents⁽¹⁾ and persons injured therefrom

Ετος και μήνας Year and month	Ατυχήματα—Accidents			Παθόντες—Injured			
	Σύνολο Total	Με νεκρούς Fatal	Με τραυματίες Non-fatal	Σύνολο Total	Νεκροί Dead	Τραυματίες—Wounded	
						Βαρέως Seriously	Ελαφρώς Slightly
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ—GREECE, TOTAL							
1997	24.295	1.837	22.458	35.569	2.105	4.288	29.176
1998	24.819	1.921	22.898	35.902	2.182	4.720	29.000
1999	24.231	1.876	22.355	34.822	2.116	4.558	28.148
1999: Μάιος—May	2.098	147	1.951	2.928	167	403	2.358
2000: Μάιος—May	2.035	140	1.895	2.842	162	358	2.322
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				376	24	50	302
Οδηγοί—Drivers				1.708	98	228	1.382
Επιβάτες—Passengers				758	40	80	638
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS							
1997	9.464	277	9.187	12.207	290	655	11.262
1998	9.654	287	9.367	12.270	304	748	11.218
1999	10.022	282	9.740	12.684	295	753	11.636
1999: Μάιος—May	874	18	856	1.103	18	65	1.020
2000: Μάιος—May	861	22	839	1.072	28	87	957
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				177	8	22	147
Οδηγοί—Drivers				679	12	54	613
Επιβάτες—Passengers				216	8	11	197

1. Οδικά τροχαία ατυχήματα είναι εκείνα που συμβαίνουν σε δημόσιους χώρους (δρόμους, πλατείες), με τη συμμετοχή ενός τουλάχιστον κινούμενου οχήματος. Ως οχήματα θεωρούνται, εδώ, τα δίκυκλα και τρίκυκλα, τα αυτοκίνητα και τρόλεϋ, τα γεωργικά και οδοποιητικά μηχανήματα, τα ποδήλατα, τα ζωήλατα οχήματα και οι χειράμαξες.

1. A road traffic accident should occur in a public place—i.e. public highway, street or square — and should involve at least one vehicle in operation. Vehicles include cycles, bicycles, motorcycles, motor-cars and trolleys, agricultural and road making machines, animal or hand-drawn vehicles.

60. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 KOX και άνω
Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other	
	Αριθ. No	KOX GRT	Αριθ. No	KOX GRT	Αριθ. No	KOX GRT	Αριθ. No	KOX GRT	Αριθ. No	KOX GRT
1998	1.903	25.906.292	623	11.334.984	401	13.254.264	546	1.185.272	333	131.772
1999	1.889	25.549.730	583	10.773.460	418	13.460.666	551	1.223.670	337	91.934
2000	1.967	27.328.446	625	11.886.223	457	14.096.351	617	1.272.932	268	72.940
2001: III	1.979	28.422.581	639	12.321.634	464	14.685.491	608	1.283.423	268	132.033
IV	1.982	28.338.263	640	12.263.166	463	14.638.822	612	1.336.949	267	99.326
V	1.992	28.801.171	642	12.305.171	469	15.091.926	614	1.304.748	267	99.326

Γενική παρατήρηση: Περιλαμβάνονται και τα πλοία που είναι εφοδιασμένα με προσωρινά ναυτιλιακά έγγραφα.

1. Δηλαδή: ρυμουλκά, αλιευτικά, ναυαγοσωστικά.

General remark: Including vessels supplied with provisional registration papers.

1. Other include towage, fishing, salvage vessels, etc.

61. Αργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 KOX και άνω — Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other	
	Αριθ. No	KOX GRT	Αριθ. No	KOX GRT	Αριθ. No	KOX GRT	Αριθ. No	KOX GRT	Αριθ. No	KOX GRT
1996	261	1.989.760	75	805.893	47	818.296	113	345.358	26	20.213
1997	248	1.968.430	66	727.520	42	812.583	115	413.722	25	14.605
1998	223	2.200.812	72	1.058.086	35	814.724	96	313.399	20	14.603
1999: IV	208	2.243.860	73	950.251	36	990.288	80	290.546	19	12.775
V	208	2.321.334	73	969.977	37	1.011.760	78	288.030	20	51.567
VI	209	2.276.048	74	1.014.960	35	918.242	80	291.279	20	51.567

1. Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 60.

1. See footnote (1) table 60.

62. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες — Arrivals of ships in greek ports

Ετος—Year	Σύνολο Total		Εμπορικά πλοία Merchant ships		Τουριστικά πλοία Cruise ships		Θαλαμηγοί Yachts		Απλές προσομοίσεις (1) Deviations only	
	Αριθ. No	KKX NRT	Αριθ. No	KKX NRT	Αριθ. No	KKX NRT	Αριθ. No	KKX NRT	Αριθ. No	KKX NRT
1996	308.851	377.009.142	238.799	326.623.449	18.871	34.784.033	48.827	1.153.426	2.354	14.448.234
1997	307.091	381.011.271	247.122	334.493.051	20.654	32.234.566	36.987	1.177.393	2.328	13.106.261
1998*	318.336	420.675.653	256.547	372.260.030	21.687	33.846.295	37.727	1.200.941	2.375	13.368.387
1999: I V – VI* ...	95.124	116.801.462	75.930	102.080.760	6.145	11.294.117	12.484	413.272	565	3.013.313
VII – IX* ...	134.141	147.802.625	100.079	127.752.703	11.864	15.802.589	21.576	702.705	622	3.544.628
X – XII* ...	61.917	101.141.089	52.879	90.124.774	3.716	7.064.381	4.696	115.471	626	3.818.463

1. Περιλαμβάνονται οι προσομοίσεις πλοίων όλων των κατηγοριών.

1. Vessels of all categories are included.

63. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία ⁽¹⁾— Arrivals of merchant ships by flag ⁽¹⁾

Σημαία Flag	1998		1999					
			Α' Τρίμηνο 1st Quarter		Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	
	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT
Σύνολο—Total	256.910	372.293.426	40.866	70.931.860	75.930	102.080.760	100.079	125.752.703
Ελληνική—Greek	240.911	304.337.977	37.798	58.198.250	71.472	83.160.904	93.972	103.695.801
Αιγυπτιακή—Egyptian	45	84.148	5	9.284	8	12.116	2	2.082
Βουλγαρική—Bulgarian	223	731.080	38	135.540	39	149.926	60	215.452
Γαλλική—French	46	232.706	9	23.074	14	118.286	11	75.750
Γερμανική—German	665	2.429.518	151	504.128	200	512.862	243	1.022.737
Γιουγκοσλαβική—Yugoslavian	49	85.828	5	10.473	8	13.732	21	34.816
Δανική—Danish	69	147.259	18	29.382	14	38.113	21	31.654
Ρωσική—Russian	693	1.245.773	145	276.483	184	338.428	209	282.363
Ηνωμ. Βασιλείου—English	79	510.940	17	116.965	24	156.070	23	136.275
ΗΠΑ—USA	49	542.388	9	92.961	15	146.045	18	127.893
Ισραηλινή—Israelite	89	880.452	8	103.949	20	278.152	35	322.977
Ιταλική—Italian	1.074	5.375.353	222	1.219.551	293	1.165.600	369	1.923.445
Κυπριακή—Cyprian	3.494	13.494.892	484	2.763.987	1.121	5.689.331	1.516	1.229.548
Λιβανική—Lebanese	99	223.393	14	25.601	27	68.769	37	72.724
Λιβεριακή—Liberian	214	2.727.918	44	727.936	62	708.576	47	532.176
Νορβηγική—Norwegian	142	1.483.960	40	332.938	36	663.827	28	193.355
Κάτω Χωρών—Dutch	118	275.674	21	58.373	29	30.295	51	139.499
Ουγγρική—Hungarian	—	—	—	—	—	—	—	—
Παναμαϊκή—Panamanean	1.275	7.384.121	249	1.364.936	310	2.337.657	507	2.513.189
Σουηδική—Swedish	57	395.110	13	108.241	14	82.215	19	110.756
Τουρκική—Turkish	781	1.412.927	160	306.132	216	344.392	226	417.781
Φινλανδική—Finnish	18	174.409	18	178.232	—	—	1	4.897
Λοιπές—Other	6.720	28.117.601	1.398	4.345.444	1.824	6.065.464	2.663	14.667.533

1. Περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, που πραγματοποιούνται στους ελληνικούς λιμένες κατά τη διάρκεια κάθε ταξιδιού.

1. Including all entrances of vessels of 10 NRT and over in the course of a single voyage.

64. Κατάπλοι και απόπλοι ⁽¹⁾ εμφορτών και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία
Arrivals and sailings ⁽¹⁾ of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag

Κατάπλοι—Απόπλοι Arrivals—Sailings	1998		1999					
			Α' Τρίμηνο 1st Quarter		Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	
	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT
I. Κατάπλοι πλοίων—Arrivals of ships	19.558	88.192.949	4.466	19.230.156	4.931	21.485.581	6.052	27.518.495
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag	4.182	27.541.675	841	5.295.421	1.154	7.517.580	1.317	8.467.421
Εμφορτών—Loaded	3.436	22.636.499	686	4.041.428	937	5.861.527	1.122	7.634.373
Κενών από φορτίο—In ballast	747	4.905.177	155	1.253.993	217	1.656.053	195	833.048
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag	15.376	60.651.274	3.625	13.934.735	3.777	13.968.001	4.735	19.051.074
Εμφορτών—Loaded	11.906	45.875.210	2.793	10.279.862	2.799	9.947.726	3.774	15.210.150
Κενών από φορτίο—In ballast	3.470	14.776.064	832	3.654.873	978	4.020.275	961	3.840.924
II. Απόπλοι πλοίων—Sailings of ships	21.926	83.312.904	4.020	16.209.785	4.623	19.728.688	5.660	25.601.073
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag	7.005	26.096.657	750	4.259.606	1.084	6.933.031	1.285	7.993.777
Εμφορτών—Loaded	6.435	18.249.773	621	2.490.432	942	4.876.169	1.136	6.253.694
Κενών από φορτίο—In ballast	569	7.846.884	129	1.769.174	142	2.056.862	149	1.740.083
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag	14.922	57.216.247	3.270	11.950.179	3.539	12.795.657	4.375	17.607.296
Εμφορτών—Loaded	10.527	36.154.679	2.281	7.399.409	2.419	7.356.064	3.278	12.086.683
Κενών από φορτίο—In ballast	4.394	21.061.568	989	4.550.770	1.120	5.439.593	1.097	5.520.613

1. Στους κατάπλους περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις, στον πρώτο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προέρχονται από το εξωτερικό. Στους απόπλους περιλαμβάνονται όλες οι αναχωρήσεις, από τον τελευταίο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προορίζονται για το εξωτερικό.

1. Arrivals include ships of 10 NRT and over entering the first greek port from abroad. Sailings include ships of 10 NRT and over departing from the last greek port for abroad.

65. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία — Domestic and international passenger traffic by passenger vessels

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Επιβάτες εσωτερικού—Domestic traffic				Επιβάτες εξωτερικού—International traffic		
		Σύνολο Total	Ε/Γ και Ε/Γ-Ο/Γ πλοίων Passenger- Passenger car- ferries	Πορθμείων τοπικών συγκοινωνιών Local car-ferries	Π/Κ πλοίων M/S	Σύνολο Total	Αποβιβα- σθέντες Disembarked	Επιβιβα- σθέντες Embarked
1996	44.371.060	41.638.681	13.848.183	27.375.856	414.642	2.732.379	1.450.479	1.281.900
1997	46.070.428	43.535.061	14.514.964	28.668.480	351.617	2.535.367	1.312.217	1.223.150
1998	48.666.391	46.091.949	16.030.959	29.673.833	387.157	2.574.442	1.374.797	1.199.645
1999: III*	2.547.944	2.447.296	521.566	1.918.614	7.116	100.648	58.347	42.301
IV*	3.922.731	3.772.638	1.191.520	2.563.676	17.442	150.093	77.343	72.750
V*	4.301.879	4.142.786	1.269.734	2.830.808	42.244	159.093	95.785	63.308
VI*	4.925.356	4.679.918	1.781.866	2.836.718	61.334	245.438	157.119	88.319

66. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία — Domestic and international traffic of goods by cargo vessels

Εμπορεύματα σε τόνους

Goods in tons

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Εμπορεύματα εσωτερικού ⁽¹⁾ —Domestic ⁽¹⁾			Εμπορεύματα εξωτερικού—International				
		Σύνολο Total	Με Α/Π-Δ/Π S/S-M/S	Με Π/Κ M/S	Σύνολο Total	Εκφορτωθέντα—Unloaded		Φορτωθέντα—Loaded	
						Από πλοία κάθε εθνικό- τητας From ships of any nationality	Από ελληνικά μόνο πλοία From greek ships only	Σε πλοία κάθε εθνικότητας On ships of any nationality	Σε ελληνικά μόνο πλοία On greek ships only
1996	80.986.192	21.080.812	21.020.392	60.420	59.905.380	38.549.367	14.676.194	21.356.013	5.244.998
1997	80.070.237	22.006.519	21.935.055	71.464	58.063.718	38.704.465	13.192.872	19.359.253	3.942.247
1998	88.098.904	22.448.349	22.354.434	93.915	65.650.555	43.785.940	17.462.912	21.864.615	5.510.800
1999: III*	7.760.641	1.740.577	1.730.353	10.224	6.020.064	4.172.303	1.927.739	1.847.761	445.439
IV*	7.454.362	1.871.120	1.868.462	2.658	5.583.242	3.613.733	1.452.354	1.969.509	448.899
V*	7.354.836	1.985.091	1.972.953	12.138	5.369.745	3.387.677	1.377.729	1.982.068	547.171
VI*	7.453.439	2.066.963	2.064.148	2.815	5.386.476	3.732.058	1.627.941	1.654.418	349.749

1. Δεν περιλαμβάνονται τα εμπορεύματα που μεταφέρθηκαν με Π/Θ (πορθμεία) πλοία τοπικών συγκοινωνιών.

1. Excluding goods transported by local ferry-boats.

67. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 KOX και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)

Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)

Έτος—Year	Εμπορικά πλοία τα οποία υπέστησαν ναυτικό ατύχημα Shipping casualties to merchant ships				Παθόντα πρόσωπα Persons injured	
	Σύνολο ⁽¹⁾ —Total ⁽¹⁾		Από αυτά απωλέσθηκαν ⁽²⁾ —Lost ⁽²⁾		Θάνατοι και πνιγμοί Dead or drawned	Τραυματισμοί Wounded
	Αριθμός Number	KOX GRT	Αριθμός Number	KOX GRT		
1995	51	317.041	11	16.725	21	3
1996	55	433.131	7	34.048	23	76
1997	44	295.689	4	29.597	2	19
1998	46	310.473	4	31.077	2	20
1999*	47	316.682	4	31.699	3	25

1. Περιλαμβάνονται από τα ατυχήματα μόνο όσα έχουν βεβαιωθεί προκαταρκτικά.

1. Including only shipping casualties assured by a preliminary inquiry.

2. Περιλαμβάνονται τα πλοία που έχουν διαγραφεί από τα εθνικά νηολόγια, βάσει σχετικής εκθέσεως του Ανακριτικού Συμβουλίου Ναυτικού Ατυχήματος (ΑΣΝΑ).

2. Included are ships deleted from national shipping registers after report of the Court of Inquiry of Shipping Casualties.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

68. Αεροπορική κίνηση⁽¹⁾ εσωτερικού, κατά αερολιμένα — Domestic air traffic⁽¹⁾ by airport

Αερολιμένες	Αναχωρήσεις (πτήσεις) Departures of aircrafts	Αναχωρήσεις επιβατών Departures of passengers		Φορτώσεις εμπορευμάτων (χιλιόγραμμα) Freight loaded (in kgs)	Φορτώσεις ταχυδρομείου (χιλιόγραμμα) Mail loaded (in kgs)	Airports
		Επιβάτες Passengers	Χιλιόμετρικοί επιβάτες (σε χιλιάδες) Passenger-kms (in thous.)			
1999: Φεβρουάριος	4.144	217.463	65.854	1.144.937	161.641	1999: February
2000: Φεβρουάριος ⁽²⁾	4.462	221.290	66.966	1.249.849	160.262	2000: February ⁽²⁾
Αθηνών	1.962	106.126	32.521	1.108.032	104.667	Athens
Αγγιάλου (Βόλου)	—	—	—	—	—	Anghialos (Volos)
Ακτίου (Πρεβέζης)	11	375	106	—	—	Aktio (Preveza)
Αλεξανδρουπόλεως	88	8.615	3.265	1.498	5.592	Alexandroupoli
Αστυπάλαιας	13	184	51	—	20	Astypalea
Ζακύνθου	26	667	162	397	538	Zakynthos
Ηρακλείου	194	11.039	3.064	11.901	6.466	Iraklio
Θεσσαλονίκης	596	25.544	7.623	107.672	10.997	Thessaloniki
Ικαρίας	11	473	113	—	—	Icaria
Ιωαννίνων	71	3.670	1.093	497	27	Ioannina
Καβάλας	70	4.209	1.447	560	3.315	Kavala
Καλαμάτας	18	252	44	185	—	Kalamata
Καρπάθου	66	896	210	817	238	Karpathos
Κάσου	42	79	10	85	85	Kassos
Καστελλορίζου	12	68	11	—	—	Kastellorizo
Καστοριάς	11	225	79	886	—	Kastoria
Κερκύρας	86	5.728	2.146	591	3.170	Kerkyra
Κεφαλληνίας	29	997	279	505	291	Kefallinia
Κοζανής	10	161	50	270	—	Kozani
Κυθήρων	16	572	107	—	—	Kythira
Κω	58	5.687	1.831	809	1.650	Kos
Λαρίσης	—	—	—	—	—	Larissa
Λέρου	22	257	72	16	82	Leros
Λήμνου	89	4.084	1.026	2.762	1.394	Limnos
Μήλου	28	368	54	—	—	Milos
Μυκόνου	28	1.163	175	265	509	Mykonos
Μυτιλήνης	177	5.948	1.607	4.033	795	Mytilini
Νάξου	33	706	128	27	59	Naxos
Πάρου	44	536	84	212	491	Paros
Πατρών	—	—	—	—	—	Patra
Ρόδου	233	10.958	4.379	3.060	5.567	Rodos
Σάμου	96	4.659	1.333	595	1.639	Samos
Σαντορίνης	47	2.094	471	390	557	Santorini
Σίτιας	—	—	—	—	—	Sitia
Σκιάθου	—	—	—	—	—	Skiathos
Σκυρού	—	—	—	—	—	Skyros
Συρού	33	884	106	3	—	Syros
Χανίων	125	7.629	1.923	2.902	10.760	Chania
Χίου	117	6.437	1.396	879	1.353	Chios

1. Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας.
2. Κατά τον ίδιο μήνα δεν πραγματοποιήθηκαν πτήσεις charter εσωτερικού.

1. By aircrafts of the Olympic Airways only.
2. During the same month, no domestic charter flights were recorded.

69. Αεροπορική κίνηση⁽¹⁾ εξωτερικού, κατά αερολιμένα — International air traffic⁽¹⁾ by airport

Αερολιμένες - Ηπειρού	Πτήσεις Flights		Επιβάτες Passengers		Εμπορεύματα (χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)		Ταχυδρομείο Mail		Airports, Continents
	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Φορτωθέντα Loaded	Εκφορτωθέντα Unloaded	Φορτωθέν Loaded	Εκφορτωθέν Unloaded	
1999: Φεβρουάριος	1.228	1.229	65.375	68.360	818.639	1.059.378	252.447	165.146	1999: February
2000: Φεβρουάριος ⁽²⁾	1.393	1.384	76.530	76.317	1.131.321	1.175.636	88.079	155.272	2000: February ⁽²⁾
Αθηνών	1.147	1.130	67.220	67.027	995.467	1.129.757	87.879	155.272	Athens
Αμερική	51	51	5.918	6.136	293.492	165.610	10.585	26.953	America
Ασία	124	109	6.942	6.030	80.542	169.072	15.741	1.412	Asia
Αφρική	47	47	4.969	5.781	34.585	148.339	5.807	80	Africa
Ευρώπη	905	905	47.252	47.362	552.381	641.767	43.320	126.827	Europe
Ωκεανία	20	18	2.139	1.718	34.467	4.969	12.426	—	Oceania
Θεσσαλονίκης	233	241	8.905	8.997	135.757	44.892	200	—	Thessaloniki
Ευρώπη	233	241	8.905	8.997	135.757	44.892	200	—	Europe
Λοιπές ηπειρού	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents
Λοιποί αερολιμένες	13	13	405	293	97	987	—	—	Other airports
Ευρώπη	13	13	405	293	97	987	—	—	Europe
Λοιπές ηπειρού	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents

1. Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας. Στοιχεία για την κίνηση της Ο.Α. μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού βλέπε στον πίνακα 70.
2. Κατά τον ίδιο μήνα πραγματοποιήθηκαν 15 πτήσεις charter εξωτερικού, με 118 επιβάτες και 264 χιλιόγραμμα εμπορευμάτων.

1. By aircrafts of the Olympic Airways only. Data concerning the O.A. traffic among international airports appear on table 70.
2. During the same month 15 international charter flights were recorded, with 118 passengers and 264 kgs of freight.

70. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού
Olympic Airways traffic among international airports

Κίνηση μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού	Πτήσεις Flights	Επιβάτες Passengers	Εμπορεύματα (χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)	Ταχυδρομείο Mail	Air traffic among international airports
1999: Φεβρουάριος .	103	1.503	33.807	—	1999: February
2000: Φεβρουάριος .	101	1.296	29.892	—	2000: February
Αμερική	—	—	—	—	America
Ασία	21	108	—	—	Asia
Αφρική	—	—	—	—	Africa
Ευρώπη	23	193	35	—	Europe
Ωκεανία	27	995	29.857	—	Oceania

71. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών
Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement

	1998	1999	Σεπτέμβριος – Οκτώβριος September – October		
			1999	2000	
A' ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ (στο τέλος των περιόδων)					A. TELECOMMUNICATION EQUIPMENT (at the end of period)
1. Αριθμός αυτόματων τηλεφωνικών κέντρων	2.113	2.112	2.098	2.069	1. Number of automatic telephone exchanges
Χωρητικότητα σε παροχές (χιλ.)					Capacity (in thousand)
— Εγκατεστημένες	5.940	5.953	5.949	5.974	— Installed
— Κατειλημμένες	5.536	5.611	5.596	5.653	— Occupied
2. Αριθμός τηλετυπικών κέντρων	5	5	—	5	2. Number of telex units
Χωρητικότητα σε παροχές					Capacity
— Εγκατεστημένες	24.880	24.880	—	24.880	— Installed
— Κατειλημμένες	11.809	10.397	—	—	— Occupied
B' ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ					B. TELECOMMUNICATION MOVEMENT
1. ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ					1. TELEPHONY
Εσωτερικού					Home
— Αυτόματης τηλεφωνίας (εκατ. τιμολ. μονάδες)	37.161	74.166	17.840	12.419	— Automatic telephony (million rates)
— Ημιαυτόματης και χειροκίνητης τηλεφωνίας (αριθ. συνδιαλέξεων σε χιλιάδες)	2.004	2.098	380	213	— Semi-automatic manually operated telephony (calls in thousand)
Εξωτερικού (διάρκεια σε χιλιάδες πρώτα λεπτά)	684.521	728.749	135.904	140.640	Abroad (duration in thousand minutes)
2. ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΑ					2. TELEGRAPHY
Τηλεγραφήματα (χιλιάδες)					Telegrams (in thousand)
— Εσωτερικού (κατατεθέντα)	1.039	825	131	127	— Home (deposited)
— Εξωτερικού (ανταλλαγέντα)	93	66	11	8	— Abroad (exchanged)
3. ΤΕΛΕΞ					3. TELEX
Εσωτερικού (χιλιάδες τιμολογιακές μονάδες)	45.193	58.227	11.312	...	Home (in thousand rates)
Εξωτερικού (χιλιάδες ανταποκρίσεις)	2.679	2.152	334	...	Abroad (in thousand correspondences)

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

71. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών (συνέχεια)
 Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement (continued)

	1998	1999	Σεπτέμβριος – Οκτώβριος September – October		
			1999	2000	
4. ISDN					4. ISDN
Χωρητικότητα εγκατεστημένη					Capacity installed
α. Βασικές προσβάσεις	35.290	109.735	a. Main access
β. Πρωτεύουσες προσβάσεις	2.405	5.386	b. Primary access
Χωρητικότητα κατειλημμένη					Capacity occupied
α. Βασικές προσβάσεις	16.840	83.256	a. Main access
β. Πρωτεύουσες προσβάσεις	1.118	3.516	b. Primary access
5. HELLASPAC					5. HELLASPAC
Συνδέσεις με σταθερή ζεύξη					Fixed connection
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα	13.447	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα	8.793	b. Capacity occupied
Συνδέσεις (χ 28 Dial up χρήστες)					Dial up connections
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα	472	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα	472	b. Capacity occupied
γ. Λειτουργούν	1.957	c. Operating
6. HELLASCOM					6. HELLASCOM
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα σε πόρτες	4.704	9.206	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα σε πόρτες	3.829	8.041	b. Capacity occupied
γ. Κυκλώματα	3.371	5.926	c. Circuits

Πηγή: Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (OTE) ΑΕ.

Source: Hellenic Telecommunications Organization SA.



X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ — TOURISM

72. Αφίξεις⁽¹⁾ από το εξωτερικό περιηγητών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περίπλου (χροναζιέρες)
Tourists⁽¹⁾ arriving in Greece classified by citizenship and number of cruise passengers

Κράτη υπηκοότητας των περιηγητών	1999	Σεπτέμβριος—September		Ιανουάριος – Σεπτέμβριος January – September		Analysis by citizenship
		1999	2000	1999	2000	
Σύνολο αφίξεων	12.605.928	1.771.736	2.003.730	10.970.665	11.808.530	Total arrivals
<i>Κατά ομάδες περίπλου</i>	<i>441.840</i>	<i>60.944</i>	<i>79.905</i>	<i>340.326</i>	<i>365.086</i>	<i>Arrivals of cruise passengers</i>
<i>Υπόλοιπες αφίξεις</i>	<i>12.164.088</i>	<i>1.710.792</i>	<i>1.923.825</i>	<i>10.630.339</i>	<i>11.443.444</i>	<i>Arrivals of other tourists</i>
ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ	11.180.627	1.618.637	1.807.575	9.826.994	10.616.867	EUROPE
Χώρες ΕΕ	8.789.371	1.335.068	1.419.033	7.861.660	8.212.875	EU countries
<i>Αυστρία</i>	<i>501.602</i>	<i>66.570</i>	<i>68.395</i>	<i>466.576</i>	<i>440.569</i>	<i>Austria</i>
<i>Βέλγιο – Λουξεμβούργο</i>	<i>332.913</i>	<i>43.707</i>	<i>47.202</i>	<i>300.205</i>	<i>298.804</i>	<i>Belgium – Luxembourg</i>
<i>Γαλλία</i>	<i>545.981</i>	<i>59.137</i>	<i>76.453</i>	<i>497.701</i>	<i>535.566</i>	<i>France</i>
<i>Γερμανία</i>	<i>2.450.137</i>	<i>382.647</i>	<i>376.999</i>	<i>2.153.689</i>	<i>2.100.391</i>	<i>Germany</i>
<i>Δανία</i>	<i>336.248</i>	<i>51.192</i>	<i>52.834</i>	<i>306.122</i>	<i>308.004</i>	<i>Denmark</i>
<i>Ηνωμένο Βασίλειο</i>	<i>2.433.033</i>	<i>432.114</i>	<i>479.295</i>	<i>2.163.763</i>	<i>2.468.274</i>	<i>United Kingdom</i>
<i>Ιρλανδία</i>	<i>48.649</i>	<i>6.850</i>	<i>9.656</i>	<i>43.564</i>	<i>56.334</i>	<i>Ireland</i>
<i>Ισπανία</i>	<i>99.288</i>	<i>14.141</i>	<i>13.118</i>	<i>81.261</i>	<i>92.735</i>	<i>Spain</i>
<i>Ιταλία</i>	<i>745.915</i>	<i>77.369</i>	<i>88.869</i>	<i>675.765</i>	<i>730.198</i>	<i>Italy</i>
<i>Ολλανδία</i>	<i>616.807</i>	<i>92.029</i>	<i>95.334</i>	<i>546.767</i>	<i>580.967</i>	<i>Netherlands</i>
<i>Πορτογαλία</i>	<i>21.034</i>	<i>812</i>	<i>415</i>	<i>19.339</i>	<i>8.155</i>	<i>Portugal</i>
<i>Σουηδία</i>	<i>468.793</i>	<i>76.408</i>	<i>84.169</i>	<i>439.829</i>	<i>454.823</i>	<i>Sweden</i>
<i>Φινλανδία</i>	<i>188.971</i>	<i>32.092</i>	<i>26.294</i>	<i>167.066</i>	<i>138.055</i>	<i>Finland</i>
Αλβανία	673.061	53.596	69.322	509.471	544.854	Albania
Βουλγαρία	202.848	14.933	23.687	155.465	182.174	Bulgaria
Γιουγκοσλαβία	103.077	14.670	20.319	71.879	128.954	Yugoslavia
Ελβετία	308.138	47.450	49.795	264.791	276.536	Switzerland
Νορβηγία	269.419	40.462	50.310	249.411	301.872	Norway
Ουγγαρία	123.280	22.474	29.381	112.969	139.428	Hungary
Πολωνία	115.152	19.951	32.416	102.657	142.225	Poland
Π.Γ.Δ.Μ.	128.051	7.707	22.620	90.493	184.644	FYROM
Ρουμανία	72.689	6.963	12.287	57.260	80.065	Romania
Ρωσία	104.910	10.981	14.043	82.502	81.637	Russia
Τσεχία	174.508	30.894	37.782	166.971	187.993	Czech Republic
Σλοβακία	46.217	5.967	8.989	44.398	57.727	Slovakia
Λοιπά κράτη Ευρώπης	69.906	7.521	17.591	57.067	95.883	Other European countries
ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ	573.662	52.547	65.782	463.221	466.388	ASIA
Ιαπωνία	83.971	5.162	5.539	64.027	57.424	Japan
Ισραήλ	154.987	20.035	15.201	132.271	100.011	Israel
Κύπρος	139.386	9.840	13.272	115.014	102.840	Cyprus
Λίβανος – Συρία	18.347	1.959	3.831	14.902	18.558	Lebanon – Syria
Τουρκία	80.502	8.303	17.614	62.499	110.098	Turkey
Λοιπά κράτη Ασίας	96.469	7.248	10.325	74.508	77.457	Other Asian countries
ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ	48.040	4.551	8.745	39.404	51.115	AFRICA
Αίγυπτος – Σουδάν	24.045	1.781	5.397	20.401	31.402	Egypt – Sudan
Δημοκρατία της Ν. Αφρικής	10.196	1.272	2.111	8.133	10.226	Republic of South Africa
Λοιπά κράτη Αφρικής	13.799	1.498	1.237	10.870	9.487	Other African countries
ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ	305.261	29.360	32.615	254.052	252.003	AMERICA
Ηνωμένες Πολιτείες	229.314	22.046	22.754	191.676	182.348	United States
Καναδάς	51.680	4.970	6.902	42.547	47.287	Canada
Κράτη Λατινικής Αμερικής	24.267	2.344	2.959	19.829	22.368	Latin America countries
ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ	56.498	5.697	9.108	46.668	57.071	OCEANIA
Αυστραλία	50.516	4.904	7.859	41.601	50.660	Australia
Λοιπά κράτη Ωκεανίας	5.982	793	1.249	5.067	6.411	Other Oceanian countries

1. Οι αφίξεις υπολογίζονται από δειγματοληψία που γίνεται στους Σταθμούς Ελέγχου Διαβατηρίων για τους υπηκόους των χωρών-μελών της ΕΕ, από διαβατηριακό έλεγχο μέσω ηλεκτρονικού υπολογιστή για τους υπηκόους των χωρών εκτός ΕΕ και από τις αφίξεις με πτήσεις charter, τα στοιχεία των οποίων συγκεντρώνει η Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας.

1. The arrivals are estimated on the basis of the sampling drawn in the Passport Control Stations for the citizens of EU member states and by passport control through a computer for the foreign citizens except EU countries. Data on arrivals by charter flights are collected by the Civil Aviation Service.

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

73. Αφίξεις⁽¹⁾ από το εξωτερικό περιηγητών, κατά μέσο ταξιδιού, σταθμό εισόδου και ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)
Tourists arriving⁽¹⁾ in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers

Μέσο ταξιδιού, Σταθμοί εισόδου	1999	Σεπτέμβριος—September		Ιανουάριος – Σεπτέμβριος January – September		Means of transport, Place of entrance
		1999	2000	1999	2000	
		Σύνολο αφίξεων	12.605.928	1.771.736	2.003.730		10.970.665	11.808.530	Total arrivals
<i>Κατά ομάδες περίπλου</i>	<i>441.840</i>	<i>60.944</i>	<i>79.905</i>	<i>340.326</i>	<i>365.086</i>	<i>Arrivals of cruise passengers</i>
<i>Υπόλοιπες αφίξεις</i>	<i>12.164.088</i>	<i>1.710.792</i>	<i>1.923.825</i>	<i>10.630.339</i>	<i>11.443.444</i>	<i>Arrivals of tourists</i>
Αεροπορικός	9.961.836	1.528.079	1.635.868	8.841.500	9.238.716	By air
Αλεξανδρουπόλεως	—	—	—	—	2	Alexandroupolis
Ανδραβίδας	—	—	—	—	—	Andravida
Αράξου	31.111	5.203	6.824	29.161	38.505	Araxos
Ελευσίνας	—	—	—	—	—	Elefsina
Ελληνικού	2.469.032	297.128	358.874	2.023.144	2.223.688	Elliniko
Ζακύνθου	388.050	67.781	76.796	356.413	40.322	Zakynthos
Ηρακλείου	2.077.021	323.861	339.110	1.869.368	1.870.653	Iraklio
Θεσσαλονίκης	635.522	80.210	75.401	538.457	502.913	Thessaloniki
Θήρας	178.065	30.566	32.424	173.528	179.926	Thira
Ιωαννίνων	409	—	9	229	165	Ioannina
Καβάλας	53.440	9.109	3.045	51.195	17.480	Kavala
Καρπάθου	40.411	7.661	—	38.949	36.844	Karpathos
Κερκύρας	898.352	155.796	180.952	835.517	904.022	Kerkyra
Κεφαλληνίας	120.411	21.567	24.550	112.543	129.754	Kefallinia
Κω	653.572	115.984	122.422	599.615	626.784	Kos
Μεσσήνης	40.729	6.584	6.642	39.382	38.387	Messini
Μυκόνου	81.437	15.442	17.495	79.589	99.391	Mykonos
Μυρίνης (Λήμνου)	7.377	1.644	10	7.350	652	Myrina
Μυτιλήνης	73.285	11.814	13.090	70.713	76.644	Mytilini
Πρέβεζας	113.988	23.469	26.547	107.745	140.273	Preveza
Ρόδου	1.364.667	228.555	221.110	1.224.126	1.234.636	Rodos
Σάμου	159.487	28.760	25.825	148.860	138.361	Samos
Σκιάθου	120.054	22.262	23.376	116.901	125.831	Skiathos
Χανίων	418.199	69.906	76.896	382.297	415.340	Chania
Χίου	22.622	3.196	2.633	21.825	29.885	Chios
Λοιποί σταθμοί	14.595	1.581	1.837	14.593	8.258	Other places
Σιδηροδρομικός	38.808	3.228	6.278	28.158	52.000	By train
Δικαίων	10	—	—	10	20	Dikea
Ευδομένης	5.623	317	1.509	1.939	14.318	Idomeni
Προμαχώνας	32.378	2.911	4.739	25.497	36.077	Promachon
Πυθίου	797	—	30	712	1.585	Pythio
Καυκάσου (Φλωρίνης)	—	—	—	—	—	Kafkassos (Florina)
Θαλασσιός	797.106	61.079	79.840	707.170	758.318	By sea
Ελευσίνας	—	—	—	—	—	Elefsina
Ιγουμενίτσας	178.358	15.707	11.985	156.920	138.146	Igoumenitsa
Ηρακλείου	7.451	469	465	5.901	4.648	Iraklio
Θεσσαλονίκης	23.078	1.574	2.583	17.231	20.962	Thessaloniki
Κερκύρας	45.133	4.756	5.219	38.911	40.045	Kerkyra
Πατρών	289.390	607	8.677	287.023	280.182	Patra
Πειραιώς	55.643	4.022	5.998	39.432	27.021	Pireas
Ρόδου	38.694	2.885	8.928	33.395	59.094	Rodos
Λοιποί σταθμοί εισόδου	159.359	31.059	35.985	128.357	188.220	Other places
Οδικός	1.366.338	118.406	201.839	1.053.511	1.394.410	By road
Δοϊράνης	16.298	1.671	3.844	12.840	29.979	Doirani
Ευζώνων	185.894	22.665	61.514	128.268	343.857	Euzoni
Κακαβιάς	424.448	31.667	40.449	327.272	311.502	Kakavia
Καστανεών	4.596	24	22	158	303	Kastaneae
Κήπων	142.576	14.011	17.112	123.307	123.775	Kipi
Κρυσταλλοπηγής	184.133	16.779	22.140	133.003	179.000	Krystallopigi
Νίκης	70.022	5.164	13.705	52.940	95.134	Niki
Ορμενίου	2.002	90	9	1.782	1.861	Ormenio
Προμαχώνας	336.369	26.335	43.044	273.941	308.999	Promachon

1. Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 72.

1. See footnote (1), table 72.

74. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)
 Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels
 and supplementary units (excl. campings)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύ- σεων 1999 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις* — Number of nights spent*								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων Change % of nights spent
		Σεπτέμβριος — 1999 — September				Σεπτέμβριος — 2000 — September				Σεπτέμβριος 2000/1999 September
		Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
Σύνολο Ελλάδος — Greece, total	60.256.902	395.867	8.756.290	1.299.548	7.456.742	397.746	8.875.517	1.350.444	7.525.073	1,36
Αν. Μακεδονία και Θράκη — Eastern Makedonia and Thraki	1.463.115	12.753	178.887	100.396	78.491	13.070	170.590	90.592	79.998	- 4,64
Κεντρική Μακεδονία — Central Makedonia	4.640.638	35.015	692.923	171.925	520.998	35.390	756.975	184.435	572.540	9,24
Δυτική Μακεδονία — Western Makedonia	393.563	2.959	38.274	31.182	7.092	3.416	43.488	30.982	12.506	13,62
Ήπειρος — Ipiros	890.345	7.418	94.581	51.542	43.039	7.292	105.648	56.588	49.060	11,70
Θεσσαλία — Thessalia	1.715.516	15.339	204.235	96.421	107.814	13.864	193.398	93.623	99.775	- 5,31
Ιόνιοι Νήσοι — Ionian Islands	6.360.489	43.990	1.090.075	84.610	1.005.465	41.516	1.115.255	73.253	1.042.002	2,31
Νήσος Κέρκυρα — Kerkyra	3.695.143	25.658	638.971	38.777	600.194	22.771	611.768	27.474	584.294	- 4,26
Δυτ. Ελλάς — Western Greece	1.269.089	9.199	153.980	61.425	92.555	11.011	189.330	77.110	112.220	22,96
Στερεά Ελλάς — Central Greece	1.412.875	15.917	179.217	110.910	68.307	16.387	212.553	125.289	87.264	18,60
Αττική — Attiki	7.269.412	45.793	699.142	213.746	485.396	45.614	819.173	224.267	594.906	17,17
Δήμος Αθηναίων — Athens Municipality .	4.735.366	23.328	426.307	122.128	304.179	25.082	300.165	101.391	198.774	- 29,59
Πελοπόννησος — Pelopon- nissos	2.032.882	18.623	222.083	103.377	118.706	20.772	246.943	115.834	131.109	11,19
Νήσοι Βορείου Αιγαίου — Islands of Northern Egeo	1.987.358	15.953	328.671	64.353	264.318	16.062	328.035	69.083	258.952	- 0,19
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου — Islands of Southern Egeo	17.705.094	101.924	2.852.460	141.178	2.711.282	102.188	2.800.961	142.982	2.657.979	- 1,81
Νήσος Ρόδος — Rodos . .	10.878.443	54.892	1.723.515	57.032	1.666.483	55.682	1.710.653	57.844	1.652.809	- 0,75
Κρήτη — Kriti	13.116.526	70.984	2.021.762	68.483	1.953.279	71.164	1.893.168	66.406	1.826.762	- 6,36

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

74. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών, στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ) (συνέχεια)

Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings) (continued)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύσεων 1999 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις* — Number of nights spent*								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων Change % of nights spent
		Ιανουάριος – Σεπτέμβριος 1999 January – September				Ιανουάριος – Σεπτέμβριος 2000 January – September				Ιαν. – Σεπτέμβριος 2000/1999 Jan. – September
		Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
Σύνολο Ελλάδος — Greece, total	60.256.902	2.608.984	52.684.444	11.862.444	40.822.000	2.580.411	53.674.675	12.100.898	41.573.777	1,88
Αν. Μακεδονία και Θράκη — Eastern Macedonia and Thraci	1.463.115	89.243	1.233.838	813.743	420.095	85.291	1.296.597	850.157	446.440	5,09
Κεντρική Μακεδονία — Central Macedonia	4.640.638	212.169	3.962.544	1.441.767	2.520.777	231.283	4.433.839	1.628.221	2.805.618	11,89
Δυτική Μακεδονία — Western Macedonia	393.563	26.485	287.130	251.566	35.564	28.396	295.334	255.666	39.668	2,86
Ήπειρος — Ipiros	890.345	53.683	725.394	481.919	243.475	55.180	793.354	553.154	240.200	9,37
Θεσσαλία — Thessalia	1.715.516	110.405	1.453.777	891.583	562.194	101.165	1.447.303	849.134	598.169	- 0,45
Ιόνιοι Νήσοι — Ionian Islands	6.360.489	239.648	5.875.036	861.267	5.013.769	227.711	6.115.776	800.716	5.315.060	4,10
Νήσος Κέρκυρα — <i>Kerkyra</i>	<i>3.695.143</i>	<i>136.229</i>	<i>3.395.251</i>	<i>423.436</i>	<i>2.971.815</i>	<i>128.394</i>	<i>3.409.231</i>	<i>389.126</i>	<i>3.020.105</i>	<i>0,41</i>
Δυτ. Ελλάς — Western Greece	1.269.089	74.990	1.058.495	585.505	472.990	82.147	1.201.092	608.952	592.140	13,47
Στερεά Ελλάς — Central Greece	1.412.875	111.082	1.228.461	727.256	501.205	105.614	1.303.345	775.544	527.801	6,10
Αττική — Attiki	7.269.412	393.678	5.749.338	2.178.161	3.571.177	380.682	6.361.792	2.166.750	4.195.042	10,65
Δήμος Αθηναίων — <i>Athens Municipality</i> . .	<i>4.735.366</i>	<i>222.971</i>	<i>3.668.037</i>	<i>1.258.452</i>	<i>2.409.585</i>	<i>217.403</i>	<i>3.757.924</i>	<i>1.205.556</i>	<i>2.552.368</i>	<i>2,45</i>
Πελοπόννησος — Pelopon- nissos	2.032.882	145.382	1.782.439	983.067	799.372	143.964	1.825.553	979.851	845.702	2,42
Νήσοι Βορείου Αιγαίου — Islands of Northern Egeo	1.987.358	91.652	1.834.860	499.813	1.335.047	91.317	1.786.784	509.329	1.277.455	- 2,62
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου — Islands of Southern Egeo	17.705.094	609.917	15.890.759	1.412.990	14.477.769	611.937	15.798.528	1.411.521	14.387.007	- 0,58
Νήσος Ρόδος — <i>Rodos</i> . .	<i>10.878.443</i>	<i>341.717</i>	<i>9.508.992</i>	<i>564.709</i>	<i>8.944.283</i>	<i>342.834</i>	<i>9.959.685</i>	<i>627.372</i>	<i>9.332.313</i>	<i>4,74</i>
Κρήτη — Kriti	13.116.526	450.650	11.602.373	733.807	10.868.566	435.724	11.015.378	711.903	10.303.475	- 5,06

75. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις
Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof

Μουσεία και αρχαιολογικοί χώροι	1998	1999	Σεπτέμβριος – September		Ιανουάριος – Σεπτέμβριος January – September		Museums and archaeological sites	
			1999	2000	1999	2000		
			I. ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ					
A' Μουσείων (σύνολο)	2.236.302	1.814.823	249.079	291.033	1.460.520	1.691.745		A. Museums (total)
Εθνικού Αρχαιολογικού ...	325.002	243.172	28.621	41.001	204.801	237.777		National Archaeological Museum
Αρχαίας Ολυμπίας	237.783	107.537	15.104	17.511	89.924	96.337		Ancient Olympia
Παλατίου Ιπποτών (Μεγάλου Μαγίστρου)	240.200	245.300	43.200	41.722	203.700	230.216		Palace of the Knights (Rodos)
Ηρακλείου (Κρήτης)	341.300	334.300	51.200	60.800	283.500	316.400		Iraklio (Kriti)
Ρόδου	74.750	67.950	12.400	11.500	56.250	66.000		Rodos
Δελφών	300.200	153.400	17.400	21.500	122.800	124.600		Delfi
Λοιπών μουσείων	717.067	663.164	81.154	96.999	499.545	620.415		Other museums
B' Αρχαιολογικών χώρων (σύνολο)	6.608.240	5.832.645	916.730	1.011.513	4.942.365	5.374.641		B. Archaeological sites (total)
- Επιδαύρου ⁽¹⁾	386.616	301.448	47.141	51.800	260.029	290.992		Epidavros ⁽¹⁾
Ακροπόλεως Μυκηνών ...	284.403	214.925	33.125	37.200	184.454	206.987		The Akropolis of Mycenae
Ακροπόλεως Αθηνών ⁽¹⁾ ...	1.248.469	989.877	134.137	177.977	828.361	1.027.911		The Akropolis of Athens ⁽¹⁾
Σουνίου	178.749	149.184	16.932	19.223	122.241	134.087		Sounio
Ακροπόλεως Λίνδου	525.974	566.727	98.110	95.458	471.808	485.923		The Akropolis of Lindos
Καμίρου (νήσου Ρόδου) ...	170.000	181.100	31.900	32.200	151.000	155.300		Kamiros (Rodos)
Αρχαίας Ολυμπίας	331.563	216.225	34.264	36.431	186.293	200.487		Ancient Olympia
Κνωσού (Κρήτης)	691.057	656.672	98.670	94.177	553.794	547.123		Knossos (Kriti)
Φαιστού (Κρήτης)	146.818	144.243	23.211	20.256	123.706	121.677		Festos (Kriti)
Παλαιάς Κορίνθου ⁽¹⁾	136.980	113.342	16.660	17.470	91.570	113.048		Ancient Korinthos ⁽¹⁾
Μυστρά ⁽¹⁾	118.195	129.345	19.300	15.350	109.005	96.330		Mystras ⁽¹⁾
Δελφών	378.800	197.500	32.600	34.600	173.600	202.500		Delfi
Λοιπών αρχαιολογικών χώρων	2.010.616	1.972.057	330.680	379.371	1.686.504	1.792.276		Other archaeological sites
II. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε χιλιάδες δραχμές)								II. RECEIPTS (in thousand drs)
Σύνολο	10.893.226	9.495.663	1.418.833	1.600.304	7.897.923	8.932.873		Total
A' Μουσείων	2.661.377	2.259.562	303.742	365.185	1.771.941	2.163.492		A. Museums
B' Αρχαιολογικών χώρων	8.231.849	7.356.101	1.115.091	1.235.119	6.125.982	6.769.381		B. Archaeological sites

1. Ισχύει ενιαίο εισιτήριο για τον αρχαιολογικό χώρο και το αντίστοιχο μουσείο.

1. Visitors can also visit the corresponding museum with the same ticket.



XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — PUBLIC FINANCE

76. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως — State revenue by main sources

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Κύριες πηγές προελεύσεως των εσόδων	1999				Main sources of revenue
	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν. – Σεπτ. Jan. – Sept.	
Βεβαιωθέντα — Assessed					
Σύνολο	1.183.510,7	739.578,2	1.405.117,8	12.153.053,8	Total
A' Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού ...	1.076.098,8	721.739,0	1.327.528,0	11.816.091,2	A. Ordinary budget
1. Φορολογικά έσοδα	1.013.814,7	677.079,9	763.807,5	8.747.957,0	1. Taxation receipts
'Άμεσοι φόροι	470.444,8	238.245,6	275.269,3	3.954.866,2	Direct taxes
'Εμμεσοι φόροι	543.369,9	438.834,3	488.538,2	4.793.090,8	Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα	53.022,0	25.513,5	36.865,3	1.353.921,1	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη - μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	9.262,1	8.542,0	9.133,6	83.998,2	3. Transfers from EU and EU members - states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα	—	10.603,6	517.721,6	1.630.214,9	4. Credit receipts
B' Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων	107.229,5	17.839,2	77.464,0	336.550,5	B. Investment budget receipts
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις ..	5,8	13,0	6.259,5	9.990,2	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις .	64.369,7	17.826,2	71.204,5	226.415,3	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	64.369,7	17.826,2	71.204,5	226.415,3	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα	42.854,0	—	—	100.145,0	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού	—	—	—	—	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού	42.854,0	—	—	100.145,0	b) From foreign sources
Γ' Έσοδα από NATO	182,5	—	125,8	412,1	C. Receipts from NATO
Εισπραχθέντα — Collected					
Σύνολο	1.231.008,5	840.508,8	1.514.886,3	9.823.894,6	Total
A' Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού ...	1.123.596,5	822.681,0	1.437.298,5	9.488.336,0	A. Ordinary budget
1. Φορολογικά έσοδα	1.067.090,8	781.707,0	884.178,1	7.255.180,7	1. Taxation receipts
'Άμεσοι φόροι	537.836,3	345.487,5	393.332,2	3.032.478,9	Direct taxes
'Εμμεσοι φόροι	529.254,5	436.219,5	490.845,9	4.222.701,8	Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα	47.241,3	21.845,4	26.252,5	519.096,8	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη - μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	9.264,4	8.525,0	9.146,3	83.845,3	3. Transfers from EU and EU members - states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα	—	10.603,6	517.721,6	1.630.213,2	4. Credit receipts
B' Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων	107.229,5	17.827,8	77.462,0	335.146,5	B. Investment budget receipts
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις ..	5,8	1,6	6.257,5	8.586,2	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις .	64.369,7	17.826,2	71.204,5	226.415,3	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	64.369,7	17.826,2	71.204,5	226.415,3	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα	42.854,0	—	—	100.145,0	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού	—	—	—	—	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού	42.854,0	—	—	100.145,0	b) From foreign sources
Γ' Έσοδα από NATO	182,5	—	125,8	412,1	C. Receipts from NATO

77. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων⁽¹⁾
Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget⁽¹⁾

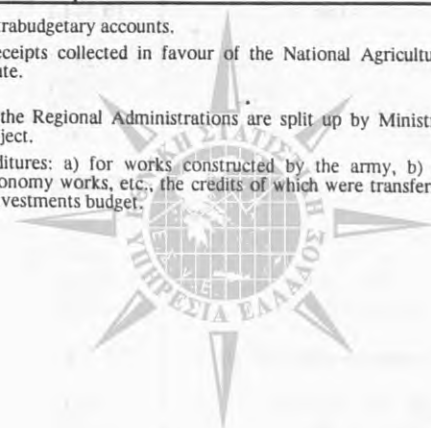
Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Κατηγορίες και φορείς	1999				Categories and agents
	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν. - Σεπτ. Jan. - Sept.	
Σύνολο	3.927.765,1	915.074,2	1.882.770,6	14.598.027,8	Total
I. Τρέχουσες δαπάνες	3.494.832,3	809.486,6	1.602.497,6	13.049.967,2	I. Current expenditures
1. Προεδρία της Δημοκρατίας	69,8	68,6	72,8	527,6	1. The President's Office
2. Βουλή	2.513,2	1.597,9	1.963,4	18.285,1	2. Parliament
3. Υπουργείο Εσωτερικών, Δημ. Διοίκησης και Αποκέντρωσης	140.398,9	75.581,3	70.591,1	632.411,9	3. Ministry of Interior, Public Administration and Decentralization
4. » Εξωτερικών	9.775,0	3.146,3	3.085,7	56.542,7	4. » » Foreign Affairs
5. » Εθνικής Αμύνης	110.675,7	89.344,9	66.131,9	682.528,5	5. » » National Defence
6. » Εθνικής Οικονομίας	1.782,3	1.090,9	2.077,0	17.169,2	6. » » National Economy
7. » Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημόσιων Έργων	-25.120,0	3.674,9	2.932,1	30.429,0	7. » » Environment, Physical Plan- ning and Public Works
8. » Δικαιοσύνης	10.082,9	8.507,9	8.215,5	83.850,7	8. » » Justice
9. » Εθνικής Παιδείας και Θρη- σκευμάτων	109.327,6	73.291,8	69.920,7	760.097,1	9. » » National Education and Reli- gion
10. » Οικονομικών	2.883.776,2	344.129,5	1.206.538,7	8.872.322,4	10. » » Finance
11. » Γεωργίας	32.188,6	20.213,4	-5.046,5	145.185,3	11. » » Agriculture
12. » Πολιτισμού	4.620,1	5.850,0	3.182,6	35.031,5	12. » » Culture
13. » Ανάπτυξης	11.063,1	5.411,5	5.258,3	63.884,8	13. » » Development
14. » Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων ⁽²⁾	33.422,9	120.411,2	110.747,7	876.197,3	14. » » Labour and Social Insurance ⁽²⁾
15. » Υγείας και Πρόνοιας	72.406,0	11.108,4	12.383,0	280.829,7	15. » » Health and Welfare
16. » Μεταφορών και Επικοινωνι- ών	19.945,7	7.239,5	5.146,5	79.860,6	16. » » Transports and Communications
17. » Αιγαίου	302,5	187,7	291,6	1.788,2	17. » » Aegean
18. » Εμπορικής Ναυτιλίας	34.764,3	11.689,8	12.501,2	146.711,4	18. » » Mercantile Marine
19. » Μακεδονίας - Θράκης	393,1	258,6	488,2	2.149,2	19. » » Macedonia - Thraki
20. » Δημόσιας Τάξεως	39.340,5	26.026,5	24.528,5	252.295,9	20. » » Public Order
21. » Τύπου και Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης	3.103,9	656,0	1.487,6	11.869,1	21. » » the Press and the Mass Media
Περιφερειακές Διοικήσεις ⁽³⁾	49.037,0	41.680,1	32.674,0	338.466,0	Regional Administrations ⁽³⁾
II. Δαπάνες επενδύσεων	432.861,4	105.559,1	280.032,4	1.546.787,1	II. Investment expenditures
1. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέ- σω του τακτικού προϋπολογισμού ⁽⁴⁾	1,2	9,8	-9,8	294,6	1. Investment expenditures effected through ordinary budget ⁽⁴⁾
2. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέ- σω του προϋπολογισμού επενδύσεων	432.860,20	105.549,3	280.042,2	1.546.492,5	2. Investment expenditures effected through investments budget
III. Δαπάνες για έργα κοινού ενδιαφέροντος NATO	71,4	28,5	240,6	1.273,2	III. Expenditures for NATO common inte- rest works

1. Περιλαμβάνονται και λογαριασμοί εκτός προϋπολογισμού.
2. Στα έξοδα του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων περιλαμβάνονται και οι αποδόσεις εσόδων, που εισπράττονται υπέρ του ΟΓΑ (για λογαριασμό του ΟΓΑ).
3. Τα έξοδα των Περιφερειακών Διοικήσεων έχουν περιληφθεί στα έξοδα των κατ'αντικείμενο αρμόδιων Υπουργείων.
4. Στις δαπάνες του προγράμματος οικονομικής ανάπτυξης περιλαμβάνονται (εντάσσονται) και όσες πραγματοποιούνται: α) για έργα που εκτελεί ο Στρατός (ΣΥΚΕΑ), β) για έργα ορεινής οικονομίας (με πιστώσεις οι οποίες μεταφέρονται από τον προϋπολογισμό κρατικών επενδύσεων).

1. Including also extrabudgetary accounts.
2. Including also receipts collected in favour of the National Agricultural Insurance Institute.
3. Expenditures of the Regional Administrations are split up by Ministries according to subject.
4. Including expenditures: a) for works constructed by the army, b) for mountainous economy works, etc., the credits of which were transferred from the state investments budget.



78. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό⁽¹⁾
Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget⁽¹⁾

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	1999							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν. – Σεπτ. Jan. – Sept.	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν. – Σεπτ. Jan. – Sept.
Σύνολο Ελλάδος—Greece, total	1.231.008,5	840.508,8	1.514.886,3	9.823.894,6	791.265,6	433.539,7	511.782,2	4.108.284,8
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens	733.840,9	518.288,7	583.701,8	4.901.457,5	182.710,9	137.535,9	149.054,1	1.293.223,9
Διαμέρισμα Α'—Division A.	503.077,3	341.544,0	374.411,7	3.230.492,5	135.824,8	113.567,7	114.225,9	1.018.527,8
» Β' » Β.	179.313,5	144.634,7	175.178,4	1.359.428,6	15.079,8	7.130,3	11.686,2	88.306,0
» Γ' » C.	34.238,7	21.886,9	24.676,7	206.990,8	21.649,4	9.788,2	14.656,9	125.525,0
» Δ' » D.	17.211,4	10.223,1	9.435,0	104.545,6	10.156,9	7.049,7	8.485,1	60.865,1
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	68.335,6	56.113,3	63.237,9	515.456,3	14.339,7	9.384,6	16.535,5	96.269,9
Αιτωλίας και Ακαρνανίας— Etolia and Akarnania	5.596,4	4.755,3	5.119,2	41.850,0	3.188,9	1.695,9	1.537,6	20.656,6
Αττικής (υπόλοιπο)—Attiki (rest)	46.363,0	39.643,5	41.564,6	350.920,2	7.277,5	2.325,1	4.887,2	33.340,0
Βοιωτίας—Viotia	5.480,5	3.843,1	4.908,9	43.694,0	921,5	731,2	1.520,8	8.011,8
Ευβοίας—Evia	5.663,7	4.322,5	6.223,7	42.608,5	778,8	624,5	6.814,3	14.015,7
Ευρυτανίας—Evyritania	325,0	177,1	298,5	2.248,2	567,9	514,4	317,2	3.305,3
Φθιώτιδος—Fthiotida	4.295,4	2.773,3	4.460,5	29.249,5	809,2	2.985,1	1.043,9	12.798,9
Φωκίδος—Fokida	611,6	598,5	662,5	4.885,9	795,9	508,4	414,5	4.141,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos	44.214,5	37.318,3	42.240,1	325.224,9	19.321,7	15.253,2	13.385,8	126.034,9
Αργολίδος—Argolida	2.576,4	2.167,0	2.599,1	18.393,5	687,7	2.228,8	1.146,4	11.985,9
Αρκαδίας—Arkadia	1.800,2	1.481,9	1.631,4	13.006,9	1.976,7	1.331,8	1.150,2	11.795,4
Αχαΐας—Achaia	14.014,7	9.640,7	12.326,6	93.531,8	9.109,0	5.070,3	4.455,7	52.077,8
Ηλείας—Ilia	2.326,3	1.915,3	2.254,3	16.841,3	2.239,4	1.287,4	1.868,4	15.737,9
Κορινθίας—Korinthia	10.280,4	9.762,7	9.148,9	77.888,9	1.768,6	2.152,2	1.502,1	9.308,8
Λακωνίας—Lakonia	1.477,5	1.302,7	1.403,4	11.021,7	1.069,9	1.458,9	1.007,7	8.329,1
Μεσσηνίας—Messinia	11.739,0	11.048,0	12.876,4	94.540,8	2.470,4	1.723,8	2.255,3	16.800,0
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	7.308,1	6.323,0	7.780,0	46.146,6	4.635,5	1.973,1	1.531,9	17.341,4
Ζακύνθου—Zakynthos	1.103,5	832,3	1.123,0	6.473,3	835,3	521,6	651,0	5.258,9
Κεφαλονιάς—Kerkyra	4.774,8	4.123,1	4.946,7	29.873,9	2.756,8	646,7	7,4	4.700,8
Κεφαλληνίας—Kefallinia	893,2	718,6	1.085,5	5.930,2	555,9	459,4	554,4	4.242,8
Λευκάδος—Lefkada	536,6	649,0	624,8	3.869,2	487,5	345,4	319,1	3.138,9
Ήπειρος—Ipiros	10.364,1	7.323,1	9.104,4	65.463,6	4.323,4	2.020,2	2.159,2	43.076,6
Άρτης—Arta	1.297,1	917,4	1.240,0	9.870,5	2.083,7	1.036,5	767,2	9.945,2
Θεσπρωτίας—Thesprotia	2.285,5	2.215,1	1.996,4	15.714,0	891,2	626,2	573,9	5.793,8
Ιωαννίνων—Ioannina	5.581,0	3.239,7	4.686,2	31.305,2	183,2	114,5	116,8	20.523,5
Πρεβέζης—Preveza	1.200,5	950,9	1.181,8	8.573,9	1.165,3	243,0	701,3	6.814,1
Θεσσαλία—Thessalia	22.001,8	17.140,9	21.021,6	158.083,0	11.747,2	7.308,4	9.682,7	84.048,5
Καρδίτσας—Karditsa	1.788,1	1.367,2	1.621,4	13.134,0	1.860,1	343,3	1.505,5	11.672,8
Λαρίσης—Larissa	8.842,0	6.256,5	8.220,3	60.810,7	3.751,8	2.701,2	2.337,4	32.613,4
Μαγνησίας—Magnissia	8.582,0	7.375,4	8.542,6	64.737,7	3.621,7	2.359,0	4.329,9	22.173,0
Τρικάλων—Trikala	2.789,7	2.141,8	2.637,3	19.400,6	2.513,6	1.904,9	1.509,9	17.589,3
Μακεδονία—Makedonia	124.731,5	97.532,4	111.248,1	888.765,8	38.689,6	41.463,6	32.970,6	302.613,2
Γρεβενών—Grevena	573,1	429,7	579,1	4.083,2	739,7	522,2	512,2	5.219,0
Δράμας—Drama	2.264,0	2.161,4	2.276,8	15.914,8	48,3	4.698,2	1.159,2	11.914,7
Ημαθίας—Imathia	3.073,4	2.225,3	3.109,8	23.143,5	1.595,3	2.724,8	1.264,9	15.796,9

78. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό⁽¹⁾ (συνέχεια)
 Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget⁽¹⁾ (continued)

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	1999							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν. – Σεπτ. Jan. – Sept.	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν. – Σεπτ. Jan. – Sept.
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	94.705,0	75.384,2	82.708,5	679.186,3	19.851,6	17.193,9	15.128,1	148.020,5
α) Θεσσαλονίκη (πόλη)— Thessaloniki (city)	90.294,4	72.859,0	79.382,2	654.886,0	19.303,8	16.783,0	14.755,4	144.630,6
β) Υπόλοιπο Νομού Θεσσα- λονίκης — Rest of Thessa- loniki Dept.	4.410,6	2.525,2	3.326,3	24.300,3	547,8	410,9	372,7	3.389,9
Καβάλας—Kavala	5.037,3	3.870,9	4.949,5	36.850,9	2.429,6	1.859,6	1.563,3	18.987,0
Καστοριάς—Kastoria	1.088,6	904,3	1.067,5	7.695,0	893,0	497,1	563,9	5.409,2
Κιλκίς—Kilkis	1.943,6	1.461,1	1.885,8	14.043,9	2.011,1	795,7	1.484,6	8.884,4
Κοζάνης—Kozani	3.824,7	2.580,4	3.501,6	25.023,3	2.499,1	1.789,2	3.251,5	18.878,2
Πέλλης—Pella	2.565,8	1.786,8	2.307,9	17.575,6	1.877,2	6.224,7	1.548,8	17.750,2
Πιερίας—Pieria	2.785,9	1.853,5	2.295,3	18.116,0	1.508,8	1.253,7	1.118,6	11.874,7
Ξερρών—Serres	3.623,2	2.489,7	3.053,6	24.935,8	2.934,0	1.576,8	2.187,4	21.545,1
Φλωρίνης—Florina	837,7	595,1	870,9	6.000,4	925,1	829,9	690,1	7.259,5
Χαλκιδικής—Chalkidiki	2.409,2	1.790,0	2.641,8	16.197,1	1.376,8	1.497,8	2.498,0	11.073,8
Θράκη—Thraci	12.994,5	10.156,4	12.617,5	94.290,7	4.612,8	6.056,4	4.473,1	52.184,0
Έβρου—Evros	5.215,2	3.845,1	4.798,2	37.326,2	2.053,9	2.515,5	1.378,9	20.108,2
Ξάνθης—Xanthi	5.188,6	4.307,4	5.611,8	39.510,3	556,0	2.354,1	1.475,7	13.279,9
Ροδόπης—Rodopi	2.590,7	2.003,9	2.207,5	17.454,2	2.002,9	1.186,8	1.618,5	18.795,9
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	16.627,9	15.159,5	19.594,3	114.394,7	8.135,3	7.239,8	5.849,8	59.346,8
Δωδεκανήσου—Dodekanisos	7.369,9	6.370,2	9.135,9	50.881,4	2.462,9	2.963,3	1.902,1	21.425,3
Κυκλάδων—Kykklades	3.976,2	3.867,9	4.997,3	26.283,1	2.164,7	1.217,1	610,1	10.880,2
Λέσβου—Lesvos	2.959,1	2.825,8	3.114,5	21.557,0	1.842,0	1.693,2	2.024,8	15.435,5
Σάμου—Samos	1.269,7	1.174,6	1.289,3	8.511,8	834,0	572,9	656,5	5.255,7
Χίου—Chios	1.053,0	921,0	1.057,3	7.161,4	831,7	793,3	656,3	6.350,1
Κρήτη—Kriti	24.669,8	20.660,5	25.164,8	171.802,0	11.280,2	8.490,4	6.652,0	76.463,7
Ηρακλείου—Iraklio	14.773,2	12.441,8	14.828,2	103.536,4	6.556,4	4.343,4	3.626,3	39.357,4
Λασιθίου—Lassithi	1.891,1	1.728,2	2.006,5	13.103,2	985,4	883,8	917,8	8.537,6
Ρεθύμνης—Rethymno	2.296,5	1.956,4	2.600,8	15.216,5	2.266,2	829,9	1.552,7	13.212,1
Χανίων—Chania	5.709,0	4.534,1	5.729,3	39.945,9	1.472,2	2.433,3	555,2	15.356,6
Ειδικά Ταμεία—Special Cashiers	165.919,8	54.492,7	619.175,8	2.542.809,5	491.469,3	196.814,1	269.487,5	1.957.681,9
Υπόλογος συμψηφισμών—Of- fices responsible for com- pensations	165.919,8	54.492,7	619.175,8	2.542.809,5	491.469,3	196.814,1	269.487,5	1.957.681,9

1. Τακτικός προϋπολογισμός και προϋπολογισμός κρατικών επενδύσεων.

1. Ordinary budget and State investments budget.



XII. ΤΙΜΕΣ — PRICES

79. Δείκτης τιμών καταναλωτή (εθνικός) — Consumer price index (national)

Έτος βάσεως 1999 = 100,0

Base year: 1999 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά Food and non alcoholic beverages	Αλκοολούχα ποτά και καπνός Alcoholic beverages and tobacco	Ένδυση και υπόδηση Clothing and footwear	Στέγαση Housing	Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες Durable goods, household appliances and services	Υγεία Health	Μεταφορές Transport	Επικοινωνίες Communication	Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες Recreation and culture	Εκπαίδευση Education	Ξενοδοχεία, καφέ, εστιατόρια Hotels, cafe, restaurants	Άλλα αγαθά και υπηρεσίες Miscellaneous goods and services
1999	99,7	100,3	100,0	100,0	102,0	99,9	99,7	98,4	99,6	99,8	99,9	100,2	100,5
2000	102,9	102,2	102,8	102,1	108,3	101,4	103,0	104,7	89,1	101,1	103,1	104,9	102,7
2001	106,4	107,4	110,6	105,5	110,2	103,7	105,9	105,8	88,4	104,6	106,8	109,7	106,7
1999: XI	100,9	100,6	101,2	104,4	104,0	101,7	101,1	98,1	97,8	100,3	101,9	100,7	100,7
XII	101,6	100,8	101,2	104,4	104,2	101,4	101,1	99,5	93,9	100,9	101,9	104,4	102,5
2000: I	100,4	101,8	101,2	94,6	105,1	98,3	101,6	99,3	93,9	100,8	101,9	104,8	101,4
II	100,2	103,3	101,2	91,6	106,2	97,7	101,7	100,6	88,4	100,8	101,9	101,8	100,9
III	102,7	104,1	101,3	104,4	106,9	101,6	101,9	103,0	88,4	101,2	101,9	101,9	101,6
IV	103,2	104,7	101,4	104,4	106,4	101,9	102,2	103,4	88,4	100,8	101,9	105,0	102,9
V	103,5	104,4	101,4	104,6	106,5	102,2	102,7	104,7	88,4	100,7	101,9	106,5	102,5
VI	103,1	101,0	101,4	105,4	106,8	102,6	103,0	107,0	88,4	100,9	101,9	104,4	102,7
VII	101,3	99,7	101,5	95,5	107,2	99,0	103,1	106,3	88,4	100,1	101,9	104,5	102,3
VIII	101,4	100,3	101,5	95,5	107,4	99,2	103,2	105,6	88,9	100,3	101,9	104,9	102,4
IX	103,5	100,7	101,8	105,5	107,9	103,2	103,9	107,0	88,9	101,4	105,5	105,2	103,4
X	104,7	101,4	107,0	107,7	111,9	103,4	103,9	107,3	88,9	101,5	105,6	105,4	103,6
XI	105,2	101,9	107,0	108,0	114,6	103,7	104,3	106,9	88,9	101,9	105,6	105,0	103,5
XII	105,5	102,9	107,0	108,1	113,0	103,9	104,5	104,8	88,9	102,8	105,6	109,2	105,5
2001: I	103,8	103,8	107,0	97,1	108,5	100,8	104,8	104,1	88,9	103,5	105,6	109,6	105,9
II	103,7	105,1	107,1	93,1	109,9	100,3	104,9	105,5	88,9	104,3	105,6	106,7	105,8
III	105,8	106,2	107,1	108,2	109,6	104,1	105,0	105,4	89,2	104,1	105,6	106,9	106,1
IV	106,8	107,4	107,2	108,2	109,7	104,5	105,1	107,9	89,2	104,2	105,6	110,1	107,4
V	107,2	109,2	107,2	108,5	109,8	104,6	105,3	109,4	89,2	104,2	105,6	109,3	106,5
VI	107,1	107,9	111,8	109,4	110,0	104,8	105,4	107,8	89,3	104,2	105,6	109,4	106,5
VII	105,2	106,1	113,2	98,0	110,8	101,1	106,0	106,0	88,6	104,1	105,6	109,6	106,0
VIII	105,3	106,3	113,2	98,0	111,0	101,3	106,3	105,7	87,4	104,1	105,6	109,7	106,1
IX	107,3	107,1	113,2	109,4	111,2	105,3	106,5	106,5	87,4	105,1	108,7	110,2	107,0
X	107,6	107,9	113,3	111,8	111,3	105,7	107,3	104,5	87,4	105,8	109,3	110,6	107,3
XI	107,7	108,8	113,3	112,2	110,6	105,9	107,4	103,5	87,4	105,9	109,4	111,3	107,6
XII	108,7	113,3	113,4	112,2	109,7	105,9	107,5	103,6	87,4	106,1	109,4	113,3	108,6
2002: I	108,4	117,1	113,5	101,7	110,8	103,1	108,1	104,3	87,0	106,1	109,4	113,7	108,7
II	107,3	114,2	113,5	96,1	111,2	102,1	108,3	104,3	85,2	106,5	109,4	113,3	109,4
III	110,0	114,9	115,7	112,3	112,2	106,2	109,2	105,4	85,2	106,9	109,4	115,1	109,7
IV	110,9	115,1	119,8	122,4	113,5	106,3	109,8	107,5	85,2	107,1	109,4	116,4	110,1
V	110,8	112,4	119,9	113,7	113,8	106,5	110,4	107,8	85,1	107,5	109,4	118,4	110,4
VI	110,6	112,1	120,0	113,9	113,9	106,7	111,0	106,7	85,0	107,7	109,4	117,2	110,7

Σημείωση:

Από τον Ιανουάριο 2001 δημοσιεύεται ο νέος εθνικός δείκτης τιμών καταναλωτή (ΔΤΚ), με βάση το έτος 1999=100,0, όπως αυτός αναθεωρήθηκε βάσει των αποτελεσμάτων της Έρευνας Οικογενειακών Προτύπων (ΕΟΠ), 1998/99.

Στο πλαίσιο της ανωτέρω αναθεώρησης έγινε επέκταση της γεωγραφικής κάλυψης του εθνικού ΔΤΚ, από τις αστικές περιοχές στο σύνολο Χώρας, συμβαδίζοντας έτσι με τους εθνικούς ΔΤΚ των άλλων κρατών - μελών της ΕΕ, αλλά και με τον Ελληνικό Εναρμονισμένο ΔΤΚ (που αναφέρεται ήδη στο σύνολο Χώρας).

Οι νέοι συντελεστές στάθμισης, όπως προέκυψαν από την τελευταία ΕΟΠ, κατά ομάδες αγαθών και υπηρεσιών, έχουν ως ακολούθως:

I. Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά	184,89
II. Αλκοολούχα ποτά και καπνός	38,87
III. Ένδυση και υπόδηση	99,06
IV. Στέγαση	117,13
V. Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες	86,41
VI. Υγεία	69,07
VII. Μεταφορές	129,81
VIII. Επικοινωνίες	37,55
IX. Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες	49,01
X. Εκπαίδευση	27,43
XI. Ξενοδοχεία, καφέ και εστιατόρια	96,61
XII. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες	64,17

Note:

Starting with January 2001, the new national consumer price index, with base year 1999=100,0 is published after its revision on the basis of the results of the 1998/99 Household Budget Survey.

Within the context of the above CPI revision, the national CPI was extended, as regards the geographical coverage, in the whole country, being in step with both the national CPIs of the other EU countries and the Greek HICP (which already refers to the whole country).

The new weights, by groups of goods and services, as these were derived from the last Household Budget Survey, are the following:

I. Food and non - alcoholic beverages	184,89
II. Alcoholic beverages and tobacco	38,87
III. Clothing and footwear	99,06
IV. Housing	117,13
V. Durable goods, household appliances and services	86,41
VI. Health	69,07
VII. Transport	129,81
VIII. Communications	37,55
IX. Recreation and culture	49,01
X. Education	27,43
XI. Hotels, cafés, restaurants	96,61
XII. Other goods and services	64,17

80. Συγκρίσεις του γενικού δείκτη τιμών καταναλωτή
Overall consumer price index. Comparisons (percentage changes)

PRICES

Έτος βάσεως: 1999 = 100,0

Base year: 1999 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Μεταβολή % από μήνα σε μήνα Rate % from month to month	Μεταβολή % με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου έτους Rate % with the corresponding index of the previous year	Αναπροσαρ- μογή μισθωμάτων (75%) Readjustment of rents (75%)	Μεταβολή % με δείκτη προηγούμενου Δεκεμβρίου Rate % with the index of the previous December	Μέσος δείκτης δωδεκαμήνου Twelve-month mean index	Μεταβολή % μέσου δείκτη δωδεκαμήνου με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου δωδεκαμήνου Rate % of twelve-month mean index to the corresponding previous twelve-month mean index
1999: V	100,5	-0,1	2,4	.	1,7	98,5	4,1
VI	100,5	0,0	2,1	.	1,7	98,6	3,8
VII	98,6	-1,9	2,1	.	-0,3	98,8	3,6
VIII	98,5	-0,1	2,0	.	-0,4	99,0	3,3
IX	100,4	1,9	2,0	.	1,6	99,1	3,1
X	100,7	0,3	2,2	.	1,8	99,3	2,9
XI	100,9	0,3	2,6	.	2,1	99,5	2,7
XII	101,6	0,6	2,7	.	2,7	99,7	2,6
Μέσος ετήσιος—Annual mean ..	99,7	.	.	.	.	99,7	2,6
2000: I	100,4	-1,1	2,6	2,0	-1,1	100,0	2,6
II	100,2	-0,2	2,9	2,2	-1,3	100,2	2,5
III	102,7	2,4	3,1	2,3	1,1	100,5	2,5
IV	103,2	0,5	2,6	2,0	1,6	100,7	2,5
V	103,5	0,3	2,9	2,2	1,9	100,9	2,5
VI	103,1	-0,4	2,5	1,9	1,5	101,1	2,5
VII	101,3	-1,7	2,7	2,0	-0,3	101,4	2,6
VIII	101,4	0,2	3,0	2,2	-0,1	101,6	2,7
IX	103,5	2,1	3,1	2,3	1,9	101,9	2,8
X	104,7	1,1	4,0	3,0	3,1	102,2	2,9
XI	105,2	0,5	4,2	3,2	3,6	102,6	3,1
XII	105,5	0,3	3,9	2,9	3,9	102,9	3,2
Μέσος ετήσιος—Annual mean ..	102,9	.	.	.	.	102,9	3,2
2001: I	103,8	-1,6	3,4	2,6	-1,6	103,2	3,2
II	103,7	-0,1	3,5	2,6	-1,7	103,5	3,3
III	105,8	2,0	3,0	2,3	0,2	103,7	3,3
IV	106,8	0,9	3,5	2,6	1,2	104,0	3,3
V	107,2	0,4	3,6	2,7	1,6	104,3	3,4
VI	107,1	-0,1	3,9	2,9	1,5	104,7	3,5
VII	105,2	-1,7	3,9	2,9	-0,3	105,0	3,6
VIII	105,3	0,0	3,8	2,9	-0,3	105,3	3,7
IX	107,3	1,9	3,6	2,7	1,7	105,6	3,7
X	107,6	0,3	2,8	2,1	2,0	105,9	3,6
XI	107,7	0,1	2,4	1,8	2,1	106,1	3,4
XII	108,7	0,9	3,0	2,3	3,0	106,4	3,4
Μέσος ετήσιος—Annual mean ..	106,4	.	.	.	.	106,4	3,4
2002: I	108,4	-0,3	4,4	3,3	-0,3	106,7	3,5
II	107,3	-1,1	3,4	2,6	-1,3	107,0	3,5
III	110,0	2,5	4,0	3,0	1,2	107,4	3,5
IV	110,9	0,8	3,8	2,9	2,0	107,7	3,6
V	110,8	0,0	3,4	2,6	1,9	108,0	3,5
VI	110,6	-0,2	3,3	2,5	1,8	108,3	3,5

Σημείωση: 1. Οι δείκτες υπολογίζονται με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση ενός δεκαδικού ψηφίου.

2. Οι ποσοστιαίες μεταβολές υπολογίζονται βάσει δεικτών με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση ενός δεκαδικού ψηφίου.

Παρατήρηση: Η στήλη «αναπροσαρμογή μισθωμάτων (75%)» έχει προστεθεί από το έτος 2000, μετά τη δημοσίευση του Ν. 2741/99, στον οποίο μνημονεύονται τα στοιχεία ΔΤΚ της ΕΣΥΕ, για την αναπροσαρμογή μισθωμάτων.

Note: 1. The indices are calculated with infinite decimal figures and are rounded up to one decimal figure when published.

2. Percentage changes are calculated on the basis of indices with infinite decimal figures and are rounded up to one decimal figure when published.

Remark: The column «readjustment of rents (75%)» has been added since 2000, after the publication of the L. 2741/99, in which the CPI data of the NSSG, for the readjustment of rents, are mentioned.

81. Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού
Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation

Έτος βάσεως: 1996 = 100,0

Base year: 1996 = 100,0

Εναρμονισμένος ΔΤΚ και ομάδες ειδών	Σταθμίσεις (%) Weights	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνιας περιόδου (%)—Annual rate of change (%)		HICP and main groups
		Ιούνιος—June			Ιούνιος—June		
		2000	2001	2002	2001/00	2002/01	
Γενικός δείκτης	1.000,00	115,9	121,1	125,5	4,5	3,6	Overall index
1. Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά	185,55	112,2	120,5	126,0	7,4	4,6	1. Food and non alcoholic beverages
2. Αλκοολούχα ποτά και καπνός	49,35	124,5	136,9	146,6	10,0	7,1	2. Alcoholic beverages and tobacco
3. Ένδυση και υπόδηση	122,35	123,5	128,0	133,2	3,6	4,1	3. Clothing and footwear
4. Στέγαση	88,70	111,3	115,9	120,7	4,1	4,1	4. Housing
5. Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες	73,30	117,7	120,3	122,6	2,2	1,9	5. Durable goods, household appliances and services
6. Υγεία	53,29	86,6	88,6	93,7	2,3	5,8	6. Health
7. Μεταφορές	135,00	115,8	117,6	115,7	1,6	-1,6	7. Transport
8. Επικοινωνίες	29,55	84,6	85,6	81,5	1,2	-4,8	8. Communication
9. Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες	45,90	114,4	117,9	121,4	3,1	3,0	9. Recreation and culture
10. Εκπαίδευση	18,95	122,2	126,9	131,5	3,8	3,6	10. Education
11. Ξενοδοχεία, καφέ, εστιατόρια	141,35	127,6	134,9	144,4	5,7	7,0	11. Hotels, cafes, restaurants
12. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες	56,69	119,9	123,8	128,0	3,3	3,4	12. Miscellaneous goods and services

82. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή
Monthly change of HICP (Overall Index)

Έτος βάσεως: 1996 = 100,0

Base year: 1996 = 100,0

Μήνας	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνιας περιόδου (%) Annual rate of change (%)		Μέση μεταβολή 12μηνιας περιόδου (%) Annual average rate of change (%)		Μήνας
	2000	2001	2002	2001/00	2002/00	2000/99	2001/00	
Ιανουάριος	113,2	116,8	122,4	3,2	4,8	3,0	3,8	January
Φεβρουάριος	112,7	116,6	121,0	3,5	3,8	3,0	3,8	February
Μάρτιος	115,6	119,3	124,5	3,2	4,4	3,1	3,9	March
Απρίλιος	116,3	120,6	125,5	3,7	4,1	3,2	3,9	April
Μάιος	116,6	121,2	125,8	3,9	3,8	3,3	3,9	May
Ιούνιος	115,9	121,1	125,5	4,5	3,6	3,5	3,9	June
Ιούλιος	113,9	118,7		4,2		3,6		July
Αύγουστος	114,1	118,7		4,0		3,7		August
Σεπτέμβριος	116,5	121,2		4,0		3,8		September
Οκτώβριος	117,8	121,6		3,2		3,8		October
Νοέμβριος	118,3	121,7		2,9		3,7		November
Δεκέμβριος	118,9	123,1		3,5		3,7		December
Μέσος ετήσιος δείκτης	115,8	120,1		3,7		3,7		Annual average index

Σημείωση: Παράλληλα με τον εθνικό Δείκτη Τιμών Καταναλωτή η ΕΣΥΕ καταρτίζει και τον Εναρμονισμένο Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (Εν. ΔΤΚ).
Οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή καταρτίζονται από τα κράτη-μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στα πλαίσια των κανονισμών του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για να παρέχουν συγκρίσιμα στοιχεία για τις διεθνείς συγκρίσεις του πληθωρισμού και, ειδικότερα, για την εκτίμηση του κριτηρίου σύγκλισης, της σταθερότητας των τιμών, όπως απαιτείται από τη Συνθήκη για την ΕΕ.
Επισημαίνεται ότι οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή δε χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό μιας χώρας ως δείκτες τιμαριθμικής αναπροσαρμογής ή ως δείκτες διαπραγματεύσιμων μισθών.
Μεταξύ του εθνικού Δείκτη Τιμών Καταναλωτή της Ελλάδος (βάση 1999=100,0) και του αντίστοιχου Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (βάση 1996=100,0) υπάρχουν ομοιότητες, αλλά και διαφορές. Συνεπώς, οι δύο δείκτες δεν μπορούν να συγκριθούν πλήρως μεταξύ τους.

Note: In addition to the national Consumer Price Index, the NSSG also compiles a Harmonised Index of Consumer Prices (HICP).

The Harmonised Indices of Consumer Prices are compiled by the member states of the European Union in conformity with Council and Commission Regulations, in order to provide comparable data for international inflation comparisons and, in particular, for the assessment of the price stability convergence criterion, as it is required by the EU Convention.

It should also be pointed out that the Harmonised Indices of Consumer Prices are not used within the country as indices for indexing or wage negotiation.

Between the national Consumer Price Index of Greece (base year 1999=100,0) and the relevant Harmonized Consumer Price Index (base year 1996=100,0) similarities as well as differences can be found. Therefore, the above indices cannot be fully compared to each other.

83. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων ⁽¹⁾
 Monthly individual wholesale price indices of selected commodities ⁽¹⁾

Ετος βάσεως: 1990 = 100,0

Base year: 1990 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Άλευρα σίτου Flour wheat	Μακαρόνια Macaroni	Κρέας μοσχαρίσιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Παρθένο ελαιόλαδο Virgin olive oil	Βούτυρο γάλατος Milk butter	Πατάτες Potatoes	Ρύζι καρολίνα Rice	Φασόλια Beans	Τυρί «φέτα» «Feta» cheese	Ελιές βρώσιμες Olives edible
1999	183,9	147,9	179,0	191,3	135,5	207,3	221,1	196,7	167,7	230,5	204,1
2000	184,3	147,9	180,8	203,9	128,1	215,7	217,6	192,5	176,7	237,9	197,9
2001	187,5	148,1	184,1	222,9	130,8	221,9	280,1	195,2	179,0	248,9	209,3
2000: XII	185,0	147,9	181,5	248,0	125,2	219,7	230,6	194,4	181,0	239,4	208,8
2001: I	184,1	147,9	181,8	213,4	122,3	220,7	232,0	194,4	181,0	239,4	209,3
II	184,1	147,9	182,2	210,9	120,9	220,7	236,3	194,4	181,0	244,8	209,3
III	184,1	147,9	181,8	210,1	122,2	222,1	225,9	194,4	181,0	248,4	209,3
IV	186,2	147,9	182,0	225,6	125,3	222,1	249,8	194,4	181,0	250,0	209,3
V	186,2	148,3	185,7	213,4	127,1	222,1	329,1	195,6	181,0	250,0	210,0
VI	186,2	148,3	184,2	202,1	128,1	222,1	327,2	195,6	181,0	250,0	211,4
VII	187,5	148,3	184,5	208,8	128,8	222,1	301,3	195,6	181,0	249,6	209,4
VIII	188,4	148,3	184,6	217,1	131,7	222,1	287,7	195,6	179,1	250,6	209,4
IX	190,1	148,3	187,0	236,0	135,4	222,1	277,3	195,6	177,4	250,6	205,6
X	190,1	148,3	185,6	237,7	137,2	222,1	283,6	195,6	177,7	250,6	205,9
XI	191,0	148,3	185,6	245,0	142,3	222,1	295,2	195,6	173,7	250,6	210,5
XII	191,5	148,3	184,6	254,3	147,7	222,1	315,3	195,6	172,6	252,0	211,9
2002: I	191,3	148,3	184,4	212,5	166,0	225,7	388,2	192,5	172,6	256,0	212,4
II	195,8	148,3	184,3	207,3	164,8	225,7	377,8	192,5	172,6	256,0	216,2
III	195,8	148,3	182,9	211,5	161,4	225,7	355,1	192,5	172,6	259,4	221,6
IV	195,8	148,3	181,3	216,2	162,5	232,2	344,1	192,5	172,6	263,3	222,0
V	194,9	148,3	181,2	212,7	158,0	232,2	260,1	194,1	172,6	263,3	221,2

(συνέχεια του πίνακα 83—table 83 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Βακαλάος παστός Salted cod	Ψάρια θαλάσσης κατεψυγμένα Sea water frozen fish	Ζάχαρη Sugar	Σαπούνι Soap	Πετρέλαιο θέρμανσης Petroleum for heating	Τσιγάρα Cigarettes	Υποδήματα Shoes	Υφάσματα μάλλινα Wollen fabric	Υφάσματα βαμβάκερα Cotton fabric	Εσώρουχα πλεκτά Knitted underwear
1999	162,1	214,2	194,4	192,4	138,5	299,7	202,9	181,2	152,9	211,7
2000	170,6	242,2	197,1	194,2	281,1	306,3	208,6	175,4	156,2	221,6
2001	172,2	242,2	201,1	201,2	246,9	327,8	218,9	177,8	157,3	239,9
2000: XII	171,6	242,2	198,4	194,2	298,3	317,9	211,4	175,3	157,1	225,2
2001: I	171,6	242,2	198,4	194,2	233,8	317,9	212,8	175,3	157,1	225,5
II	171,6	242,2	198,4	197,1	255,9	317,9	215,1	175,8	157,8	231,3
III	171,6	242,2	201,6	197,8	243,4	317,9	216,9	175,8	159,7	238,5
IV	171,6	242,2	201,6	197,8	245,9	317,9	219,1	175,8	158,6	242,7
V	171,6	242,2	201,6	197,8	258,0	317,9	219,4	177,6	158,6	242,7
VI	171,6	242,2	201,6	198,5	279,9	334,9	219,4	177,6	158,6	242,7
VII	171,6	242,2	201,6	198,5	263,8	334,9	219,4	177,6	158,6	242,7
VIII	171,6	242,2	201,6	198,5	254,0	334,9	219,4	177,8	155,4	242,7
IX	173,1	242,2	201,6	208,5	268,8	334,9	220,1	177,6	155,9	242,7
X	173,1	242,2	201,6	208,5	238,7	334,9	221,6	180,8	155,9	242,7
XI	174,0	242,2	201,6	208,5	218,5	334,9	221,6	180,8	155,9	242,7
XII	173,1	242,2	201,6	208,5	202,3	334,9	221,6	180,8	155,9	242,7
2002: I	174,0	241,9	202,8	208,4	214,2	335,1	221,6	180,9	155,8	242,7
II	175,9	241,9	202,8	208,4	209,3	335,1	223,0	181,8	155,8	242,7
III	177,0	241,9	202,8	208,4	228,4	356,3	224,0	181,7	159,5	242,7
IV	177,0	241,9	202,8	208,4	239,4	356,3	224,4	181,7	159,5	243,8
V	177,0	258,2	202,8	209,6	231,0	356,3	224,4	181,7	159,5	243,8

1. Επειδή τα προϊόντα κυκλοφορούν στην αγορά σε πολλές παραλλαγές (ποικιλίες και ποιότητες), αν δημοσιευόταν η μέση τιμή τους ή και η απόλυτη τιμή μιας ποικιλίας, ενδεχομένως να προέκυπταν εσφαλμένα συμπεράσματα. Για το λόγο αυτό, δημοσιεύονται οι ατομικοί δείκτες, οι οποίοι εκφράζουν τις σχετικές μεταβολές των τιμών όλων των ποικιλιών (παραλλαγών). Όλα τα ανωτέρω είδη είναι εγχώριας παραγωγής, εκτός από τον «παστό βακαλάο» και τα «κατεψυγμένα ψάρια θαλάσσης», τα οποία εισάγονται από το εξωτερικό.

1. Owing to the wide variety and the several qualities of products, and in order to avoid extraction of wrong results from publishing the average or even the absolute value of each quality, the individual monthly indices of products are given, which express the relative change of the prices of all the qualities or varieties. The above products are of domestic production, except for «salted cod» and «sea water frozen fish», which are imported.

Έτος βάσεως : 1990 = 100,0

Κωδικός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means							2001		
		1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July
α) Τελικών προϊόντων κατά τομείς											
1,2,3,4	Τελική ζήτηση : Γενικός δείκτης	165,4	175,7	181,5	188,5	192,5	207,6	214,8	217,3	217,4	215,6
1	Τελικά προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	164,0	171,2	178,3	191,7	198,3	204,4	226,4	233,8	235,1	222,6
2	Τελικά προϊόντα εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	166,3	180,0	187,2	192,5	199,6	216,5	223,2	225,9	225,5	224,2
3	Εξαγόμενα προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής	162,6	174,2	179,3	184,7	184,5	203,8	209,0	212,0	212,7	210,8
4	Τελικά προϊόντα προελεύσεως εξωτερικού ..	166,3	170,3	173,9	183,4	184,3	195,6	201,5	201,9	202,3	202,3
1,2	Τελικά προϊόντα, εγχώριας πρωτογενούς και δευτερογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	166,0	178,9	186,1	192,4	199,5	215,0	223,6	226,9	226,6	224,0
1,2,4	Τελικά προϊόντα, εγχώρια και εισαγόμενα, για εσωτερική κατανάλωση	166,1	176,0	182,0	189,3	194,4	208,4	216,1	218,5	218,4	216,7
β) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση											
1	Σύνολο τομέα	164,0	171,2	178,3	191,7	198,3	204,4	226,4	233,8	235,1	222,6
01	Προϊόντα γεωργίας	163,1	170,8	178,1	193,9	200,0	204,7	226,7	236,4	237,6	220,7
05	Προϊόντα αλιείας	123,0	130,2	136,7	139,6	146,9	153,8	176,2	172,4	174,6	184,1
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων ..	296,0	296,0	301,3	303,1	315,7	343,1	363,4	364,8	364,8	364,8
γ) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση											
2	Σύνολο τομέα	166,3	180,0	187,2	192,5	199,6	216,5	223,2	225,9	225,5	224,2
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών	174,5	192,3	197,2	204,9	210,4	216,0	226,9	226,6	225,1	226,2
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού	223,8	249,6	272,6	295,8	299,7	306,3	327,8	317,9	334,9	334,9
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών	130,7	160,9	167,2	177,6	182,9	186,3	190,2	189,3	189,8	189,8
18	Κατασκευή ειδών ενδύσεως – γυναικείων ...	172,9	187,5	201,2	209,7	212,2	217,2	227,5	227,1	227,1	227,3
19	Βιομηχανία δέρματος – δερμάτινων ειδών ...	170,4	182,0	189,0	199,4	207,1	212,2	221,3	221,7	221,7	221,7
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο ..	147,1	176,2	183,4	194,3	196,5	200,2	205,2	205,0	206,0	205,8
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χαρτού και προϊόντων από χαρτί	187,4	196,0	203,9	215,4	215,9	233,7	257,3	257,8	257,7	257,7
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγραμμένων μέσων	196,8	205,7	207,6	212,4	230,4	242,1	263,1	261,9	261,9	261,9
23	Παραγωγή οπτανθήρακα, προϊόντων διυλίσεως πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	111,6	140,6	148,9	120,9	152,5	289,9	257,6	298,3	291,1	267,5
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	179,0	191,5	196,4	200,3	203,4	205,8	212,6	213,0	212,9	212,8
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	160,5	167,4	173,2	181,9	187,6	204,5	209,7	210,1	210,0	209,9
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	168,3	180,0	189,1	197,5	204,1	212,8	224,6	224,5	225,1	225,2
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων	120,9	122,8	128,4	133,8	134,7	138,8	141,6	141,9	141,8	141,4
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	166,5	177,7	184,6	196,4	200,1	207,5	217,1	217,4	218,1	218,1
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	160,6	173,1	179,6	192,5	200,1	204,8	210,0	210,0	210,2	210,5
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	205,2	209,0	231,5	237,1	240,5	276,6	295,0	294,1	302,2	302,2
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	118,8	120,9	123,1	127,1	131,0	131,0	136,2	137,2	137,2	137,2
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	153,9	172,5	171,3	175,4	175,4	177,6	182,1	180,2	180,2	180,2
34	Κατασκευή αυτοκίνητων οχημάτων, ριμουλκούμενων και ημιριμουλκούμενων οχημάτων	154,5	160,8	172,8	179,9	191,4	192,1	192,9	192,9	192,9	192,9
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών	185,0	208,6	212,0	233,1	248,7	259,3	280,2	279,6	279,6	279,6
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	172,5	181,2	189,6	200,1	204,9	209,0	216,6	217,1	217,1	217,1
40	Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου	140,0	144,2	146,3	151,4	153,3	149,2	155,1	152,2	152,2	158,0
41	Σύλλογή, καθαρισμός και διανομή νερού	218,3	225,7	230,3	232,6	235,8	244,1	255,5	256,4	256,4	256,4
δ) Του τομέα εξαγόμενων προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής											
3	Σύνολο τομέα	162,6	174,2	179,3	184,7	184,5	203,8	209,0	212,0	212,7	210,8
01	Προϊόντα γεωργίας	159,7	165,7	187,7	195,6	185,2	195,1	215,8	216,8	222,0	216,9
05	Προϊόντα αλιείας	68,1	81,7	75,8	79,3	65,8	64,4	55,6	57,6	56,1	55,8
11	Άντληση αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου	119,9	155,4	161,3	103,7	81,4	81,4	81,4	81,4	81,4	81,4
13	Εξόρυξη μεταλλοχών μεταλλευμάτων	120,4	126,0	126,1	127,2	131,4	150,1	134,5	139,8	140,7	141,8
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων ...	153,3	163,0	174,7	182,9	192,0	206,5	214,0	216,6	215,6	215,5
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών	165,1	195,4	183,7	183,9	183,4	187,8	185,5	187,7	187,7	188,0
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού	92,3	110,5	129,1	152,4	152,9	174,3	181,0	184,2	188,0	186,6

Wholesale price indices

Base year: 1990 = 100,0

2001					2002					Sectors and branches	Code
Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May		
— Of finished products											
214,5	216,4	214,9	214,6	217,1	219,2	218,0	220,6	221,8	218,9	Final demand: Overall index	1,2,3,4
214,0	225,8	225,5	234,4	270,6	295,9	274,7	278,1	278,4	242,5	Finished products of local primary production for home consumption	1
224,1	225,8	223,1	221,7	221,9	222,2	222,7	226,4	228,2	227,6	Finished products of local industrial production for home consumption	2
208,5	210,6	208,8	208,8	209,0	211,5	211,3	214,0	215,2	213,3	Exported products of local primary and industrial production	3
201,9	201,9	202,0	201,5	201,1	200,7	200,7	201,1	201,6	201,8	Finished products of foreign origin	4
222,8	225,8	223,4	223,3	227,9	231,3	229,1	232,8	234,4	229,4	Finished products of local primary and secondary production for home consumption	1,2
215,8	217,7	216,2	215,9	218,9	221,0	219,5	222,1	223,3	220,1	Finished products of local and foreign origin for home consumption	1,2,4
— Of finished products of local primary production for home consumption											
214,0	225,8	225,5	234,4	270,6	295,9	274,7	278,1	278,4	242,5	Total sector	1
210,9	223,1	229,7	239,8	281,0	309,6	282,6	283,2	287,4	244,0	Agriculture products	01
179,5	193,4	150,1	155,6	174,0	187,8	194,2	215,7	192,3	189,0	Fishing products	05
364,8	364,8	368,1	368,1	368,1	370,1	370,1	370,1	370,1	370,1	Other products of mines and quarries	14
— Of finished products of local industrial production for home consumption											
224,1	225,8	223,1	221,7	221,9	222,2	222,7	226,4	228,2	227,6	Total sector	2
227,5	229,5	229,7	230,4	231,9	230,6	230,1	232,5	232,8	232,9	Manufacture of food and beverages	15
334,9	334,9	334,9	334,9	334,9	335,1	335,1	356,3	356,3	356,3	Production of tobacco products	16
190,4	190,6	192,5	192,5	192,5	192,6	192,8	193,2	193,5	193,8	Production of textiles	17
227,3	227,7	230,0	230,0	230,0	230,0	230,0	232,6	232,8	232,8	Manufacture of wearing apparel and furs	18
221,7	222,3	223,7	223,7	223,7	224,0	225,1	226,2	226,6	226,6	Manufacture of leather and leather articles	19
206,0	206,1	206,1	206,2	206,2	205,7	205,7	205,9	205,9	205,6	Manufacture of wood and wood products	20
257,7	257,7	257,7	257,7	257,7	258,0	258,0	258,3	258,3	258,3	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
261,9	266,0	266,0	266,0	266,0	266,0	266,8	268,6	268,6	269,2	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
259,8	273,9	235,4	212,2	205,9	211,4	215,0	241,8	257,5	248,5	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
212,8	213,6	213,8	213,9	214,2	214,2	214,3	214,3	214,5	214,9	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
210,7	210,1	210,2	210,2	208,5	206,8	206,4	207,9	208,2	208,2	Manufacture of rubber and plastic products	25
225,4	226,4	226,4	227,4	231,3	233,3	234,2	235,4	237,1	237,2	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
141,3	141,6	141,4	141,9	141,6	142,2	143,3	143,5	143,4	144,4	Production of basic metals	27
218,1	217,7	217,3	217,3	217,4	216,9	217,8	217,6	217,4	217,6	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
210,6	211,3	211,4	211,4	211,5	212,0	212,6	213,0	213,6	213,2	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
300,0	288,8	288,8	287,8	285,5	287,5	290,0	296,3	301,7	301,7	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
137,2	137,2	137,2	137,2	136,3	135,4	135,4	135,3	135,1	135,1	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
180,2	180,2	180,2	191,7	191,7	206,8	206,8	206,8	206,8	206,8	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
192,9	192,9	192,9	192,9	192,9	193,2	193,3	193,3	193,3	193,3	Manufacture of motor vehicles and trailers	34
287,0	287,0	287,0	287,0	287,0	287,5	294,9	294,9	295,0	295,0	Manufacture of other transport equipment	35
217,2	217,4	218,1	218,2	218,3	218,6	218,9	212,5	220,2	220,3	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36
158,0	158,0	158,0	158,0	158,0	158,2	158,2	158,2	158,2	158,2	Electricity and gas supply	40
256,6	256,6	256,6	256,6	257,8	257,8	258,7	258,7	265,4	265,4	Collection, purification and distribution of water	41
— Of exported products of local primary and industrial production											
208,5	210,6	208,8	208,8	209,0	211,5	211,3	214,0	215,2	213,3	Total sector	3
209,3	221,8	224,0	229,5	227,0	231,4	230,0	235,7	233,7	229,2	Agriculture products	01
53,3	49,6	49,1	52,0	51,0	50,4	52,5	54,2	57,4	56,9	Fishing products	05
81,4	81,4	81,4	81,4	81,4	81,4	81,4	81,4	81,4	81,4	Extraction of crude petroleum and natural gas	11
129,9	124,1	126,7	123,0	119,4	127,7	125,0	130,6	135,9	136,5	Mining of iron ores	13
214,1	213,8	214,3	214,1	214,2	214,4	218,4	218,2	217,9	216,9	Other products of mines and quarries	14
189,3	190,4	191,0	190,9	192,1	196,3	198,3	200,4	200,7	201,0	Manufacture of food and beverages	15
179,6	177,8	179,6	181,7	181,0	181,9	184,8	191,3	189,6	185,3	Production of tobacco products	16

Έτος βάσεως: 1990=100,0

Κωδικός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means							2001		
		1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών ...	178,3	184,9	194,1	202,7	193,9	206,4	214,4	215,0	215,7	215,2
18	Κατασκευή ειδών ένδυσης – γουναρικών ...	183,1	190,2	186,4	201,3	201,2	211,0	217,9	218,0	218,3	218,3
19	Βιομηχανία δέρματος – δερμάτινων ειδών ...	176,0	179,9	194,4	217,8	228,7	252,6	272,4	274,4	275,6	275,6
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο ..	180,5	189,1	198,6	216,9	223,2	229,7	235,4	234,8	234,8	234,8
21	Κατασκευή χαρτοπολυτού, χαρτού και προϊόντων από χαρτί	177,0	177,9	199,2	206,8	181,7	237,1	245,1	246,2	246,2	246,2
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	162,7	180,9	190,3	190,3	233,9	237,9	285,4	285,4	285,4	285,4
23	Παραγωγή οπτάνθρακα, προϊόντων διυλίσεως πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	114,5	137,3	142,5	110,1	139,6	254,7	221,3	257,7	243,6	227,9
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	177,8	187,0	203,7	198,3	199,9	222,0	224,4	225,5	226,6	226,0
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	156,3	156,7	161,1	173,6	168,2	179,5	182,9	184,0	184,0	183,0
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	155,2	164,4	179,8	198,2	203,3	229,4	234,4	237,4	241,7	240,2
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων	155,0	152,9	171,9	182,5	179,9	211,3	216,3	218,9	221,4	220,9
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	164,9	170,6	179,6	189,4	190,2	198,4	211,9	213,4	213,6	213,5
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	163,0	162,8	161,8	179,0	177,3	183,5	191,0	191,5	191,5	191,5
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	129,9	132,2	147,3	140,2	124,5	137,7	142,7	142,4	142,6	143,0
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	147,8	145,6	145,9	156,8	156,3	166,2	173,3	170,8	172,0	173,1
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	147,6	149,5	152,6	160,0	160,0	164,1	170,0	169,7	169,7	169,7

ε) Του τομέα τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού

4	Σύνολο τομέα	166,3	170,3	173,9	183,4	184,3	195,6	201,5	201,9	202,3	202,3
01	Προϊόντα γεωργίας	163,7	171,0	211,9	232,9	229,5	239,5	261,7	274,6	257,7	257,5
05	Προϊόντα αλιείας	135,1	142,1	160,9	183,8	186,6	208,9	215,8	219,3	207,6	210,9
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών	153,3	150,2	154,7	165,8	165,2	171,1	177,0	176,6	176,8	177,1
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού	163,2	165,3	171,1	195,6	195,5	203,9	220,9	213,6	226,1	226,1
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών ...	166,3	172,0	180,3	193,9	198,4	210,3	219,9	219,9	220,7	220,1
18	Κατασκευή ειδών ένδυσεως – γουναρικών ..	144,0	161,9	187,4	200,2	204,8	210,8	216,8	216,7	216,8	216,8
19	Βιομηχανία δέρματος – δερμάτινων ειδών ..	166,9	179,7	185,7	200,7	206,2	220,4	228,5	229,3	229,3	229,3
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο ..	119,5	118,8	123,8	140,1	148,5	150,6	150,6	150,5	150,6	150,6
21	Κατασκευή χαρτοπολυτού, χαρτού και προϊόντων από χαρτί	196,5	198,1	164,2	182,4	178,8	207,0	222,2	221,0	221,5	223,7
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	162,9	167,1	184,3	194,3	192,7	206,9	214,7	211,2	211,2	211,2
23	Παραγωγή οπτάνθρακα, προϊόντων διυλίσεως πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	115,0	139,8	143,6	123,6	145,1	254,7	235,9	249,9	252,7	245,2
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	163,0	168,5	173,6	171,2	166,1	171,2	173,3	173,8	173,9	174,5
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	163,8	174,7	183,7	191,1	189,2	201,2	202,1	204,2	204,6	202,7
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	151,3	161,6	170,3	174,5	173,9	185,4	193,5	193,6	195,0	194,2
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων	150,3	147,4	148,3	153,0	147,0	159,3	170,7	170,2	171,4	171,5
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	185,1	193,8	203,7	219,9	218,7	231,9	243,5	244,0	246,0	246,3
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	168,4	173,4	176,9	187,7	191,8	201,7	206,6	207,4	207,5	207,9
30	Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών	144,2	142,6	147,5	159,0	162,2	163,9	167,0	166,6	166,7	166,7
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	193,0	196,6	202,9	213,3	215,6	225,8	230,4	230,8	231,0	231,5
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	150,1	142,0	138,8	147,8	143,6	146,2	150,8	151,4	151,5	151,3
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	188,0	186,3	173,4	185,0	186,7	200,3	203,6	205,6	204,7	204,3
34	Κατασκευή αυτοκίνητων οχημάτων, ριμοκλούμενων και ημιριμοκλούμενων οχημάτων	184,5	188,2	187,4	196,8	195,3	204,4	211,9	211,4	212,2	212,5
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών	176,5	187,2	191,4	197,5	209,7	238,3	250,8	251,0	250,4	250,2
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	153,6	167,3	175,1	184,7	189,5	192,9	197,6	196,4	198,1	198,1

Σημείωση: Από το τεύχος Μαρτίου 1999 δημοσιεύεται ο νέος – αναθεωρημένος – Δείκτης Τιμών Χονδρικής, με βάση συγκρίσεως το έτος 1990 = 100,0. Για τον υπολογισμό των συντελεστών σταθμίσεως των δεκτών προϊόντων, κλάδων και τομέων, χρησιμοποιήθηκαν οι αξίες των πωλήσεων των παραγωγικών τομέων της οικονομίας προς τους τομείς της τελικής ζήτησης. Περισσότερες πληροφορίες για το νέο δείκτη πρόκειται να περιληφθούν στο υπό σύνταξη νέο μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Δείκτες Τιμών Χονδρικής με βάση το έτος 1990 = 100,0».

Wholesale price indices (continued)

Base year: 1990 = 100,0

2001					2002					Sectors and branches	Code
Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May		
212,9	213,0	214,1	214,4	214,4	214,4	211,4	211,3	211,2	210,9	Production of textiles	17
218,3	217,9	218,2	220,1	220,1	221,7	221,2	219,0	219,8	219,8	Manufacture of wearing apparel and furs	18
273,1	273,1	273,0	273,9	275,5	275,7	277,5	278,0	278,0	278,0	Manufacture of leather and leather articles	19
234,8	234,8	238,3	238,5	238,5	240,2	240,2	240,2	240,2	240,2	Manufacture of wood and wood products	20
246,2	246,2	243,9	243,9	243,9	243,9	243,9	247,3	247,3	247,3	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
285,4	285,4	285,4	285,4	285,4	285,4	285,4	291,8	291,8	291,8	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
225,9	233,8	199,2	177,0	180,2	187,4	185,7	213,9	232,1	221,8	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
223,9	224,2	224,2	225,2	225,1	225,0	223,9	223,8	223,4	223,1	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
183,1	182,1	181,3	181,8	182,0	180,3	181,3	181,4	181,0	181,7	Manufacture of rubber and plastic products	25
233,0	231,2	232,6	234,8	237,8	238,7	234,3	233,7	232,8	228,5	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
215,4	213,6	213,7	215,6	215,0	216,7	218,7	218,0	218,1	215,0	Production of basic metals	27
213,2	213,0	213,0	213,1	213,1	213,4	213,7	213,7	213,6	213,4	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
191,5	191,5	191,5	191,5	191,5	191,5	191,5	191,5	188,8	188,8	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
141,0	139,7	140,2	140,3	140,1	143,6	143,9	143,6	143,8	143,8	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
173,1	175,6	177,0	177,0	177,0	176,7	176,7	176,4	176,4	176,4	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
169,7	169,7	171,9	171,9	171,9	171,9	171,9	171,9	171,9	172,0	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36

— Of finished products of foreign origin

201,9	201,9	202,0	201,5	201,1	200,7	200,7	201,1	201,6	201,8	Total sector	4
260,9	262,9	257,2	256,5	256,4	256,5	258,6	262,4	270,4	270,3	Agriculture products	01
225,1	221,2	206,3	228,3	214,3	217,0	211,5	197,8	200,5	213,1	Fishing products	05
176,9	177,1	179,1	178,2	178,2	178,4	178,6	178,6	177,9	178,8	Manufacture of food and beverages	15
226,1	226,1	226,1	226,1	226,1	226,1	226,1	243,3	243,3	243,3	Production of tobacco products	16
219,0	218,8	222,3	222,6	222,4	222,7	224,7	225,1	224,8	224,1	Production of textiles	17
216,9	217,4	217,7	217,9	217,8	217,9	217,9	217,9	217,6	218,7	Manufacture of wearing apparel and furs	18
228,1	228,1	230,8	231,0	231,0	231,1	231,1	232,3	232,3	232,3	Manufacture of leather and leather articles	19
150,6	150,6	150,6	150,6	150,6	150,6	150,6	150,6	150,6	150,6	Manufacture of wood and wood products	20
222,3	222,3	218,3	218,3	218,3	213,4	213,4	211,4	209,6	209,6	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
211,7	221,5	221,5	221,8	221,8	221,7	220,1	220,1	220,1	220,1	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
242,6	244,3	226,9	210,1	192,6	193,6	192,1	200,7	212,9	211,3	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
174,2	173,6	173,7	173,7	173,5	171,5	169,8	170,2	170,2	170,3	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
201,5	201,0	201,1	200,1	200,0	198,6	200,0	199,8	203,2	203,0	Manufacture of rubber and plastic products	25
193,6	193,4	193,9	192,9	193,4	194,4	196,5	196,2	196,7	196,1	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
172,2	172,1	172,1	172,4	172,8	172,7	173,6	173,7	174,0	174,4	Production of basic metals	27
245,2	244,1	245,2	246,2	246,0	247,8	247,7	248,3	247,6	247,3	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
207,3	207,2	207,3	207,5	207,5	206,1	206,2	206,5	207,0	207,0	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
166,7	166,1	168,7	168,7	168,7	168,6	168,6	168,3	168,3	168,5	Manufacture of office, accounting and computing machinery	30
230,7	230,8	231,3	230,2	230,2	228,1	228,2	228,0	228,3	227,6	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
151,0	150,9	151,0	151,2	151,2	151,5	151,2	151,0	151,0	150,6	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
204,3	204,1	203,3	203,7	202,2	201,7	202,0	202,6	203,0	201,7	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
212,5	211,8	212,0	211,9	211,9	211,8	211,3	211,3	212,4	213,3	Manufacture of motor vehicles and trailers	34
251,2	252,2	251,2	251,2	251,2	251,0	250,9	254,9	255,1	252,5	Manufacture of other transport equipment	35
198,1	198,4	199,0	199,0	199,1	199,2	199,4	199,7	199,2	199,7	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36

Note: The new – revised – Wholesale Price Index, employing with the base year 1990 = 100,0 appears in the March 1999 issue onwards.

The weighting coefficients of the indices of products, branches and sectors, were calculated by using the sales value of the productive sectors of the economy towards the sectors of final demand.

More information on the new index is going to be included in the new methodological issue that is under drafting «Revised Wholesale Price Indices with base year 1990 = 100,0».

85. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς εισοδηματικές ενισχύσεις)
 Producer price indices (excluding subsidies)

Έτος βάσεως: 1995 = 100,0

Base year: 1995 = 100,0

Ομάδες	1997	1998	1999	2000	2001	Groups
Γενικός δείκτης	109,2	108,3	108,9	113,1	120,5	Overall index
Φυτική παραγωγή	112,0	109,3	110,0	113,2	120,0	Vegetable production
1. Δημητριακά και ρύζι	101,4	102,0	102,6	106,0	113,7	1. Cereals and rice
2. Βολβοί και ριζώματα	111,3	108,3	106,1	109,8	122,6	2. Bulbs and roots
3. Νωπά λαχανικά	124,7	125,7	132,5	141,9	150,1	3. Fresh vegetables
4. Νωπά φρούτα και εσπεριδοειδή	124,6	125,7	113,5	117,2	139,8	4. Fresh fruits and citrus fruits
– Νωπά φρούτα	139,1	139,2	116,9	121,7	146,1	– Fresh fruits
– Εσπεριδοειδή	89,9	93,3	105,2	106,6	124,8	– Citrus fruits
5. Ξηροί καρποί	103,7	112,8	110,9	117,3	120,9	5. Dried nuts
6. Οίνος	105,2	109,9	115,1	119,4	120,0	6. Wines
7. Σπόροι	100,9	98,2	98,3	98,4	101,8	7. Seeds
8. Οσπρία	105,3	108,1	107,9	112,4	112,8	8. Pulse
9. Ελαιοκομικά προϊόντα	107,9	89,9	102,8	97,3	98,2	9. Olive products
10. Βιομηχανικά φυτά	103,8	99,8	93,0	99,0	90,5	10. Industrial plants
11. Κτηνοτροφικά φυτά	107,1	106,6	109,0	108,5	110,4	11. Fodder crops
12. Άνθη	99,5	105,3	101,8	102,5	108,2	12. Flowers
Ζωική παραγωγή	102,8	106,3	106,3	113,1	121,6	Animal production
1. Κρέατα γενικά	110,5	110,3	108,5	116,4	128,3	1. Meat in general
2. Γάλα	89,6	97,2	99,4	105,0	109,0	2. Milk
3. Αυγά	122,8	131,0	133,0	135,3	134,5	3. Eggs
4. Λοιπά πρωτογενή κτηνοτροφικά προϊόντα	111,2	114,7	114,2	125,0	145,2	4. Other primary livestock products

Σημείωση: Μετά την αναθεώρηση 1995=100,0 στη Ζωική παραγωγή, δημοσιεύονται οι δείκτες της ομάδας "Κρέατα γενικά", οι οποίοι περιλαμβάνουν και τα πουλερικά.

Note: After the revision 1995 = 100,0 in the «Animal production» category, the indices of the group «Meat in general» are published including poultry meat.

86. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς εισοδηματικές ενισχύσεις)
 Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)

Έτος βάσεως: 1995 = 100,0

Base year: 1995 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Σιτάρι μαλακό Wheat, soft	Σιτάρι σκληρό Wheat, hard	Κριθάρι κτηνοτροφικό Barley, fodder	Αραβόσιτος Maize	Ρύζι Rice	Φασόλια Beans	Λάχανο Cabbage	Πατάτες Potatoes	Τομάτες Tomatoes
1997	101,0	104,7	100,7	99,1	102,4	106,1	97,9	105,9	141,0
1998	101,2	103,4	98,9	102,4	99,8	108,8	104,4	120,5	136,5
1999	98,6	103,2	99,8	103,7	105,3	107,9	101,6	114,8	141,5
2000	104,3	107,3	104,9	106,0	106,7	111,8	108,7	112,7	150,2
2001	114,4	120,8	111,5	109,1	114,4	111,2	113,0	138,0	157,8
2001: V	—	—	—	—	114,1	—	—	160,7	191,8
VI	—	—	—	—	114,7	—	—	159,7	179,6
VII	114,1	118,8	111,0	—	—	—	—	147,1	142,4
VIII	114,1	119,8	111,2	—	—	113,2	—	140,4	119,7
IX	114,1	119,8	111,2	109,9	—	112,0	131,9	135,4	139,8
X	112,8	120,2	110,0	106,0	111,2	112,3	110,5	138,4	151,3
XI	113,7	121,0	110,3	109,5	116,9	109,7	102,2	144,1	184,2
XII	117,8	125,3	115,4	110,9	117,9	109,0	196,5	153,9	238,8
2002: I	117,8	125,3	115,4	110,9	121,0	—	295,4	189,5	248,7
II	—	—	—	—	121,0	—	318,6	184,4	205,3
III	—	—	—	—	122,4	—	219,2	173,3	304,4
IV	—	—	—	—	122,4	—	257,3	168,0	329,0
V	—	—	—	—	125,9	—	—	126,9	161,0

86. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς εισοδηματικές ενισχύσεις) (συνέχεια)
 Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies) (continued)

Ετος βάσεως: 1995 = 100,0

Base year: 1995 = 100,0

Ετος και μήνας Year and month	Ροδάκινα Peaches	Καρπού- ζια Water- melons	Πεπόνια Melons	Σταφύλια επιτραπέ- ζια Table grapes	Πορτοκά- λια Oranges	Λεμόνια Lemons	Σταφίδα κορινθια- κή Currants	Σταφίδα σουλτανί- να "Sultanas" raisins	Αμύγδαλα Almonds	Γλεύκος (μούστος) Must	Ελαιόλαδο Olive oil	Βαμβάκι Cotton
1997	181,0	170,1	123,8	124,0	85,2	98,6	67,5	119,1	112,8	106,2	105,7	103,9
1998	175,8	151,7	116,3	134,5	91,0	96,7	96,5	114,2	119,2	111,4	84,9	99,2
1999	113,0	109,8	133,8	130,9	106,0	102,0	109,1	107,4	110,2	117,5	100,0	94,3
2000	111,5	119,9	151,5	115,2	104,8	106,6	112,2	107,9	119,6	122,2	91,1	101,9
2001	127,8	148,0	158,4	143,8	128,9	102,0	104,2	99,5	123,5	121,1	90,8	93,4
2001: V	—	—	—	—	120,9	78,4	—	—	—	—	89,1	—
VI	154,6	161,5	180,4	—	154,0	87,7	—	—	—	—	89,6	—
VII	124,1	139,4	125,5	159,0	—	104,4	—	—	—	—	90,0	—
VIII	116,8	146,0	105,2	132,7	—	117,3	—	—	124,1	—	91,8	—
IX	137,2	131,1	115,0	127,8	—	149,9	104,2	99,5	122,6	120,2	93,4	81,7
X	—	—	147,6	157,8	—	123,9	104,2	99,5	122,3	122,1	95,0	84,8
XI	—	—	—	177,7	151,3	106,5	104,2	99,5	122,3	—	97,1	89,8
XII	—	—	—	—	129,1	101,9	104,2	99,5	126,3	—	99,4	90,2
2002: I	—	—	—	—	124,5	106,9	—	—	—	—	109,8	91,1
II	—	—	—	—	136,7	108,1	—	—	—	—	109,4	91,1
III	—	—	—	—	152,6	110,2	—	—	—	—	107,7	91,1
IV	—	—	—	—	181,3	115,8	—	—	—	—	108,5	91,1
V	—	—	—	—	141,4	130,6	—	—	—	—	105,6	91,1

(συνέχεια του πίνακα 86— table 86 continued)

Ετος και μήνας Year and month	Γάλα πρόβειο Sheep milk	Γάλα αίγας Goat milk	Γάλα αγελαδι- νό Cow milk	Αυγά Eggs	Κρέας μοσχα- ρίσιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Κρέας κατσικί- σιο Goats	Κρέας χοιρινό, γενικώς Pork, in general	Κρέας πουλερι- κών Poultry meat	Κρέας κουνε- λιών Rabbits	Δέρματα μοσχα- ρίσια, ακατέγ- ραστα Calf skins, un- dressed	Δέρματα αρνίσια ακατέγ- ραστα Lamb skins undressed	Δέρματα κατσικί- σια ακατέγ- ραστα Goat skins undressed
1997	84,7	90,1	100,6	122,8	102,7	113,8	113,4	120,6	103,5	112,7	100,4	126,0	113,5
1998	93,1	99,6	104,4	131,0	107,5	115,1	116,4	108,9	106,2	122,3	101,3	116,8	106,7
1999	97,2	99,5	104,7	133,0	109,0	116,1	115,5	100,6	103,3	115,3	95,8	103,6	97,4
2000	103,2	104,2	110,0	135,3	111,6	125,9	126,4	116,7	105,6	119,9	106,6	113,2	99,8
2001	106,5	110,3	113,6	134,5	113,6	133,1	134,2	144,7	117,9	142,5	131,9	160,6	125,3
2001: V	104,4	109,8	114,1	133,9	114,5	127,8	130,5	149,1	118,3	142,2	136,4	174,4	135,0
VI	106,6	110,2	113,3	131,9	113,6	121,0	120,8	145,6	118,3	142,5	136,8	171,3	133,7
VII	—	—	114,3	132,5	113,8	125,0	130,4	148,7	119,6	145,0	135,5	170,7	131,9
VIII	—	—	114,1	133,9	113,9	130,0	133,8	149,9	119,3	144,1	136,7	170,7	131,9
IX	—	—	113,1	134,8	115,4	141,3	141,6	149,6	119,3	141,7	135,8	169,6	132,4
X	—	—	113,2	134,8	114,5	142,3	144,2	145,6	117,0	140,4	135,5	162,9	128,5
XI	—	—	115,1	134,8	114,2	146,7	140,9	141,8	116,8	140,1	136,3	162,7	128,9
XII	—	—	115,0	136,3	113,9	152,3	153,7	139,7	116,3	142,1	135,6	164,3	128,1
2002: I	108,8	109,4	115,7	137,7	113,8	127,2	133,3	134,8	116,0	141,2	138,9	163,9	128,8
II	109,1	108,7	116,3	138,5	113,7	124,2	129,8	128,3	115,9	138,6	137,3	172,7	125,7
III	108,9	108,6	116,6	137,6	112,8	126,7	129,1	128,2	116,4	138,2	137,5	172,4	125,9
IV	109,1	110,3	116,4	139,4	111,8	129,5	131,7	121,0	115,2	138,6	137,2	172,0	124,6
V	109,4	110,6	116,7	138,8	111,8	127,4	124,7	119,1	112,4	139,5	136,6	172,6	126,2

87. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία
Input price indices in agriculture – livestock

Έτος βάσεως: 1995 = 100,0

Base year: 1995 = 100,0

Ομάδες	1997	1998	1999	2000	2001	Groups
Γενικός δείκτης	110,0	112,2	114,3	120,5	123,4	Overall index
Αναλώσιμα μέσα	110,0	111,0	113,1	120,1	122,6	Intermediate consumption
1. Σπόροι	111,8	114,5	117,6	122,2	126,9	1. Seeds
2. Ενέργεια και λιπαντικά	112,9	107,0	111,8	140,7	137,7	2. Energy and lubricants
3. Λιπάσματα	110,3	113,0	111,7	112,3	124,9	3. Fertilizers
4. Γεωργικά φάρμακα	111,8	118,8	124,1	124,5	126,6	4. Agricultural medical preparations
5. Κτηνιατρικά φάρμακα	111,3	111,3	111,3	111,1	113,5	5. Veterinary services
6. Ζωοτροφές	107,5	109,1	110,9	113,8	116,1	6. Animal feeding stuff
7. Γεωργικά εργαλεία και εφόδια	108,9	116,8	119,7	122,2	126,6	7. Agricultural tools and materials
8. Συντήρηση και επισκευή μηχανολογικού εξοπλισμού και εγκαταστάσεων	114,9	122,9	122,3	124,4	128,2	8. Repair and maintenance of mechanical equipment and plant
9. Επισκευή και συντήρηση κτιριακών εγκαταστάσεων	111,4	117,6	120,3	124,4	129,1	9. Repair and maintenance of buildings
10. Λοιπά έξοδα	113,5	103,6	100,3	106,1	106,1	10. Other expenses
Σχηματισμός πάγιου κεφαλαίου	110,3	117,5	119,7	122,4	127,0	Capital formation
<i>I. Γεωργικά μηχανήματα</i>	<i>109,7</i>	<i>117,0</i>	<i>118,6</i>	<i>120,8</i>	<i>125,5</i>	<i>I. Agricultural machinery</i>
1. Περιστρεφόμενα και άλλα δίκυκλα μηχανήματα μονοαξονικά	108,7	116,8	121,7	124,7	128,2	1. Rotators and other two-wheel single-axle equipment
2. Μηχανήματα για καλλιέργεια	113,9	125,2	134,0	134,7	138,9	2. Machinery for cultivation
3. Μηχανήματα για συγκομιδή	112,1	117,4	121,9	125,4	127,6	3. Machinery for harvesting
4. Γεωργικά μηχανήματα και εγκαταστάσεις	113,2	122,7	127,4	131,5	136,7	4. Agricultural machinery and installations
α) για γεωργική παραγωγή	112,7	123,1	128,0	132,4	136,8	a) for agricultural production
β) για ζωική παραγωγή	114,5	121,4	125,2	128,5	136,3	b) for animal production
5. Γεωργικοί ελκυστήρες	107,7	115,6	119,1	123,1	125,8	5. Agricultural tractors
6. Λοιπά οχήματα	106,6	111,9	108,0	107,6	113,5	6. Other vehicles
<i>II. Γεωργικά κτίρια</i>	<i>112,1</i>	<i>118,9</i>	<i>123,4</i>	<i>127,7</i>	<i>132,1</i>	<i>II. Agricultural buildings</i>
1. Λοιπά έργα Μηχανικού – Εγγειοβελτιωτικά	113,3	120,9	125,1	132,2	138,4	1. Engineering and soil improvement operations
2. Αγροτικά κτίρια	111,6	118,0	122,6	125,5	129,1	2. Farm buildings

Σημείωση: Οι Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών Εκροών υπολογίζονται χωρίς να περιληφθούν στις τιμές των προϊόντων οι επιδοτήσεις (από το 1995 και μετά), σύμφωνα με την κοινή μεθοδολογία των χωρών-μελών της ΕΕ (Eurostat).

Οι συντελεστές στάθμισης των εκροών έχουν υπολογισθεί με βάση τη μέση αξία παραγωγής των γεωργικών προϊόντων των ετών 1994 και 1995, ενώ των εισροών σύμφωνα με τις δαπάνες του έτους 1995.

Περισσότερες πληροφορίες για τους νέους Αναθεωρημένους Δείκτες στο μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών με βάση το έτος 1995 = 100,0».

Note: The Output Agricultural Price Indices are calculated excluding from product prices the subsidies (since 1995 and onwards), according to the European Union Common Methodology (Eurostat).

The Output weighting coefficients have been calculated on the basis of the average production value of products produced for the years 1994 and 1995, while inputs on the total expenditure payment of 1995.

Further information on the new revised indices are published in the new methodological issue titled «Revised Agricultural Price Indices with base year 1995 = 100,0».

88. Δείκτες αμοιβών συντελεστών της γεωργικής παραγωγής
Price indices of the factors of agricultural production

Έτος βάσεως: 1995 = 100,0

Base year: 1995 = 100,0

Συντελεστές γεωργικής παραγωγής	1997	1998	1999	2000	2001	Agricultural producer factors
Γενικός δείκτης	105,2	105,7	102,6	103,1	102,1	Overall index
1. Εργασία	111,5	112,8	114,8	122,4	127,8	1. Labour
2. Γη	110,6	112,4	113,3	121,5	125,3	2. Land
3. Κεφάλαιο	101,0	100,8	94,3	89,6	84,6	3. Capital

89. Δείκτες τιμών κατηγοριών εργασιών για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών
Price indices of work categories composing the new dwellings construction

Έτος βάσεως: 1990 = 100,0

Base year: 1990 = 100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Εκσκαφές Excavations	Οπλισμένα και μη σκυροδέματα Concrete, reinforced or not	Τοιχοδομές Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Hydraulic installations	Εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης Central heating installations	Επιστρώσεις μωσαϊκών Mosaics	Επιστρώσεις πλακιδίων Flooring tiles
1997	181,3	208,4	148,0	172,6	209,6	171,8	139,4	166,0	179,2	137,2
1998	191,9	221,4	152,2	178,9	220,9	181,7	143,4	172,0	186,5	139,4
1999	198,7	233,5	155,2	185,4	229,2	190,3	146,2	178,1	193,5	140,5
2000	202,6	244,7	157,2	191,4	233,4	197,4	148,8	184,1	200,4	142,2
2001	206,9	253,4	160,0	196,7	237,6	202,7	150,9	190,2	205,4	144,3
1999: Β' Τρίμ.— 2nd Quarter	198,4	230,4	155,7	184,6	227,7	188,8	146,1	176,9	192,8	140,6
Γ' » — 3rd »	199,5	234,8	155,7	185,9	231,5	191,7	146,7	179,3	193,3	140,6
Δ' » — 4th »	200,1	238,4	156,0	187,7	231,5	192,5	147,0	179,3	195,0	140,6
2000: Α' Τρίμ.— 1st Quarter	200,8	241,7	156,0	189,5	231,5	195,7	148,1	182,9	200,0	140,6
Β' » — 2nd »	201,9	241,7	157,1	190,6	232,6	196,2	148,5	182,9	200,0	142,5
Γ' » — 3rd »	203,1	246,0	157,1	191,9	234,3	198,4	149,2	185,4	200,0	142,9
Δ' » — 4th »	204,4	249,6	158,6	193,6	235,1	199,3	149,6	185,4	201,7	142,9
2001: Α' Τρίμ.— 1st Quarter	205,4	251,3	159,0	194,8	236,1	201,6	150,3	189,0	201,7	142,9
Β' » — 2nd »	206,5	252,9	160,1	196,0	237,3	202,0	150,7	189,0	206,7	144,4
Γ' » — 3rd »	207,4	254,6	160,1	197,2	238,1	203,1	151,1	191,4	206,7	145,1
Δ' » — 4th »	208,3	254,6	160,8	199,0	238,8	204,2	151,4	191,4	206,7	145,1
2002: Α' Τρίμ.— 1st Quarter	209,3	256,4	161,2	200,1	239,3	205,6	152,0	195,2	206,7	145,1

(συνέχεια του πίνακα 89 — table 89 continued)

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Μαρμαρινές εργασίες Marble works	Ξύλινα πατώματα Wooden flooring	Ξυλουργικές εργασίες Carpentry	Σιδηροκατασκευές Iron constructions	Αλουμινοκατασκευές Aluminium fittings	Πλαστικά ρολά Plastic shutters (blinds)	Χρωματισμοί Painting	Μονώσεις Insulating works	Υαλοπίνακες Glass sheets	Ανεlevatorοί Elevators
1997	135,5	128,3	193,9	370,9	267,5	263,3	206,0	138,1	168,2	152,1
1998	136,9	130,2	242,0	422,1	297,9	295,1	217,2	141,4	184,0	155,7
1999	139,1	132,9	270,5	485,4	331,1	327,5	232,6	144,5	201,1	159,4
2000	140,0	134,7	286,3	519,6	348,9	345,9	240,7	147,5	215,8	163,6
2001	143,7	137,1	298,8	536,0	360,8	351,5	252,8	153,0	240,4	166,9
1999: Β' Τρίμ.— 2nd Quarter	140,1	134,8	286,0	519,0	348,4	345,4	239,9	147,1	215,1	163,3
Γ' » — 3rd »	140,2	134,8	286,8	520,6	349,8	346,6	242,1	148,4	218,3	163,7
Δ' » — 4th »	140,2	135,1	286,9	520,7	350,1	346,6	243,1	148,4	222,1	164,6
2000: Α' Τρίμ.— 1st Quarter	140,2	135,1	287,1	520,8	350,7	348,2	243,1	149,2	224,3	165,0
Β' » — 2nd »	141,8	136,0	288,9	522,6	352,2	348,2	244,8	150,2	228,5	165,8
Γ' » — 3rd »	142,5	136,0	292,7	525,9	355,4	348,2	245,5	151,1	230,9	165,8
Δ' » — 4th »	142,5	136,5	294,6	527,4	355,7	348,2	250,5	151,4	234,2	165,8
2001: Α' Τρίμ.— 1st Quarter	142,5	136,7	296,0	531,8	356,4	349,9	251,5	151,9	236,0	166,2
Β' » — 2nd »	143,8	137,0	297,2	533,5	359,1	349,9	253,2	152,8	239,5	167,1
Γ' » — 3rd »	144,4	137,2	229,8	536,0	363,5	351,5	253,2	153,5	241,2	167,1
Δ' » — 4th »	144,4	137,4	302,1	542,7	364,3	354,6	253,5	153,9	244,8	167,1
2002: Α' Τρίμ.— 1st Quarter	144,4	138,1	304,0	551,5	366,1	354,6	253,5	154,3	246,9	167,3

Σημείωση: Οι πίνακες 89, 90 και 91 αποτελούν μία νέα σειρά δεικτών τιμών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών, με έτος βάσεως το 1990 = 100,0. Η νέα αυτή σειρά περιλαμβάνει τους ακόλουθους επιμέρους δείκτες:

- α) Δείκτη τιμών «κατηγοριών εργασιών» για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών, που καταρτίζεται ανά τρίμηνο.
β) Δείκτη τιμών «συνολικού κόστους κατασκευής» νέων κτιρίων κατοικιών, που καταρτίζεται ανά τρίμηνο και αναλύεται στο μηνιαίο δείκτη «υλικών κτιρίων κατοικιών» και στους τριμηνιαίους δείκτες «αμοιβής εργασίας» και «λοιπών εξόδων».

Note: The new series of price indices of new building dwellings with 1990 = 100,0 as the base year (tables 89, 90 and 91) comprises the following individual price indices:

- a) Index of «work categories» composing the construction of new building dwellings (quarterly).
b) Price index of «total construction cost» of new building dwellings, further analysed into the indices of «building dwellings construction materials» (monthly) and «labour remuneration» and «other expenditures» (quarterly).

90. Δείκτες τιμών⁽¹⁾ των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών
Price indices⁽¹⁾ of materials of new dwellings construction

Έτος βάσεως: 1990 = 100,0

Base year: 1990 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Κονίες και έτοιμο σκυρόδεμα Plaster and concrete	Φυσικά πετρώδη υλικά Natural stone material	Προϊόντα μαρμάρου Marble products	Τεχνητά πετρώδη υλικά Artificial stone material	Ξυλεία και προϊόντα ξύλου Timber and builder's carpentry	Μεταλλικά υλικά βασικής επεξεργασίας Metal material of basic processing	Μεταλλικά υλικά υδρεύσεως, θερμάνσεως, υγιεινής Plumbing, heating and sanitary metal material
1997	198,4	230,0	245,2	171,3	141,5	209,6	224,6	154,0
1998	213,2	238,4	246,3	183,9	150,9	230,7	245,7	161,4
1999	222,4	244,1	247,4	187,6	160,7	242,1	256,6	167,7
2000	227,4	249,5	248,5	193,1	167,0	245,2	258,4	172,5
2001	233,0	258,5	249,6	196,5	172,1	251,1	263,5	175,9
2001: V	232,3	258,8	249,6	197,2	170,2	249,4	261,9	175,6
VI	233,4	259,3	249,6	197,2	172,9	251,3	263,9	175,8
VII	233,4	259,3	249,6	197,4	173,0	251,3	263,9	175,9
VIII	233,4	259,3	249,6	197,4	173,0	251,3	263,9	176,0
IX	234,0	260,7	249,6	197,4	173,0	252,5	264,3	176,8
X	234,3	260,9	249,6	197,4	174,9	252,8	264,3	176,9
XI	234,6	261,6	250,1	197,4	174,9	253,0	264,5	177,1
XII	236,2	265,7	250,1	197,4	174,9	254,6	268,0	177,2
2002: I	236,6	265,7	250,2	198,2	182,5	254,9	267,6	177,1
II	237,0	265,7	251,5	198,3	182,5	255,0	267,7	177,4
III	237,3	265,7	251,6	198,3	182,5	255,0	267,7	178,0
IV	237,7	266,8	251,6	198,5	182,5	255,0	267,7	178,1
V	238,3	267,0	251,6	198,5	185,3	255,0	267,7	178,2

(συνέχεια του πίνακα 90 — table 90 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Εξαρτήματα θυρών και παραθύρων Door and window fittings	Ηλεκτρολογικά υλικά Electrical material	Υαλοπίνακες (τζάμια - κρύσταλλα) Glass sheets	Υλικά χρωματισμών Paints and varnishes	Είδη από πορσελάνη Chinaware	Υλικά μονώσεως Insulating materials	Ανεγκυστήρες (ασανσέρ) Elevators	Καύσιμα χωματουργικών και λοιπών οικοδομικών μηχανημάτων Fuels for excavating and other building machinery
1997	184,0	181,1	166,2	189,0	181,8	178,3	155,7	315,3
1998	196,2	195,1	186,8	203,1	199,4	194,8	159,4	301,7
1999	206,1	206,8	206,1	209,0	211,5	203,3	163,6	337,5
2000	214,7	214,5	223,9	214,1	218,0	209,1	165,6	445,8
2001	222,1	221,5	237,4	223,0	223,3	212,9	166,9	429,2
2001: V	221,6	221,1	238,5	223,0	223,9	212,0	167,1	435,4
VI	221,6	221,2	238,5	223,0	223,9	212,0	167,1	450,9
VII	221,8	221,2	238,5	223,0	223,9	212,0	167,1	435,6
VIII	223,7	221,2	238,5	223,0	223,9	212,0	167,1	430,2
IX	225,0	221,2	238,5	223,0	223,9	213,9	167,1	434,5
X	225,0	223,9	238,5	223,0	223,9	214,8	167,1	432,4
XI	225,0	223,9	245,9	223,0	224,4	214,8	167,1	411,1
XII	225,0	223,9	245,9	223,0	225,1	214,8	167,1	409,0
2002: I	225,0	223,0	246,7	223,0	224,9	214,6	167,1	407,7
II	225,5	229,7	246,7	223,0	225,0	215,2	167,1	409,0
III	225,5	229,8	246,7	223,0	228,6	215,2	167,8	420,2
IV	226,8	230,0	246,7	225,5	228,7	216,2	167,8	434,9
V	226,8	236,7	250,0	225,5	229,0	216,2	167,8	434,2

1. Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 89 (σελίδα 87).

1. See note, table 89 (page 87).

91. Δείκτες τιμών⁽¹⁾ αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών
Price indices⁽¹⁾ of labour remuneration in new dwellings construction

Έτος βάσεως: 1990 = 100,0

Base year: 1990 = 100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Εκσκαφές Excavations	Οπλισμένα σκυροδέματα Concrete reinforced	Τοιχοδομίες Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Επιστρώσεις Flooring	Μαρμαρινικές επενδύσεις Marble paving and wall paving	Χρωματισμοί Painting	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Hydraulic installations	Εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης Central heating installations	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Μονώσεις Insulating works
1997	206,6	209,6	207,7	238,5	208,6	176,9	176,6	236,4	145,8	191,3	207,5	165,8
1998	218,5	222,0	220,5	253,9	219,2	186,1	183,2	251,9	150,2	204,7	222,3	173,2
1999	227,5	233,6	229,1	269,8	227,3	193,7	186,5	260,2	154,0	218,1	236,0	180,2
2000	235,0	243,5	235,5	284,8	232,1	199,8	191,7	266,4	157,1	231,5	249,6	187,2
2001	242,7	251,4	243,3	298,3	236,6	204,8	197,5	274,8	159,6	244,9	260,5	193,6
1999 : Β' Τρίμ.— 2nd Quarter	226,9	230,7	230,2	267,8	225,3	193,1	186,9	260,0	154,0	215,5	233,4	179,1
Γ' » — 3rd »	228,8	235,1	230,2	270,3	230,0	194,4	186,9	261,0	154,6	220,7	238,4	182,1
Δ' » — 4th »	230,2	238,0	231,9	276,1	230,0	195,7	186,9	262,0	155,1	220,7	239,8	182,1
2000 : Α' Τρίμ.— 1st Quarter	231,8	240,6	231,9	280,2	230,0	196,7	187,9	263,3	156,3	228,9	246,3	184,5
Β' » — 2nd »	233,9	240,6	235,2	282,8	230,7	199,5	191,7	265,0	156,9	228,9	247,0	186,1
Γ' » — 3rd »	235,6	245,0	235,2	285,3	233,6	200,5	193,5	266,2	157,4	234,1	251,6	189,1
Δ' » — 4th »	238,6	247,9	259,8	291,1	234,2	202,3	193,5	271,0	157,8	234,1	253,6	189,1
2001 : Α' Τρίμ.— 1st Quarter	240,2	249,3	240,7	293,9	234,9	203,3	193,5	273,5	158,9	242,3	258,3	191,5
Β' » — 2nd »	242,3	250,5	243,2	296,4	236,7	204,8	197,7	275,1	159,6	242,3	259,0	192,3
Γ' » — 3rd »	243,2	252,8	243,2	298,5	237,0	205,4	199,4	275,1	159,9	247,5	261,4	195,4
Δ' » — 4th »	244,9	252,8	246,0	304,3	237,6	205,8	199,4	275,5	160,2	247,5	263,3	195,4
2002 : Α' Τρίμ.— 1st Quarter	246,4	254,3	246,8	307,2	238,5	208,7	199,4	276,8	161,1	255,4	266,3	198,5

1. Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 89 (σελίδα 87).

1. See note, table 89 (page 87).



XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΑΗΡΩΜΩΝ — MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS

92α. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών⁽¹⁾—Summary balance of payments⁽¹⁾

Σε εκατομμύρια ευρώ, καθαρή κίνηση

In million euro, net flows

Περίοδος Period	Τρέχουσες συναλλαγές (Α) Current transactions (A)					Μεταβιβάσεις κεφαλαίου (Β) (2) Capital transfers (B)	Σύνολο (Α)+(Β) (3) Total (A)+(B)
	Σύνολο Total	Αγαθά Goods	Υπηρεσίες Services	Εισοδήματα Income	Τρέχουσες μεταβιβάσεις Current transfers		
1998	- 5.149,4	- 14.823,4	6.072,6	- 1.381,8	4.983,2	1.862,6	- 3.286,8
1999	- 7.719,6	- 16.888,7	6.846,5	- 626,5	2.949,0	2.919,1	- 4.800,5
2000	- 10.577,2	- 21.927,5	8.711,0	- 955,2	3.594,5	2.205,7	- 8.371,5
2001: VIII	- 406,8	- 1.519,5	1.131,0	- 200,4	182,1	381,6	- 25,2
IX	- 604,2	- 1.734,9	986,9	- 116,5	260,3	10,9	- 593,3
X	- 818,8	- 1.876,9	815,3	- 128,8	371,6	5,7	- 813,1
XI	- 1.339,8	- 1.770,7	375,3	- 171,2	226,8	35,0	- 1.304,8
XII	- 1.630,6	- 1.789,7	551,5	- 178,6	- 213,8	656,3	- 974,8
2002: I	- 783,4	- 1.974,0	650,7	- 136,5	676,4	118,6	- 664,8
II	- 1.000,7	- 1.854,1	449,3	- 188,8	592,9	238,9	- 761,8
III	- 719,6	- 1.733,7	437,5	- 97,9	674,5	116,1	- 603,5

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας, Τράπεζας της Ελλάδος.

1. Εισροές (+), Εκροές(-)

2. Περιλαμβάνει, κυρίως, μεταβιβάσεις από την ΕΕ.

3. Αντιστοιχεί στα μέχρι τώρα δημοσιευόμενα στοιχεία του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

1. Inflows(+), outflows(-).

2. It primarily includes capital transfers from the EU.

3. It corresponds to figures on the current account balance being published up to now.

92β. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών—Summary services balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Σύνολο Total			Ταξιδιωτικό Travel			Μεταφορές Transportation			Λοιπές υπηρεσίες Other services		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments
1998	6.072,6	9.968,3	3.895,7	3.956,3	5.513,8	1.557,5	1.502,3	1.931,7	429,4	614,0	2.522,8	1.908,8
1999	6.846,5	15.575,5	8.729,0	4.535,4	8.296,2	3.760,8	2.606,0	4.871,5	2.265,5	- 294,8	2.407,8	2.702,6
2000	8.711,0	20.977,0	12.266,0	5.112,3	10.061,2	4.948,9	4.182,3	8.640,6	4.458,3	- 583,6	2.275,2	2.858,8
2001: VIII	1.131,0	2.273,8	1.142,8	904,2	1.381,0	476,8	256,1	720,9	464,8	- 29,3	171,9	201,2
IX	986,9	2.061,5	1.074,6	710,0	1.133,6	423,6	368,2	772,9	404,7	- 91,3	155,0	246,3
X	815,3	1.952,5	1.137,2	474,5	907,9	433,4	308,6	792,5	483,9	32,2	252,1	219,9
XI	375,3	1.481,7	1.106,4	186,8	579,2	392,4	282,3	721,5	439,2	- 93,8	181,0	274,8
XII	551,5	1.511,8	960,3	213,2	533,8	320,6	285,7	682,0	396,3	52,6	296,0	243,4
2002: I	650,7	1.600,5	949,8	358,9	663,3	304,4	301,7	699,5	397,8	- 9,9	237,7	247,6
II	449,3	1.341,6	892,3	256,5	458,8	202,3	264,7	698,0	433,3	- 71,9	184,8	256,7
III	437,5	1.346,0	908,5	193,0	430,0	237,0	288,2	716,6	428,4	- 43,7	199,4	243,1

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας, Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.



92γ. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων—Summary income balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Σύνολο Total			Αμοιβές, μισθοί Compensation of employees			Τόκοι Interest			Μερίσματα, κέρδη και λοιπά εισοδήματα Dividends, profits and other income		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments
1998	-1.381,8	1.362,0	2.743,8	11,9	335,1	323,2	-1.311,6	957,9	2.269,5	-82,1	68,9	151,0
1999	-626,5	2.414,1	3.040,6	345,3	576,5	231,2	-890,1	1.739,1	2.629,2	-81,7	98,5	180,2
2000	-955,2	3.039,2	3.944,4	358,3	631,0	272,1	-938,2	2.352,2	3.290,4	-375,9	56,0	431,9
2001: VIII	-200,4	149,4	349,8	27,1	48,8	21,7	-195,4	96,1	291,5	-32,1	4,5	36,6
IX	-116,5	160,1	276,6	22,2	43,7	21,5	-120,0	113,3	233,3	-18,7	3,1	21,8
X	-128,8	163,3	292,1	28,7	54,8	26,1	-150,6	97,4	248,0	-6,9	11,1	18,0
XI	-171,2	158,2	329,4	29,1	50,4	21,3	-176,6	104,9	281,5	-23,7	2,9	26,6
XII	-178,6	151,8	330,4	27,9	50,8	22,9	-176,9	95,6	272,5	-29,6	5,4	35,0
2002: I	-136,5	142,4	278,9	31,9	53,5	21,6	-128,5	86,1	214,6	-39,9	2,8	42,7
II	-188,8	117,5	306,3	20,1	43,2	23,1	-204,0	72,4	276,4	-4,9	1,9	6,8
III	-97,9	187,8	285,7	29,4	53,2	23,8	-112,4	131,0	243,4	-14,7	3,7	18,4

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας, Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

92δ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων—Summary transfers balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Τρέχουσες μεταβιβάσεις Current transfers			Μεταβιβάσεις κεφαλαίου Capital transfers			Μεταβιβάσεις γενικής κυβέρνησης General government transfers		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις (1) Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις (2) Receipts	Πληρωμές Payments
1998	4.983,2	5.299,4	316,2	1.862,6	1.976,9	114,3	4.316,7	4.327,4	10,7
1999	2.949,0	3.794,8	845,8	2.919,1	3.000,1	81,0	4.060,0	4.250,1	190,1
2000	3.594,5	4.417,1	822,6	2.205,7	2.350,3	144,6	3.763,9	3.972,2	208,3
2001: VIII	182,1	255,8	73,7	381,6	395,1	13,5	143,4	151,4	8,0
IX	260,3	326,0	65,7	10,9	25,0	14,1	120,2	125,6	5,4
X	371,6	432,4	60,8	5,7	39,4	33,7	187,0	198,5	11,5
XI	226,8	282,9	56,1	35,0	56,1	21,1	84,2	98,3	14,1
XII	-213,8	231,9	445,7	656,3	674,7	18,4	279,4	682,9	403,5
2002: I	676,4	720,2	43,8	118,6	142,7	24,1	656,6	662,1	5,5
II	592,9	631,4	38,5	238,9	256,2	17,3	700,8	703,5	2,7
III	674,5	723,3	48,8	116,1	132,9	16,8	680,0	691,8	11,8

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας, Τράπεζας της Ελλάδος.

- (1) Περιλαμβάνει, κυρίως, μεταβιβάσεις κεφαλαίου από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.
(2) Περιλαμβάνει, μεταβιβάσεις, τρέχουσες και κεφαλαίου, από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

- (1) It primarily includes capital transfers from the budget of the EU.
(2) It includes current and capital transfers from the budget of the EU.

93. Ποσότητα χρήματος—Money stock

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Συνολική ποσότητα χρήματος Total money stock	Νομισματική κυκλοφορία Currency in circulation			Καταθέσεις όψεως (1) — Sight deposits (1)			
		Σύνολο Total	Τραπεζογραμμάτια εκτός νομισματικού συστήματος Banknotes outside the monetary system	Κέρματα Coins	Σύνολο Total	Ιδιωτών Private	Δημόσιων επιχειρήσεων Public enterprises	Δημόσιων οργανισμών Public entities
1997	4.817.395	2.182.720	2.135.271	47.449	2.634.675	1.820.321	131.392	681.962
1998	5.245.754	2.205.863	2.156.211	49.652	3.039.891	2.309.623	109.754	620.514
1999	7.127.699	2.702.020	2.649.146	52.874	4.425.679	3.391.249	135.329	899.101
1999: X	5.973.044	2.153.271	2.101.280	51.991	3.819.773	2.870.369	152.462	796.942
XI	6.529.065	2.095.934	2.043.741	52.193	4.433.131	3.347.253	156.228	929.650
XII	7.127.699	2.702.020	2.649.146	52.874	4.425.679	3.391.249	135.329	899.101
2000: I	6.329.980	2.200.392	2.147.169	53.223	4.129.588	3.098.778	145.983	884.827
II	6.308.063	2.097.869	2.044.526	53.343	4.210.194	3.042.764	162.510	1.004.920
III	6.177.750	2.146.938	2.093.383	53.555	4.030.812	2.994.915	171.305	864.592
IV	6.432.687	2.460.650	2.406.787	53.863	3.972.037	2.990.932	187.096	794.009
V	6.279.725	2.246.930	2.192.676	54.254	4.032.795	3.025.261	186.197	821.337
VI	6.676.759	2.374.066	2.319.579	54.487	4.302.693	3.282.668	184.365	835.660
VII	6.705.151	2.494.020	2.439.126	54.894	4.211.131	3.153.253	186.451	871.427
VIII	6.647.239	2.377.348	2.321.861	55.487	4.269.891	3.108.477	188.203	973.211
IX	6.539.003	2.399.910	2.344.011	55.899	4.139.093	2.951.394	201.661	986.038
X	6.221.713	2.296.487	2.239.921	56.566	3.925.226	2.717.245	191.941	1.016.040
XI	6.188.236	2.257.026	2.198.216	58.810	3.931.210	2.709.664	193.846	1.027.700
XII	6.867.995	2.672.892	2.612.073	60.819	4.195.103	3.135.516	205.716	853.871

Πηγή: Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο της Τράπεζας της Ελλάδος.

1. Δεν περιλαμβάνονται οι καταθέσεις του Δημοσίου στην Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Government deposits with the Bank of Greece are not included.

94. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων—Average (fixing) rates of foreign exchange

Σε ευρώ

In euro

Έτος και μήνας Year and month	Δολάριο ΗΠΑ US Dollar	Γεν Ιαπωνίας Japanese Yen	Κορώνα Δανίας Danish Krone	Λίρα Αγγλίας Pound Sterling	Κορώνα Σουηδίας Swedish Krona	Φράγκο Ελβετίας Swiss Franc	Κορώνα Νορβηγίας Norwegian Krone	Λίρα Κύπρου Cyprus Pound	Δολάριο Αυστραλίας Australian Dollar	Δολάριο Καναδά Canadian Dollar
2002: III	1,14207	0,00873	0,13455	1,62398	0,11036	0,68097	0,12958	1,73877	0,59873	0,71932
IV	1,12892	0,00863	0,13452	1,62848	0,10946	0,68222	0,13120	1,73572	0,60470	0,71388
V	1,09170	0,00863	0,13448	1,59397	0,10838	0,68638	0,13293	1,72857	0,59991	0,70412
VI	1,04799	0,00849	0,13453	1,55344	0,10971	0,67925	0,13505	1,72393	0,59580	0,68418

(συνέχεια του πίνακα 94—table 94 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Κορώνα Ισλανδίας Icelandic Krona	Λέβα Βουλγαρίας Bulgarian Lev	Κορώνα Τσεχίας Czech Koruna	Κορώνα Εσθονίας Estonian Kroon	Φιορίνι Ουγγαρίας Hungarian Forint	Λίτα Λιθουανίας Lithuanian Litas	Λατ Λετονίας Latvian Lats	Λίρα Μάλτας Maltese Pound	Ζλότυ Πολωνίας Polish Zloty	Λέι Ρουμανίας Romanian Leu
2002: III	0,01137	0,51301	0,03181	0,06391	0,00409	0,28965	1,79695	2,50125	0,27597	0,000035
IV	0,01163	0,51285	0,03296	0,06391	0,00413	0,28962	1,78571	2,49501	0,27821	0,000034
V	0,01187	0,51226	0,03271	0,06391	0,00410	0,28965	1,75100	2,46184	0,26957	0,000033
VI	0,01173	0,51308	0,03300	0,06391	0,00412	0,28964	1,71262	2,42248	0,26002	0,000031

(συνέχεια του πίνακα 94—table 94 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Τόλαρ Σλοβενίας Slovenian Tolar	Κορώνα Σλοβακίας Slovakian Koruna	Λίρα Τουρκίας Turkish Lira	Δολάριο Χονγκ Κονγκ Hong Kong Dollar	Δολάριο Ν. Ζηλανδίας N. Zealand Dollar	Δολάριο Σιγκαπούρης Singapore Dollar	Γουόν Ν. Κορέας S. Korean Won	Ραντ Ν. Αφρικής S. African Rand
2002: III	0,00448	0,02384	0,0000008	0,14643	0,49307	0,62461	0,00087	0,09926
IV	0,00446	0,02397	0,0000008	0,14474	0,50013	0,61763	0,00086	0,10193
V	0,00444	0,02327	0,0000008	0,13998	0,50304	0,60628	0,00086	0,10765
VI	0,00442	0,02256	0,0000007	0,13435	0,51251	0,58768	0,00086	0,10309

Πηγή: Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Bank of Greece.

95. Εξέλιξη των στοιχείων Ενεργητικού και Παθητικού της Τράπεζας της Ελλάδος (1)
Assets and Liabilities of the Bank of Greece (1)

Σε εκατομμύρια δραχμές

Τέλος περιόδου — End of period

In million drachmae

Κατηγορίες Ενεργητικού ή Παθητικού	1999	2000				Categories of Assets or Liabilities
		Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ						ASSETS
Συναλλαγματικά διαθέσιμα :						Foreign assets :
Χρυσός	256.789	302.803	316.917	308.398	275.381	Gold
Συνάλλαγμα	5.972.277	5.464.369	5.680.450	5.695.898	4.681.373	Foreign exchange
Κατάθεση στην Εθνική Κτηματική Τράπεζα της Ελλάδος	1.698	1.744	1.746	1.751	1.752	Deposits with National Mortgage Bank of Greece
Διάφορες απαιτήσεις σε συν/μα ..	217.264	102.655	9.656	7.098	14.843	Sundry claims in foreign currencies
Απαιτήσεις έναντι του Ελληνικού Δημοσίου :						Claims on Central Government :
Πιστώσεις σε δρχ.	970.720	903.502	906.967	908.389	879.217	Loans and advances
Έντοκα γραμμάτια και ομόλογα Ελλην. Δημοσίου	823.545	934.826	944.772	954.672	963.975	Treasury bills and government bonds
Μακροπρόθεσμα δάνεια σε συνάλλαγμα	1.029.407	922.600	788.241	755.427	693.459	Long-term loans in foreign exchange
Μακροπρόθεσμα δάνεια και τίτλοι με ρήτρα συναλλάγματος	3.013.513	3.218.192	3.265.836	3.243.793	3.130.510	Long-term loans and securities with a foreign exchange clause
Πιστώσεις προς :						Loans and advances to :
Δημόσιους οργανισμούς	—	—	—	—	—	Public entities
Εμπορικές τράπεζες	54.121	696.972	1.101.394	1.234.481	299.061	Commercial banks
Ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς	284	227	227	10.227	212	Specialized credit institutions
Ιδιώτες και ιδιωτικές επιχειρήσεις	27.313	36.238	36.311	38.276	37.513	Individuals and private enterprises
Ακίνητα και εγκαταστάσεις	24.997	28.928	29.051	29.568	33.451	Bank premises and equipment
Λοιπά στοιχεία	197.813	327.983	320.529	319.628	348.794	Other assets
Σύνολο Ενεργητικού	12.589.741	12.941.039	13.402.097	13.507.606	11.359.541	Total Assets
ΠΑΘΗΤΙΚΟ						LIABILITIES
Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία	3.101.229	2.663.724	2.582.477	2.520.558	3.036.426	Banknotes in circulation
Κέρματα σε κυκλοφορία	52.874	55.899	56.566	58.810	60.819	Coins in circulation
Καταθέσεις Δημοσίου	54.421	1.195.642	1.127.892	1.148.731	102.618	Government deposits
Καταθέσεις όψεως :						Sight deposits :
Δημόσιων οργανισμών	165.497	103.769	136.135	203.546	60.499	Public entities
Δημόσιων επιχειρήσεων	283	12.011	395	385	321	Public enterprises
Δεσμευμένες και λοιπές καταθέσεις ιδιωτών και ιδιωτικών επιχειρήσεων	16.455	6.103	5.075	4.296	5.430	Blocked and other deposits by individuals and private enterprises
Καταθέσεις εμπορικών τραπεζών	3.637.346	2.764.481	2.761.677	2.656.691	2.676.462	Deposits by commercial banks
Καταθέσεις ειδικών πιστωτικών οργανισμών	477.322	455.135	562.819	545.911	608.626	Deposits by specialized credit institutions
Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα :						Foreign exchange liabilities :
Μακροπρόθεσμα δάνεια για λογαριασμό Ελληνικού Δημοσίου	1.014.996	849.772	694.773	663.335	606.012	Long-term loans on behalf of the Central Government
Ανακαταθέσεις τραπεζών(2)	2.355.551	2.691.965	2.777.842	2.742.721	2.379.149	Redeposits by commercial banks(2)
Λοιπές υποχρεώσεις	1.349.506	1.223.813	1.635.543	2.000.735	661.250	Other liabilities
Κεφάλαια και αποθεματικά	243.374	243.351	243.350	243.352	582.809	Capital and reserves
Λοιπές υποχρεώσεις	120.887	675.374	817.553	718.535	579.120	Other liabilities
Σύνολο Παθητικού	12.589.741	12.941.039	13.402.097	13.507.606	11.359.541	Total Liabilities

Πηγή: Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο της Τράπεζας της Ελλάδος.

1. Περιλαμβάνονται και τα κέρματα του Δημοσίου που κυκλοφορούν εκτός της Τράπεζας της Ελλάδος.

2. Από 31 Δεκεμβρίου 1997 περιλαμβάνονται μόνο οι υποχρεωτικές ανακαταθέσεις στην Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Including coins circulating outside the Bank of Greece.

2. As from December 31, 1997 it includes only obligatory redeposits at the Bank of Greece.

96. Καταθέσεις των δημόσιων οργανισμών και επιχειρήσεων και των ιδιωτικών επιχειρήσεων και ιδιωτών στις ελληνικές τράπεζες και τους άλλους ειδικούς ⁽¹⁾ πιστωτικούς οργανισμούς

Deposits with the Greek banks and specialized ⁽¹⁾ credit institutions: Public entities and public enterprises, private enterprises and individuals

Σε εκατομμύρια δραχμές

Τέλος περιόδου — End of period

In million drachmae

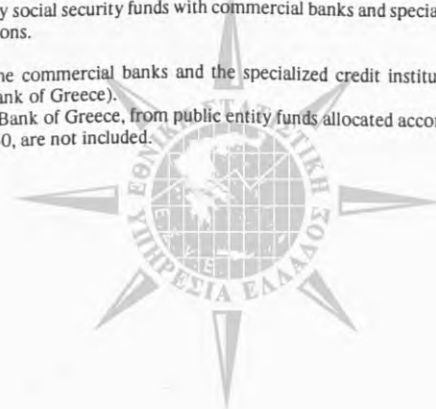
Καταθέτες, Κατηγορίες καταθέσεων	1997	1998	1999						Depositors, Categories of deposits
			Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Γενικό σύνολο καταθέσεων	28.028.438	30.999.946	32.234.053	32.414.010	32.580.365	32.061.393	32.111.721	33.273.060	Grand total
Δημόσιοι οργανισμοί ^{(2) (5)}	793.008	760.308	784.815	861.043	908.889	1.034.572	1.059.661	1.093.661	Public entities ^{(2) (5)}
Ταμιακή διαχείριση ...	681.962	620.514	660.301	735.533	776.630	796.942	929.650	899.101	Sight deposits
Προθεσμίας ...	31.151	5.873	15.006	16.124	19.329	123.784	13.256	67.319	Time
Λοιπές ⁽³⁾ ...	79.895	133.921	109.508	109.386	112.930	113.846	116.755	127.241	Other ⁽³⁾
Δημόσιες επιχειρήσεις (όψεως)	132.392	109.754	169.049	160.644	171.567	152.462	156.228	135.303	Public enterprises (Sight)
Ιδιωτικές επιχειρήσεις και ιδιώτες (σύνολο σε δραχ- μές και σε ξένο συνά- λλαγμα)	27.103.038	30.129.884	31.280.189	31.392.323	31.499.909	30.874.359	30.895.832	32.044.096	Private enterprises and individuals (total in drachmae and foreign exchange)
Σε δραχμές ...	18.839.676	19.219.540	20.552.837	20.638.631	21.166.753	20.323.671	20.710.003	21.823.802	In drachmae
Όψεως ...	1.820.321	2.306.623	2.701.955	2.808.823	3.196.440	2.870.365	3.347.253	3.391.249	Sight
Ταμειντηρίου ...	13.335.335	13.781.429	14.506.978	14.494.495	14.588.624	14.165.455	14.132.765	14.982.956	Savings
Προθεσμίας ...	3.319.337	2.723.620	2.919.197	2.893.847	2.922.627	2.827.099	2.745.920	2.936.842	Time
Δεσμευμένες ...	360.045	397.533	420.321	437.310	453.217	455.028	479.065	497.246	Blocked
Λοιπές ...	4.638	10.335	4.386	4.156	5.845	5.720	5.000	15.509	Other
Σε συνάλλαγμα (λογιστι- κό ισοτίμο σε δραχ- μές) ⁽⁴⁾	8.263.362	10.910.344	10.727.352	10.753.692	10.333.156	10.550.688	10.185.829	10.220.294	In foreign exchange (converted to drachmae according to exchange rates) ⁽⁴⁾

Πηγή : Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο της Τράπεζας της Ελλάδος.

- Ειδικοί πιστωτικοί οργανισμοί είναι η Αγροτική Τράπεζα, η Εθνική Κτηματική Τράπεζα, η Τράπεζα Επενδύσεων, η ΕΤΕΒΑ, η ΕΤΒΑ, η Εθνική Στεγαστική Τράπεζα, η Ασπίς Στεγαστική Τράπεζα, το Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων και το Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο.
- Ως δημόσιοι οργανισμοί θεωρούνται, κατά τον Α.Ν. 1611/50, όλα τα ΝΠΔΔ, καθώς, επίσης, και τα ασφαλιστικά ταμεία Δημοσίου και Ιδιωτικού Δικαίου.
- Περιλαμβάνονται, κυρίως, καταθέσεις Δήμων και Κοινοτήτων στο Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων, καθώς και καταθέσεις ασφαλιστικών ταμείων στις εμπορικές τράπεζες και στους ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς.
- Καταθέσεις στις εμπορικές τράπεζες και τους ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς (εκτός από την Τράπεζα της Ελλάδος).
- Δεν περιλαμβάνονται οι καταθέσεις της Τράπεζας της Ελλάδος που προέρχονται από ανακατανομή των κεφαλαίων των δημοσίων οργανισμών, τα οποία έχουν κατατεθεί σε αυτήν (Α. Ν. 1611/50).

Source : Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

- Specialized credit institutions are the Agricultural Bank, the National Mortgage Bank, the Investment Bank, the National Investment Bank for Industrial Development (NIBID), the Hellenic Industrial Development Bank (HIDB), the National Housing Bank, the Aspis Housing Bank, the Deposits and Loans Fund and the Postal Savings Bank.
- According to Law 1611/50, all public institutions as well as all insurance funds are considered as public entities.
- Including mainly deposits of local authorities with the Deposits and Loans Fund and deposits by social security funds with commercial banks and specialised credit institutions.
- Deposits with the commercial banks and the specialized credit institutions (except the Bank of Greece).
- Deposits by the Bank of Greece, from public entity funds allocated according to Law 1611/50, are not included.



97. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των εμπορικών τραπεζών⁽³⁾ — Consolidated balance sheet of the commercial banks⁽³⁾

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — End of period balance

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

	1997 ⁽¹⁾	1998	1999	2000	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ					ASSETS
Ταμείο	212.271	235.139	355.403	368.174	Cash
Καταθέσεις στην Τράπεζα της Ελλάδος ...	2.393.598	3.534.558	3.767.160	3.144.305	Deposits with the Bank of Greece
Ανακαταθέσεις σε συνάλλαγμα στην Τράπεζα της Ελλάδος	2.309.221	2.896.932	2.823.972	2.568.418	Redeposits in foreign exchange with the Bank of Greece
Συναλλαγματικά διαθέσιμα	4.520.284	4.394.169	4.548.399	4.616.839	Foreign assets
Συνάλλαγμα	4.357.829	4.027.275	4.161.035	3.911.048	Foreign exchange
Χρεόγραφα	162.455	366.894	387.364	705.791	Securities
Απαιτήσεις έναντι του Δημοσίου	6.351.642	6.186.223	7.870.800	9.311.911	Claims on Government
Έντοκα γραμμάτια ⁽²⁾	239.253	133.026	104.459	83.471	Treasury bills ⁽²⁾
Ομόλογα και λοιπά χρεόγραφα ⁽²⁾	6.112.389	6.053.197	7.766.341	9.228.440	Government bonds and other securities ⁽²⁾
Πιστώσεις προς:	8.394.381	10.836.671	12.286.819	16.016.584	Loans and advances to:
Ιδιώτες και ιδιωτικές επιχειρήσεις	7.474.996	9.846.409	11.263.270	14.863.823	Individuals and private enterprises
Δημόσιους οργανισμούς	231.824	218.815	236.732	317.115	Public entities
Δημόσιες επιχειρήσεις	509.701	684.528	538.967	587.796	Public enterprises
Ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς	177.860	86.919	247.850	247.850	Specialized credit institutions
Χρεόγραφα	691.165	805.455	2.680.164	2.226.900	Securities
Ιδιωτικών επιχειρήσεων	561.801	729.682	2.545.007	2.060.359	Private enterprises
Δημόσιων επιχειρήσεων	5.097	35.507	42.614	44.524	Public enterprises
Ειδικών πιστωτικών οργανισμών	93.803	2.071	8.597	9.306	Specialized credit institutions
Τράπεζας της Ελλάδος	17	18	121	40	Bank of Greece
Αμοιβαία κεφάλαια	30.447	38.177	83.825	112.671	Mutual funds
Κτίρια και εγκαταστάσεις	314.877	392.227	454.496	789.182	Bank premises and equipment
Λοιπά στοιχεία	1.547.121	4.376.436	5.482.054	13.206.063	Other assets
Σύνολο Ενεργητικού-Παθητικού	26.734.560	33.657.810	40.269.267	52.248.376	Total Assets-Liabilities
ΠΑΘΗΤΙΚΟ					LIABILITIES
Καταθέσεις όψεως	2.151.647	2.636.348	3.670.824	3.499.577	Sight deposits
Ιδιωτών	1.678.558	2.153.308	3.129.291	2.880.488	Private
Δημόσιων οργανισμών	355.710	383.177	415.150	428.540	Public entities
Δημόσιων επιχειρήσεων	117.379	99.863	126.383	190.549	Public enterprises
Πωλήσεις χρεογράφων με συμφωνία επαναγοράς (Repos) σε:	34.787	1.323.868	3.287.674	6.239.620	Repurchase agreements (Repos) with:
Ιδιώτες και ιδιωτικές επιχειρήσεις	34.787	1.266.582	3.236.127	6.169.678	Individuals and private enterprises
Δημόσιους οργανισμούς	—	30.081	2.726	2.735	Public entities
Δημόσιες επιχειρήσεις	—	27.205	48.821	67.207	Public enterprises
Καταθέσεις ταμειντηρίου	9.033.684	9.971.593	11.120.405	12.032.919	Saving deposits
Καταθέσεις προθεσμίας	1.545.863	1.101.989	1.121.933	1.197.197	Time deposits
Ιδιωτών	1.522.264	1.097.119	1.112.337	1.185.826	Private
Δημόσιων οργανισμών	4.195	4.167	8.495	5.723	Public entities
Δημόσιων επιχειρήσεων	19.404	703	1.101	5.648	Public enterprises
Καταθέσεις ειδικών πιστωτικών οργανισμών	72.172	97.502	84.611	166.090	Deposits of specialized credit institutions
Όψεως	69.833	72.154	77.314	153.152	Sight
Προθεσμίας	2.339	25.348	7.297	12.938	Time
Δεσμευμένες καταθέσεις ιδιωτών	70.038	60.364	94.669	119.756	Private blocked deposits
Λοιπές καταθέσεις δημόσιων οργανισμών	56.408	80.837	111.744	46.134	Other deposits of public entities
Τραπεζικά ομόλογα	—	62.342	41.519	—	Bank bonds
Καταθέσεις σε συνάλλαγμα	7.337.179	10.520.463	9.906.048	11.694.682	Deposits in foreign exchange
Προθεσμίας	6.106.661	7.772.153	8.113.705	10.694.682	Time
Λοιπές	1.230.518	2.748.310	1.792.343	1.169.468	Other
Πιστώσεις Τράπεζας της Ελλάδος	697.526	367.797	54.121	299.061	Bank of Greece advances
Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα	3.116.764	2.112.328	3.265.299	2.122.754	Liabilities in foreign exchange
Κεφάλαια και αποθεματικά	1.232.876	1.737.541	3.514.043	3.998.777	Capital and reserves
Λοιπές υποχρεώσεις	1.385.616	3.647.180	3.996.377	10.745.423	Other liabilities

Πηγή: Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο της Τράπεζας της Ελλάδος.
 1. Τα στοιχεία δεν είναι συγκρίσιμα με τα προηγούμενα έτη, εξαιτίας της μετατροπής εγγυημένων από το Δημόσιο πιστώσεων σε ομόλογα του Δημοσίου.
 2. Περιλαμβάνονται και οι πωλήσεις χρεογράφων με συμφωνία επαναγοράς.
 3. Από το Νοέμβριο 1998, στις εμπορικές τράπεζες περιλαμβάνεται και η Εθνική Κτηματική Τράπεζα λόγω της συγχώνευσής της με την Εθνική Τράπεζα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Data not comparable to previous year, due to the exchange of Government guaranteed credit for Government bonds.
2. Including repurchase agreements (Repos).
3. As from November 1998, commercial Banks also include National Mortgage Bank due to its merger with the National Bank of Greece.

ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

98. Συνολική τραπεζική χρηματοδότηση ⁽¹⁾, κατά πιστωτικά ιδρύματα και κατά τομείς και κλάδους της οικονομίας
Total bank credit ⁽¹⁾, by credit institutions, sectors and branches

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια δραχμές
Σε δισεκατομμύρια ευρώ ⁽²⁾

In million drachmae
In billion euro ⁽²⁾

Πιστωτικά ιδρύματα, τομείς και κλάδοι της οικονομίας	1998	1999	2000	2001 ⁽³⁾				Credit institutions, sectors and branches
				Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	
Α' ΚΑΤΑ ΠΙΣΤΩΤΙΚΑ ΙΔΡΥΜΑΤΑ								A. BY CREDIT INSTITUTIONS
Σύνολο	14.808.375	16.614.451	20.920.907	64,7	65,2	67,3	69,1	Total
Τράπεζα της Ελλάδος ⁽⁴⁾	24.663	27.313	37.513	0,1	0,1	0,1	0,1	Bank of Greece ⁽⁴⁾
Εμπορικές Τράπεζες	10.665.861	11.938.594	15.630.704	49,9	50,4	52,0	53,5	Commercial Banks
Αγροτική Τράπεζα	2.622.630	2.928.884	3.152.500	8,3	8,3	8,6	8,8	Agricultural Bank
Κτηματικές Τράπεζες ⁽⁵⁾	60.307	97.766	161.431	0,5	0,5	0,6	0,6	Mortgage Banks ⁽⁵⁾
Ελληνική Τράπεζα Βιομηχανικής Αναπτύξεως	420.912	419.635	428.691	1,2	1,2	1,2	1,3	Hellenic Industrial Develop- ment Bank
Ταχυδρομικό Ταμειυτήριο	259.795	321.222	431.667	1,4	1,4	1,4	1,4	Postal Savings Bank
Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων	524.448	590.919	762.533	2,4	2,4	2,4	2,4	Deposits and Loans Fund
Τράπεζες Επενδύσεων ⁽⁶⁾	145.868	189.743	186.838	0,5	0,5	0,5	0,5	Investment Banks ⁽⁶⁾
Συνεταιριστικές Τράπεζες	83.891	100.375	129.030	0,4	0,4	0,5	0,5	Cooperative Banks
Β' ΚΑΤΑ ΤΟΜΕΙΣ ΚΑΙ ΚΛΑ- ΔΟΥΣ								B. BY SECTORS AND BRAN- CHES
Γενικό σύνολο	14.808.375	16.614.451	20.920.907	64,7	65,2	67,3	69,1	Grand total
Ιδιωτικός τομέας	12.637.719	14.636.648	18.810.405	59,6	60,2	62,3	64,1	Private sector
Γεωργία	1.128.123	1.231.924	1.323.785	3,9	3,9	3,8	3,8	Agriculture
Μεταποίηση	3.200.012	3.571.582	4.028.910	12,0	11,8	12,2	12,5	Manufacturing
Εμπόριο	2.791.450	3.141.116	4.216.519	12,7	12,7	13,6	14,1	Trade
Οικισμός	2.332.287	2.927.889	3.840.891	12,1	12,3	12,8	13,1	Housing
Διάφορα	3.185.838	3.764.137	5.400.300	18,9	19,5	19,9	20,6	Other
Δημόσιος τομέας ⁽⁷⁾	1.990.665	1.977.803	2.110.502	5,1	5,0	5,0	5,0	Public sector ⁽⁷⁾

Πηγή: Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο της Τράπεζας της Ελλάδος.

1. Πιστώσεις της Τράπεζας της Ελλάδος, εμπορικών τραπεζών, Αγροτικής Τράπεζας, ΕΤΒΑ, Ταμείου Παρακαταθηκών και Δανείων, Κτηματικών Τραπεζών, Ταχυδρομικού Ταμειυτηρίου, Τραπεζών Επενδύσεων και Συνεταιριστικών Τραπεζών. Δεν περιλαμβάνονται οι πιστώσεις προς το Δημόσιο (την Κεντρική Διοίκηση).
2. Μέχρι το τέλος του 2000 εκατ. δρχ., από το 2001 δισεκατομμύρια ευρώ.
3. Από τον Ιανουάριο 2001, τα δάνεια σε ευρώ και στις εθνικές υποδιαίρεσεις του, αφαιρέθηκαν από τα δάνεια σε συνάλλαγμα και προστέθηκαν στα δάνεια σε δραχμές. Επιπλέον στα δάνεια προς τους κατοίκους ενσωματώθηκε και το υπόλοιπο των δανείων προς τις επιχειρήσεις εξωχώριων δραστηριοτήτων.
4. Πιστώσεις απευθείας προς την οικονομία.
5. Ασπίς Στεγαστική Τράπεζα. Η Εθνική Κτηματική Τράπεζα της Ελλάδος, από το Νοέμβριο 1998, περιλαμβάνεται στις εμπορικές τράπεζες λόγω συγχώνευσής της με την Εθνική Τράπεζα.
6. Εθνική Τράπεζα Επενδύσεων Βιομηχανικής Αναπτύξεως και Τράπεζα Επενδύσεων.
7. Περιλαμβάνονται δημόσιες επιχειρήσεις, δημόσιοι οργανισμοί και λογαριασμοί ειδικών διαχειρίσεων Δημοσίου.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Credit by the Bank of Greece, the commercial banks, the Agricultural Bank, the Hellenic Industrial Development Bank, the Deposits and Loans Fund, the Mortgage Banks, the Postal Savings Bank, the Investment Banks and the cooperative banks. Credit to the Central Government are not included.
2. Up to the end of 2000, million drs, from 2001, billion euro.
3. As of January 2001, credit in euro and its national denominations have been reclassified from the category "credit in foreign currency" to the category "credit in drachmas". Moreover, the outstanding balances of credit to offshore companies are including in credit to domestic residents.
4. Credit directly to the economy.
5. Aspis Housing Bank. As from November 1998, the National Mortgage Bank of Greece is included in the commercial banks due to its merger with the National Bank of Greece.
6. National Investment Bank for Industrial Development and Investment Bank.
7. Including public enterprises, public entities and special management accounts of the state.

99. Χρηματοδότηση των κλάδων της οικονομίας — Credit to the branches of the economy

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια δραχμές
Σε δισεκατομμύρια ευρώ ⁽¹⁾In million drachmae
In billion euro ⁽¹⁾

Κλάδοι της οικονομίας	1998	1999	2000	2001 ⁽²⁾				Branches of economy
				Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος * June	
A' ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΛΙΕΙΑ								A. AGRICULTURE AND FISHERY
Σύνολο	1.705.749	1.881.025	1.873.785	4,6	4,6	4,5	4,5	Total
Ιδιωτικός τομέας	1.128.123	1.231.924	1.323.785	3,9	3,9	3,8	3,8	Private sector
Βραχυπρόθεσμα δάνεια	422.809	507.816	544.089	1,5	1,5	1,4	1,4	Short-term loans
Καλλιεργητικά	339.009	417.825	446.792	1,2	1,2	1,1	1,1	Cultivation loans
Γεωργικά εφόδια	11.965	12.285	12.691	...	...	...	...	Agricultural supplies
Οργανισμοί συγκεντρώσεως αγροτικών προϊόντων	43.527	43.949	44.020	0,1	0,1	0,1	0,1	Organizations purchasing and marketing agricultural products
Λοιπά	28.308	33.757	40.586	0,2	0,2	0,2	0,2	Other
Μακροπρόθεσμα δάνεια	705.314	724.108	779.696	2,4	2,4	2,4	2,4	Long-term loans
Για εγχειροβελτίωση και εξοπλισμό	695.425	712.371	756.414	2,3	2,3	2,3	2,3	For land amelioration
Προς την αλιεία	9.889	11.737	23.282	0,1	0,1	0,1	0,1	To fishing industry
Λογαριασμοί ειδικών διαχειρίσεων Δημοσίου	577.626	649.101	550.000	0,7	0,7	0,7	0,7	Special management accounts of the state
B' ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ								B. MANUFACTURING AND MINING
Σύνολο	3.200.012	3.571.582	4.028.910	12,0	11,8	12,2	12,5	Total
Βιομηχανία και μεταλλεία	2.394.632	2.735.753	3.162.275	9,5	9,3	9,6	9,8	Industry and mining
Βραχυπρόθεσμα δάνεια	1.893.040	2.173.537	2.515.126	7,6	7,4	7,9	8,0	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια	501.592	562.216	647.149	1,9	1,9	1,7	1,8	Long-term loans
Βιοτεχνία	805.380	835.829	866.635	2,5	2,5	2,6	2,8	Small scale industry
Από το ειδικό κεφάλαιο Ν.Ε. 197/78	314.700	301.564	275.247	0,7	0,7	0,8	0,8	Loans from special funds
Βραχυπρόθεσμα δάνεια	177.647	167.595	142.218	0,3	0,3	0,4	0,4	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια	137.053	133.969	133.029	0,4	0,4	0,4	0,4	Long-term loans
Από ίδια διαθέσιμα	490.680	534.265	591.388	1,8	1,8	1,8	1,9	Loans from own sources
Βραχυπρόθεσμα δάνεια	419.513	449.475	479.523	1,5	1,5	1,5	1,6	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια	71.167	84.790	111.865	0,3	0,3	0,3	0,3	Long-term loans
Γ' ΕΜΠΟΡΙΟ								C. TRADE
Σύνολο	2.791.450	3.141.116	4.216.519	12,7	12,7	13,6	14,1	Total
Εσωτερικό εμπόριο	2.248.357	2.404.835	3.153.381	9,5	9,4	10,2	10,6	Domestic trade
Εισαγωγικό εμπόριο	557.907	580.423	901.881	2,8	2,8	2,9	2,9	Import trade
Εξαγωγικό εμπόριο	81.392	65.645	66.012	0,2	0,2	0,2	0,3	Export trade
Καπνεμπόριο	83.794	90.213	95.245	0,2	0,3	0,3	0,3	Tobacco trade
Δ' ΆΛΛΟΙ ΚΛΑΔΟΙ ΤΟΥ ΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΤΟΜΕΑ								D. OTHER ACTIVITIES IN THE PRIVATE SECTOR
Σύνολο	3.185.838	3.764.137	5.400.300	18,9	19,5	19,9	20,6	Total
Τουρισμός	513.072	547.723	618.221	1,9	2,0	2,0	2,1	Tourism
Βραχυπρόθεσμα δάνεια	164.442	171.157	183.714	0,6	0,6	0,6	0,6	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια	348.630	376.566	434.507	1,3	1,4	1,4	1,5	Long-term loans
Ναυτιλία	548.045	588.200	731.507	3,8	3,8	4,0	4,0	Shipping
Καταναλωτική πίστη	1.000.600	1.315.920	1.877.989	6,0	6,1	6,3	6,5	Consumer credit
Λοιποί	1.124.121	1.312.294	2.172.583	7,2	7,6	7,6	8,0	Other
Ε' ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ								E. PUBLIC ENTERPRISES AND PUBLIC ENTITIES
Σύνολο	1.990.665	1.977.803	2.110.502	5,1	5,0	5,0	5,0	Total
Δημόσιες επιχειρήσεις	892.213	812.999	906.276	2,8	2,7	2,8	2,8	Public enterprises
Ηλεκτρική ενέργεια	438.547	319.233	366.188	1,3	1,3	1,3	1,2	Electric energy
Μεταφορές και Επικοινωνίες	268.621	275.824	279.748	0,8	0,7	0,7	0,8	Transportation and communications
Λοιπές	185.045	217.942	260.340	0,7	0,7	0,8	0,8	Other
Δημόσιοι οργανισμοί	520.826	515.703	654.226	1,6	1,6	1,5	1,5	Public entities
Κοινωνική ασφάλιση	145.595	172.819	200.701	0,4	0,4	0,3	0,3	Social insurance
Τοπική αυτοδιοίκηση	131.395	135.129	213.283	0,6	0,6	0,6	0,6	Local authorities
Λοιποί	243.836	207.755	240.242	0,6	0,6	0,6	0,6	Other
Λογαριασμοί ειδικών διαχειρίσεων Δημοσίου	577.626	649.101	550.000	0,7	0,7	0,7	0,7	Special management accounts of the state

Πηγή : Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 98.

(2) Βλέπε την υποσημείωση (3) του πίνακα 98.

Source : Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) See footnote (2), table 98.

(2) See footnote (3), table 98.

100. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών ⁽¹⁾
Share price indices on the Athens Stock Exchange ⁽¹⁾

Βάση δείκτη παράλληλης αγοράς : 31-12-1994 = 100,0
Βάση δείκτη Leasing : 31-12-1987 = 100,0
Βάση άλλων δεικτών : 31-12-1980 = 100,0

Parallel market index base : 31-12-1994 = 100,0
Leasing index base : 31-12-1987 = 100,0
Other indices base : 31-12-1980 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Εταιριών χρημ/κής μίσθωσης Leasing companies	Διαφόρων Miscel- laneous	Τραπε- ζών Banks	Ασφα- λειών Insurance companies	Εταιριών επενδύ- σεων Invest- ment companies	Βασικών μετάλλων Basic metals	Εκδόσεων και εκτυπώ- σεων Publishing and printing	Κλωστού- φαντουρ- γίας Textile industries	Μη μεταλ- λοειδών και τσιμέντων Non metallic minerals and cement	Τροφίμων Food	Ειδών και λύσεων πληροφο- ρικής I.T. Equip- ment and solutions
1999	1.545,6	6.985,4	10.165,4	3.731,1	2.822,7	.	.	.	.	.	.
2000	545,6	2.970,9	7.307,0	1.383,9	1.335,0	.	.	.	.	.	.
2001: III	6.427,1	1.459,5	1.181,1	991,0	987,3	1.179,4	1.002,7	876,1	1.039,1
IV	7.035,4	1.514,7	1.135,4	997,9	1.008,6	1.170,7	1.087,7	927,7	978,9
V	6.678,0	1.680,9	986,6	931,7	782,0	965,1	1.033,2	833,7	795,9
VI	5.662,7	1.652,5	789,2	896,1	610,5	820,1	997,0	757,3	628,3
VII	5.313,0	1.709,0	875,3	870,5	562,4	901,3	1.016,5	843,2	650,9
VIII	5.350,3	1.720,0	871,8	883,6	576,2	939,5	1.023,7	833,2	643,7
IX	4.041,3	1.487,0	658,5	689,4	365,0	711,6	860,5	726,5	402,3
X	4.642,4	1.709,8	719,7	734,8	417,1	748,2	915,6	801,1	445,9
XI	4.929,3	1.748,7	827,5	856,9	494,0	924,1	1.004,5	815,0	575,1
XII	4.788,1	1.809,3	762,5	811,4	423,5	802,5	1.059,9	812,5	532,3
2002: I	4.690,5	1.683,7	741,8	820,4	438,2	831,9	1.023,0	782,2	544,9
II	4.142,4	1.543,9	690,2	793,7	381,4	779,9	1.028,9	756,6	491,9
III	4.004,8	1.300,9	658,5	790,1	355,2	741,3	1.014,0	736,2	456,3
IV	3.603,6	1.091,1	639,5	748,3	342,6	704,3	1.015,5	715,7	431,2

(συνέχεια του πίνακα 100 — Table 100 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Λιανικού εμπορίου Retail	Χονδρικού εμπορίου Wholesale	Συμμε- τοχών Holding	Πληροφο- ρικής Information techno- logy	Κατα- σκευών Construc- tion	Τηλεπιο- κοινωνι- κών Telecom- munications	Βιομηχα- νιών Industrial	Παράλλη- λης αγοράς Parallel market	Γενικός δείκτης ΧΑΑ ASE Composite Index		
									Κλείσιμο Last	Κατώτερος έτους Year low	Ανώτερος έτους Year high
1999 .....	.	.	6.770,4	.	3.446,0	.	3.451,6	1.582,6	5.535,1	2.762,6	6.484,4
2000 .....	.	.	3.851,3	.	1.271,9	.	2.072,8	319,7	3.388,8	3.165,2	5.874,9
2001: III ...	1.104,3	946,5	3.530,8	1.069,8	1.471,1	997,2	1.875,6	332,3	3.044,6	2.989,6	3.456,0
IV ...	1.195,6	939,3	3.829,5	1.059,7	1.541,0	1.112,2	1.966,3	326,4	3.286,7	2.910,9	3.456,0
V ...	1.078,2	805,6	3.415,2	882,0	1.332,1	1.125,7	1.754,9	292,4	3.088,7	2.910,9	3.456,0
VI ...	998,1	705,0	3.212,7	772,0	1.148,3	1.057,4	1.555,3	257,9	2.741,2	2.616,0	3.456,0
VII ...	937,6	697,7	3.027,6	795,0	1.183,6	1.092,7	1.602,2	257,8	2.727,2	2.282,6	3.456,0
VIII ...	943,8	728,9	2.982,9	850,5	1.254,5	1.119,8	1.631,3	272,3	2.762,1	2.282,6	3.456,0
IX ...	654,3	510,9	2.104,8	661,5	944,0	1.046,1	1.309,3	200,2	2.226,0	1.997,8	3.456,0
X ...	817,6	574,3	2.416,8	734,5	1.019,9	1.105,9	1.443,5	228,2	2.468,3	1.997,8	3.456,0
XI ...	906,8	712,8	2.695,0	852,9	1.239,9	1.187,6	1.609,9	265,2	2.694,0	1.997,8	3.456,0
XII ...	878,0	624,8	2.488,9	789,6	1.146,0	1.158,4	1.535,9	242,3	2.591,6	1.997,8	3.456,0
2002: I ...	806,0	667,5	2.513,0	877,0	1.243,6	1.188,7	1.529,3	254,7	2.596,7	2.497,8	2.655,1
II ...	725,8	586,2	2.133,1	763,9	1.122,7	1.077,7	1.394,2	233,9	2.332,9	2.321,3	2.655,1
III ...	651,1	556,9	1.972,7	739,1	1.087,0	1.054,9	1.381,8	231,6	2.280,7	2.273,5	2.655,1
IV ...	641,0	565,0	1.800,9	739,1	1.079,5	1.090,7	1.364,8	226,4	2.218,3	2.152,7	2.655,1

Πηγή: Ετήσιο Στατιστικό Δελτίο του Χρηματιστηρίου Αξιών Αθηνών.
(1) Νέοι δείκτες τιμών μετοχών (βασίζονται στην τρέχουσα χρηματιστηριακή αξία).

Source: Annual Statistical Bulletin of the Athens Stock Exchange.
(1) New share price indices (based on current market capitalization).

101. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου

— Movement of Postal Savings Bank

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Έτος και μήνας Year and month	Γραφεία που εκτελούν υπηρεσία ταμιευτηρίου (1) Number of Offices	Βιβλιάρια σε κυκλοφορία (1) Booklets in circulation	Καταθέσεις — Deposits		Αναλήψεις — Withdrawals		Συνολικά ποσά καταθέσεων (στο τέλος της περιόδου) Total amount deposited (at the end of period)
			Αριθμός πράξεων καταθέσεων Number of deposits	Χρηματικά ποσά καταθέσεων Amount deposits	Αριθμός πράξεων αναλήψεων Number of withdrawals	Χρηματικά ποσά αναλήψεων Amount withdrawn	
1997	943	4.460.500	3.195.585	879.112	3.105.926	889.948	2.507.260
1998	844	4.526.924	3.067.000	985.179	3.464.000	1.099.476	2.523.985
1999	846	4.500.000	2.760.527	911.039	3.660.905	1.067.824	2.622.508
1999 : XI	844	4.647.230	223.258	306.142	339.556	327.201	2.400.649
XII	842	4.513.065	298.299	313.367	448.081	478.893	2.622.508
2000 : I	838	4.528.591	341.979	354.683	326.929	332.686	2.644.504
II	839	4.540.024	255.179	328.932	327.918	321.078	2.652.358
III	839	4.563.928	238.921	257.129	327.704	272.309	2.637.179
IV	839	4.558.600	256.916	271.597	264.608	264.230	2.664.546
V	839	4.568.630	269.584	349.600	316.647	350.170	2.643.976
VI	839	4.581.756	236.399	263.374	319.942	265.164	2.642.186
VII	839	4.613.713	266.567	262.740	299.725	256.381	2.648.546
VIII	839	4.652.328	274.068	278.689	307.128	278.814	2.648.421
IX	839	4.673.947	227.150	221.580	297.759	230.119	2.639.881
X	838	4.686.550	219.551	249.934	315.029	274.463	2.615.353
XI	839	4.695.258	212.646	297.205	300.914	303.969	2.608.589

Πηγή: Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο.
1. Στο τέλος της περιόδου.

Source: Postal Savings Bank.
1. At the end of period.



XIV: ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ—NATIONAL ACCOUNTS

102. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές, 1995–2000

Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995–2000

In million drachmae

Σε εκατομμύρια δραχμές

	1995	1996	1997	1998	1999*	2000*	
Προσέγγιση παραγωγής							Output approach
Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία.....	24.425.764	26.656.776	29.330.329	31.860.136	33.635.632	36.134.429	Gross value added
Φόροι μείον επιδοτήσεις επί των προϊόντων	2.809.441	3.278.304	3.802.331	4.182.104	4.753.418	5.272.303	Taxes less subsidies on products
Προσέγγιση δαπάνης							Expenditure approach
Τελική καταναλωτική δαπάνη.....	24.075.708	26.398.794	28.915.194	31.356.757	32.976.792	35.301.941	Final consumption expenditure
Νοικοκυριών.....	19.815.419	21.963.177	23.804.681	25.746.515	27.047.470	28.780.379	Households
Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοσηλευτικά (ΜΚΕΝ)	86.161	87.627	97.196	103.476	109.462	113.074	Private non-profit institutes serving households (PNPISH)
Γενικής κυβέρνησης.....	4.174.128	4.347.990	5.013.317	5.506.766	5.819.860	6.408.488	General government
Ατομική.....	1.600.723	1.793.008	2.086.482	2.162.576	2.242.586	2.335.930	Individual
Συλλογική.....	2.573.405	2.554.982	2.926.835	3.344.190	3.577.274	4.072.558	Collective
Προγραμματική ατομική καταναλωση	21.502.303	23.843.812	25.988.359	28.012.567	29.399.518	31.229.383	Actual individual consumption
Ακαθάριστες επενδύσεις πάγιοι κεφαλαίου	5.065.971	5.828.099	6.558.694	7.615.109	8.346.556	9.377.577	Gross fixed capital formation
Μεταβολή αυτοεπιβατικών (%ΑΕΠ)	85.713	96.502	93.123	79.745	-106.561	17.501	Change in stocks (% GDP)
Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	4.800.190	5.245.605	6.523.735	7.150.576	7.893.151	10.343.417	Exports of goods and services
Αναβά.....	2.843.255	3.017.010	3.176.167	3.339.330	3.209.636	4.174.805	Goods
Υπηρεσίες.....	1.956.935	2.228.595	3.347.568	3.811.246	4.683.515	6.168.612	Services
Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	6.792.377	7.633.920	8.958.086	10.159.947	10.720.888	13.633.704	Imports of goods and services
Αναβά.....	6.162.191	6.980.399	7.645.784	8.408.248	8.408.248	10.880.941	Goods
Υπηρεσίες.....	630.186	653.521	1.312.302	1.496.908	2.312.640	2.752.763	Services
Ισοζύγιο εξαγωγών - εισαγωγών.....	-1.992.187	-2.388.315	-2.434.351	-3.009.371	-2.827.737	-3.290.287	Balance of exports and imports
Προσέγγιση εισοδήματος							Income approach
Αμοιβές εξαρτημένης εργασίας.....	8.783.473	9.555.205	10.857.571	11.981.702	12.613.723	13.471.441	Compensation of employees
Ακαθάριστο λειτουργικό πλεόνασμα της οικονομίας και ακαθάριστο μισθό εισοδήμα	15.550.104	16.989.369	18.364.133	19.738.672	20.840.829	22.478.951	Gross operating surplus of the economy and gross mixed income
Φόροι μείον επιδοτήσεις επί της παραγωγής και των εισαγωγών	2.901.628	3.390.506	3.910.956	4.321.866	4.934.498	5.456.340	Taxes less subsidies on production and imports
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	27.235.205	29.935.080	33.132.660	36.042.240	38.389.050	41.406.732	Gross domestic product at market prices
Προσοψη εισοδήματα που εισπράττονται από την αλλοδαπή	1.865.633	1.945.942	1.955.798	2.186.480	2.081.688	2.328.129	Primary incomes receivable from the rest of the world
Προσοψη εισοδήματα που πληρώνονται στην αλλοδαπή	1.003.888	1.110.723	1.027.438	1.209.899	1.322.390	1.683.847	Primary incomes payable to the rest of the world
Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	28.096.950	30.770.299	34.061.020	37.018.821	39.148.348	42.051.014	Gross national income at market prices
Αποσβέσεις πάγιοι κεφαλαίου.....	2.469.180	2.737.426	2.976.792	3.260.095	3.499.802	3.858.857	Consumption of fixed capital
Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	25.627.770	28.032.873	31.084.228	33.758.726	35.648.546	38.192.157	Net national income at market prices
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που εισπράττονται από την αλλοδαπή	1.020.348	1.009.146	1.007.743	1.158.965	1.461.527	1.313.298	Current transfers receivable from the rest of the world
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που πληρώνονται στην αλλοδαπή	133.924	167.133	208.264	398.443	472.351	527.116	Current transfers payable to the rest of the world
Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα	26.514.194	28.874.886	31.883.707	34.519.248	36.637.722	38.978.339	Net national disposable income

Note: The tables in this chapter were formed according to the European System of Accounts 1995.

Σημείωση: Οι πίνακες στο κεφάλαιο αυτό καταρτίστηκαν σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Σύστημα λογαριασμών τον 1995.

103. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε σταθερές τιμές έτους 1995: 1995-2000
Main macroeconomic aggregates, at constant 1995 prices: 1995-2000

In million drachmae

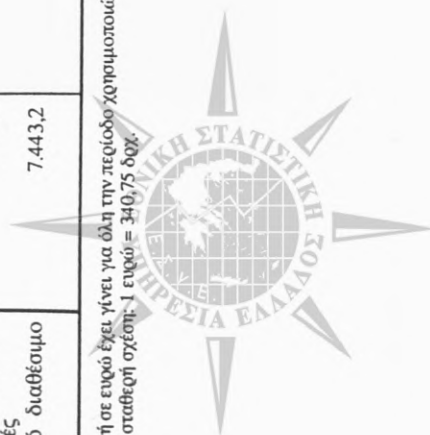
	1995	1996	1997	1998	1999*	2000*
Προσέγγιση παραγωγής						
Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία	24.425.764	24.854.641	25.676.896	26.592.600	27.450.774	28.567.618
Φόροι μείον επιδοτήσεις επί των προϊόντων	2.809.441	3.022.849	3.213.608	3.271.437	3.432.655	3.639.431
Προσέγγιση δαπάνης						
Τελική καταναλωτική δαπάνη	24.075.708	24.588.199	25.262.210	26.069.445	26.679.143	27.492.252
Νοικοκυριών	19.815.419	20.296.475	20.839.863	21.572.497	22.188.563	22.903.248
Μη κερδοσκοπιών ιδρυμάτων που εξυπηρετούν νοικοκυριά (ΜΚΙΕΝ)	86.161	80.576	84.977	86.385	88.721	88.721
Γενικής κυβέρνησης	4.174.128	4.211.148	4.337.877	4.411.848	4.408.074	4.509.460
Ατομική	1.600.723	1.661.608	1.706.273	1.596.543	1.610.015	1.566.699
Συλλογική	2.573.405	2.549.540	2.632.014	2.829.557	2.810.131	2.962.678
Πραγματική ατομική καταναλωσι	21.502.303	22.038.659	22.631.124	23.244.435	23.872.014	24.530.415
Ακαθάριστες επενδύσεις πάγιου κεφαλαίου	5.065.971	5.490.784	5.866.600	6.486.511	6.887.057	7.422.269
Μεταβολή αποθεμάτων (%ΑΕΠ)	85.713	98.943	95.626	78.036	- 100.944	15.989
Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	4.800.190	4.967.443	5.962.865	6.275.934	6.783.479	8.063.486
Αγαθά	2.843.255	2.858.852	2.920.053	2.999.862	2.853.714	3.189.997
Υπηρεσίες	1.956.935	2.108.591	3.042.042	3.274.412	3.911.009	4.838.900
Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	6.792.377	7.267.879	8.297.732	9.064.670	9.390.066	10.801.702
Αγαθά	6.162.191	6.644.360	7.072.900	7.736.052	7.338.391	8.496.888
Υπηρεσίες	630.186	623.519	1.226.036	1.329.839	2.049.457	2.301.410
Ισοζύγιο εξαγωγών - εισαγωγών	- 1.992.187	- 2.300.436	- 2.329.870	- 2.794.491	- 2.596.174	- 2.708.465
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές						
	27.235.205	27.877.490	28.891.408	29.863.172	30.885.830	32.217.206

104. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995–2000
Per capita figures, at current prices: 1995–2000

	In million drachmae				
	1995	1996	1997	1998	1999* 2000*
Σε εκατομμύρια δραχμές					
Συνολικός πληθυσμός στο μέσο του έτους	10.454.019	10.475.878	10.498.836	10.516.366	10.557.921
σε δραχμές					
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	2.605.238	2.857.525	3.155.841	3.427.252	3.644.413
Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	2.687.670	2.937.253	3.244.266	3.520.115	3.716.495
Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	2.451.475	2.675.945	2.960.731	3.210.113	3.384.247
Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα	2.536.268	2.756.321	3.036.880	3.282.431	3.478.153
σε ευρώ					
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	7.645,6	8.386,0	9.261,5	10.058,0	11.509,5
Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.887,5	8.620,0	9.521,0	10.330,5	11.688,6
Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.194,4	7.853,1	8.688,9	9.420,7	10.616,0
Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα	7.443,2	8.089,0	8.912,3	9.633,0	10.834,5
in euro					
Γross domestic product at market prices					
Γross national income at market prices					
Net national income at market prices					
Net national disposable income					

(1) Η μετατροπή σε ευρώ έχει γίνει για όλη την περίοδο χρησιμοποιώντας την αμεταλλία σταθερή σχέση: 1 ευρώ = 340,75 δραχ.

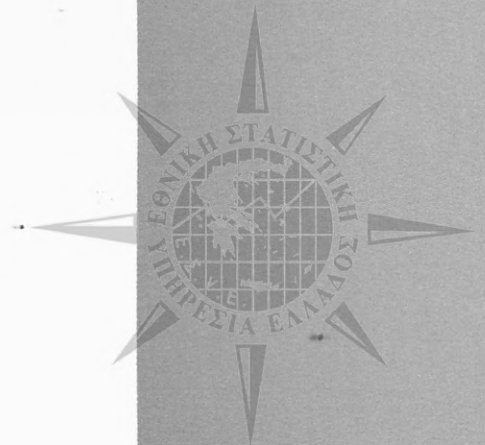
(1) The conversion in euro for the whole time serie has been done using the irrevocably fixed conversion rate: 1 euro = 340,75 grd











Τιμή: 7,34 ευρώ (Εξωτερικού: 14,67ευρώ)
Price: 7,34 euro (Abroad: 14,67euro)